

Ministro Collados definió acción del Gobierno

# PLAN TRIENAL PARA CREAR MAS EMPLEOS

(Págs. 10 y 11)



SANTIS A COBRELOA

El actual goleador de Magallanes, Fernando Santis, jugará esta temporada por Cobreloa, equipo que ya entró en diálogo con el centrodelantero quien cuando termine la liguilla Copa Libertadores de América quedará con el pase en su poder. Este sería el segundo refuerzo para el equipo loíno, considerando que ya firmó Michel Atanasovici, ex O'Higgins. (Inf. Pág. 30).

SANTORAL: Sta. Edith.  
UF: Valor hoy: \$ 1.840,39; mañana: \$ 1.840,27. UNIDAD TRIBUTARIA:  
Valor abril: \$ 3.230.  
DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor: \$ 88,18. PREFERENCIAL:  
Valor hoy: \$ 73,46; mañana: \$ 73,46.  
(Indicadores económicos Pág. 21).

**\$ 20**

# LA NACION

Santiago de Chile - Viernes 6 de Abril de 1984 - N° 21.846 - Año LXVIII - 2ª Edición

## 2,5% IPC de marzo

(Pág. 9)

Ministro Gálvez en Concepción

## En marcha 150.000 nuevas ocupaciones

Fuentes laborales tendrán especial repercusión en regiones, declaró secretario de Estado. Recursos se destinarán a sectores de menores ingresos

(Pág. 7)

Caso Nunciatura

## La Corte Suprema le responde al Gobierno

Máximo tribunal de justicia del país evacuó informe jurídico a ministros de Relaciones Exteriores y de Justicia

(Pág. 5)

## Hoy, Mundo de la Hípica



MISION CHALLENGER AL ESPACIO

Un vuelo de seis días iniciarán a partir de hoy los cinco tripulantes del transbordador espacial Challenger desde el centro espacial Kennedy en Florida. Una de las actividades será recoger y reparar un satélite orbital con problemas de funcionamiento. De izquierda a derecha, aparecen Robert Crippen, comandante; Terry Hart, James Van Hoften y George Nelson, especialistas de misión, y Francis Scobee, piloto. (Inf. Págs. Centrales).

# Digasele al Gobierno



## Pavimentación

Señor Director:

Somos un grupo de vecinos de la población Villa Neptuno, que en estos momentos nos encontramos en una situación crítica al acercarse el invierno.

Nuestro problema radica en que hace algunos meses la Municipalidad de Pudahuel determinó una fecha de pavimentación de algunos pasajes de nuestra población.

El 14 de marzo sólo se encontraba terminada la excavación. Este es uno de los graves problemas que nos espera para la llegada del invierno por la incomodidad del barro y el perjuicio que acarrearán a nuestros hijos.

Señor Director, a la Municipalidad se le canceló el dinero que pidió para el término de la pavimentación en ciertos pasajes; en tres ocasiones han cambiado la fecha para la terminación de esta obra, por lo cual en estos momentos todos los afectados nos encontramos en una inseguridad, dado los cambios de fechas, ya que la última era para el mes de enero.

Todos los afectados con este problema queremos una pronta solución y esperamos que las personas indicadas con este tipo de trabajo tomen cartas en este asunto.

Perdone señor Director por ésta y reciba el más respetuoso saludo de los vecinos afectados de la Villa Neptuno U.V. 25.

Carnet N° 8.112.748-4 de Santiago  
Carnet N° 6.537.065-4 de Pudahuel

## Fotografía

Señor Director:

Después de felicitarlo por la oportunidad que nos da en este prestigioso medio de comunicación, de dar a conocer nuestros problemas, acudo a éste para hacer pública mi indignación respecto al sistema de trabajo que tiene Foto Studio Pueller ubicado en Mac-Iver 295.

Hace 45 días envié a desarrollar una cantidad considerable de fotografías, creyendo en que a su vez, regalaban un álbum, hacían descuentos por una cantidad X de revelados y además una ampliación de su mejor foto.

Creando en todas estas propagandas acudí con mis discos de 15 fotos cada uno; cuando los retiré se me informó que los "álbumes estaban agotados", el descuento ni siquiera salió a luz y me ampliaron fotografías que ni siquiera había solicitado, además de esperar más de 2 semanas para que se me entregaran las últimas ampliaciones éstas salieron malas. Aparte de todo ese ejemplar trabajo, se dieron el lujo de perder un disco con sus respectivas fotos, no respondiendo hasta la fecha por ello.

He acudido a diario para ver si aparecen, pero me dicen que seguramente las entregaron a otra persona ¿es posible que en un trabajo tan delicado suceda ese tipo de cosas? ¿acaso no piensan que esas fotos pueden caer en manos de personas mal intencionadas?

Aparte de que no se me devuelve ni siquiera el disco nuevo ni el valor del abono que dejé, estas personas han hecho caso omiso de mi problema; no tienen para ellos importancia estos hechos, no piensan que si una persona acude a tomarse fotografías es porque desea tener un recuerdo de algún hecho o persona importante para nosotros.

Es por eso Sr. Director que hago

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas.

DIEGO PORTALES

pública mi denuncia, ya que por lo visto no voy a tener ninguna respuesta positiva de todo esto. No creo que mis fotos hayan sido entregadas "equivocadas"; pues ya las habrían recuperado, además en el libro de control que ellos llevan no figura el sobre con mi disco, es el único número que falta ¿acaso no se dieron cuenta de ello, si los números los tienen en forma correlativa?

Sin otro particular y esperando que la presente sea publicada, les saluda atentamente.

M.D.R.  
C.I. 8.325.876 Stgo.

## Hípicos

Señor Director:

Me he permitido dirigirme a ustedes, no obstante el problema a explicar no sea de la importancia que corresponda al interés de las publicaciones diarias.

El caso tiene relación con las apuestas combinadas de los hipódromos, en lo que se refiere a cuádruples, quinta y sexta, triples, cartillas y encargos combinados, y que muchos hípicos, cuando no podemos asistir a las reuniones, jugamos en las distintas sucursales días anteriores.

Estimo que las reglamentaciones de los hipódromos al ser redactadas, debieran hacerse pensando, aún cuando fuera un poco, en el apostador, que es quien con sus apuestas mantiene el espectáculo.

No es posible que en una misma carrera dos caballos de un mismo preparador, no hagan corral, y de mantenerse este procedimiento, se seguirá prestando, para acomodar caballos y engañar al público.

Al ser retirado uno de los caballos indicados en las apuestas, triples, cuádruples, y quinta y sexta, el dinero acumulado hasta ese momento debe ser pagado, y no continuar el juego con el favorito en los boletos a ganador, ya que generalmente la opción de éstos es muy relativa, salvo el caso de tratarse de un crack, ya que los preparadores sin excepción sólo gustan de los ganadores de \$ 6 para arriba, además de existir los reconocidos jinetes "traga-monedas". Además, los hipódromos no tienen porque disponer del dinero de los apostadores.

En el juego de encargos debe apostarse las fracciones de cien pesos, toda vez, que los dividendos se calculan por \$ 1 (un peso), y no como en el caso del encargo en el que, habiendo \$ 80 sobrante, no se los jugaron al caballo indicado en la última carrera que pagó \$ 30, y sólo quisieron devolverme la cantidad indicada, ya además de considerarla una burla es una estafa al jugador.

Siempre he tenido un mal concepto de la forma como se dirige estas instituciones, pero considero que las autoridades deben investigar su funcionamiento y cumplimiento de sus estatutos, y hasta qué forma se perjudica o favorece al apostador, y no llegue a transformarse en una timba.

Saluda atentamente a Ud.

Fernando Henríquez G.

## Alegría y Espíritu Universitarios

EN días próximos asistiremos a un espectáculo que bien se podría catalogar como estimulante: los alumnos de las universidades reciben a sus compañeros que ingresan al primer año y con este pretexto, que es un buen pretexto, proceden a realizar variados festejos. "Novatos", "mechones", "cachorros": muchachos y muchachas con la suerte de dar comienzo a un sistema de formación que, llevado a buen término, les permitirá pertenecer a aquel estamento destacado en toda sociedad civilizada, cual es el de los profesionales.

¡Cómo no va a ser una ocasión para celebrar! Se recocian los que, en virtud de sus méritos, han accedido a los estudios superiores; se regocia el país, que ve continuado el flujo sanguíneo profesional, indispensablemente requerido para su marcha eficiente; y se regocian los que ya eran universitarios porque podrán desquitarse de las tallas y "pesadeces" de que ellos fueron víctimas cuando ingresaron, haciéndoselas a los que ahora ingresan. Estos, pobrecitos, serán empapados con bolsas de agua, se reventarán huevos en sus cabezas, recibirán primeras clases de profesores apócrifos que les dirán las sandeces más horribles, pero con cara de filósofo alemán que contiene la risa, habrán de contestar "tests" incontables, serán lanzados a la pileta más próxima y hasta es posible que se vean sometidos — sobre todo, sometidas — a revisiones médicas hechas por especialistas que están completamente lejos de ser tales.

Para qué precisar que los nuevos no son nada de tontos y que justamente por eso es que han ingresado a la universidad. Rápidamente aprenden las técnicas de los mayores y en un dos por tres las bolsas de agua tanto van como vienen, lo mismo que las consiguiendo bolsas de harina, que lanzada después que el agua sabe convertir a cualquiera en una "pantruca" andante.

Claro que esta guerra inofensiva no tiene por escenario la semana completa; hay numerosas treguas en que nuevos y antiguos realizan actividades conjuntas. A veces se trata de algo tan profundamente serio como ir en ayuda de quienes la necesiten, por causa de edad, de salud o de bolsillo; aquí es cuando van a hogares de niños o ancianos, a poblaciones, hospitales. A veces se trata de actividades deportivas tan sui-generis como una regata por las no muy abundantes aguas de nuestro achocolatado Mapocho. Y a veces se trata de actividades tan definitivamente frívolas y recomendables para el

espíritu como una fiesta en el casino de la escuela.

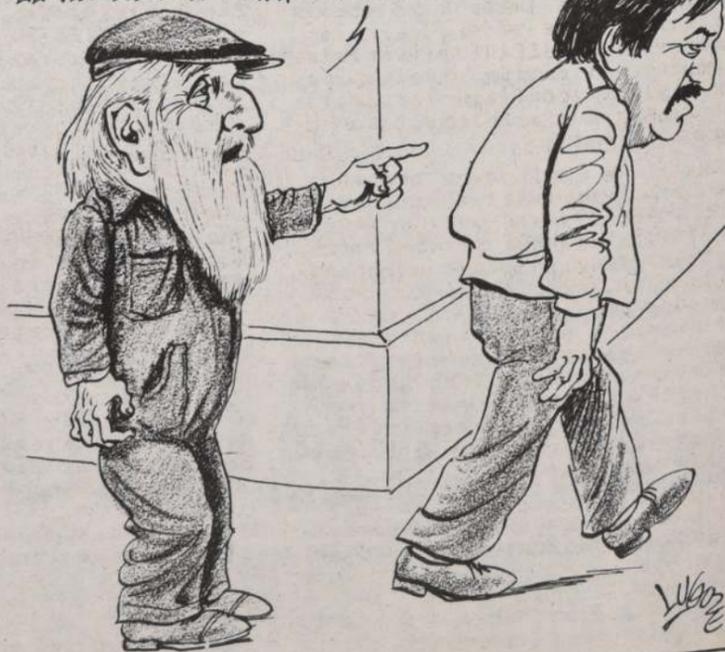
Esta fiesta muy a menudo reviste la forma de "café-concert"; en tal caso hay guitarra, canturreo, vino caliente — que se sirve en vasos plásticos — "fierritos", empanadas, hot-dogs. En otras ocasiones reviste la forma de una "peña", que es igual a lo anterior, pero más folklórico y, si se puede, con un horno de barro en papel maché. Y hay ocasiones, incluso, en que reviste la forma de una fiesta con todas las de la ley; en este caso o bien se contrata un lugar elegante, discreto cuando menos, pero en ningún caso muy caro, o bien el señalado casino recibe un tratamiento de belleza.

Todo esto es muy carnavalesco, pues el carnaval es la fiesta generalizada, y por carnavalescos no pueden quedar sin mención los desfiles de carros alegóricos, donde micros, camionetas y camiones pasan unos tras otros disfrazados de las cosas más inverosímiles: castillos, dragones, auriculares, perillas, nubarrones, zquetes... Con frecuencia el disfraz representa alegóricamente a su facultad; así, los odontólogos desfilan con un camión disfrazado de gran muela; en la cumbre de la muela va sentada la reina de odontología. Los de leyes pueden pasar con un micro vestido de sentencia; todos van agarrados a la sentencia para no perderse o para que el micro no los atropelle, ya que van con los ojos vendados; mal que mal, la justicia es ciega. Sentada sobre la sentencia va la reina de derecho. Las matronas pasan con una inmensa guagua y los veterinarios con un inmenso cuy; encima del cuy y de la guagua van las reinas respectivas. No es nada muy deslumbrante, en realidad; pero basta para distinguir lo que se quiso representar.

Y así, entre guerras inofensivas y actividades en que se alian, nuevos y antiguos van conociéndose, formando amistades que durarán toda la vida y que en más de algún caso terminarán en matrimonio; van, durante siete días, ejecutando actividades de amor al prójimo, porque hay un agradecimiento tácito de los estudiantes hacia la comunidad que les permite una educación especializada; y van también ejecutando actividades de amor a sí mismos, porque la verdad es que lo pasan estupendo. Aunque no lo piensen conscientemente, ése es el sentido de fondo de estas semanas de jolgorio.

¡Cómo no va a ser estimulante! Verlos celebrando un hecho que regocia a todos, y celebrándolo con una mezcla de hacer el bien y de pasarlo bien, como seres racionales y educados. No como bárbaros, rompiendo cristales y pateando pupitres.

NO ESTOY TAN "CLOTEADO" PARA  
NO DECIRTE: OPORTUNISTA, ROSERO,  
TEATRERO Y QUE TE PREOCUPA SÓLO  
EL VIAJAR A EUROPA, SO INSOLENTÉ...



## Instrumentalización Gremial

**U**NO de los principios fundamentales que aseguran el establecimiento de un sistema social auténticamente libre, es el de subsidiariedad. Su vigencia resulta vital para garantizar el desarrollo de una sociedad libre que promueva efectivamente el bien común.

La Declaración de Principios del Gobierno reconoce la importancia de esta premisa. En virtud de la misma ninguna sociedad superior puede arrogarse el campo que respecto de su propio fin específico pueden satisfacer las entidades menores.

La autonomía de las sociedades intermedias supone que éstas tienen los medios necesarios para satisfacer sus objetivos y es sólo a esos objetivos específicos que deben orientar su acción evitando desviarse de ellos, ya que al hacerlo estarían desnaturalizando su función propia.

La existencia de un sindicalismo autónomo y despolitizado ha sido una preocupación permanente del Gobierno y así se ha traducido en las leyes que regulan la materia.

Los trabajadores tienen el derecho de agruparse en organizaciones sindicales, federaciones y confederaciones, que tienen fines propios y específicos que cumplir. La defensa de los derechos de sus asociados; la representación de los mismos en el ejercicio de los derechos emanados de sus contratos individuales de trabajo, cuando así sea requerido; la canalización de inquietudes y necesidades de integración respecto a la empresa; velar por el cumplimiento de las leyes sobre seguridad social o del trabajo; denunciar las infracciones que se pudieren cometer; prestar ayuda a sus asociados y promover la cooperación mutua entre éstos; promover la educación gremial, técnica y general de sus asociados; propender al mejoramiento de sistemas de protección contra riesgos del trabajo y prevención de enfermedades profesionales; constituir mutualidades y otros servicios que favorezcan a sus miembros, son algunas de las legítimas funciones que están llamadas a cumplir las organizaciones sindicales.

Cuando los dirigentes destinan sus esfuerzos a otras actividades, especialmente políticas, sin duda que habrán de dejar de lado las actividades netamente gremiales.

En el último tiempo hemos visto cómo algunos pseudo-dirigentes gremiales han pretendido asumir la conducción del movimiento sindical chileno para satisfacer con ello sus deseos de poder y obtener beneficios personales, cuando no simplemente guiados por la ambición de figurar.

Los trabajadores chilenos han demostrado tener una gran madurez como para dejarse manejar por estos politiqueros desubicados, el repudio que sus acciones provocan se manifiesta una y otra vez, incluso en el seno de aquellas organizaciones que pretenden manejar.

Un sindicalismo fuerte y autónomo tiene un lugar y una misión que cumplir en una sociedad libre. La instrumentalización política de las aspiraciones gremiales debe ser definitivamente desterrada.

## Deshielo Sudafricano

**E**L deshielo entre Sudáfrica y Mozambique y Angola ha llegado a su fin pero fue preparado desde tiempo atrás y no sólo por la diplomacia de Pretoria. Detrás de los recientes contactos directos entre Pretoria y Maputo están los buenos oficios de EE.UU. La proximidad de las elecciones presidenciales norteamericanas planteó a la administración Reagan la necesidad de retomar la política de la "actitud constructiva" hacia el gobierno de Pretoria.

El Secretario de Estado adjunto para África, Chester Crocker, visitó tanto Sudáfrica como los países de la "línea del frente" contra las minorías blancas (Tanzania, Zimbabue, Botswana, Angola, Mozambique) y estuvo presente en las conversaciones de Lusaka, Zambia, del 16 de febrero pasado, cuando las delegaciones de África del Sur y Angola acordaron los términos del retiro de las tropas sudafricanas del territorio angoleño instituyendo una comisión mixta para el control del cese del fuego. No puede decirse que se impusiera el optimismo, pero el resultado justificado es: Cuba aceptó retirar sus tropas de Angola, contra la concesión de la independencia a Namibia.

En Maputo se reunieron personalidades sudafricanas y mozambiqueñas para discutir las perspectivas de un "reestablecimiento de la paz, de la coexistencia y de las relaciones de buena vecindad entre los dos estados y en el ámbito regional".

El Presidente de Zambia afirmó, directamente, que los países africanos independientes esperan acoger a Pretoria entre aquellas diversas organiza-

ciones regionales de las cuales estaba rigurosamente excluida.

Angola y Mozambique están cambiando de posición. Eran dos bastiones de los soviéticos en África. No por nada Reagan decidió "abrir" Mozambique, restableciendo relaciones regulares diplomáticas a nivel de embajadas.

Un gobierno que ideológicamente se inspira en el marxismo, como el de Maputo, llegó a pactos con los blancos sudafricanos que niegan los derechos políticos a las mayorías negras de la población. Concretamente se volvieron a Sudáfrica que es la potencia hegemónica en el escenario regional. En Mozambique los soviéticos se hacen pagar con anticipación en dólares. En Angola el cuerpo de expedición cubano mandó a la ruina financiera al gobierno de Luanda. A la presencia de los países socialistas se alterna una presencia europea muy débil y dictada más por compasión que por compromiso.

Las dos mayores potencias regionales africanas, Nigeria, sometida a un régimen militar tras el fracaso financiero de la gestión precedente, y Etiopía, que combate en el norte la insurrección eritrea y afronta en el sur la somalí, deben pensar en sus propios casos.

En el plano de las relaciones este-oeste, el cuadro que se va delineando en África austral es un neto golpe a la URSS que había avanzado notablemente desde 1975 tanto en Angola como en Mozambique.

Pero Sudafrica ganó una batalla, no la guerra. La verdadera paz está por llegar todavía.

## Realidad Indesmentible

**U**NO de los actores de la política nacional que más han acaparado la atención del público en el último tiempo, ha sido el Partido Comunista (PC), una de las colectividades ortodoxas más fieles a Moscú. Ello no porque en el país sean perseguidas ciertas ideas, se busque el aniquilamiento de sus cuadros o, simplemente, agrade menos que otras colectividades. La preocupación de la mayoría silenciosa de la nación versa sobre un conjunto de materias que trascienden al partido y sus militantes, y se relacionan con las bases fundamentales de la democracia. La inquietud gira en torno a las ideas políticas básicas que ese partido preconiza y que, como es sabido, cuando las condiciones de la sociedad lo permiten, la ideología comunista llega a dominar toda la actividad nacional.

No es nada casual el hecho de que el PC, por su participación en la elección de la Unidad Popular (UP) en 1970, solicitó que le fueran dados los ministerios del Trabajo y Hacienda. Además, controlaba indirectamente el Ministerio de Economía a través de Pedro Vuskovic, quien trabajó estrechamente con el comité central del partido aunque declaraba no ser militante comunista.

En ninguna época de la historia de Chile los comunistas habían alcanzado más que el 16% de los votos emitidos, pero gracias a su colaboración con la "vía chilena al socialismo" —la versión moderna de los antiguos frentes populares— llegaron al poder y en la práctica fueron el partido de la UP que mayores logros doctrinarios obtuvo.

Mientras la gestión de Allende era entorpecida cada vez más por las facciones de ultra-izquierda, la disciplina partidaria del PC y la colaboración de ciertos "marxistas



independientes" como Vuskovic, acercaban a los comunistas cada vez más a su objetivo final: provocar un cambio irreversible en el modelo económico del país, que tuviera por resultado un estatismo similar o idéntico al existente en la URSS.

El PC se sirvió de todos y cada uno de los seis partidos que formaban la coalición marxista que llevó al poder a Allende. Los comunistas demostraron eficiencia y eficacia para alcanzar el control de la economía, desalojando con extraordinaria rapidez de los negocios al sector privado. El principal medio que entonces usaron fue una ley dictada en 1933, que antes de la UP era invocada sólo en casos excepcionales, y que permitía el nombramiento de un administrador —interventor— en aquellos negocios a los que se les probaba que daban pérdidas.

Tres recursos arbitrarios fueron usados por los comunistas para forzar a los establecimientos comerciales y, en especial, a la banca, la industria y el comercio, a trabajar a pérdida y justificar así, la aplicación de esa ley: la toma de las industrias por sus trabajadores; el envío de inspectores del Servicio de Impuestos Internos a investigar bancos y empresas; y, la que fue su acción más efectiva, el control de precios e ingresos a partir del Ministerio de Hacienda y de sus poderes fiscalizadores.

Estos acontecimientos no son producto de la ficción. Son hechos extraídos de la historia política reciente del país.

Por eso, causa estupor que aún existan ciudadanos representativos de la empresa privada que, pública y publicitadamente, adhieran a las acciones subversivas recientemente presenciadas por la ciudadanía.

Es irrefutable el argumento de que el PC, confundido entre las facciones que forman el Movimiento Democrático Popular (MDP), propicia y usufructúa de las acciones conducidas por ciertas organizaciones asociativas chilenas, que han asumido la vanguardia de la subversión o, como lo definen los marxistas, la "vanguardia del proletariado". De esta forma, si el desorden de la sociedad se produce, ello se deberá al PC, y si, por el contrario, fracasa, ello también se deberá al PC que en este caso no habría participado. En suma, siempre gana en todo proceso subversivo.

## Santiago Alberione

**¿**Quién es él? Su nombre no nos suena para nada. Pero es el gran apóstol contemporáneo de las comunicaciones sociales, el creador de un vigoroso movimiento de espiritualidad para todos los profesionales y técnicos que deben asumir roles en el mundo evolucionado de la información pública y el proyectista de un vasto trabajo de difusión de la fe en Cristo a través de los medios masivos de comunicación.

Nació en abril de 1884 y murió a los 87 años, con una tarea vasta que ha crecido considerablemente en Europa, América y Asia. Fundó, cuando estallaba la Primera Guerra Mundial, la Sociedad de San Pablo, que hoy tiene cinco congregaciones, un instituto de laicos y un movimiento apostólico. Chile es una de las 40 naciones en que los paulinos tienen una sede que, por lo general, está junto a imprentas, centrales de difusión y talleres de trabajos audiovisuales.

El centenario de don Santiago Alberione es, por eso, una fiesta religiosa de mucha efectividad para los miles de religiosos y religiosas que participan del desarrollo actual de su Pía Sociedad de San Pablo y las comunicaciones sociales; baste un dato para apreciar la presencia del fundador piamentés: el año pasado se imprimieron en América Latina 795 libros religiosos en once áreas distintas. De ellos 85 en Chile, 350 en Brasil, 115 en Argentina, 114 en Colombia, 30 en Venezuela y 101 en México. Es, por así decirlo, una presencia activa, dinámica, llena del espíritu sacerdotal de Don Alberione en nuestro hemisferio, al que él tanto interés puso.

El Arzobispo de Santiago y las comunidades paulinas de Santiago se reunirán, junto con los comunicadores sociales vinculados de alguna manera a la Iglesia, para recordar este centenario en la última semana de este mes.

## Acusa la Primera Dama Cobardes son los que utilizan a los estudiantes

La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, calificó de "cobardes" a los sectores que están llamando a los estudiantes secundarios y a los jóvenes a salir a las calles a protestar. "Si ellos están descontentos con el Gobierno deben ser ellos mismos los que expresen su molestia, sin utilizar a los niños", puntualizó la esposa del Jefe de Estado.

Las declaraciones las formuló ante consultas hechas por los periodistas poco antes de presidir la primera reunión del año con el voluntariado de CEMA-Chile.

Al respecto señaló que esto para ella era muy desorientador, pues consideraba que las madres chilenas habían vivido ya años de mucha angustia en tiempos de la Unidad Popular, donde pudieron darse cuenta del significado que sus hijos salieran a las calles, con el peligro que esto conlleva, por lo que pensaba que jamás una cosa así podría repetirse en Chile.

Recordó que en ese mismo período, en reuniones de apoderados, a las que asistía, había grupos de una determinada tendencia política que propugnaban enviar a los niños a las calles para protestar por la ENU, a lo que ella respondía que no era posible aceptar una moción así. "Vamos nosotros a los padres, pero no mandemos a los niños", decía la señora Lucía en esa época.

En cuanto a la situación actual la Primera Dama puntualizó que, igual que antes, el enviar a los estudiantes a pelear es una cobardía. "Si estos chicos son hijos de opositores es un crimen lo que sus padres están haciendo. Si en otro orden de cosas se le han ido de las manos a sus padres, es una voz de alerta para que éstos analicen en dónde está la autoridad y si este valor se está perdiendo. Entonces considero que con mayor razón el Gobierno tiene que actuar con autoridad cada día más firme", indicó la Primera Dama.

Continuó diciendo que las madres no pueden aceptar que sus hijos se expongan en las calles o que anden destruyendo los bienes públicos.

"La gente ha distorsionado lo que es la democracia y la libertad. Se ha llegado a extremos de calumnia, de falta de respeto, de ridiculizar a las personas. Esta apertura política la han encontrado aceptable hasta los niños, que aprovechan estos llamados para desperdiciar horas de clases y destruir bienes de los colegios, que es un bien nacional que a todos nos cuesta y que, por lógica, tendrían que cuidarlo. Hay que enseñarles y tender a que tengan responsabilidad desde pequeños", terminó diciendo la Primera Dama.

## Los alumnos abogan por una universidad no comprometida

Los alumnos de las Universidades de Chile y de Santiago se comprometieron, en forma separada, a defender su derecho a estudiar en paz, y a mantener el imperio de la cordura y la razón que deben caracterizar el quehacer académico, pues a él acceden personas cultas y civilizadas. Asimismo, propiciarán la universidad verdaderamente libre, y no comprometida como lo desean las minorías izquierdistas a través de organizaciones "que se dicen democráticas".

El presidente de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH, Flavio Angelini, expresó en torno a llamados al caos efectuados por algunos sectores: "Queremos una universidad libre, término que nosotros entendemos en su real dimensión y no como algunos que consideran que una universidad libre es una universidad comprometida con intereses políticos. Las corporaciones de educación superior no pueden llevar apellidos políticos ni estar sujetas a vaivenes políticos o económicos".

Angelini indicó también que creían en el diálogo para la solución de los problemas estudiantiles, los cuales están siendo utilizados para llamar al caos, al enfrentamiento, al cierre de los planteles.

Precisó que la actitud de estas minorías, que calificó de izquierdistas y extremizquierdistas, deben ser

□ Universitarios de Chile y de la de Santiago se comprometieron a salir de su pasividad para defender la paz académica

sobrepasadas por la cordura y por la organización de los verdaderos estudiantes.

"Nosotros —dijo— utilizaremos sus mismos mecanismos publicitarios que convocan al caos, para llamar a la paz en los claustros. Para eso nos estamos organizando a nivel de cada escuela, pues ha llegado la hora de dejar nuestra abulia y pasividad, y salir, en forma absolutamente pacífica, a defender el espíritu universitario".

Finalmente, Flavio Angelini puntualizó que eliminando esta manipulación política sucia, podremos formarnos integralmente como profesionales y servir así mejor a nuestra patria. Es bueno recordar que las grandes universidades hacen grandes a las naciones. Nuestro deber es hacer



grande a nuestra universidad".

### TITERES FRATRICIDAS

Por su parte, los estudiantes de la Universidad de Santiago, agrupados en el Frente Universitario de Acción Nacional, FUAN, calificaron como "meros títeres de las ideologías fraticidas, que han tratado por todos los medios de socabar el espíritu universitario", a quienes se dicen "democráticos", llamando al odio, la violencia y a la división de los chilenos.

Luego se pregunta el FUAN: "¿Qué calidad moral tienen estas organizaciones, para decirse defensoras de los derechos estudiantiles?".

Como alternativa, los alumnos de la Universidad de Santiago ofrecen una corporación "en la que reine la concordia, la tranquilidad y armonía, por lo que creemos que es urgen-

te nuestra acción. Tenemos la obligación de tomar el papel protagónico que nos corresponde y dejar de ser meros espectadores de nuestro futuro", todo lo cual hará grande al país, libre y soberano.

Manifiestan asimismo, "como chilenos orgullosos del sentir de nuestra Patria, como Estudiantes, queremos una universidad para ESTUDIAR".

El alumnado de ambos planteles coincide en indicar además su interés por que las necesidades netamente estudiantiles no sean explotadas políticamente.

El FUAN solicita a las autoridades, velando por los intereses de los estudiantes, una prueba recuperativa; nuevas fechas de prueba que no aglutine en una sola época varios tests: mejor atención en casino y cafeterías; agilización del pase escolar; y nuevo sistema de becas que favorezca a más alumnos.

## Ministro del Interior Violentistas son minoría

Los estudiantes chilenos, en general, "están mucho más en la idea de aprovechar el tiempo que de perderlo y destruir sus lugares de estudio, como está ocurriendo en Valparaíso", sostuvo ayer el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, al ser consultado sobre el tema. Agregó que esperaba una pronta solución a este problema.

Luego indicó: "Pienso que es una lástima que la gente pierda el tiempo, el que debiera dedicar a estudiar y a cumplir con lo que la sociedad y la familia espera de ellos, y se dediquen a destruir los centros universitarios, y a promover toda clase de disturbios y problemas. Espero que esta situación sea resuelta próximamente".

Consultado sobre la posibilidad que esa situación constituya el inicio de una cadena de hechos de violencia, respondió: "Espero que no, porque han sido las mismas escuelas o las mismas facultades que han venido teniendo este tipo de problemas desde el año pasado".

## Rector Jorge O'Ryan Elementos ajenos causan problemas en la USACH

El rector de la Universidad de Santiago, brigadier general Jorge O'Ryan, denunció ayer que los problemas que se han generado en esa casa de estudios corresponden a la acción de elementos ajenos al plantel. Al mismo tiempo, informó que la generación de las autoridades de la USACH — como los decanos — se encuentra en estudio.

La autoridad universitaria conversó con la prensa al término de una audiencia con el Presidente de la República, en la cual le entregó un video relativo a los problemas limítrofes de Chile, que facilitará el conocimiento del tema por parte de la ciudadanía.

Señaló que se trata del primer trabajo que se proyecta fuera del Instituto de Investigaciones del Patrimonio Nacional, fundado el año pasado.

Expresó que otro de los temas abordados en la reunión con S.E. fue el del Planetario, que se está equipando en lo que se refiere a la parte electrónica, pues lo principal ya está instalado. "Esperamos —manifestó— que antes de fines de año puedan ofrecerse las primeras funciones de éste".

Destacó, por otra parte, que él confiaba en los alumnos de la USACH y que los problemas no han sido causados precisamente por ellos, sino por elementos ajenos al establecimiento.

### FOTOGRAFADOS IRIS S.A.

#### Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria para el día 26 de abril de 1984, a las 12 horas, en las oficinas de la Sociedad en Santiago, calle San Diego 153.

Se tratará aprobación de Memoria y Balance General por el ejercicio al 31 de diciembre de 1983, distribución de utilidades y otras materias de interés para la Sociedad.

#### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la misma.

EL PRESIDENTE

JESSICA  
SARABIA M.  
ALFREDO  
KLEMPAU S.

Es la pareja real representante de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago de Chile.

Ingeniería busca retener por 3ª vez consecutiva la corona. ¡¡Suerte!!

FLAVIO ANGELINI: "Ha llegado la hora de dejar la abulia y asumir nuestra responsabilidad de defender nuestra libertad de estudiar en paz".

### POR EXTRAVÍO

De talonario quedan nulas las boletas de ventas y servicios serie "A" desde el folio N° 11001 al N° 11050 de "Aluminio para la Construcción S.A. ALUMCO".



I. MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO

### PROPUESTA PUBLICA

#### AVISO

Autorízase el cierre de tránsito de Avda. Isabel Riquelme, entre Carlos Valdovinos y Bascuñán Guerrero, en su sentido poniente-oriental, los días 7, 8 y 9 de abril de 1984, de 8.00 a 22.00 horas, con motivo de efectuarse el rodeo oficial del Club de Huasos Gil Letelier.

EL ALCALDE

### S.A. INMOBILIARIA AGUSTINAS

#### Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria para el día 26 de abril de 1984, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad en Santiago, calle San Diego 159.

Se tratará aprobación de Memoria y Balance General por el ejercicio al 31 de diciembre de 1983, distribución de utilidades y otras materias de interés para la Sociedad.

#### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la misma.

EL PRESIDENTE



El vicerrector Agustín León Abello, con una clase magistral en la cual analizó el verdadero sentido de las universidades, inauguró ayer el Año Académico 1984 en la Universidad de Santiago.

## Definen verdadera labor de los universitarios

□ Vicerrector académico de la USACH dio a conocer programa de acción para mantener alma de la Universidad

Un programa de acción que haga a profesores y alumnos asumir su rol de verdaderos "maestros" y "discipulos", respectivamente, presentó ayer el vicerrector académico de la Universidad de Santiago de Chile, Agustín León Abello, en una clase magistral dictada en la inauguración del año académico 1984 en esa casa de estudios superiores.

El académico, ante las más altas autoridades del plantel, luego de efectuar un completo recuento de la evolución de las universidades occidentales y su creación en América, definió claramente el espíritu de las mismas, el cual es dado por sus protagonistas.

Como tales mencionó a los alumnos y profesores, y dio a conocer el ideal de actuación de ambos estamentos.

Respecto de los docentes, dijo Agustín León que el ideal es llegar a ser efectivamente "maestros", cuyo nivel sólo puede pretenderse cuando abrigan la esperanza de que sus discípulos se conviertan en maestros.

En cuanto al profesor universitario, explicó que su programa consistía en que tenga perfecta noción de su papel, conociendo y enseñando no sólo la disciplina o ciencia de su especialidad, sino también la idea y problemas generales de la sociedad y propagando con su ejemplo los valores de esa sociedad.

Los discípulos, por su parte, deben aprender todo aquello que el maestro les entrega, precisó.

"El alumno universitario — agregó — es un individuo de elite", y por ello debe tener la suficiente preparación para acceder al nivel superior.

Todo ello, finalizó diciendo, conforma el alma de la universidad.

## Pinochet con la Junta de Gobierno

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, encabezó ayer una reunión de trabajo con los integrantes de la Junta de Gobierno, para abordar diferentes materias legislativas.

### AUDIENCIAS

Con anterioridad a este encuentro, que se efectúa todas las semanas, el Primer Mandatario se reunió con el Ministro Secretario General de la Presidencia, mayor general Santiago Sinclair, y el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa.

También recibió al miembro de la Junta de Gobierno y presidente de la IV Comisión Legislativa, Teniente General César Raúl Benavides; al ex embajador en Canadá y actual director de Ceremonial y Protocolo de la Cancillería, Mario Silva, y a Mario Barros, director general de Política Exterior.

Por la tarde, S.E. se abocó al estudio de materias de Gobierno.

**L**a resolución que el Gobierno adopte respecto a si se otorgan o no los salvoconductos solicitados por la Santa Sede para los cuatro extremistas refugiados en la sede de la Nunciatura Apostólica no interfiere en la administración de la justicia, según informó el pleno de la Corte Suprema en respuesta a una consulta específica formulada por los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Justicia.

Así lo dio a conocer en la tarde de ayer el Canciller Jaime del Valle, junto con hacer entrega del oficio enviado el 29 de marzo último a la Corte Suprema y de la respuesta emanada del mencionado tribunal, con fecha 5 de abril de 1984.

Antes de ofrecer conferencia de prensa, Del Valle estuvo reunido en el Palacio de la Moneda con los ministros del Interior, Sergio Onofre Jarpa, y de Justicia, Hugo Rosende. En el encuentro estuvo presente el Ministro Secretario General de la Presidencia, mayor general Santiago Sinclair, quien entregó todos los antecedentes al Presidente de la República por vía telefónica, ya que el Jefe del Estado se encuentra fuera de la capital.

Al explicar estos nuevos antecedentes en el caso de la Nunciatura, el Canciller señaló que el Primer Mandatario, haciendo uso de la facultad que le concede el Código Orgánico de Tribunales, consultó a la Corte Suprema su parecer acerca de si la extensión eventual de salvoconductos interfería en la acción de la justicia.

Del Valle añadió que dicho oficio, de carácter reservado, con la firma de los ministros de Justicia y Relaciones Exteriores, fue contestado en la fecha por la Corte Suprema, la cual, por mayoría de votos, estimó que la decisión del Gobierno no interfiere en la administración de la justicia.

Precisó que con el referido antecedente, el Presidente de la República estará en condiciones de adoptar una resolución definitiva respecto a si se conceden o no los salvoconductos solicitados.

El ministro dijo no poder dar plazos para la determinación, indicando que el Presidente la dará a conocer oportunamente.

Indicó que S.E. quiso consultar a la Corte Suprema para demostrar, una vez más, la deferencia que tiene por las decisiones de los tribunales de Justicia y, además, atendida la gravedad del caso.

Explicó que el Presidente de la República ha tenido siempre la facultad de responder a la solicitud de salvoconductos; pero "quería conocer el criterio de la Corte Suprema acerca de si esa resolución, de ser positiva, podría obstruir la administración de justicia".

Dijo que el Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, está en conocimiento de todos estos nuevos antecedentes, agregando que, "evidentemente, tiene que estar contento del informe de la Corte Suprema, porque aumentan las esperanzas que él tiene de una resolución positiva del Presidente".

Consultado por versiones que indican que mañana saldrían del país los cuatro extremistas, el Canciller precisó que no podía dar una respuesta a esa pregunta. "Yo no puedo dar respuesta a eso porque ustedes ven en el paso que vamos, de tal manera que eso no depende del ministerio".

Agregó que "el Ministerio de Relaciones Exteriores, en su oportunidad, se limitará a pedir al Ministerio del Interior que se entreguen los salvoconductos o la autorización y, con esa autorización el señor Nuncio está en disposición, él, de proceder, y él, de comunicar qué día pueden viajar esas personas". Indicó que no hay plazo determinado para que ello ocurra y que ese punto no es materia que corresponda a la Cancillería.

### CORTE SUPREMA

Los ministros de Relaciones Exteriores y de Justicia, Jaime del Valle Alliende y Hugo Rosende Subiabre, respectivamente, enviaron con fecha 29 de marzo pasado un oficio a la Corte Suprema en el cual, luego de exponer en siete considerandos la situación de las cuatro personas refugiadas en la Nunciatura Apostólica, solicitaron al alto tribunal que "se sirva in-

## Importantes antecedentes en caso de la Nunciatura

- Respuesta de la Corte Suprema a consulta firmada por ministros de Justicia y Relaciones Exteriores
- Declaraciones del Canciller Jaime del Valle en torno a la actual situación del problema

formar acerca de si una decisión del Jefe del Estado referente a las personas antedichas y en relación con la solicitud del Sumo Pontífice pudiera significar de algún modo una interferencia en la administración de justicia y particularmente, si en la especie afectaría al correcto desarrollo del proceso y de la investigación que instruye y practica el fiscal militar ad-hoc antes mencionado".

El pleno del máximo tribunal del país, con fecha de ayer y promediando las 17 horas, informó a ambos ministros mediante un oficio de cinco carillas de extensión y que en sus partes medulares señala textualmente lo siguiente:

"Se acordó por mayoría de votos informar como sigue:

La posible decisión del Jefe del Estado se refiere a las personas actualmente asiladas en la Nunciatura de la Santa Sede respecto de las cuales el Soberano Pontífice ha solicitado al Gobierno que se les conceda el salvoconducto.

En opinión de la mayoría de los ministros de este tribunal la decisión que en uno u otro sentido pudiera adoptarse por el Supremo Gobierno dentro de sus facultades exclusivas respecto de la concepción del salvoconducto, no tendría consecuencias en la administración de justicia ni en el desarrollo del proceso que instruye el fiscal militar ad-hoc, porque habiéndose otorgado asilo, no discutido, a tales individuos, a la justicia chilena no le es dable traerlos al juicio, atendidos los principios internacionales comúnmente aceptados respecto del asilo y los relativos a la inviolabilidad diplomática que alcanza a las sedes o locales de las misiones, lo que impide a la autoridad y a la fuerza pública, entrar en ellas sin la autorización del agente diplomático respectivo, principios aplicables en este caso a la Nunciatura Apostólica de la Santa Sede. La eventual interferencia en el completo y cabal desarrollo del proceso no dependería del otorgamiento del salvoconducto solicitado por el Pontífice, sino que dimanara de los principios internacionales enunciados, a los cuales están sujetos los estados.

Por informar como queda expresado, votaron los ministros señores: Retamal, Maldonado, Ramírez, Erbeta, Ulloa, Mersohn y Letelier".

### MINISTRO ABURTO

Más adelante, el documento señala que el ministro Marcos Aburto Ochoa opina que "en la situación propuesta puede producirse una interferencia en la administración de justicia respecto del asunto que se anota..." A continuación se especifican las argumentaciones que tuvo a la vista el ministro para fundamentar su posición.

### PROCEDIMIENTOS JUDICIALES PENDIENTES

Asimismo, el escrito consigna el parecer de otros ministros del alto tribunal que son opinión de que no puede evacuar el informe, contrariamente a lo que sostiene el ministro Aburto, debido a "que existirían cuestiones que DEBA CONOCER este Tribunal Supremo con relación al asunto sobre que versa la petición de informe".

La posición en este sentido es sólo para rebatir el planteamiento del ministro Marcos Aburto, ya que por mayoría de votos se acordó que la concesión de salvoconductos no tendría "consecuencias en la administración de justicia..."

El parecer de los seis ministros es el siguiente:



Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle Alliende.

"Se deja constancia que el informe precedente se emite contra el parecer de los ministros señores: Eyzaguirre, Bórquez, Rivas, Correa y Zúñiga, quienes fueron de opinión de informar al Presidente de la República que por existir procedimientos judiciales pendientes en algunos de los cuales — dentro de la tramitación contemplada en nuestra legislación procesal — puede corresponder intervención a esta Corte Suprema, debe declararse que conforme a lo establecido en el número 5° del artículo 96 del Código Orgánico de Tribunales, no procede evacuar el informe que se solicita en el oficio que antecede.

Ahora bien, con relación al proceso que actualmente se tramita ante un tribunal militar por el homicidio del General de Ejército en Retiro señor Carol Urzúa y sus escoltas, como lo expresa ese oficio, aparecerían inculpadas todas o algunas de las personas que se hallan asiladas en la Nunciatura Apostólica y con respecto de las cuales estaría pendiente la petición de salvoconducto que ha originado esta consulta por parte del Presidente de la República, y podría ocurrir que con motivo de aquel procesamiento se produjera la petición de extradición o requerimiento del aludido tribunal, conforme al artículo 70 A N° 7° del Código de Justicia Militar, y se daría el caso de que esta Corte Suprema, de acuerdo con lo prevenido por el artículo 635 y siguientes del Código de Procedimiento Penal, contenidos en el Párrafo 1° del Título VI de ese estatuto, debiera conocer de tal demanda y declarar si debe o no debe pedirse la extradición".

### RECURSO DE INAPLICABILIDAD

"Por otra parte, y según se impuso esta Corte al conocer del recurso de inaplicabilidad interpuesto en representación de los procesados ante aquel tribunal militar, existe en tramitación ante la Corte de Apelaciones de Santiago un recurso de protección por el que se pretendería obtener se resuelva que no corresponde a dicho tribunal procesar a los inculpados que en él figuran sino que el tribunal competente para ello sería otro. Lo que se decide en ese recurso de protección puede llegar al conocimiento de esta Corte Suprema por la vía del recurso de apelación.

Por consiguiente, en la especie existirían cuestiones de que "deba conocer" este tribunal supremo con relación al asunto sobre que versa la petición de informe. Por lo demás, el otorgamiento de los salvoconductos de que se trata es de la facultad exclusiva del Presidente de la República.

## Modifican reglamento de viviendas básicas

Todas las viviendas económicas que se construyan en el país deberán contar, a lo menos, con un dormitorio para dos camas, una sala de estar-comedor-cocina, y un baño con W.C., lavatorio y ducha.

Así lo establece la modificación del Decreto Supremo 83, de 1982, sobre Reglamento Especial de Viviendas Económicas, publicada ayer en el Diario Oficial.

El cuerpo legal consta de 10 títulos, 43 artículos y deroga el Decreto Supremo 314 de Vivienda y Urbanización de 1975. En él se indica que la superficie máxima para una vivienda de este tipo no podrá exceder de los 140 metros cuadrados edificadas.

También se señala que las poblaciones, grupos o conjuntos de "viviendas económicas" que se proyecten, deberán cumplir los trazados de vías de comunicación y los coeficientes de constructibilidad contemplados en los Planes Reguladores.

El reglamento indica asimismo que se considerará que una vivienda tiene patio propio cuando la superficie de éste sea igual o superior a 24 metros cuadrados.

En el texto se define para todos los efectos legales a la vivienda social como una vivienda económica de carácter definitivo, destinada a resolver los problemas de la marginalidad habitacional, financiada con recursos públicos o privados cuyo valor de tasación no sea superior a 400 Unidades de Fomento.



El economista Fernando Léniz analizó aspectos de la tributación vigente en una clase inaugural realizada en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, en la que participó también el profesor Francisco de la Barra.

## Destacan la conveniencia de un "impuesto al consumo"

Ex ministro de Economía, Fernando Léniz, intervino en Clase Inaugural del Programa de Magister en Derecho Tributario que imparte la Universidad de Chile

El economista Fernando Léniz se mostró anoche partidario de la existencia de un impuesto al gasto o consumo, que calificó como "justo y conveniente", ya que este tipo de tributación incentiva el ahorro de las personas, la producción y la inversión.

Léniz intervino en la clase inaugural con motivo del reinicio del Programa de Magister en Derecho con mención en Derecho Tributario 1983-1984, que se llevó a efecto ayer en el aula magna de dicha Facultad, de la Universidad de Chile.

En la oportunidad, intervino además Francisco de la Barra Correa y se abordó el tema "Alternativas de tributación directa a las empresas y a las personas y el caso de la Reforma Tributaria de 1984".

Léniz indicó que a su juicio, es más justo

y conveniente un sistema de impuesto al consumo que grave según el uso de los bienes que conforman una sociedad, en lugar de tributar de acuerdo a la capacidad de producción de bienes.

El economista manifestó que al gravar la renta se desincentiva el trabajo, en lugar que tribute progresivamente quien consume más. Añadió que el impuesto al consumo incentiva el ahorro y a su vez la producción y la inversión, y en la medida que se inhibe el gasto y se incentiva el ahorro, "se está promoviendo austeridad que lleva a una mayor paz social y convivencia entre las personas".

Por último, expresó que un impuesto al consumo es económicamente más eficaz y moralmente más justo que el tributo a la renta.

## MALTERIA ACONCAGUA S.A.

### CITACION

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse en las oficinas de la Sociedad, Agustinas 1022, oficina 204, el día 25 de abril de 1984, a las 8.30 horas, a fin de pronunciarse acerca de la Memoria y Balance General correspondiente al Ejercicio 1983, y tratar las demás materias propias de esta clase de Asamblea.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro al quinto día hábil anterior al de celebración de la presente Asamblea.

GERENTE GENERAL

## COMPañIA DE SEGUROS LA PREVISION-VIDA S.A.

### TERCERA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

#### PRIMER AVISO

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día miércoles 25 de Abril de 1984 a las 10.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicadas en calle Teatinos 340, tercer piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1) Memoria, Balance e Inventario de Existencias correspondientes al Ejercicio del año 1983.
- 2) Acordar la forma de distribuir las utilidades del ejercicio.
- 3) Elección total de Directores.
- 4) Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponde.
- 5) Designar a los Auditores Externos para el Ejercicio de 1984 y fijarles su remuneración.
- 6) Designar dos inspectores de Cuentas Titulares y dos suplentes y fijarles sus remuneraciones.
- 7) Fijar las demás materias que correspondan a esta Junta de acuerdo a la ley y a los Estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha en que se realizará la asamblea.

#### DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

"De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley n° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el Oficio N° 000949 del 26 de marzo de 1984, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1983 a aquellos accionistas que figuren inscritos con un número igual o superior a 7.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 1747, Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Teatinos 340 tercer piso, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL DIRECTORIO

## COMPañIA DE SEGUROS GENERALES CORPORACION GARANTIZADORA NACIONAL S.A.

### SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

#### SEGUNDO AVISO

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio en conformidad con los estatutos sociales, cítase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, a efectuarse en las oficinas de la Compañía, ubicadas en el Paseo Huérfanos N° 1117, 3er. piso, de esta ciudad, el día lunes 23 de abril de 1984, a las 18 Hrs., a fin de pronunciarse sobre reforma de Estatutos para:

1. — Cambiar el objeto de la Sociedad, teniendo como nuevo objeto el invertir en toda clase de bienes, acciones y derechos y desarrollar todo tipo de actividades industriales, agrícolas, de transporte y comerciales, de intermediación y corretaje en seguros, propiedades y otros. Se elimina del objeto la actividad aseguradora directa.
2. — Adecuar los estatutos al nuevo objeto social, incluyendo cambio de nombre de la sociedad, eliminándose de él la referencia a la actividad aseguradora.

#### CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se efectuará al inicio de la Junta.

#### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL PRESIDENTE

## COMPañIA DE SEGUROS LA PREVISION-GENERALE S.A.

### TERCERA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

#### PRIMER AVISO

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día miércoles 25 de Abril de 1984, a las 11.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicadas en calle Teatinos 340, Tercer piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1) Memoria, Balance e Inventario de Existencias correspondientes al Ejercicio del año 1983.
- 2) Acordar la forma de distribuir las utilidades del ejercicio.
- 3) Elección total de Directores.
- 4) Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponde.
- 5) Designar a los Auditores Externos para el Ejercicio de 1984 y fijarles su remuneración.
- 6) Designar dos inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes y fijarles sus remuneraciones.
- 7) Fijar las demás materias que correspondan a esta Junta de acuerdo a la ley y a los Estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha en que se realizará la asamblea.

#### DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

"De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el Oficio N° 000948 del 26 de marzo de 1984, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983 a aquellos accionistas que figuren inscritos con un número igual o superior a 7.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 1747, Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Teatinos 340 tercer piso, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL DIRECTORIO

## CORFO bajó interés para sus créditos

Medida favorece préstamos a profesionales que realicen proyectos de pre-inversión

La Corporación de Fomento de la Producción bajó del 11 al 9 por ciento anual las tasas de interés aplicadas a los préstamos solicitados por profesionales que realicen proyectos de preinversión.

De acuerdo con las características de los créditos, el monto máximo del préstamo asciende a mil Unidades de Fomento, con un financiamiento del 100 por ciento, con un plazo de pago de tres años con un año de gracia.

CORFO informó que para su mejor aprovechamiento, se amplió el plazo de vigencia para optar a esta línea de crédito hasta diciembre del presente año.

#### CREDITOS

Hasta la fecha se han concedido préstamos por un total de \$ 52.654.711, entre los que se incluyen un estudio de factibilidad de sales inorgánicas de la provincia de Iquique; un estudio de factibilidad para la explotación de algas; un estudio para un proyecto hidroeléctrico relativo al aprovechamiento de agua de la V Región y un estudio para una planta procesadora de desechos de madera.

Asimismo, se encuentran en estudio los créditos de preinversión destinados a la fabricación de partes y piezas para automóviles, los referentes a métodos de cultivo de la gracilaria en la IV Región y el destinado a financiar el estudio de factibilidad sobre obtención en forma industrial del sulfuro neutro y sulfuro ácido de sodio.

## ELECMETAL

### COMPañIA ELECTRO METALURGICA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a los accionistas de la Compañía Electro Metalúrgica S.A., a Junta General Ordinaria para el día 24 de abril de 1984, a las 10.30 horas, que se llevará a efecto en las oficinas de la sociedad, Avenida Vicuña Mackenna N° 1570, a fin de conocer y pronunciarse sobre las materias propias de esta Junta, en especial:

- 1) Memoria y Balance del ejercicio 1983.
- 2) Fijar remuneración del Directorio.
- 3) Nombramiento de Auditores Externos y/o Inspectores de Cuentas.
- 4) Designación de periódico para publicación de avisos de citaciones a Juntas.
- 5) Informar sobre operaciones a que se refiere el Art. 44 de la Ley 18.046.
- 6) Otras materias propias de la Junta, previstas en la Ley y/o Estatutos.

#### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR

Los que figuren inscritos en el registro respectivo el día 16 de abril de 1984.

#### PUBLICACION DEL BALANCE CONSOLIDADO

Los Estados Financieros Consolidados de la Sociedad, al 31 de diciembre de 1983, serán publicados en el diario "La Nación" el día 13 de abril de 1984.

EL PRESIDENTE

## Se construirá en Conchalí Terminal chacarero dará trabajo a ocho mil personas

La comisión técnica agrícola de la Confederación Campesina "Provincias Agrarias Unidas" que encabeza Raúl Orrego, hará llegar hoy a CORFO, la carta oferta para la compra de terrenos, de propiedad de esta Corporación, en los cuales se construirá un terminal agrícola chacarero, que dará trabajo a más de ocho mil personas.

La información fue proporcionada a LA NACION por Raúl Orrego, quien expresó su agradecimiento a las autoridades gubernamentales por haber escuchado las peticiones que beneficiarán tanto a los trabajadores agrícolas como a los consumidores, quienes encontrarán en este lugar productos a precio conveniente.

El recinto, que estará ubicado en la comuna de Conchalí, constará de mil 400 locales, frigoríficos, bodegas y de numerosas instalaciones complementarias.

El dirigente manifestó que este terminal se levantará en terrenos que pertenecían a Transportes Colectivos del Estado y que durante diez años han estado sin uso. Con respecto al pago, señaló Orrego que solicitarán un plazo de diez años, con dos años de gracia.

Finalmente reiteró sus agradecimientos al Primer Mandatario, al Ministro del Interior y al presidente de la Comisión Nacional de Empleo, coronel Atiliano Jara, quien visitó personalmente el lugar, destacando su apoyo a esta gestión que abrirá nuevas fuentes de empleo para más de ocho mil trabajadores agrícolas.

## Aniversario de ASMAR Moderna tecnología en ingeniería naval

Nuevo aniversario cumple hoy Astilleros y Maestranzas de la Armada —ASMAR—, empresa autónoma del Estado creada por Decreto Supremo del 6 de abril de 1960. La iniciativa partió tomando como patrimonio las instalaciones de los arsenales que poseía la Armada y con el propósito de reparar, carenar y construir sus unidades navales. Con el tiempo atendería en igual forma a naves nacionales y extranjeras de cualquier tipo, además de desarrollar investigaciones dentro de la ingeniería naval.

La Dirección General de ASMAR, se encuentra en Valparaíso, siendo su actual director el contralmirante Luis Lara Marshall.

Las plantas industriales están localizadas en Valparaíso, Talcahuano y Punta Arenas. La de Valparaíso cuenta con más de 400 funcionarios.

La planta de Talcahuano, considerada la mayor de la costa del Pacífico de Latinoamérica, dispone de todo tipo de talleres, incluyendo uno moderno de acero, inaugurado hace justamente un año que está dotado de moderna maquinaria y además de un computador como elemento esencial en la generación de instrucciones técnicas para sus máquinas. Además, cuenta con un dique seco para naves de hasta 80.000 TDW, otro para naves de hasta 15.000 TDW y tres flotantes de capacidad de levante de 3.500 y 800 toneladas. Asimismo, está dotado de una grada de lanzamiento con capacidad para construir buques de hasta 30.000 toneladas o 50.000 y toneladas con técnicas especiales. Más de 3.600 personas laboran en ese complejo.



### LABORATORIO CHILE S.A.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile S.A., para el día 23 de abril de 1984, a las 15.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Maratón N° 1315, Santiago, con el objeto de conocer y pronunciarse sobre la Memoria, Balance General, Estado de Ganancias y Pérdidas e Informe de los Auditores Externos correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983, como igualmente sobre las demás materias que son propias de la Junta Ordinaria de Accionistas.

Podrán participar en la Junta Ordinaria de Accionistas a que se convoca, los titulares de acciones de la sociedad inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que se celebre la Junta.

EL PRESIDENTE,

### Ministro Gálvez en VIII Región

## Se crearán 150 mil empleos

□ Nuevas fuentes laborales favorecerán a todas las regiones del país, en especial a aquellas de mayor dimensión industrial

CONCEPCION.— A 150 mil llegará en todo el país el total de empleos que a través de distintos mecanismos administrativos impulsará el gobierno durante el presente año, señaló ayer aquí al iniciar una gira de dos días el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez Gajardo.

El Secretario de Estado expresó que las 25 mil ocupaciones anunciadas por la Comisión Nacional de Empleo constituyen sólo una parte de la proyección anual, recordando que en este momento dicha Secretaría, junto a la cartera del ramo tiene concentrados los programas que antes se derivaban desde los Ministerios de Economía, Hacienda, Interior y otras reparticiones.

Añadió que las nuevas fuentes laborales tendrán repercusión en todas las regiones del país, en especial en aquellas de mayor dimensión industrial, como la VIII.

También recordó que en este momento, tal como quedó establecido en el último ajuste ministerial, la principal tarea es la de otorgar "prioridad uno" a los planes de crear nuevos empleos.

En cuanto al PEM y POJH dijo que la tendencia actual y futura será la de terminar con el PEM, manteniendo al POJH como una forma de entregar un paliativo a los desocupados, mientras éstos obtienen posibilidades de una fuente regular.

#### PLAN LABORAL

Respecto al plan laboral se refirió a los recientes anuncios presidenciales sobre modificaciones al decreto 2.200, retorno de los tribunales laborales, intensificación de la capacidad y modificación de las inversiones de la "AFP", innovaciones que ya comenzaron sus procesos legislativos.

Hugo Gálvez destacó respecto que se implementará un sistema de bonos que signifiquen la creación de

proyectos productivos nuevos, para reemplazar al esquema de inversiones en pagares fiscales, depósitos en bancos y otros.

De este modo, dijo, serán mucho mejor aprovechables los fondos que actualmente llegan a los 100 mil millones de pesos reunidos hasta ahora por las "AFP", es decir unos 1.000 millones de dólares.

Esas sumas en 5 ó 6 años, explicó, se elevarán a los 500 mil millones de pesos o unos 5.000 mil millones de dólares, parte de los cuales por lo menos serán invertidos en proyectos netamente productivos.

Dijo que tal inversión será absolutamente garantida y sólida.

Consultado en torno a las modificaciones que se aguardan para la Ley 18.032 de los marítimos y portuarios, el Secretario de Estado expresó que "existe conciencia de que los trabajadores del sector pasan por un momento difícil al haber bajado sus remuneraciones y no poseer negociación".

Sin embargo, ya están en camino las leyes especiales en las que se considera una modificación de este cuadro en términos favorables a los operarios, agregó el Secretario de Estado.

Por último en cuanto a un balance previsional señaló que éste es ampliamente positivo ya que "era absolutamente necesario, toda vez que antes existían 40 ó 50 entidades que operaban en este campo, sin desarrollar justicia social".

"En cambio ahora la seguridad social está asentada sobre bases razonables y ha tenido amplia acogida", indicó.

Finalmente en relación a su visita dijo que por especial interés personal por la situación del sector textil, cuyo estado actual atraviesa por varios problemas, viajará mañana a Tomé para tomar contacto directo con trabajadores y empresarios y formarse un cuadro cabal sobre los antecedentes que le proporcionen ambos estamentos.

## Tembló en la zona central

La Oficina Nacional de Emergencia informó que a las 3:15 horas de ayer se registró un temblor en la zona central del país. No hubo desgracias personales, ni daños materiales.

El epicentro preliminar fue ubicado a 180 kilómetros al nor-oeste de Santiago y a 18 kilómetros al sur-este de Los Vilos.

Las intensidades, según la escala de Mercalli del I al XII, fueron las siguientes: Combarbalá, 2; Illapel, 2 a 3; Salamanca, 2 a 3; Los Vilos, 2 a 3; y Santiago, 2.

### COMPAÑIA DE SEGUROS "LA REPUBLICA" S.A.

1.er AVISO

#### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, a celebrarse el 25 de abril de 1984, a las 12.00 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en calle Bombero Adolfo Ossa 1010, entropiso, Santiago, a fin de tratar y pronunciarse sobre todas las materias de la competencia de este tipo de asamblea y las previstas en el artículo 44° de la Ley 18.046.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha en que se efectuará la asamblea.

La calificación de poderes que se presenten a la Junta se efectuará el día y en el lugar que ésta se realice, a la hora indicada para su iniciación.

EL PRESIDENTE

## GENDARMERIA DE CHILE

### PROPUESTA PRIVADA

Frejoles burros argentinos,  
lentejas 6 m/m  
Arroz grado 2 nacional

Bases: Calle Rosas N° 1274,  
subterráneo

## SEÑOR APODERADO

EN LA JUVENTUD ESTA EL PORVENIR DE CHILE

Compruebe que el Transportista de su hijo cumpla con la Ley, manteniendo una Póliza de Seguro que lo resguarde durante su traslado.

SE LO RECOMIENDA SU ASEGURADOR



INSTITUTO DE SEGUROS  
DEL ESTADO

INSTITUTO BIOQUIMICO BETA S.A. Y CIA. SUBSIDIARIA

Resolución de autorización de existencia N° 4294 del 15.12.83; N° 3264 del 29.5.84 N° 9690 del 21.12.83; N° 2957 del 21.6.84 N°10.618 del 23.12.84; N° 5.549 del 7.5.88

DIRECTORIO Presidente del Directorio: Sr. Vicente Kovacevic Puklepovic. Directores: Sr. José Francisco Torres, Sr. José Ombelina González, Sr. Víctor Santiago Mechi, Sr. Jorge Torres Rudolph.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Table with columns for '31 de Diciembre de' and '31 de Diciembre de', and rows for 'ACTIVO' and 'PASIVO Y PATRIMONIO' with sub-sections like 'ACTIVO CIRCULANTE', 'ACTIVO FIJO', 'OTROS ACTIVOS', 'PASIVO CIRCULANTE', 'PASIVO A LARGO PLAZO', and 'PATRIMONIO'.

ESTADO DE RESULTADO CONSOLIDADO

Table with columns for 'Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre' and rows for 'Ingresos de Explotación', 'Costo de Explotación', 'Margen de Explotación', 'Gastos de Administración y Ventas', 'Resultado Operacional', 'Utilidad Inversión Empresa Relacionada', 'Ingresos Fuera de Explotación', 'Gastos Financieros', 'Corrección Monetaria', 'Resultado no Operacional', 'Resultado antes de Impuesto Renta', 'Impuesto a la Renta', 'Utilidad Consolidada', 'Interés Minoritario', 'Utilidad Líquida', 'Amortización Mayor Valor de Inversiones', 'UTILIDAD DEL EJERCICIO'.

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Table with columns for 'Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre' and rows for 'RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES', 'OTROS RECURSOS OBTENIDOS', 'TOTAL RECURSOS OBTENIDOS', 'RECURSOS APLICADOS', 'AUMENTO CAPITAL DE TRABAJO'.

VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Table with columns for 'Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre' and rows for 'ACTIVO CIRCULANTE AUMENTO (DISMINUCIÓN)', 'PASIVO CIRCULANTE (AUMENTO) DISMINUCIÓN', 'AUMENTO CAPITAL DE TRABAJO'.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

NOTA 1- INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES. Los presentes Estados Financieros Consolidados incluyen el movimiento de los años 1983 y 1982 de "Instituto Bioquímico Beta S.A." y de "Algunos Beta Ltda.". La primera de ellas se encuentra inscrita en el registro de valores y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, habiéndose autorizado su existencia mediante las siguientes resoluciones: N° 4294 del 15-12-83; N° 3264 del 29-5-84; N° 9690 del 21-12-83; N° 2957 del 21-6-84; N° 10.618 del 23-12-84; N° 5.549 del 7-5-88.

NOTA 2- CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Sociedad Subsidiaria. Como se indica en la Nota N° 1, los presentes Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 incluyen el movimiento de la Sociedad Subsidiaria "Algunos Beta Ltda.", teniendo la Empresa Matriz un porcentaje de participación equivalente al 75 % de su patrimonio.

b) Base de Consolidación.

Los Estados Financieros Consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, de acuerdo a las normas de la Ley de la Renta y de la Superintendencia de Valores y Seguros, habiéndose considerado las siguientes bases de consolidación: Las Cuentas de la Empresa Matriz y su Subsidiaria han sido combinadas entre sí sumando partidas semejantes de activos, pasivos, ingresos y gastos. Los saldos y transacciones entre ambas empresas, han sido apropiadamente eliminados.

c) Corrección Monetaria.

Los Estados Financieros de los ejercicios 1983 y 1982, se encuentran corregidos monetariamente según normas legales. El ejercicio al 31 de Diciembre de 1982 ha sido posteriormente actualizado en un 23,7 % para efectos de comparación.

d) Moneda Extranjera.

Los activos y pasivos en moneda extranjera, se encuentran expresados a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada año:

Table with columns for '1983' and '1982' and row for 'DOLAR NORTAMERICANO' with values 87,54 and 73,43.

e) Existencias.

Las materias primas, productos en proceso y terminados, están valorizados siguiendo el mismo procedimiento de años anteriores, utilizando como base de costo el sistema FIFO. Su valorización al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 se presenta, por lo tanto, calculada en la siguiente forma: Materias primas y productos terminados: Al mismo precio de adquisición, más corrección monetaria que corresponda. Productos en proceso y terminados de fabricación propia: precio más antiguo del inventario de materias primas, más corrección monetaria que corresponda. Los valores así resultantes no son superiores a los de mercado.

f) Activos Fijos.

Se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. La revaluación técnica efectuada al 31 de Diciembre de 1979 sobre algunos bienes de Instituto Bioquímico Beta S.A. se encuentra corregida monetariamente.

g) Depreciaciones.

Igual que en ejercicios anteriores, han sido calculadas en base a los años de vida útil estimados para cada bien. Continuando con el sistema implantado en el año 1980, en la Empresa Matriz se han depreciado en forma acelerada las compras efectuadas en el año 1983.

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Depreciaciones anuales normales', 'Depreciaciones anuales aceleradas', 'Depreciaciones anuales extras: técnica'.

h) Intangibles.

Se incluye en este ítem el valor pagado por derecho de marcas, las cuales se presentan a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. En la Empresa Matriz se ha calculado la amortización de estas marcas en base a una duración estimada de 10 años, amortizando en el presente ejercicio la estimación que se tenía hasta el 31 de Diciembre de 1982 que era de 15 años. Esta mayor amortización, significa un mayor cargo a resultados en \$ 111.189 al 31 de Diciembre de 1983.

i) Ingresos Diferidos.

Igual que en el ejercicio anterior, en el año 1983 se ha dado reconocimiento contable al efecto tributario de las eventuales diferencias impositivas, según lo estipulado en el artículo técnico N° 20 del Código de Contadores. El resultado de esta operación registrado en la Casa Matriz, originó el siguiente movimiento: Saldo al 31-12-82: 866; Cargo a resultados al 31-12-83: (569); Abono a resultados: 163; SALDO AL 31-12-83: 460.

NOTA N° 3 CAMBIOS CONTABLES

De acuerdo a las Instrucciones Impuestas por la Superintendencia de Valores y Seguros, en el año 1983, se han aplicado los siguientes cambios contables:

a) Activos Fijos y Marcas.

En el ejercicio al 31 de Diciembre de 1983 se procedió a corregir monetariamente las depreciaciones y amortizaciones acumuladas del Activo Fijo y Marcas, lo cual significó aumentar en esta última por el valor libro de estos bienes. Hasta el 31 de Diciembre de 1982, la corrección monetaria del Activo Fijo y de Marcas se calculaba en base al valor neto de los bienes, por lo cual las variaciones efectuadas en el año 1983, no afectan a los resultados del ejercicio, solamente modifican su presentación.

b) Mayor Valor de Inversiones.

Según normas de la Superintendencia de Valores y Seguros Impuestas en Circular N° 213, en el presente ejercicio se aboró a los resultados de la Empresa Matriz la cantidad de \$ 764.- correspondiente a la proporción del mayor valor de inversiones originados en 1982 por concepto de utilidad de la Sociedad matriz. Esta partida había sido imputada al 31 de Diciembre de 1982 en la cuenta "Mayor Valor de Inversiones" reduciendo el total de "Otros Activos".

NOTA N° 4 DEUDAS POR VENTAS

Se presentan netos de provisión por deudas incobrables según detalle:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Total por Cobrar a clientes', 'Deudas', 'Provisión deudas incobrables'.

NOTA N° 5 DOCUMENTOS POR COBRAR

En este grupo se han incluido por deudas incobrables por no haber solicitado para ello. Esta situación se presenta igual para los años 1983 y 1982.

NOTA N° 6 DEUDAS VARIAS

Incluye los valores de las siguientes cuentas:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Cuentas del Personal', 'Anticipo por Viáticos', 'Anticipo a Proveedores', 'Otros por Cobrar'.

NOTA N° 7 CUENTAS POR OTRAS EMPRESAS RELACIONADAS

Corresponde a préstamos efectuados por la Subsidiaria "Algunos Beta Ltda." a su socio "Maritime General World Operations Inc." sin fecha de vencimiento y que deberá ser devuelto a la unidad de esa subsidiaria.

NOTA N° 8 EXISTENCIAS

La composición de este rubro es la siguiente:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Materias Primas y Materiales', 'Embalaje y Material Impreso', 'Productos en Proceso', 'Productos Terminados', 'Mercaderías en Tránsito', 'Mercaderías en Participación'.

NOTA N° 9 IMPUESTO POR PAGAR

Según el siguiente detalle:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Empresa Matriz', 'Sociedad Subsidiaria', 'Impuesto IVA Crédito Fiscal'.

NOTA N° 10 GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO

El desglose de esta cuenta corresponde a lo siguiente:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Seguros por sucesos', 'Intereses diferidos', 'Pago anticipado al Banco de Boston por garantía a recuperar'.

NOTA N° 11 MAYOR VALOR EN REVALUACIÓN TÉCNICA ACTIVO FIJO

En el año 1979 la Empresa Matriz procedió a revalorizar algunos valores de su activo fijo de acuerdo a las normas establecidas en la Circular N° 1259 del 10 de Octubre de 1979. Los saldos al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 corresponden al siguiente detalle:

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia' and rows for 'Mayor valor asignado año 1979', 'Corrección Monetaria años 1980 a 1983'.

NOTA N° 12 OTROS ACTIVOS ACUERDO 1484-77-871715

De acuerdo a la Circular N° 286 del 21-1-83 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se ha procedido a registrar bajo este rubro las diferencias de cambio de las deudas en moneda extranjera contratadas al tipo de cambio preferencial que había al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 según detalle:

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia' and rows for 'Préstamo Bco. Concepción', 'Crédito para Negociación', 'Préstamo Bco. del Estado', 'Préstamo Bco. S.U.F.', 'Cuenta Pagada Pagará por recibir'.

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Prést. Bco. Concepción', 'Crédito Negociación', 'Prést. Bco. del Estado', 'Prést. Bco. S.U.F.', '672.409'.

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Prést. Bco. Concepción', 'Crédito Negociación', 'Prést. Bco. del Estado', 'Prést. Bco. S.U.F.', '672.409'.

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Prést. Bco. Concepción', 'Crédito Negociación', 'Prést. Bco. del Estado', 'Prést. Bco. S.U.F.', '672.409'.

NOTA N° 13 OBLIGACIONES CON MERCES E INSTITUCIONES FINANCIERAS CORTO Y LARGO PLAZO

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Prést. Bco. Concepción', 'Crédito Negociación', 'Prést. Bco. del Estado', 'Prést. Bco. S.U.F.', '672.409'.

1- AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Banco de Concepción', 'Financiera Financiera S.A.', 'Intereses proporcionales'.

2- AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Banco de Concepción', 'Banco del Estado', 'Intereses proporcionales'.

LARGO PLAZO

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Banco Concepción', 'Banco del Estado', 'Intereses proporcionales'.

1- AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Banco Concepción', 'Banco del Estado', 'Intereses proporcionales'.

2- AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Table with columns for 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Banco Concepción', 'Banco del Estado', 'Intereses proporcionales'.

NOTA N° 14 CUENTAS POR PAGAR

Incluye los valores de las siguientes cuentas:

Table with columns for '1983' and '1982' and rows for 'Facturas de Proveedores', 'Impugnaciones por pagar', 'Deuda a Socio en Participación', 'Otros por pagar'.

NOTA N° 15 DOCUMENTOS POR PAGAR A LARGO PLAZO

Se refiere a los siguientes créditos:

Table with columns for 'Vencimiento', 'Monto', 'Tipo de Cambio', 'Diferencia', 'Ajuste', 'Total' and rows for 'Compañía', 'Compra Negociación', 'Compra Marca Stofa'.

NOTA N° 16 PROVISIONES A LARGO PLAZO

Corresponde a las indemnizaciones por años de servicio que la Empresa Matriz y su Subsidiaria deben pagar a sus trabajadores de acuerdo a los convenios suscritos. Esta provisión se ha efectuado de acuerdo al estado del valor corriente por el total de las obligaciones devengadas al 31 de Diciembre de cada año. El cargo a gastos por este concepto fue de \$ 2.369 en el año 1983 y de \$ 3.014 en el año 1982.

INE:

# Crece edificación a nivel nacional

Desempleo llega a un 15 por ciento

Un aumento de 7,6 por ciento experimentó la edificación total del país durante los primeros dos meses del año en relación a igual período de 1983.

La información, entregada ayer por el jefe del Departamento de Minería, Industria y Construcción del INE, Dunav Vuscovic, quien puntualizó que la superficie edificada de obras nuevas en el período aumentó en 3,1 por ciento y la de ampliaciones en un 39,9 por ciento.

Señaló además que en la edificación destinada a viviendas, en los primeros dos meses del presente año se ha producido un aumento en el número de casas y departamentos de un 6,5 por ciento, alcanzando a 6.078 unidades.

## DESOCUPACION

Por otra parte, el INE informó ayer que la desocupación total del país durante el trimestre diciembre 1983 a febrero de 1984 alcanzó al 15 por ciento. De ese porcentaje, 11,7 por ciento corresponde a cesantes y 3,3 por ciento a personas que buscan trabajo por primera vez.

Kappes señaló que el alza de tres décimas registrada en el desempleo —anteriormente era de 14,7 por ciento— se debía básicamente a "fluctuaciones regionales en los niveles de empleo".

Informó que el número de personas adscritas al PEM alcanzó en febrero pasado a 175 mil 790, en tanto que los trabajadores del POJH alcanzaron a 178 mil 276, lo que revela —en total— una baja de unas 97 mil plazas de trabajo, gran parte de ellos absorbidos por actividades productivas.

# Mejoran los índices de remuneraciones

Un alza real de 0,9 por ciento registró el índice de remuneraciones en los últimos doce meses anteriores a enero de 1984, según informó el jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del INE, Héctor Kappes.

Indicó que el aumento de las remuneraciones refleja el comportamiento de aproximadamente unas 350 industrias, a través del país, las que también registraron aumentos o incrementos en su nivel de ocupación.

Desglosando el índice de remuneraciones por grupo ocupacional dijo que en términos reales los sueldos de los administradores y gerentes aumentaron en 3,6 por ciento; los profesionales y técnicos 1,1 por ciento; los empleados tres por ciento; y los operarios un 4,4, por ciento.



Luis Gatica, jefe del Departamento de Precios del INE.

# ENAMI aumenta su producción

El vicepresidente ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, mayor general Rigoberto Rubio, destacó ayer a "los importantes aumentos obtenidos en producción y los considerables ingresos operaciones" alcanzados por esa entidad, durante la gestión 1983.

Los conceptos fueron vertidos en el curso de una ceremonia efectuada en el Salón Aconcagua del Hotel Tupahue, con la cual se celebró el vigesimo aniversario institucional y se entregaron estímulos a quince funcionarios que destacaron en el cumplimiento de sus deberes laborales.

El mejor trabajador del sector Empleados fue designado Hermógenes Montalbán Santander, de la oficina comercial de la Cuarta Región, y el mejor del sector operarios, Francisco Castillo Castillo, de la planta "Osvaldo Martínez" de El Salado.

# IPC de marzo: 2,5%

Inflación acumulada en el año llega a 2,4 por ciento y en los últimos 12 meses a 21,5 por ciento

Una variación de 2,5 por ciento experimentó el Índice de Precios al Consumidor, IPC, durante marzo en relación al mes anterior, de acuerdo a lo informado ayer por el director del Departamento de Precios del INE, Luis Gatica.

Gatica indicó que con este porcentaje, la inflación acumulada en el año llega a un 2,4 por ciento, en tanto que en los últimos doce meses asciende a 21,5 por ciento.

Explicó que la incidencia de los diversos rubros fue la siguiente: alimentación, 1,9 por ciento; vivienda, 0,1 por ciento; vestuario, 0,1 por ciento, y varios 0,4 por ciento.

Dijo que las alzas en el rubro alimentación fueron ocasionadas por variaciones en las carnes, frutas, verduras, papas, tubérculos, productos lácteos y huevos.

El grupo vivienda experimentó un alza de 0,1 por ciento debido a pequeñas alzas de los subgrupos arriendo, propiedad y reparación de la vivienda y agua combustible y electricidad. En cuanto al ítem vestuario, este registró variaciones ocasionadas por alzas en calzado y su reparación y vestuario de hombre y niño.

El ítem varios experimentó una alza de 0,4 por ciento debido básicamente a variaciones en los precios de los artículos del subgrupo "educación".

Gatica dijo que de 347 artículos encuestados para elaborar el IPC de marzo, 212 subieron de precio, 71 bajaron y 64 mantuvieron su valor.

## IPM

En cuanto al Índice de Precios al Por Mayor, éste experimentó en marzo un alza de 2,9 por ciento respecto al mes anterior. Con este índice, la variación del IPM en los últimos tres meses llega a 4,2 por ciento, y en los últimos doce meses alcanza al 26,2 por ciento.

Prevén para este año

# Fuerte recuperación de la actividad industrial

El Instituto Nacional de Estadísticas prevé un crecimiento de la industria de un 8 por ciento para el presente año, en relación a 1983, según estimaciones formuladas por el jefe del Departamento de Minería, Industria y Construcción de esa entidad, Dunav Vuscovic.

El personero dio a conocer una encuesta relacionada con la producción y ventas industriales que incluyó 281 productos y 851 establecimientos del país.

Dijo que de acuerdo a los estudios en el primer bimestre del año, la producción industrial experimentó un aumento del 14,7 por ciento, en tanto que las ventas subieron en un 15 por ciento.

Expresó que durante febrero pasado, la producción del país aumentó en un 12,1 por ciento respecto a igual mes del año 1983 y las ventas se incrementaron en 13,8 por ciento, en igual período.

Señaló que en cuanto a las variaciones porcentuales del año 1983 respecto a 1982 el índice de producción registró un aumento de 4,9 por ciento y el índice de ventas un 4,4 por ciento.

## INSTITUTO BIOQUIMICO BETA S.A. Y CIA

### NOTA N° 17 CONDICION MONETARIA

Según se indica en la Nota 2c), los Estados Financieros se han corregido monetariamente, lo cual significó un cargo neto a resultados según el siguiente detalle:

	1983	1982
Capital Propio Inicial	(23.515)	(24.709)
Pagos Circulante	(4.968)	(11.788)
Pasivo a Largo Plazo	(24.394)	(15.910)
Activo Circulante	7.433	12.796
Activo Fijo	18.399	17.444
Otros Activos	13.367	11.354
Distrib. Cuenta de Resultado	(8.210)	(11.120)
	(20.788)	(21.739)

### NOTA N° 18 TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas durante el ejercicio por el presidente, directores, administradores, inspectores de cuenta y por los accionistas propietarios de la Empresa Matriz, se presentan en el siguiente detalle:

Int. Transacción 1983	Compra Acc.	Venta Acc.
Oriando Corvillón Sánchez	4.265	4.265
Olga Hernández de Neuh		
Int. Transacción 1982		
Orlando Corvillón Sánchez	10.665	10.665
Aurelia Magallán		
Orlando Corvillón Sánchez	5.330	5.330
Int. Transacción 1981		
Orlando Corvillón Sánchez	15.995	15.995
Int. Transacción 1980		
Orlando Corvillón Sánchez		

### NOTA N° 21 CAMBIO EN EL PATRIMONIO

	Sdo. al 31-12-81	Distrib. Utilidad	Capit. Prop.	Pago Div.	Ret. Tfc.	Utilidad Prop. Fin.	Traspaso	Sdo. al 31-12-82	23,7 %	Sdo. al 31-12-82
Capital Pagado	37.257		(37.257)							
Capital Reservas	1		89.999							
Mayor Valor Inversión	1		(1)		14.000			86.000	19.908	103.907
Reserva de Depreciación	2.325		(2.325)							
Fondo Cap. Reservas Tfc.	37.261		(2.296)							
Otros Reservas	3.834		(3.834)		5.454			47.715	10.174	57.889
Legal					1.998		(1.998)			
Fondo Futuro Dividendo	110		(110)							
Reserva de Depreciación	3.289	5.400	(3.289)	(5.400)						
Futuras Operaciones	4.960		(4.960)							
Futuras Operaciones	5.177		(5.177)							
Fondo Futuro Capitalización	434		(434)							
Utilidad Ejercicio 1981	18.061	12.641	(12.641)							
Utilidad Ejercicio 1982		(18.061)								
	112.490		(5.400)	7.452	14.005	12.105		140.852	33.383	174.235

	Sdo. al 31-12-82	Distrib. Utilidad	Rev. Cap. Propio	Ret. Tfc.	Utilidad	Traspaso	Sdo. al 31-12-83
Capital Pagado	37.257						
Reservas	14.000		16.390				17.318
Mayor Valor Inversión	1		3.318				(17.318)
Reserva de Depreciación	42.715						(42.715)
Otros Reservas					10.124		10.124
Legal							
Fondo Futuro Dividendo	7.032	7.263	2.203	7.472			1.497
Futuras Operaciones	12.105	(12.105)					
Fondo Futuro Capitalización		1.210					
Utilidad del Ejercicio							10.087
	140.852	(3.632)	22.398	12.956	10.087	(7.472)	179.829

### NOTA N° 19 REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones canceladas a los directores de la Empresa Matriz durante el año 1983 fueron por un total de \$ 5.208 según detalle que se incluye. En el año 1982 estas remuneraciones fueron por un total de \$ 5.313 correspondientes exclusivamente a honorarios por días asistencia a sesiones.

Director	Concepto	Valor \$
Vicente Sotomayor P.	Dieta Asist. a Sesiones	82
José Fracía T.	Dieta Asist. a Sesiones	82
José Gugliemini G.	Dieta Asist. a Sesiones	82
Victor Sotomayor H.	Dieta Asist. a Sesiones	82
Jorge Torres R.	Dieta Asist. a Sesiones	82
Victor Sotomayor H.	Honorarios Profesionales	908
Vicente Sotomayor P.	Honorarios Profesionales	228
		2.018

### NOTA N° 20 CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Al 31 de Diciembre de 1983 existían las siguientes obligaciones y contingencias:

	1983
Responsabilidad Balce de Garantía	2.998
Responsabilidad Garantía sobre Bienes Raíces y Negocios	43.573
Responsabilidad por Créditos Documentarios Aprobados y no recibidos	9.284

### NOTA N° 22 HECHOS POSTERIORES

A la fecha de preparación de los estados financieros no se han producido hechos posteriores que pudieran afectar significativamente la interpretación de ellos y la posición financiera de la Empresa Matriz y su Subsidiaria.

*[Firma]*  
JOSE LUIS CORVILLÓN SANCHEZ  
Gerente General  
C.C. Reg. 19913  
Lic. 6.724

### OPINION AUDITOR EXTERNO

SANTIAGO, Marzo de 1984

A los señores Presidentes y Directores de Instituto Bioquímico Beta S.A.

He examinado los Balances Generales Consolidados de "Instituto Bioquímico Beta S.A." y su Subsidiaria "Algodones Beta Ltda." al 31 de Diciembre de 1983 y el correspondiente Estado de Resultados Consolidados y de cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios terminados en esa fecha. Mi examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideré necesario en las circunstancias.

Como se indica en la nota N° 2 b) la Empresa prepara y presenta sus estados sobre la base de normas y prácticas de contabilidad establecidas por la Ley de la Renta y de la Superintendencia de Valores y Seguros.

En el supuesto que los estados financieros consolidados presentan razonablemente la situación financiera de "Instituto Bioquímico Beta S.A." y de su Subsidiaria al 31 de Diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por el ejercicio en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados aplicados sobre una base uniforme a las del ejercicio anterior, salvo los expresados en Nota 3.

PATRICIO PADO PADO  
Auditor  
C.C. Reg. 10.403  
Lic. 3.360

**E**l Ministro de Economía, Modesto Collados, anunció anoche la implementación inmediata de un programa trienal de desarrollo, destinado a concretar nuevas obras e inversiones que generarán gran cantidad de ocupaciones.

El Secretario de Estado —en intervención efectuada a través de red nacional de radio y TV— dio a conocer al país las principales tareas que se llevarán adelante en el curso de los próximos meses y el marco en el cual se desarrollarán esas iniciativas.

En una exposición que se prolongó por veinte minutos, Collados reiteró los principios de la Economía Social de Mercado que inspira la acción del Gobierno, destacando entre ellas el respeto a la propiedad; el libre ejercicio de la actividad particular; la importancia del mercado como asignador de los recursos, y el rol subsidiario del Estado.

Reiteró que "Chile cumplirá cabalmente todos sus compromisos" y que "no habrá cambios en la política cambiaria ni restricciones en el comercio exterior".

También expresó que "es propósito del Supremo Gobierno, tal como lo anunció S.E. el Presidente de la República, poner término a la brevedad posible a la situación que afecta al sistema financiero con la intervención de varias de sus instituciones".

## □ Secretario de Estado destacó meritoria labor cumplida por ex ministros Cáceres y Passicot

Collados destacó más adelante la meritoria labor cumplida por los ex Ministros de Hacienda y Economía, Carlos Cáceres y Andrés Passicot respectivamente, quienes desarrollaron una labor de "ordenamiento" de la economía nacional.

Indicó que desde el punto de vista cronológico, la construcción y la agricultura, por ser intensivos en mano de obra y por tener un desarrollo rápido, "serán los dos primeros motores de la reactivación".

Explicó que el programa trienal será reformulado todos los años. "Para explicarlo más claramente —dijo Collados— habrá un programa para los años 1984-1985-1986 y al terminar el primer año se formulará otro programa 1985-1986-1987, rectificado en función de la experiencia del primer año y de las variaciones que hayan tenido los grandes parámetros económicos".

Dijo que este programa se afinará con representantes del sector privado en trabajos inmediatos y urgentes que deberán estar terminados en el plazo de un mes. Añadió que a quienes realicen los estudios de estos proyectos se les exigirá que tomen en consideración cuatro condiciones: alta rentabilidad de los proyectos; generación importante de empleo; control del efecto inflacionario y prohibición absoluta de crear burocracia.

El Secretario de Estado manifestó, en forma enfática, que "consideramos la inflación un gravísimo daño que



1.— La construcción será uno de los "primeros motores de la reactivación", de acuerdo a los objetivos del Gobierno.

Anunció anoche Ministro Collados por red de radio y TV

# Acciones inmediatas para crear nuevas ocupaciones

- Programa Trienal permitirá concretar obras e inversiones
- "Chile cumplirá cabalmente todos sus compromisos"

se infiere a la sociedad", además de señalar que "declaramos nuestra oposición a cualquier tendencia estatista en el manejo de la política económica".

El siguiente es el texto de la intervención efectuada anoche al país por el Ministro de Economía, Modesto Collados:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte, tengo el honor de dirigirme al país para exponer, brevemente, y en términos sencillos, los fundamentos y las líneas de acción que, en mi carácter de Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, ejerciendo la labor de coordinación que me ha asignado S.E., aplicaré en cumplimiento de la misión que se me ha encomendado.

Como es de conocimiento de toda la ciudadanía, el Supremo Gobierno, en el terreno económico, aplica una doctrina que se denomina Economía Social de Mercado. Esta doctrina se seguirá aplicando en toda su extensión, motivo por el cual es conveniente establecer sus fundamentos a objeto de que gobernantes y gobernados tengan clara conciencia del marco general en que se encuadra la vida económica del país.

Nos referiremos, en primer lugar, a los principios de una economía de mercado. En términos generales, dichos fundamentos son los siguientes:

- A) El respeto del derecho de propiedad. Este derecho está claramente establecido en nuestra Constitución Política, la cual a su vez considera las posibles limitaciones que pueden derivarse de su función social. Al hacer referencia a este derecho lo entendemos regulado por el precepto constitucional.
- B) El libre ejercicio de la actividad particular. Este fundamento nace de que se estima la iniciativa de las personas como la más legítima y eficiente fuente de la actividad económica.
- C) La importancia del mercado como asignador de los recursos. Este fundamento se aplicará con la mejor buena fe, prefiriendo este procedimiento universalmente probado a las asignaciones arbitrarias o discrecionales. En algunos casos, sin embargo, en que el mercado es imperfecto, se aplicarán procedimientos que lo simulen o reemplacen, como es el caso que se presenta en las obras o proyectos que licita el Estado, en los cuales se recurrirá a las formas más rigurosas de propuestas, subastas o concursos públicos.
- D) El rol subsidiario del Estado, en aquellas funciones que no le son inherentes. También este principio se aplicará con prudencia, evitando exageraciones que dañen el bien común o comprometan la seguridad del país.

## □ La economía merece el nombre de social cuando el producto que ella genera favorece el bien común

Estos son los principios básicos de una economía de mercado. Para que dicha economía merezca además el nombre de social es necesario que el producto que ella genera favorezca el bien común, el progreso de la sociedad, y en ningún caso los perjudique. Al bien común deben concurrir las personas, la comunidad y el Estado, correspondiendo a este último la responsabilidad final.

Ahora bien, dentro de este conjunto de fundamentos es posible aplicar una gran variedad de políticas, respecto de las cuales el Gobierno debe elegir una muy bien definida, por un determinado período, y aplicarla con perseverancia y convicción. Para que ella tenga éxito debe contar con la aprobación de la ciudadanía, sin cuyo consenso cualquier política es inaplicable.

Gran parte de los lineamientos de esta política están marcados por ciertos hechos existentes, en verdad bastante negativos, que sirven de parámetros fijos e inevitables, y que los chilenos no podemos modificar. Ellos son, esencialmente, el alto endeudamiento externo e interno que afecta a nuestra economía, la recesión internacional que tiene como consecuencia una demanda débil de nuestros productos de exportación, y el consiguiente deterioro de sus precios, y, por último, el nivel

altísimo a que han llegado las tasas de interés en el comercio mundial.

No hay duda de que éstos son los escollos más difíciles para la conducción de la economía chilena en estos momentos. Al primero de ellos, el del endeudamiento, tanto en su aspecto exterior como en el que recae pesadamente hacia el interior sobre empresas y personas, deberá dedicar su esfuerzo y sus conocimientos el Sr. Ministro de Hacienda, don Luis Escobar Cerda, quien ya ha iniciado con decisión esta tarea, y respecto de la cual informará próximamente al país.

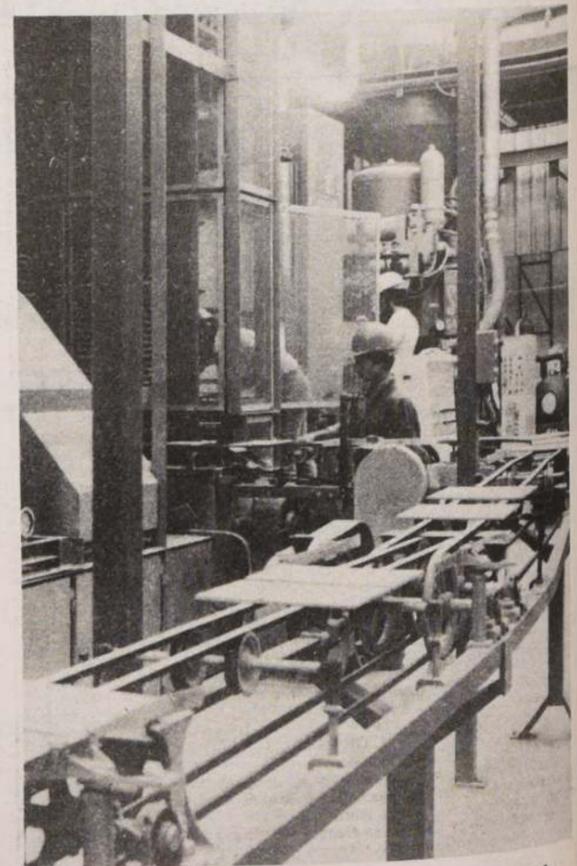
Debo sin embargo precisar algunos conceptos sobre estas materias.

En relación a la deuda externa, quiero declarar que Chile cumplirá cabalmente todos sus compromisos, como es tradicional. La renegociación de nuestra deuda externa y la consecución de nuevos recursos se hace dentro de los términos de referencia que define un convenio con el Fondo Monetario Internacional, cuya aprobación está en sus etapas finales y que no dudamos será favorable para el desarrollo de nuestra política económica.

Como un resultado de este compromiso, es oportuno declarar que no habrá cambios en la Política Cambiaria ni restricciones en el Comercio Exterior.

Es propósito del Supremo Gobierno, tal como lo anunció S.E. el Presidente de la República, poner término a la brevedad posible a la situación que afecta al sistema financiero con la intervención de varias de sus instituciones. La solución se determinará con un criterio eminentemente práctico, ya que los distintos bancos e instituciones financieras representan casos diferentes. El Gobierno tendrá, como es obvio, su preocupación fundamental en la defensa de los intereses generales del país.

En este marco de referencia es necesario desarrollar una política de reactivación. Afortunadamente, desde hace algunos meses, esta reactivación ya se ha iniciado, como lo demuestran algunas cifras estadísticas. Como un ejemplo, que no es aislado, puedo citar el campo de la construcción, que conozco de cerca por haber tenido hasta hace pocos días la conducción de la



2.— Antes de un mes deberán estar concluidos los estudios para llevar a la práctica la implementación de miles de ocupaciones.



3.— Ministro de Economía, Modesto Collados. El Secretario de Estado dio a conocer anoche las líneas de trabajo destinadas a crear nuevos empleos.

actividad en Vivienda. En esta área, el número de trabajadores cotizantes subió entre agosto de 1983 y enero de 1984, es decir en 5 meses, un 64%. En este campo específico sólo es necesario proseguir los programas trazados para tener el aporte que de él se espera para la reactivación.

Este repunte de la economía habría sido imposible sin la labor de ordenamiento que, desde marzo de 1983 y a lo largo de un año realizó el ex Ministro de Hacienda, Sr. Carlos Cáceres, y al apoyo que desde agosto prestó a esta tarea el ex Ministro de Economía, don Andrés Passicot.

## □ Antes de un mes deberán estar terminados estudios para generar empleos

La labor de reactivación sólo podrá tener éxito si nos proponemos como meta prioritaria el aumento del empleo útil y productivo. Este aumento, por otra parte, está condicionado a una inversión que puede provenir de tres fuentes: el ahorro interno, que los chilenos debemos incrementar en forma importante; los créditos externos, que llegarán a medida que nuestra situación económica se consolide, y la inversión extranjera. Es evidente que las dos últimas fuentes de recursos están condicionadas al esfuerzo de ahorro interno que el país sea capaz de realizar.

Para llamar a los chilenos al ahorro y al trabajo es necesario presentarles proyectos concretos, algunos de los cuales ya están en marcha y han sido anunciados por S. E. el Presidente de la República en su discurso del 11 de marzo próximo pasado.

En el sector de la Construcción existen programas de inversión en las tres áreas en que esta actividad se divide: las obras públicas, la vivienda y la infraestructura de la producción, representada por las obras de la gran minería, ENDESA, ENAP, etc.

Las obras públicas se están desarrollando a través de listados perfectamente definidos, están financiados en forma muy importante por créditos externos y su desarrollo es ordenado y eficiente.

Los programas de vivienda social se llevan a cabo a través de un plan trienal que se está cumpliendo en su itinerario, con un rendimiento muy alto respecto de las inversiones realizadas, plan cuyo financiamiento proviene de una adecuada combinación de inversión pública, ahorro popular y crédito externo.

Las obras de infraestructura que realizan CODELCO, ENDESA, ENAP y otras grandes industrias son de gran importancia por el trabajo que generan y por su alta rentabilidad.

Junto a la construcción, es la agricultura la otra rama de la producción que se está activando notablemente a través de programas físicos que van desde la apertura de las plantas remolacheras, la protección a los productos lácteos y el apoyo a las exportaciones hortofrutícolas hasta la bonificación de los costos de forestación, la creación de poderes compradores de cereales y otros productos agrícolas, y las medidas que incentivan la producción de trigo y de oleaginosas, cuyo anuncio hará en los próximos días el Sr. Ministro de Agricultura.

Vemos pues, desde el punto de vista cronológico, que construcción y agricultura, por ser intensivos en

mano de obra y por tener un desarrollo rápido, serán los dos primeros motores de la reactivación.

A ellas se sumarán de inmediato actividades tan importantes como la industria, la pesca, la agroindustria, el comercio y los transportes, mencionando al final la minería, que es la más sólida e importante fuente de recursos que tiene el país.

## □ "Inflación es un gravísimo daño que se infiere a la sociedad"

Para el conjunto de todas estas actividades de la producción pondremos en marcha de inmediato un programa trienal que será reformulado todos los años. Para explicarlo más claramente habrá un programa para los años 1984-1985-1986 y al terminar el primer año, se formulará otro programa 1985-1986-1987, rectificado en función de la experiencia del primer año y de las variaciones que hayan tenido los grandes parámetros económicos.

Este programa se afinará con representantes del sector privado en trabajos inmediatos y urgentes que deberán estar terminados en el plazo de un mes. A quienes realicen los estudios de estos proyectos se les exigirá que tomen en consideración 4 condiciones:

Alta rentabilidad de los proyectos; generación importante de empleo; control del efecto inflacionario, si éste existiere, y prohibición absoluta de crear burocracia.

El objeto de este programa es disponer de un instrumento operativo que permita llegar en definitiva a la concreción de las obras o inversiones, y será responsabilidad de aquellos que estén a mi cargo, velar por la materialización respectiva.

Al terminar debo manifestar, en forma enfática, que consideramos la inflación un gravísimo daño que se infiere a la sociedad, y que todos los organismos del Gobierno deben actuar dentro de este mismo criterio. Con igual énfasis declaramos nuestra oposición a cualquier tendencia estatista en el manejo de la política económica.

Es con este espíritu que iniciamos estas tareas; sin teorizaciones, conscientes de las dificultades, pero llenos de profunda fe en el destino de Chile.

Muchas Gracias.

## QUIMICA Y METALURGICA LTDA. C.P.A. CITACION

Junta General Ordinaria de Accionistas

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 10 de abril de 1984 a las 10.00 Hrs. en las oficinas de la sociedad Santa Ester 748, Santiago, a fin de pronunciarse sobre el Balance y Memoria correspondiente al ejercicio financiero de 1983, tomar conocimiento del Informe de la Junta de Vigilancia, elección de los miembros de la Junta de Vigilancia y considerar y resolver sobre cualquier otro asunto relativo a la marcha de la sociedad.

SOCIA GESTORA

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 10 de abril de 1984, en las oficinas de la sociedad Santa Ester 748, Santiago, inmediatamente a continuación de la Junta Ordinaria, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- Disminución del Capital Social a \$ 2.500.000 dividido en las actuales 2.500.000 acciones, sin valor nominal, pero con un valor estimado de \$ 1, = por acción.
- Aumento de Capital Social, inmediatamente a continuación, de \$ 2.500.000 a \$ 27.700.000 dividido en 27.700.000 acciones sin valor nominal, mediante la emisión de 25.200.000 acciones de pago que serán ofrecidas a los accionistas en \$1, = cada una y que podrán suscribir a razón de 10,08 nuevas acciones por cada una que posean.
- Modificación de los artículos 4º y 1º transitorio de los estatutos, relativos, respectivamente, al Capital Social y a la forma de enterarlo.
- Ampliar la duración de la sociedad hasta el 31.12.96, modificando, en consecuencia, el artículo 1º de los Estatutos Sociales.
- Adopción de los Acuerdos que sean necesarios para legalizar la reforma de estatutos que se acuerde.

CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de las Juntas Ordinaria y Extraordinaria, a que se refiere este aviso, el registro de accionistas permanecerá cerrado durante los días 7 de abril al 10 de abril de 1984, ambos inclusive.

SOCIA GESTORA

## FABRICA DE ENVASES S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 25 de abril de 1984, a las 9.30 horas, en las oficinas de la empresa, ubicadas en Vicente Reyes 595-Maipú, Santiago, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- Memoria, balance y estados financieros correspondientes al ejercicio 1º de enero al 31 de diciembre de 1983 y conocer la situación de la sociedad e informes de los auditores externos.
- Remuneración del Directorio.
- Designación de Auditores Externos.
- Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en esta Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación, a lo menos, a la fecha de celebración de la Junta que se convoca.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta y a la hora que ésta se inicie.

EL PRESIDENTE

## SOMELA

### SOCIEDAD MANUFACTURERA DE ELECTROARTEFACTOS S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

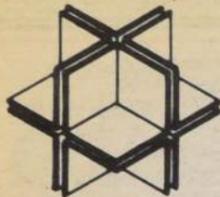
Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas a celebrarse en las oficinas de la sociedad, Antonio Escobar Williams 600, Maipú, el día lunes 23 de abril de 1984, a las 11.30 horas, a fin de pronunciarse acerca de las siguientes materias:

- Ratificación de la fianza y solidaridad constituida por la Compañía en favor de Coresa S.A. Contenedores, Redes y Envases, antes Coresa S.A. Unidades y Complementos de Refrigeración, hasta por la suma de US\$ 3.000.000 moneda de los Estados Unidos de Norteamérica, a fin de garantizar al Banco del Estado de Chile la reprogramación de las obligaciones de que da cuenta la escritura pública de 30 de octubre de 1980 otorgada ante el Notario de Santiago don Patricio Zaldívar M., contraídas por la sociedad antes señalada en favor del mencionado Banco.
- Facultar al presidente y gerente general de la sociedad, a fin de suscribir los instrumentos públicos y privados, incluidos documentos mercantiles, mediante los cuales se materialice la ratificación de la fianza y solidaridad a que se refiere el número 1 anterior.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta.  
La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta de Accionistas y hasta el momento mismo de su iniciación.

GERENTE GENERAL



# VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A. Y SUBSIDIARIAS.

Sociedad Anónima Abierta.

Autorizada por Decreto Supremo N° 2195 del 8 de Agosto de 1933 y declarada legalmente instalada según Decreto N° 2735 del 11 de Agosto de 1934

PRESIDENTE  
SR. MANUEL MARTIN SAEZ

DIRECTORES  
SR. JOSE CLARO VIAL  
SR. ANDRONICO LUKSIC CRAIG  
SR. SANTIAGO SOLER ALBA  
SR. PABLO PEREZ ZAÑARTU

DIRECTORES  
SR. RENATO FERRETTI BRIONES  
SR. ADOLFO MENDEZ MONTERO  
SR. GABRIEL DEL REAL CORREA  
SR. JOSE BORDA ARETXABALA

Capital Autorizado M\$ 897.453  
Capital Suscrito y Pagado M\$ 714.363  
Reservas M\$ 1.472.135

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Las cifras están expresadas en miles de pesos - M\$)

ACTIVOS	1983	1982	PASIVOS	1983	1982
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible	21.061	5.701	Oblig. con Bancos e Inst.Financ.Corto Plazo	66.082	49.047
Depósitos a Plazo	-	54.467	Oblig. con Bancos e Inst.Financ.Porción Largo Plazo	72.582	547.849
Valores Negociables (neto)	6.933	4.836	Oblig. Largo Plazo con vcto. dentro de un año	5.593	13.493
Deudores por Venta (neto)	96.833	66.398	Cuentas por Pagar	27.407	5.289
Documentos por Cobrar (neto)	38.636	85.604	Documentos por Pagar	50.795	39.911
Deudores varios (neto)	14.630	19.717	Acreedores Varios	12.372	7.521
Existencias (neto)	357.054	322.782	Provisiones	15.243	16.714
Impuestos por Recuperar	672	667	Retenciones	13.077	10.115
Gastos Pagados por Anticipado	876	1.351			
Otros Activos Circulantes	-	2.542			
<b>TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>	<b>536.695</b>	<b>564.065</b>	<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>	<b>263.151</b>	<b>689.939</b>
			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>			Oblig. con Bancos e Inst.Financieras	1.913.592	1.713.960
Terrenos	155.415	155.186	Acreedores Varios	25.041	36.845
Construcciones y Obras de Infraestructura	388.225	387.583	Provisiones	4.743	4.542
Maquinarias y Equipos	638.797	636.839			
Otros Activos Fijos	33.959	24.273			
Mayor valor por Retasac.Téc.del Activo Fijo	998.966	998.966	<b>TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO</b>	<b>1.943.376</b>	<b>1.755.347</b>
Depreciación (menos)	(367.367)	(282.419)	Interés Minoritario	381	452
<b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>	<b>1.847.995</b>	<b>1.920.428</b>	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
			Capital Pagado	714.363	714.721
<b>OTROS ACTIVOS</b>			Reserva Revalorización Capital	187.964	187.605
Inversiones en Empresas Relacionadas	1.010	56	Sobrepeso en venta de acciones propias	41	41
Inversiones en Otras Sociedades	489	799	Reserva por mayor valor en Ret.Téc.Activo Fijo	757.548	776.933
Mayor Valor de Inversiones (menos)	( 1.010)	-	Otras Reservas	526.582	507.197
Deudores a Largo Plazo	9.273	-	Utilidades Retenidas (suma códigos 23.052 al 23.056)	(1.641.948)	(1.652.890)
Otros	357.006	493.997	Pérdidas Acumuladas (menos)	(1.652.890)	( 886.528)
			Utilidad (pérdida) del Ejercicio	10.942	( 766.362)
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>366.768</b>	<b>494.852</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>544.550</b>	<b>533.607</b>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>2.751.458</b>	<b>2.979.345</b>	<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>2.751.458</b>	<b>2.979.345</b>

Las Notas N°1 al 24 son parte integrante de los Estados Financieros Consolidados

### ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

Por los períodos comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1982.  
(Las cifras están expresadas en miles de pesos - M\$)

	1983	1982
Ingresos de Explotación	961.988	739.519
Costos de Explotación (menos)	(555.261)	(488.547)
Margen de Explotación	406.727	250.972
Gastos de Administración y Ventas (menos)	(170.107)	(213.357)
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>236.620</b>	<b>37.615</b>
Ingresos Financieros	39.330	51.342
Otros Ingresos fuera de Explotación	19.686	17.594
Pérdida Inversión Empresas Relacionadas (menos)	( 273)	( 32.856)
Gastos Financieros (menos)	(198.761)	(280.244)
Otros Egresos fuera de la Explotación (menos)	( 5.671)	(134.531)
Corrección Monetaria	( 80.334)	(425.213)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(226.023)</b>	<b>(803.908)</b>
Resultado antes del Impuesto a la Renta	10.597	(766.293)
Utilidad (pérdida) Consolidada	10.597	(766.293)
Interés Minoritario (menos)	72	( 69)
<b>UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA</b>	<b>10.669</b>	<b>(766.362)</b>
Amortización mayor valor de Inversiones	273	-
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	<b>10.942</b>	<b>(766.362)</b>

### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los Ejercicios Terminados al 31 de Diciembre de 1983 y 1982.  
(Las cifras están expresadas en miles de pesos - M\$)

	1983	1982	VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO	1983	1982
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES</b>			<b>ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)</b>		
Utilidad (pérdida) del Ejercicio	10.942	(766.362)	Disponible y depósitos a plazo	( 39.107)	(21.341)
Depreciaciones del Ejercicio	85.426	66.299	Valores Negociables (neto)	2.097	699
Amortización del Ejercicio	-	24.536	Deudores por Vtas., Doctos. por cobrar y Deudores varios (netos)	( 21.620)	(150.744)
Pérdida (utilidad) en Vta.Act.Fijo otras Inv. Largo Plazo	265	-	Existencias (neto)	34.272	(273.753)
Pérdida (utilidad) devengada por invers.pera. Otras empresas	273	-	Otros (Códigos: 11.080, 11.100, 11.150 y 11.110)	( 3.012)	( 6.227)
Corrección Monetaria neta asignable a rubros no circulantes	36.679	584.277	<b>TOTAL VARIACIONES ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>( 27.370)</b>	<b>(451.421)</b>
Otros recursos operacionales	4.814	15.140	<b>PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones</b>		
<b>TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES</b>	<b>138.399</b>	<b>( 76.110)</b>	Obligaciones Bancos e Instituciones Financ.	458.232	105.739
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>			Obligaciones a Largo Plazo vcto. dentro de un año	7.900	223
Ventas de Activos Fijos	340	-	Ctas. por pagar y Doctos. por pagar	( 33.022)	20.576
Dividendos recibidos	56	-	Provisiones y Retenciones	( 1.491)	12.244
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	386.305	99.277	Otros (Códigos: 21.070, 21.090, 21.100, 21.105 y 21.110)	( 4.851)	68
Emissiones de acciones de pago	-	572.108	<b>TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>426.788</b>	<b>198.850</b>
Otros Recursos no Operacionales	47.985	15.421	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>544.550</b>	<b>533.607</b>
<b>TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES</b>	<b>434.686</b>	<b>686.806</b>	<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>2.751.458</b>	<b>2.979.345</b>
<b>TOTAL RECURSOS OBTENIDOS</b>	<b>573.085</b>	<b>610.696</b>	<b>AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>399.418</b>	<b>(252.571)</b>
<b>RECURSOS APLICADOS</b>					
Adiciones al Activo Fijo	19.367	41.171			
Disminución pasivos a Largo Plazo	133.691	368.256			
Otros Recursos aplicados	20.607	453.840			
<b>TOTAL RECURSOS APLICADOS</b>	<b>173.667</b>	<b>863.267</b>			
<b>AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>399.418</b>	<b>(252.571)</b>			

Las Notas N°1 al 24 son parte integrante de los Estados Financieros Consolidados

CONTINUA

**VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A. Y SUBSIDIARIAS**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982.  
(Cifras en Miles de Pesos)

**1. Inscripción en el Registro de Valores**

Los Estados Financieros Consolidados han sido preparados de conformidad con las normas y prácticas de consolidación establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de Contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en la medida en que no se contrapongan con aquellas.

**2. Principios y Normas de Consolidación**

a) General  
Los Estados Financieros Consolidados han sido preparados de conformidad con las normas y prácticas de consolidación establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de Contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en la medida en que no se contrapongan con aquellas.

AÑO	MILES ACC.	PATRIM. M\$	VALOR INV. VFP. M\$	CONT. RESULT. M\$	% PARTIC. MIN.	INTERES MIN. M\$
AÑO 1983						
Vid. Planos Cerrillos S.A.	980	66.546	66.538	(15)	99,99	8
Lirquén Ltda. en Liquidac.	-	36.723	36.723	(8.521)	100,00	-
Com. Bío - Bío S.A.	2.500	9.299	8.926	(1.795)	96,00	373
		112.568	112.187	(10.331)		381
AÑO 1982						
Vid. Planos Cerrillos S.A.	980	66.562	66.554	(40.508)	99,99	8
Lirquén Ltda. en Liquidac.	-	45.242	45.242	(8.217)	100,00	-
Com. Bío - Bío S.A.	2.500	11.093	10.649	1.815	96,00	444
		122.897	122.445	(46.910)		452

b) La Sociedad consolidó todas las subsidiarias con interés mayoritario superior al 50%, como sigue:

c) Unidad Monetaria  
Los Estados Financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre Corrección Monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G.

d) Estados Financieros Comparativos  
Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,7% con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Este porcentaje es el mismo que se usó para corregir el Capital Propio en la preparación de los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983. Además, los Estados Financieros del año anterior fueron objeto de diversas reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983.

e) Activos y Pasivos en Moneda Extranjera  
Los Activos y Pasivos en moneda extranjera están expresados en moneda corriente determinada sobre la base de las tasas de cambio de cada moneda extranjera vigentes al cierre de cada ejercicio.

f) Activos y Pasivos en Moneda Nacional  
Los Activos y Pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes y/o intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

g) Depósitos a Plazo  
Corresponden a depósitos a plazo que están presentados al valor original más reajustes e intereses devengados.

h) Existencias  
Las existencias de Materias Primas y Materiales fueron valuados al costo de compra corregido monetariamente de acuerdo con las normas de la Ley de Renta, el cual no excede al costo de mercado.

i) Activo Fijo y Depreciaciones  
Los bienes del Activo Fijo están presentados a su valor de costo de adquisición más revalorizaciones legales y más retasación técnica. La depreciación fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación cargada a los resultados ascendió a M\$ 85.426 (1982; M\$ 66.299), que incluye depreciación de la retasación técnica por M\$ 19.385 (1982; M\$ 27.874). Una cuota equivalente de la depreciación de la retasación técnica está siendo transferida de la reserva por mayor valor retasación técnica a la reserva por depreciación mayor valor retasación técnica (otras reservas). En este ejercicio basados en estudio técnico, se aplicaron depreciaciones solo por obsolescencia a la Planta de Vidrios Planos Cerrillos S.A., empresa que está paralizada.

j) Indemnización por años de Servicio  
La provisión para indemnizaciones del personal al final de cada año, está constituida sobre la base del valor actual según el método de costo devengado del beneficio con una tasa anual de descuento de 8% (1982; 8%).

k) Impuesto a la Renta  
Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad tiene Renta Imponible Negativa, en consecuencia, según las normas tributarias vigentes no ha efectuado provisión para el pago de impuestos y tampoco corresponde dar reconocimiento a los impuestos diferidos por las diferencias temporales.

**3. Cambios Contables**

Los presentes Estados Financieros y los correspondientes al 31 de Diciembre de 1982 que se muestran con fines comparativos, fueron preparados en general sobre la base de los mismos principios contables.

**4. Corrección Monetaria**

El Capital Propio Financiero, los Activos y Pasivos no monetarios y las Cuentas de Resultados fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Sistema Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Como resultado de la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultado de M\$ 80.334 (en 1982 un cargo neto a resultado de M\$ 425.213).

	1983	1982
Por Corrección Monetaria de:	M\$	M\$
Activo Circulante	31.196	79.216
Activo Fijo	362.070	319.678
Otros Activos	1.822	2.845
Pasivo Circulante	(363.866)	(718.851)
Capital y Reservas	(102.235)	(210.628)
Saldo Neto por Corrección Monetaria de Activos y Pasivos	(71.013)	(527.740)
Saldo Neto por Corrección Monetaria de las Ctas. Result.	(9.321)	102.527
Resultado Neto/(Pérdida)Utilidad	(80.334)	(425.213)

5. Saldos de Cuentas y Transacciones con empresas relacionadas  
A continuación se muestran los compromisos y las transacciones más significativas entre Vidrios, Cristales Lirquén S.A. y sus Subsidiarias y otras empresas relacionadas.

Cuentas Corrientes de Largo Plazo	1983	1982
Cuentas por Cobrar a:	M\$	M\$
Vidrios Planos Cerrillos S.A.	59.961	46.462
Cuentas por Pagar a:		
Comercial Bío - Bío S.A.	6.328	7.573
Comercial Lirquén Ltda.	33.134	40.603
	39.462	48.176

Estos valores corresponden a desembolsos por gastos y traspasos de fondos entre las Sociedades. Deuda no sujeta a intereses ni reajustes.

**Ventas, Compras y Prestación de Servicios**

AÑO	Venta de Vidrios	Compra de Productos	Serv. de Prest. de	Serv. a Int.	Reajustes
AÑO 1983					
Vidrios Planos Cerrillos S.A.	-	-	2.186	-	-
AÑO 1982					
Comercial Bío - Bío S.A.	-	4.540	-	-	-
Comercial Lirquén Ltda.	3.920	141.212	-	7.322	208
Vidrios Planos Cerrillos S.A.	-	209	3.826	-	-
	3.920	145.961	3.826	7.322	208

Garantías y Avalúes  
La Empresa relacionada Vidrios Planos Cerrillos S.A., de acuerdo con tasación efectuada por el Banco del Estado, le entregó edificios, terrenos, maquinarias y equipos en garantía de préstamos efectuados por dicho Banco a la Sociedad Matriz M\$ 127.261 (1982; M\$ 127.261).

6. Depósitos a Plazo  
Al 31 de Diciembre de 1983 la Sociedad no mantiene depósitos a plazo. Al 31 de Diciembre de 1982 los depósitos a plazo más sus intereses y reajustes devengados sumaban M\$ 54.467, todos con vencimiento en Enero de 1983.

**7. Valores Negociables**

AÑO	FORCENTAJE PARTICIPACION	COSTO CORREGIDO	VALOR UNITARIOS	BURSÁTIL INVERSIÓN
AÑO 1983				
Fdo. Mutuo Liquidez Banchile	-	6.933,00	1.660,86	6.933,00
AÑO 1982				
Turismo Mifesa	0,03	4,72	29,69	61,00
Caja Reaseguradora	0,20	990,14	659,36	3.258,00
Papeles y Cartones	0,05	1.480,22	52,57	5.512,00
Pizarreño	0,14	1.869,99	14,84	2.640,00
Vidrios Lirquén	0,11	472,53	4,95	280,00
Banco de Chile	-	18,33	4,89	18,00
		4.835,93		11.769,00

**8. Existencias**

Este rubro se compone como sigue:

	1983	1982
Productos Terminados y en Proceso	255.365	205.238
Materias Primas e Insumos	55.266	68.915
Materiales	9.389	36.540
Importaciones en Tránsito	37.034	12.089
	357.054	322.782

**9. Activo Fijo**

	1983		1982	
	Valor Libro	Retasación Técnica	Valor Libro	Retasación Técnica
Terrenos	155.415	181.077	155.186	181.077
Edificios	388.225	487.132	387.583	487.132
Maquinarias y Equipos	638.797	330.757	636.839	330.757
	1.182.437	998.966	1.179.608	998.966
Otros Activos Fijos:				
Repuestos	28.038		18.765	
Refractarios	5.921		5.508	
	33.959		24.273	

12. Obligaciones con bancos e instituciones financieras  
La valorización de los préstamos en moneda extranjera se ha hecho sobre la base de tipo de cambio referencial vigente al 31 de Diciembre de 1983 y 1982. Respecto de los préstamos contratados con anterioridad al 6 de Agosto de 1982 y de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros emitidas en su Circular N° 284 de fecha 21 de Enero de 1983, se ha procedido a imputar a un activo intangible el monto que resulta al aplicar sobre esos pasivos la diferencia entre el tipo de cambio referencial y el tipo de cambio preferencial, el cual deberá ser traspasado a la cuenta Documentos por cobrar a medida que se materialice el pago de las obligaciones y se devengue el pago compensatorio a que se refiere el Acuerdo N° 1484-27-821215 de fecha 18 de Diciembre de 1982 del Banco Central. El monto de este activo es de M\$ 327.306 (1982; M\$ 468.628) y se incluye dentro del rubro otros pasivos. Las tasas de cambio usadas por la Sociedad para valorizar estos préstamos son:

	1983		1982	
	Referencial	Preferencial	Referencial	Preferencial
Dólar Norteamericano	87,54	72,81	73,43	58,47

**b) Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras Largo Plazo y Porción Corto Plazo (En miles de pesos)**

AÑO	INTERESES	TOTAL AL PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO					TOTAL	
				1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Bco. Sudamericano (2)		31.12.83								
Ac. 1528 (US\$)	UF + 8%	18.024	-	18.024	-	-	-	-	-	18.024
Ac. 1196 y 1507 (US\$)	(1)	179.938	65.524	60.271	54.143	-	-	-	-	114.414
Int. Devengados	-	4.242	2.827	1.415	-	-	-	-	-	1.415
Bco. Estado (2)										
Ac. 1507 (US\$)	7%	1.420.102	-	35.256	141.025	105.768	284.513	284.513	284.513	1.420.102
Ac. 1196 (US\$)	Libro + 3,5	282.666	-	141.333	141.333	-	-	-	-	282.666
Prést. c/Pagaré (UF)	UF + 10%	37.040	-	37.040	-	-	-	-	-	37.040
Int. Devengados	-	27.057	866	26.191	-	-	-	-	-	26.191
Bco. O'Higgins (2)										
Ac. 1528 (UF)	UF + 8%	13.740	-	13.740	-	-	-	-	-	13.740
Ac. 1537 (UF)	UF + 5%	3.284	3.284	-	-	-	-	-	-	-
Int. Devengados	-	81	81	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL OBLIGACIONES</b>		1.986.174	72.582	333.270	336.501	105.768	284.513	284.513	284.513	1.913.592

AÑO	INTERESES	TOTAL AL PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO					TOTAL	
				1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Bco. Sudamericano (2)	1.196 Libro + 5,0	245.249	5.540	67.988	62.359	56.180	53.092	-	-	239.799
Int. Devengados	-	7.055	7.055	-	-	-	-	-	-	-
Bco. Créd. e Inv. (2)	1.280 Libro + 5,0	113.541	113.541	-	-	-	-	-	-	-
Int. Devengados	-	2.134	2.134	-	-	-	-	-	-	-
Bco. Estado de Chile (2)	1.196 Libro + 3,5	1.474.161	-	1.474.161	-	-	-	-	-	-
Int. Devengados	-	419.669	419.669	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL OBLIGACIONES</b>		2.261.809	547.849	67.988	1.536.700	56.180	53.092	-	-	1.713.960

(1) Acuerdo 1196 Bco. Central Tasa Libro + 5% US\$ 434.250 y Acuerdo 1507 Tasa 7% US\$ 1.621.250 Garantía Prendaria  
(2) Garantías Hipotecarias y Prendarias

**Detalle de vencimientos de obligaciones Largo Plazo - Porción Corto Plazo**

	AÑO 1983			AÑO 1982		
	CAPITAL	INT. DEVENG.	VCTO.	CAPITAL	INT. DEVENG.	VCTO.
Banco Sudamericano	5.252	973	20.01	5.450	2.529	20.01
Banco del Estado	-	41	26.01	-	1.047	05.03
Banco Sudamericano	2.495	312	05.03	-	2.178	29.03
Banco Sudamericano	7.003	369	02.04	113.541	2.134	16.05
Banco O'Higgins	-	9	18.04	-	-	-
Banco Sudamericano	-	89	06.06	-	419.670	-
Banco O'Higgins	-	43	09.06	-	-	-
Banco Sudamericano	18.012	375	11.06	118.991	428.858	-
Banco del Estado	-	825	22.06	-	-	-
Banco Sudamericano	5.252	-	20.07	-	-	-
Banco Sudamericano	2.495	33	06.09	-	-	-
Banco Sudamericano	7.003	94	01.10	-	-	-
Banco O'Higgins	3.284	29	27.10	-	-	-
Banco Sudamericano	18.012	582	09.12	-	-	-
	68.808	3.774				

13. Cuentas por Pagar  
Corresponde a Facturas por pagar a proveedores por M\$ 27.407 que se deben pagar en el próximo ejercicio (1982; M\$ 5.289).

	1983	1982
14. Documentos por Pagar a Corto Plazo		
Proveedores extranjeros (US\$)	49.467	32.025
Seguros por Importación (US\$)	875	1.473
Documentos por pagar finiquitos (UF.)	-	2.683
Compañía de Seguros (UF.)	-	-
Documentos por pagar finiquitos (\$)	132	3.669
Proveedores (\$)	321	-
<b>TOTAL</b>	50.795	39.911

	1983		1982	
	Corto Plazo	Largo Plazo	Corto Plazo	Largo Plazo
Indemnizaciones por años de Servicios	1.865	4.743	-	4.542
Provisión por gastos y honorarios	2.578	-	3.432	-
Participaciones Ejecutivos	10.800	-	14.282	-
	15.243	4.743	16.714	4.542

**10. Inversiones en empresas relacionadas**

a) Sociedad Comercial y de Representación Lirquén Ltda.  
Por escritura pública del 30 de Octubre de 1981, la Sociedad adquirió de Industrias de Aluminio S.A. y de Cristales y Vidrios S.A. el 50% de sus derechos en la Sociedad del rubro, el que sumado al 50% que ya poseía permitió tomar el control con el 100% de la referida Sociedad. Esta operación permitió que por Ministerio de la Ley Sociedad Comercial y de Representaciones Lirquén Ltda. entra en disolución por haberse reunido todos los derechos en una sola persona. El valor de transferencia fue de M\$ 16.095. Con fecha 18 de Diciembre de 1981, se redujo a escritura pública la reunión de Directorio N° 627 de Vidrios, Cristales Lirquén S.A. de fecha 25 de Noviembre de 1981, en la cual se designaron liquidadores con todas las facultades legales necesarias a los señores Hugo Grisanti A., Joaquín Grau F., Manuel Duch R., y Osvaldo Rodríguez T. Al 31 de Diciembre de 1983, la referida Sociedad se encuentra en proceso de liquidación.

b) Cristales y Vidrios S.A. e Industrias de Aluminio S.A.  
Con fecha 3 de Mayo de 1982, se produjo la disolución anticipada de ambas Sociedades (Anónimas Cerradas) por haberse reunido la totalidad de las acciones en Vidrios, Cristales Lirquén S.A. La integración de los activos y pasivos, se efectuó con balances practicados al 3 de Mayo de 1982, produciendo un cargo a los resultados del Ejercicio 1982 de M\$ 32.85

## Otros tres reos en caso Banco de Chile-BHC

El ministro Hernán Cereceda Bravo, designado en visita extraordinaria en el Segundo Juzgado del Crimen, para investigar las irregularidades cometidas en el Banco de Chile (y BHC) declaró reos a otras tres personas en el proceso.

La resolución afecta a Cristián Valdés Zegers, Patricio Mayo Correa y Carlos Bassino Galli, como autores del delito de estafa en perjuicio de ambas entidades bancarias.

Para Mayo Correa se trata de la segunda encargatoria de reo en el caso y por similar delito. El ex ejecutivo del

Banco de Chile fue notificado de su nueva situación procesal en el Anexo Cárcel de Capuchinos, lugar en donde está recluso desde febrero pasado.

Valdés Zegers y Bassino Galli desempeñaban los cargos de gerente general y gerente de administración del Banco Hipotecario de Chile (BHC) a la época de su liquidación por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Ambos se hallan en libertad y se expidió la pertinente orden de detención contra ambos.

## Cuarta negativa a libertad de Martín Vargas

El magistrado que procesa al púgil Martín Vargas por manejo de ebriedad causando lesiones, denegó por cuarta vez la libertad bajo fianza solicitada por el reo.

Vargas está con detención preventiva desde el 4 de febrero pasado, en el anexo "Capitán Yaber" de la cárcel pública, a raíz de que en la madrugada de ese día impactó por la parte trasera, con el auto que gobernaba al taxi guiado por Juan Francisco Flores Soto, cuando este último esperaba el cambio de luces del semáforo en calle Nuble esquina San Ignacio.

La nueva negativa para la excarcelación de quien ha desafiado sin éxito en 4 oportunidades a campeones mundiales de boxeo de su categoría, fue adoptada por el titular del Noveno Juzgado del Crimen de Santiago Humberto Villavicencio, y como en las ocasiones anteriores estimó que el reo constituye "un peligro para la seguridad de la sociedad".

### VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A. Y SUBSIDIARIAS CONCLUSION

16. Retenciones	1983	1982
	M\$	M\$
IVA e Impuesto de 2da. Categoría	10.848	8.643
Cotizaciones Previsionales	2.064	1.170
Dividendos y Retenciones al Personal	165	302
	13.077	10.115

#### 17. Impuesto a la Renta

Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad ha determinado bases imponibles negativas para el cálculo de los Impuestos a la Renta de primera categoría y tasa adicional (Art. 21) motivo por el cual no se efectuaron provisiones para dichos conceptos.

El aprovechamiento tributario de dichas rentas imponibles negativas M\$ 1.590.190 en la Matriz y M\$ 122.874 en filiales en 1ª Categoría y M\$ 2.440.595 en la Matriz y M\$ 236.456 en las filiales en tasa adicional se materializarán en la medida que se generen Rentas Imponibles Positivas. Las rentas negativas de primera categoría, en virtud de la modificación efectuada a la Ley de Renta, no tienen vencimiento, en cambio las rentas a factas a tasa adicional sólo pueden aplicarse hasta el año tributario 1986 este impuesto deja de aplicarse en el Año Tributario 1987.

#### 18. Cambios en el Patrimonio

a) Aumento de Capital  
Con fecha 5 de Diciembre de 1981, se autorizó el aumento de Capital a M\$ 600.000 mediante la capitalización de reservas de revalorización por un total de M\$ 79.050 (previo canje de 20 acciones por una nueva) emitiéndose 7.905.000 acciones de \$ 10 c/u liberadas de pago y 50.595.000 acciones de pago de \$ 10 c/u. Este aumento de Capital debe completarse en el plazo de tres años, contados desde el 26 de Octubre de 1981.

El canje se llevó a efecto el 11 de Enero de 1982 y la suscripción y pago del 50% de la suscripción que efectuaron los señores accionistas se llevó a efecto el 18 de Febrero de 1982. Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 se encuentran totalmente pagadas 48.431.359 acciones de un total de 60.000.000 de acciones.

b) Distribución proporcional de la revalorización  
De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 10 de la Ley N° 18.046 y en la Circular N° 239 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del Capital Propio entre las cuentas del Capital Pagado y otras representativas del Patrimonio, quedando de este modo el valor de la acción en \$ 14,75 c/u (1982; \$ 14,76)

Esta modificación se entenderá como de pleno derecho, una vez que la Junta de Accionistas apruebe el Balance del Ejercicio. El detalle de las variaciones experimentadas por las cuentas que conforman el Patrimonio de la Sociedad se muestran en el cuadro siguiente:

#### CAMBIOS EN EL PATRIMONIO AÑOS 1983 Y 1982 COMPARADOS (EN MILES DE PESOS)

	1983		1982		1983		1982		1983		1982	
	TRASPASO PERDIDAS	ALUMENTO CAPITAL	CORREC. MONETARIA CAPITAL INICIAL	ALUMENTO CAPITAL	TRASPASO Y PERDIDA DEL EJERC.	TRASPASO PERDIDAS	CORREC. MONET.	TRASP. Y RESULT. DEL EJERC.	SALDO AL 31.12.83	SALDO AL 31.12.82	COMPARABLE	COMPARABLE
Cap. Autorizado	604.590	-	-	120.918	-	-	-	-	897.453	897.453		
Acc. por Suscribir	(508.479)	-	-	(101.696)	-	-	-	-	(754.787)	(754.787)		
Acc. Suscritas 1982	-	-	390.264	-	72.200	-	-	-	572.068	572.068		
Trasp. Art. 6 Reg. S.A.	-	-	-	-	(10)	(10)	(2)	(359)	(371)	(13)		
CAP. SUSCRITO Y PAGADO	96.111	-	390.264	19.222	72.200	(10)	577.787	-	714.363	714.721		
Res. Rev. Capital	126.377	-	-	25.275	-	(10)	151.662	-	187.965	187.605		
Mayor valor Vta. Acc.	-	-	28	-	5	-	33	-	41	41		
Ret. Téc. Activo Fijo	533.958	-	-	106.791	-	(12.671)	628.078	-	757.547	776.933		
	660.335	-	28	132.066	5	(12.661)	779.773	-	945.553	964.579		
<b>OTRAS RESERVAS</b>												
Rev. Plan Habitac.	362	-	-	72	-	-	434	-	537	537		
Rev. Act. Fijo DL 110	64	-	-	13	-	-	77	-	95	95		
Rev. Especiales	10.816	-	-	2.163	-	-	12.979	-	16.055	16.055		
Reserv. por Deprec. Mayor valor Ret. Técnica	25.631	-	-	5.427	-	11.376	42.134	-	71.505	52.120		
Reserv. Ret. Téc. Act. Fijo Vendido	375	-	-	75	-	1.295	1.745	-	2.158	2.158		
Reserv. mayor valor Invs. en Subsidiarias	293.878	-	-	58.775	-	-	352.653	-	436.232	436.232		
	331.126	-	-	66.225	-	12.671	410.022	-	526.582	507.197		
Pérdida Ejerc. Ant.	(429.125)	(168.105)	-	(119.446)	-	-	(716.676)	(619.533)	(316.681)	-	(1.652.890)	(886.528)
Pérdida del Ejercicio	(168.105)	168.105	-	-	-	-	(619.533)	(619.533)	10.942	10.942	(766.362)	
<b>PATRIMONIO</b>	490.342	-	390.292	98.067	72.205	(619.533)	431.373	-	544.550	533.607		

#### 19. Provisiones y Castigos

a) Provisiones  
La Sociedad mantiene una provisión para cuentas incobrables por aquellas cuentas que tienen algún grado de incobrabilidad. Durante el Ejercicio se incrementó esta provisión con cargo a resultados en M\$ 7.174 (1982; M\$ 54.444) con lo cual su monto asciende a M\$ 52.830 (1983; M\$ 56.476) y se presenta deducida de los rubros Deudores por Venta M\$ 6.143 (1982; M\$ 18.044) Documentos por Cobrar M\$ 44.194 (1982; M\$ 38.432) y Deudores Varios M\$ 2.493 (1982; M\$ ---).

b) Castigos  
En los Ejercicios 1983 y 1982 no se han efectuado castigos significativos de cuentas por cobrar. De acuerdo con las instrucciones emitidas en Circular N° 317 de la Superintendencia de Valores y Seguros procedió a dejar en cero el valor de las acciones del Banco de Chile. Este castigo significó un cargo a resultados de M\$ 15.

#### 20. Garantías y Compromisos

El detalle de los bienes entregados en garantía, por los créditos bancarios, a su valor de tasación, es el siguiente:

	1983		1982	
	Garantías Propias	Garantías en Subsid.	Garantías Propias	Garantías en Subsid.
Productos Terminados	46.200	-	458.588	53.121
Edificios y Terrenos	458.588	53.121	137.937	74.240
Maquinarias y Equipos	159.470	74.240	-	-
Depósitos a Plazo	-	-	2.056	-
Letras en Cob. Bancos	19.371	-	6.139	-
Valor Tasac. Bancaria	683.629	127.361	604.720	127.361
Valor Libros	1.622.285	208.475	1.604.841	208.475

Al 31 de Diciembre de 1983, la empresa mantiene letras en garantía en favor del Fisco por la suma de M\$ 35.415 en resguardo por depósitos en almacén particular de Aduana.

#### 21. Avals obtenidos de terceros

Aval concedido del Banco Andino por M\$ 5.593 (1982; M\$ 13.493)

#### 22. Transacciones de Acciones

Durante el Ejercicio se efectuaron las siguientes transacciones de acciones:

Accionistas Mayoritarios	1983		1982	
	Compra	Venta	Compra	Venta
Cía. Gral. de Electricidad Ind. INDIVER S.A.	56.511	-	40.799.869	-
Directores	-	-	-	25.000
Sr. Manuel Martín S.	-	-	-	-

#### 23. Remuneración del Directorio

Durante los Ejercicios 1983 y 1982 el Directorio ha percibido los siguientes montos:

	1983	1982
	M\$	M\$
Sueldos	2.800	3.188
Honorarios	1.396	5.153

#### 24. Hechos posteriores a la fecha de los Estados Financieros

No se han registrado hechos posteriores que les afecten significativamente y que no estén debidamente expuestos, ya sea de carácter financiero o de otra índole entre el 31 de Diciembre de cada año y la fecha de término de la preparación de los respectivos Estados Financieros.

HUGO GRISANTI ABOGABIR  
GERENTE GENERAL

JUAN E. CESPEDES CONTRERAS  
CONTADOR GENERAL

MACAYA OLATE Y CIA. LTDA.  
CONTADORES AUDITORES

HONORARIO HONORARIO  
INTERNACIONAL

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de Vidrios, Cristales Lirquen S.A.:

Hemos examinado los balances generales consolidados de VIDRIOS, CRISTALES LIRQUEN S.A. (sociedad anónima chilena) y SUBSIDIARIAS al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias, excepto por lo que se explica en el siguiente párrafo.

No efectuamos examen de los estados financieros de las subsidiarias consolidadas Vidrios Planos Cerrillos S.A., Sociedad Comercial Bío-Bío S.A. y Comercial Lirquen Limitada (en liquidación), las cuales corresponden, en conjunto, a M\$ 112.187 de los activos netos consolidados (1982; M\$ 112.446) han afectado el resultado neto consolidado con pérdidas por M\$ 10.259 (1982; M\$ 46.980).

En nuestra opinión, excepto por los eventuales ajustes que pudieran ser necesarios, si los hubiera, respecto de las empresas relacionadas que se mencionan en el párrafo anterior, los estados financieros consolidados adjuntos presentan razonablemente la situación financiera de Vidrios, Cristales Lirquen S.A. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, en conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
Santiago, Chile  
15 de febrero de 1984.  
Ricardo Sánchez Baez



El ministro en visita en 18° Juzgado del Crimen, Sergio Valenzuela Patiño, ingresa a su oficina en ese tribunal, mientras lo observa el actuario que lleva el proceso por la muerte de Tucapel Jiménez.

## Nuevos detenidos en caso Tucapel Jiménez

Ministro Sergio Valenzuela Patiño ordenó detención e incomunicación de otras dos personas

A cuatro ascienden, hasta el momento, las personas reclusas en el proceso

A cuatro se elevó el número de detenidos e incomunicados en el proceso que investiga el homicidio del sindicalista Tucapel Jiménez Alfaro.

El Ministro en Visita, Sergio Valenzuela Patiño, ordenó el ingreso a la Cárcel Pública en calidad de incomunicados, a dos de tres personas que prestaron declaraciones ayer en el 18° Juzgado del Crimen.

No fue posible conocer las identidades de los declarantes ni de los nuevos detenidos.

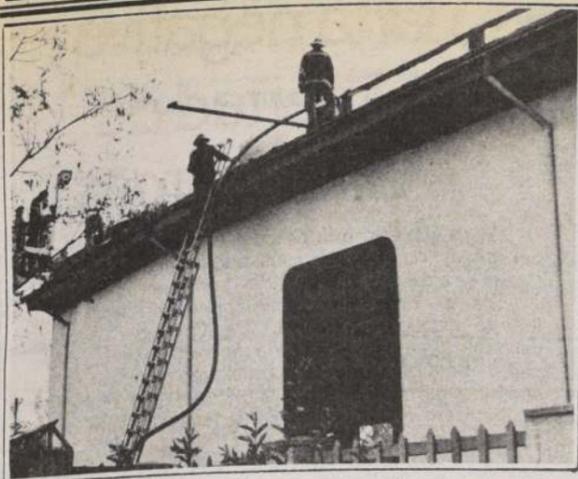
El pasado miércoles el magistrado había ordenado la detención en calidad de incomunicados de otras dos personas que ese día prestaron testimonio en su presencia.

El abogado Jorge Saavedra, patrocinante de la querrela interpuesta por la familia Jiménez Fuentes, luego de entrevistarse ayer con el Ministro Valenzuela, fue quien informó del número de declarantes.

Saavedra, más los abogados que actúan en representación de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), de la cual Jiménez Alfaro fue presidente hasta el día de su asesinato, el 25 de febrero de 1982, Enrique Silva Cimma y Aldo Signorelli se entrevistaron con el ministro Valenzuela, luego de tener una entrevista con el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.

Manifestaron que a ambos magistrados les informaron sobre las inquietudes surgidas a raíz de que, desde sectores que no señalaron, se estarían ejerciendo presiones sobre el ministro instructor de la causa, "lo que estaría entorpeciendo la libre marcha del proceso investigador".

Enfatizaron que al presidente del máximo tribunal de justicia le habían hecho saber, además, de la eficiente misión que está cumpliendo el ministro Sergio Valenzuela, reiterándole "la plena confianza que tenemos en los tribunales de justicia".



Totalmente destruido en su interior quedó el templo franciscano San Felipe de Jesús a raíz de un incendio que se declaró en el entretecho por una falla eléctrica.

## Incendio destruyó templo franciscano

Cortocircuito en el techo originó las llamas

Completamente destruido resultó el templo de la parroquia San Felipe de Jesús, ubicado en calle Victoria 900 que esta mañana fue afectado por un incendio.

La iglesia fue construida a finales de 1870 y la llamas la destruyeron prácticamente en su totalidad.

El siniestro, originado en el recalentamiento de la instalación eléctrica, estalló a las 06.45 horas de ayer en el entretecho de la sacristía y se propaló con gran rapidez a la nave central.

La situación fue controlada una hora más tarde por personal de 10 compañías de Bomberos de Santiago. Dos voluntarios sufrieron lesiones de menor consideración y luego de ser atendidos en el carro asistencial de la institución bomberil fueron enviados a sus domicilios.

El templo está a cargo de los Padres Franciscanos y el superior, Valdi Morales Espinoza, lamentó la destrucción del histórico edificio, y a la vez expresó su satisfacción por el trabajo bomberil que impidió la propagación de las llamas hasta el convento ubicado en la parte posterior, donde residen cuatro sacerdotes y 15 seminaristas.

Se salvaron el Santísimo Sacramento, imágenes y candelabros.

## Capturan a ex pistoleros de la banda del "Primo"

Especies evaluadas en medio millón de pesos recuperaron oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos, luego de la captura de dos pistoleros que formaron parte de la banda de "El Primo", abatido el año pasado tras un enfrentamiento con la policía.

Los detenidos son Ignacio Patricio Olivares de 33 años, y Jaime Gustavo Sarzosa de 37.

Este dúo, provisto de una escopeta y dos revólveres asaltaron numerosos establecimientos, entre los que figuran el Hotel Chile, la joyería de Avenida Matta 1257 y la distribuidora de bebidas de calles Las Américas 1050.

Los antisociales y las armas recuperadas junto con el botín incautado, quedaron a disposición del magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen de la capital.



Investigaciones detuvo a dos asaltantes que cometieron más de 9 robos con una escopeta recortada y revólveres. Los peligrosos delincuentes pertenecieron a la banda del "Primo".

Participaban en competencia de dados

## Tahúres asesinaron a un compañero de juego que los pilló trampeando

Reunión de malandrines se realizaba en una sucursal del Hipódromo Chile y finalizó con una pelea al más puro estilo "cowboy"

Dos delincuentes habituales fueron capturados por la policía civil acusados de ultimar a un "compañero de correrías" que tuvo la mala ocurrencia de denunciar que estaban haciendo trampas en un juego de dados que tenía lugar en el barrio Recoleta.

Los tramposos y asesinos fueron identificados como Manuel Jesús Verdugo, 33 años y Pedro Pablo Urquieta, de 28. La víctima en tanto fue individualizada como Antonio Alfonso Varas, de 38, con antecedentes policiales. Los tres "amigos" circunstanciales se reunieron, el 11 de febrero pasado, cerca de las 21 horas, en el interior de una sucursal del Hipódromo Chile, ubicada en la intersección de las calles Recoleta y Einstein.

El propósito de la reunión era claro y definido, jugar a los dados o "crap", apostando dinero. También llegaron hasta el lugar otros contendores. Pero no todo podía ser felicidad en este ilegal torneo. En un momento dado, Varas descubrió que Urquieta estaba haciendo trampas sin que nadie lo viera.

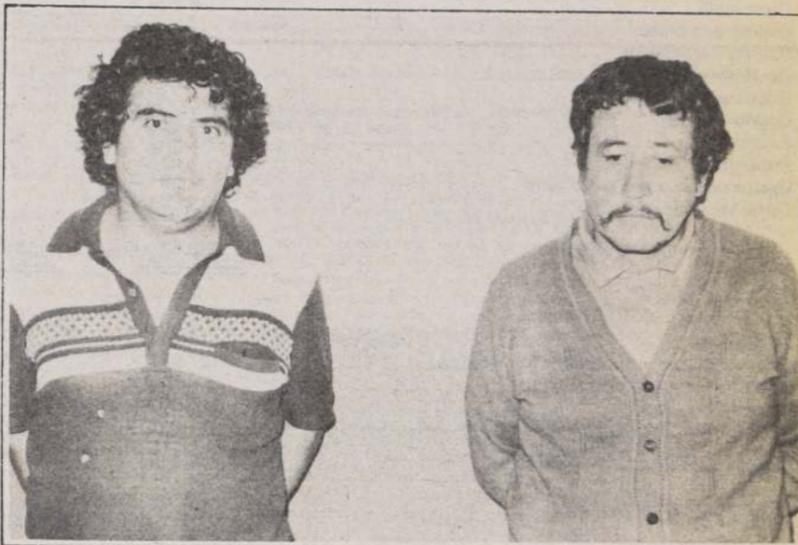
Para descubrirlo continuó observándolo hasta que lo pilló "chanchito" cambiando subrepticamente los dados para ganar el juego. Acto seguido lo increpó duramente y se trabaron en una riña al más puro medio oeste norteamericano: puñetes, mesas por el aire, gritos y otros.

En medio de este alboroto todos le empezaron a creer al que reclamaba, además que, hacía tiempo que tenían "fichado" a Urquieta como medio

"chueco" para los dados. Viendo que la cosa se ponía "color de hormiga" para su amigo y compañero de andadas, Verdugo le infirió a Varas dos heridas en el tórax con una cortaplumas que llevaba "por si acaso".

Después de esto la pareja de delin-

cuentes huyó del lugar, dejando agónico a Varas, que falleció posteriormente. Finalmente, los asesinos fueron detenidos por la Brigada de Homicidios y puestos a disposición del Vigésimo Segundo Juzgado del Crimen de la capital, junto al arma homicida.



En la fotografía aparecen el tramposo para los dados y su amigo, defensor de los desvalidos que asesinaron a otro jugador que los pilló haciendo malabares raros con las manos durante el juego.

Se le acusa de corruptor de menores

## Aprehendieron al hijo del "Padrino" Aravena

Por inducir a dos menores de edad a desnudarse ante el público que concurría al cabaret "Kourus", ubicado en Monjitas 451, fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Santiago, José Ignacio Aravena, de 18 años de edad.

La Brigada de Represión de Delitos Sexuales, señaló que Aravena se había comprometido con las dos menores a lograr un consentimiento notarial por parte de los padres de las jóvenes para que estas pudieran realizar desnudos ante el público, pero ese compromiso no se cumplió.

Las denunciantes, cuyas identidades no fueron dadas a conocer por la policía civil, manifestaron que a contar de los primeros días de febrero del presente año, habían realizado este tipo de trabajo hasta el día 17 del mismo mes, en circunstancias de que solamente habían sido contratadas como bailarinas, pero sin necesidad de quitarse la ropa en público.

José Aravena fue acusado a la justicia como corruptor de menores.

## Ministro en visita para La Ligua

El pleno de la Corte Suprema designó al Ministro de Corte de Apelaciones de Valparaíso, Guillermo Navas, para que se constituya en el Juzgado del Crimen de La Ligua e investigue la muerte de Gonzalo Fraz Gallardo, de 18 años.

La petición para el nombramiento del magistrado especial fue formulada el martes pasado por un grupo de abogados al máximo tribunal del país. Los hechos ocurrieron cuando Frez Gallardo fue citado a declarar al cuartel de Investigaciones del lugar por un asunto ajeno a la función policial.

El joven llegó en forma voluntaria acompañado de su conviviente, un día domingo, para que se le explicara las causas del por qué era buscado por el jefe de la unidad policial. El meollo del problema era que Frez tuvo un hijo natural con la asesora del hogar de dicho funcionario, identificada como Marcia Fredes Villalobos y lo que querían era que lo reconociera.

Sin mediar palabra entre los detectives el joven Frez fue llevado al interior del cuartel y posteriormente se informó a los familiares que había fallecido por un ataque de epilepsia, hecho que fue desmentido por los familiares y un documento médico donde se certifica que el muchacho falleció a causa de un traumatismo craneano cervical.

## Piden relegación para dos estudiantes de U. Santa María

Anunció la Intendencia Regional, agregando que la sanción fue solicitada al Ministerio del Interior

VALPARAISO.— La relegación de dos estudiantes detenidos durante el desalojo de la Universidad Santa María anunció la Intendencia Regional, agregando que tal sanción fue solicitada al Ministerio del Interior.

La medida afecta a Claudio Fancisco Luco Arenas, 21 años, quien anteriormente había sido expulsado de la universidad y Orlando San Martín Ghigliotto, 24 años, egresado de Ingeniería Mecánica. Ambos permanecían en la Tercera Comisaría de Carabineros a disposición de la Intendencia de la Quinta Región.

Por otra parte 18 estudiantes pasarán a la Corte de Apelaciones de Valparaíso y 35 serán remitidos al Juzgado de Policía Local.

La situación procesal de los jóvenes está ahora en poder de la justicia ordinaria que la verá a partir de hoy.

## COMPAÑIA MATRIZ

Autorizada como Sociedad Anónima por Decreto de Hacienda N° 1.400 de fecha 10 de Marzo de 1948 y modificaciones posteriores hasta la Resolución N° 083-S de la Superintendencia de Valores y Seguros del 11 de Febrero de 1980 y las pertinentes a la Ley N° 18.046.

Sociedad Anónima Abierta, inscrita en el Registro de Valores bajo el N° 0099. Última Reforma Diario Oficial N° 31.592 del 14 de Junio de 1983.

## COMPAÑIA COMERCIAL S. A.


**SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA**  
**BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE**  
 (En miles de pesos - M\$)

Cifras de 1982 expresadas en moneda de 31 de Diciembre de 1983

## COMPAÑIA MATRIZ

Capital Autorizado 128.550.000  
Capital Suscrito y Pagado 78.844.000

## DIRECTORIO

Presidente: Sr. René Fontaine Nakin - Vice-Presidente Sr. Gustavo Ramdohr Vargas  
Directores: Sr. Carlos A. Franke Matthei - Sr. Gaspar Marín Acuña Sr. Francisco Murillo Soffia  
Sr. Jaime Garnham Searle - Sr. Sergio Dérpich López

	ACTIVOS		PASIVOS	
	1983 M\$	1982 M\$	1983 M\$	1982 M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				
Disponible	8.598.-	7.532.-		
Depósitos a plazo	1.501.-	-.-		
Valores negociables	-.-	581.-		
Deudores por venta	118.030.-	122.667.-		
Documentos por cobrar	1.739.-	1.853.-		
Deudores varios	7.694.-	3.324.-		
Existencias	41.499.-	46.827.-		
Impuestos por recuperar	213.-	2.505.-		
Gastos pagados por anticipado	591.-	452.-		
Otros activos circulantes	674.-	-.-		
<b>Total activos circulantes</b>	<b>180.539.-</b>	<b>185.741.-</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>				
Terrenos	4.284.-	4.284.-		
Construcciones y obras de infraestructura	37.973.-	37.508.-		
Maquinarias y equipos	5.143.-	5.395.-		
Otros activos fijos	4.565.-	5.562.-		
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	21.439.-	21.439.-		
Menos: Depreciaciones acumuladas	( 8.169.-)	( 7.174.-)		
<b>Total activos fijos</b>	<b>65.235.-</b>	<b>67.014.-</b>		
<b>OTROS ACTIVOS</b>				
Mayor valor de inversiones	-.-	( 376.-)		
Deudores a largo plazo	4.163.-	3.883.-		
Otros	5.392.-	15.527.-		
<b>Total otros activos</b>	<b>9.555.-</b>	<b>19.034.-</b>		
<b>Total activos</b>	<b>255.329.-</b>	<b>271.789.-</b>		
			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	
			Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	7.134.- 25.000.-
			Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	10.475.- 12.361.-
			Dividendos por pagar	46.- 87.-
			Cuentas por pagar	3.415.- 2.551.-
			Documentos por pagar	107.752.- 87.743.-
			Acreedores varios	199.- 198.-
			Provisiones	2.113.- 4.005.-
			Retenciones	3.339.- 7.844.-
			<b>Total pasivos circulantes</b>	<b>134.473.- 139.789.-</b>
			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>	
			Obligaciones con bancos e instituciones financieras	41.542.- 31.185.-
			Documentos por pagar	1.680.- 2.675.-
			<b>Total pasivos a largo plazo</b>	<b>43.222.- 33.860.-</b>
			<b>INTERES MINORITARIO</b>	<b>2.891.- 5.630.-</b>
			<b>PATRIMONIO</b>	
			Capital pagado	78.844.- 75.679.-
			Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	20.497.- 20.734.-
			Otras reservas	969.- 3.895.-
			Utilidades acumuladas	-.- 10.081.-
			Pérdidas acumuladas	( 7.799.-) -.-
			Pérdida del ejercicio	( 17.768.-) ( 17.879.-)
			<b>Total patrimonio</b>	<b>74.743.- 92.510.-</b>
			<b>Total pasivos</b>	<b>255.329.- 271.789.-</b>

Las notas explicativas adjuntas N°s 1 al 24 forman parte integral de estos estados financieros.

**ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS**  
 (En miles de pesos - M\$)

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre

	1983 M\$	1982 M\$
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de explotación	228.795.-	306.588.-
Costos de explotación	( 157.222.-)	( 219.653.-)
Margen de explotación	71.573.-	86.935.-
Gastos de administración y ventas	( 62.538.-)	( 82.952.-)
<b>Resultado operacional</b>	<b>9.035.-</b>	<b>3.983.-</b>
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
Ingresos financieros	25.281.-	27.490.-
Otros ingresos fuera de la explotación	1.156.-	2.897.-
Amortización menor valor de inversiones	( 163.-)	-.-
Gastos financieros	( 46.940.-)	( 38.910.-)
Otros egresos fuera de la explotación	( 2.326.-)	( 1.721.-)
Corrección monetaria	( 5.067.-)	( 12.998.-)
<b>Resultado no operacional</b>	<b>( 28.059.-)</b>	<b>( 23.242.-)</b>
<b>Resultado antes del impuesto a la renta</b>	<b>( 19.024.-)</b>	<b>( 19.259.-)</b>
Impuesto a la renta	-.-	( 45.-)
<b>Pérdida consolidada</b>	<b>( 19.024.-)</b>	<b>( 19.304.-)</b>
Interés Minoritario	879.-	1.425.-
<b>Pérdida Líquida</b>	<b>( 18.145.-)</b>	<b>( 17.879.-)</b>
Amortización mayor valor de inversiones	377.-	-.-
<b>Pérdida del ejercicio</b>	<b>( 17.768.-)</b>	<b>( 17.879.-)</b>

**ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**  
 (En miles de pesos - M\$)

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre

	1983 M\$	1982 M\$
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES</b>		
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	( 17.768.-)	( 17.879.-)
Depreciación del ejercicio	2.090.-	2.049.-
Amortización del ejercicio	425.-	928.-
Pérdida (Utilidad) en venta activos fijos otras inv. largo plazo	( 42.-)	450.-
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	173.-	( 79.-)
Otros recursos operacionales	2.938.-	-.-
<b>Total de recursos operacionales</b>	<b>( 12.184.-)</b>	<b>( 14.531.-)</b>
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Ventas de activos fijos	307.-	782.-
Aumento de pasivos a largo plazo	13.997.-	310.-
Otros recursos no operacionales	6.181.-	15.-
<b>Total de recursos no operacionales</b>	<b>20.485.-</b>	<b>1.107.-</b>
<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>8.301.-</b>	<b>( 13.424.-)</b>
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Adiciones al activo fijo	701.-	1.023.-
Inversiones permanentes en otras empresas	-.-	604.-
Disminución pasivos a largo plazo	2.907.-	7.671.-
Dividendos pagados	-.-	2.120.-
Otros recursos aplicados	4.579.-	14.968.-
<b>Total recursos aplicados</b>	<b>8.187.-</b>	<b>26.386.-</b>
<b>Aumento (Disminución) capital de trabajo</b>	<b>114.-</b>	<b>( 39.810.-)</b>

Las notas explicativas adjunta N°s 1 al 24 forman parte integral de estos estados financieros.

(CONTINUA)

COMPANIA COMERCIAL S.A.  
"CICOMA"

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA  
(En miles de pesos - M\$)

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre

	1983 M\$	1982 M\$		1983 M\$	1982 M\$
<b>VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>					
Activo Circulante Aumentos (Disminuciones)			Pasivo Circulante (Aumentos) Disminuciones		
Disponibles y depósitos a plazo	2.567.-	( 2.282.-)	Obligaciones bancos e instituciones financieras	19.752.-	(18.856.-)
Valores negociables	( 581.-)	( 414.-)	Obligaciones a largo plazo vencimientos dentro de un año	-	1.634.-
Deudores por vtas., doctos. por cobrar y deud. varios	( 381.-)	(116.814.-)	Dividendos por pagar	41.-	( 80.-)
Existencias	( 5.328.-)	( 17.627.-)	Cuentas por pagar y documentos por pagar	( 20.873.-)	99.716.-
Otros	( 1.479.-)	1.847.-	Provisiones y retenciones	6.397.-	13.066.-
			Otros	( 1.-)	-
Total variaciones activo circulante	( 5.202.-)	(135.290.-)	Total variaciones pasivo circulante	5.316.-	95.480.-
			Aumento (Disminución) capital de trabajo	114.-	(39.810.-)

Las notas explicativas adjuntas Nos 1 al 24 forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982  
(Cifras en Miles de Pesos - M\$)

1. INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES:

Compañía Comercial S.A. "Cicoma", en virtud del Art. 2º de la Ley Nº 18.046, está clasificada como Sociedad Anónima Abierta, inscrita en el Registro de Valores bajo el Nº 0099, y como tal se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros. Su filial Distribuidora Comercial Norgas Ltda. actúa como Sociedad de Responsabilidad Limitada sujeta a los mismos principios y normas contables que afectan a la Matriz.

2. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS:

a) General  
Cia. Comercial S.A. "Cicoma" y su empresa relacionada confeccionan y presentan sus Estados Financieros sobre la base de normas y prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida en que no se contrapongan con ellas. En la preparación de los Estados Financieros Consolidados adjuntos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

b) Principios y prácticas de consolidación  
Al 31 de Diciembre de 1983 y de 1982, Cia. Comercial S.A. "Cicoma" consolidó sus Estados Financieros con los de sus Sociedades relacionadas. Las inversiones permanentes en Subsidiarias al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 que se indican en Nota Nº 16, y todas las transacciones y saldos intercompañías han sido eliminados al consolidar.  
Por el ejercicio 1982 se registran inversiones en Distribuidora Comercial Norgas Ltda. y en Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "Acodi", empresa esta última absorbida en 1983 tal como se indica en Nota Nº 16.

d) Período cubierto  
Para efectos fiscales y societarios, las Empresas practican sus balances anuales al 31 de Diciembre de cada año. En consecuencia, los Estados Financieros Consolidados que se presentan abarcan todas las operaciones comerciales comprendidas entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982 respectivamente.

d) Unidad Monetaria  
Los Estados Financieros Consolidados adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico Nº 13.

e) Estados Financieros Consolidados comparativos  
Con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo, los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1982 que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el Capital Propio en la preparación de los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983, esto es, 23,7%. Esta corrección monetaria fue efectuada extra-contablemente.

Asumiendo, los Estados Financieros Consolidados del año anterior, en algunos rubros, fueron objeto de reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1983.

f) Activos y Pasivos en moneda nacional  
Los Activos y Pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes y/o intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

g) Activos y Pasivos en moneda extranjera  
Los Activos y Pasivos en moneda extranjera están expresados en moneda corriente determinados sobre la base de las tasas de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1983 y 1982, según se indica en Nota Nº 2h.

h) Tipos de Cambio utilizados en obligaciones bancarias  
Las obligaciones en dólares existentes al 31 de Diciembre de 1983 y 1982, se encuentran valorizadas al valor del dólar referencial calculado por el Banco Central de Chile al día de cierre de los Estados Financieros, esto es, \$ 87,53 por dólar (1982 \$ 73,57 por dólar). En virtud de la Circular Nº 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros el diferencial entre el tipo de cambio referencial y el tipo de cambio preferencial se presenta en el año 1983 y 1982 bajo el rubro "Otros Activos".

Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 estas obligaciones se encuentran expresadas sobre la base de las tasas de cambio vigentes a esa fecha.

i) Existencias  
Las existencias han sido valuadas al costo sobre la base promedio corregido monetariamente según lo establecido en el Art. 41 de la Ley de la Renta y no exceden los precios de mercado y sus valores netos de realización. Al 31 de Diciembre de 1983 el costo de adquisición corresponde al precio contado indicado en facturas de compras, y de acuerdo a las normas indicadas en el Boletín Técnico Nº 21 del Colegio de Contadores de Chile A.G., se excluye el interés implícito cuando corresponde.

j) Activo Fijo y Depreciaciones  
El Activo Fijo, con excepción de terrenos y edificios de Avda. Pedro Montt Nº 1879 y Chacabuco Nº 1880, están valuados al costo más corrección monetaria basada en la variación del I.P.C.  
Terrenos y edificios de Avda. Pedro Montt Nº 1879 y Chacabuco Nº 1880, están valuados a su valor de retasación de acuerdo a disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La depreciación fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación cargada a los resultados del año ascendió a M\$ 2.090. (1982 M\$ 2.049.-), que incluye depreciación de la retasación técnica por M\$ 236. (1982 M\$ 236.-). Una cuota equivalente de la depreciación de la retasación técnica está siendo transferida de la reserva de retasación técnica a la reserva para futuras capitalizaciones.

Principales Bienes del Activo Fijo y Retasación Técnica			
Bienes Raíces	Valor Neto de Bienes		Retas. Téc. Neta
	1983	1982	
	M\$	M\$	M\$
- Edificio, Pedro Montt Nº 1879	7.840.-	7.933.-	9.670.-
- Terreno, Pedro Montt Nº 1879	2.798.-	2.798.-	2.984.-
- Edificio, Chacabuco Nº 1880	3.419.-	3.146.-	526.-
- Terreno, Chacabuco Nº 1880	1.486.-	1.486.-	7.317.-
- Viviendas Quilpué, Los Carrera 1450	3.058.-	3.118.-	-
- Local V. del Mar, Ecuador 243-247	21.033.-	21.398.-	-
- Material Rodante	2.939.-	3.721.-	-
- Instalaciones	626.-	704.-	-
- Máquinas Oficina	374.-	466.-	-
- Muebles y Enseres	1.165.-	1.511.-	-
- Mayor valor por Retas. Téc. A. Fijo	20.497.-	20.733.-	-
	65.235.-	67.014.-	20.497.-

k) Impuesto a la Renta

La Compañía y subsidiaria Norgas Ltda. mantienen el principio de contabilizar el gasto tributario que corresponde a la obligación total a pagar. Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 no se produjeron cargos a resultados por este concepto, ya que ambas Empresas registran pérdidas tributarias, que consolidadamente se presentan como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Renta Imponible de 1ra. Categoría	( 25.291.-)	(31.754.-)
Renta Imponible de tasa Adicional	( 18.988.-)	(19.635.-)

Estas pérdidas tributarias pueden ser deducibles de futuras utilidades de acuerdo con las disposiciones vigentes.

l) Gastos Diferidos

Durante el año 1983 y de acuerdo al plazo original previsto de amortización en la filial, se terminaron de amortizar los saldos pendientes en gastos diferidos.  
De acuerdo a lo indicado en la Circular Nº 077 de la Superintendencia de Valores y Seguros no se incluyen nuevos cargos en este rubro.

3. CAMBIOS CONTABLES:

Al 31 de Diciembre de 1983 la Compañía y Subsidiaria han dado reconocimiento a los ingresos y costos de operación excluyendo los intereses implícitos y/o explícitos en las transacciones de compraventa al crédito, los cuales han sido registrados como ingresos o gastos financieros sobre base devengada.

El efecto del cambio en los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1983 significó reconocer intereses no devengados por compras al crédito de M\$ 13.094. (1982 M\$ 13.178.-), intereses no devengados por ventas al crédito de M\$ 8.627. (1982 M\$ 13.152.-) y un cargo y abono a los resultados por intereses devengados de M\$ 28.333. (1982 M\$ 25.012.-) y M\$ 18.739. (1982 M\$ 19.575.-).

El efecto del cambio al inicio del ejercicio 1982, no ha sido cuantificado en atención a que los registros de contabilidad hasta el 31 de Diciembre de 1981 no permiten separar el efecto acumulado de los intereses no devengados y devengados hasta esa fecha provenientes del año 1981 y anteriores.

4. DEUDORES POR VENTAS:

Este rubro se compone como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Deudores por Ventas	128.456.-	138.744.-
Intereses no Devengados por Ventas	( 8.627.-)	(13.152.-)
Sub-Total	119.829.-	125.592.-
Provisión Deudas Dudosas	( 1.799.-)	( 2.925.-)
Total Neto	118.030.-	122.667.-

5. EXISTENCIAS:

Este rubro se compone como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Mercaderías Almacén	37.542.-	43.043.-
Mercaderías Liquidación	4.387.-	4.329.-
Repuestos para Artefactos	747.-	760.-
Mercaderías en Tránsito	167.-	-
Menos:		
Provisión Castigo Mercad. Liquidación	( 219.-)	( 428.-)
Provisión Mercaderías por entregar	( 1.125.-)	( 877.-)
TOTAL NETO	41.499.-	46.827.-

6. OTROS ACTIVOS CIRCULANTES:

En este rubro se han clasificado inversiones efectuadas, según convenio, por Cicoma S.A. en Financiera Atlas S.A.

Con motivo de existir créditos de consumo cursados para clientes de la Compañía, el pagaré por esta inversión garantiza la eventual deserción de deudores por Créditos de Consumo.

	1983 M\$	1982 M\$
Pagarés por Inversiones	655.-	-
Inversiones en Tránsito	19.-	-
TOTAL NETO	674.-	-

7. DEUDORES LARGO PLAZO:

Este rubro corresponde a Letras por Cobrar en Unidades de Fomento y se compone como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Documentos por Cobrar	4.476.-	4.446.-
Intereses no Devengados por venta Acciones	( 313.-)	( 563.-)
TOTAL NETO	4.163.-	3.883.-

8. OTROS ACTIVOS:

Este rubro se presenta como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Mercaderías en Liquidación	1.462.-	4.279.-
Provisión Castigo Liquidación	( 73.-)	( 428.-)
Pagaré por dif. tasa de cambio prefer.	4.003.-	7.938.-
Otros	-	3.738.-
TOTAL NETO	5.392.-	15.527.-

9. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A CORTO Y LARGO PLAZO:

Las obligaciones bancarias en moneda extranjera corresponden a préstamos en dólares contratados antes del 6 de Agosto de 1982 y por ende su valorización se rige de acuerdo a las normas indicadas en la Circular Nº 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La valorización al 31 de Diciembre se presenta al valor del dólar de referencia calculado por el Banco Central de Chile al cierre de los Estados Financieros.

El diferencial entre el tipo de cambio referencial y el tipo de cambio preferencial se presenta bajo el rubro "Otros Activos" y será traspasado a la cuenta "Documentos por Cobrar" a medida que se materialice el pago de las obligaciones y se devengue el pagaré compensatorio emitido por el Banco Central de Chile.

	1983 M\$	1982 M\$
Tasa de cambio preferencial	72,81	58,47
Valor dólar de referencia	87,53	73,57
Unidad de Fomento	1.824,03	1.464,67

a) Obligaciones a Corto Plazo

El detalle de estas obligaciones al 31 de Diciembre de 1983, que incluye intereses devengados a la fecha, es el siguiente:

Fecha Otorgamiento	Banco	Saldo al 31.12.83 M\$	Tasa de Interés
14.07.83	Banco Nacional	1.670.-	4,2% mensual
22.09.83	Banco de Chile	1.921.-	3,25% "
21.10.83	Banco del Estado de Chile	746.-	2,7% "
02.11.83	Banco de Chile	1.005.-	3,25% "
30.11.83	Banco de Crédito e Inversiones	800.-	3,55% "
29.11.83	Banco de Chile (U.F.541,86)	992.-	5-% anual
	Total adeudado al 31.12.1983	7.134.-	
	Total adeudado al 31.12.1982	25.000.-	

Nota: Todos los compromisos bancarios indicados al 31 de Diciembre de 1983 se encuentran garantizados con letras en cobranza, recaudación que se destina a amortizar mensualmente los préstamos vigentes.

b) Obligaciones a Largo Plazo

La Compañía en 1983 se acogió a reprogramación de deudas bancarias conforme al Acuerdo Nº 1.507 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile. Asimismo la deuda contraída con el Banco de Fomento de Valparaíso corresponde a una deuda hipotecaria para la adquisición de un local en Viña del Mar, por la cual Cicoma S.A. se acogió al sistema de ampliación de plazos acordado por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile en su Sesión Nº 1.517 celebrada el 20 de Junio de 1983. La filial Norgas Ltda. también se acogió a reprogramación de deudas bancarias.

La composición de estos compromisos bancarios se presenta como sigue:

Fecha Re-pactación	Banco	Monto Repactado	Total Ejercicio 1983 M\$	Saldos x C. Plazo M\$	Amortizar L. Plazo M\$	Tipo de Interés
<b>Matriz</b>						
15.6.83	Nacional	UF. 234.66	445.-	17.-	428.-	7% anual
20.6.83	Nacional	UF. 704.67	1.334.-	49.-	1.285.-	"
22.8.83	Nacional	UF. 236.52	442.-	11.-	431.-	"
27.6.83	Edwards	UF. 2.146.81	4.058.-	142.-	3.916.-	"
20.6.83	Español	UF. 563.07	1.066.-	39.-	1.027.-	"
21.6.83	Crédito	UF. 625.63	1.184.-	43.-	1.141.-	"
29.6.83	Centrobanco	UF. 641.27	1.212.-	42.-	1.170.-	"
30.9.83	Centrobanco	UF. 1.428.75	2.621.-	951.-	1.670.-	"
31.8.83	Edwards	UF. 1.009.97	1.852.-	501.-	1.351.-	"
-	Fomento Valp.	UF. 7.017.436	12.799.-	475.-	12.324.-	18% anual y 8% cap. repactado 7% anual
5.9.83	Edwards	US\$ 65.625.-	5.774.-	1.562.-	4.212.-	"
<b>FILIAL</b>						
20.6.83	Español	UF. 635.52	1.203.-	43.-	1.160.-	"
4.7.83	Chile	US\$ 58.333.-	5.267.-	161.-	5.106.-	"
22.7.81	Chile (*)	US\$ 136.111.-	12.760.-	6.439.-	6.321.-	15,78% an.
	Total adeudado al 31.12.83		52.017.-	10.475.-	41.542.-	
	Total adeudado al 31.12.82		43.546.-	12.361.-	31.185.-	

(\*) monto no sujeto a repactación.

Detalle de deudas bancarias a Largo Plazo con vencimiento en año 1984

Vencido 1984	Chile M\$	Nacional M\$	Edwards M\$	Español M\$	Crédito M\$	Centro M\$	Fomento M\$	Total M\$
Enero	5.020	-	-	-	-	139	35	5.194
Febrero	-	-	-	-	-	70	35	105
Marzo	-	-	514	-	-	71	35	620
Abril	-	-	-	-	-	71	36	107
Mayo	-	-	-	-	-	72	36	108
Junio	-	-	514	-	-	72	36	622
Julio	1.580	-	-	-	-	72	43	1.695
Agosto	-	-	-	-	-	73	43	116
Septbre.	-	-	513	-	-	73	44	630
Octbre.	-	-	-	-	-	74	44	118
Nvbre.	-	-	-	-	-	74	44	118
Dicbre.	-	77	664	82	43	132	44	1.042
	6.600	77	2.206	82	43	993	475	10.475

(CONTINUA)

**COMPANIA COMERCIAL S.A**  
**"CICOMA"**

El detalle de las obligaciones antes mencionadas incluye intereses devengados al 31 de Diciembre de 1983.

Detalle de deudas bancarias a Largo Plazo con vencimiento año 1985 y siguientes

Año Vencimiento	Chile M\$	Nacional M\$	Español M\$	Crédito M\$	Edwards M\$	Centro Banco M\$	Total M\$
1985	3.161	--	--	--	2.023	929	6.113
1986	3.161	--	--	--	2.023	741	5.925
1987	--	--	--	--	1.516	--	1.516
1988	465	279	186	97	392	117	1.536
1989	928	450	392	205	783	234	2.992
1990	928	450	421	219	783	234	3.035
1991	928	451	450	235	783	234	3.081
1992	928	342	483	252	783	234	3.022
1993	929	172	254	133	393	117	1.998
	11.428	2.144	2.186	1.141	9.479	2.840	29.218

Banco de Fomento de Valparaíso Dividendos mensuales año 1985 y siguientes 12.324  
41.542

**10. OBLIGACIONES EN CUENTAS POR PAGAR, DOCUMENTOS POR PAGAR Y OTROS ACTIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO:**

**a) Cuentas por Pagar**

En este rubro se indican compromisos no documentados provenientes de operaciones comerciales de las Empresas (excluye movimiento comercial entre empresas relacionadas).

Este rubro se presenta en el Corto Plazo como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Varios Acreedores	2.066	2.453
Provisión facturas por recibir	1.151	117
Sueldos por pagar	--	46
Otros	272	--
	3.489	2.616
Intereses no devengados por compras	( 74 )	( 65 )
	3.415	2.551

**b) Documentos por Pagar**

En este rubro se indican compromisos documentados provenientes de las operaciones comerciales de la Sociedad (se excluye movimiento comercial con empresas relacionadas).

Este rubro se presenta como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Corto Plazo	120.772	100.522
Intereses no devengados por compras	( 13.020 )	( 12.779 )
Total Corto Plazo	107.752	87.743
	1.680	3.009
Largo Plazo	--	( 334 )
Intereses no devengados por compras	1.680	2.675
Total Largo Plazo	1.680	2.675

Detalle por vencimientos de compromisos a Corto Plazo en Documentos por Pagar:

1983	M\$	1982	M\$
Enero 1984	16.028	Enero 1983	20.554
Febrero 1984	18.648	Febrero 1983	18.402
Marzo 1984	18.566	Marzo 1983	17.166
Abril 1984	15.935	Abril 1983	14.099
Mayo 1984	14.014	Mayo 1983	10.787
Junio 1984	12.109	Junio 1983	6.968
Julio 1984	9.025	Julio 1983	5.194
Agosto 1984	7.056	Agosto 1983	2.874
Septiembre 1984	5.274	Septiembre 1983	1.886
Octubre 1984	2.997	Octubre 1983	1.218
Noviembre 1984	560	Noviembre 1983	746
Diciembre 1984	560	Diciembre 1983	628

Intereses no devengados por compras	( 13.020 )	( 12.779 )
	107.752	87.743

Detalle por vencimientos de compromisos a Largo Plazo en Documentos por Pagar:

1983	M\$	1982	M\$
Enero 1985	560	Enero 1984	591
Febrero 1985	560	Febrero 1984	591
Marzo 1985	560	Marzo 1984	591
	1.680	Abril 1984	591
		Mayo 1984	592
		Junio 1984	53
Intereses no devengados por compras	--		3.009
	1.680	Intereses no devengados por compras	( 334 )
			2.675

**11. ESTIMACION DEUDAS DUDOSAS:**

Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 la Compañía y Subsidiaria basadas en el comportamiento de sus Carteras de clientes, han mantenido el método de registrar una provisión para deudas dudosas mediante un porcentaje estimado de no recuperación máxima sobre deudores existentes al cierre de los Estados Financieros, porcentaje que se estima suficiente para cubrir eventuales castigos por deudas incobrables.

No se han establecido estimaciones adicionales para mayores pérdidas de las ya habitualmente estimadas y que, en forma eventual, pudieren originarse por los créditos de consumo por vender y avalados por Cicoma S.A. y Norgas Ltda. al 31 de Diciembre de 1983.

Durante el presente período y el anterior, se efectuaron castigos por M\$ 1.209.- y M\$ 1.399.- respectivamente, valores que se presentan deducidos del rubro "Deudores por Ventas" indicados en Nota Nº 4.

**12. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO:**

Durante el año 1983 Cic. Comercial S.A. "Cicoma" suscribió un nuevo Convenio Colectivo con vigencia desde 1º de Diciembre de 1983 hasta el 30 de Noviembre de 1985. Basado en dicho Convenio y en virtud a lo indicado en la cláusula Novena que establece una indemnización por años de servicio a los Trabajadores que cesen en sus funciones por las causales de jubilación, fallecimiento y/o renuncia voluntaria y que tengan más de cinco años de antigüedad en la Empresa, se determinó una reserva para indemnizaciones al Personal de M\$ 897.- que está constituida sobre la base del valor presente, según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa anual de interés de 8% neto y sobre un tiempo de antigüedad en la Empresa en relación al período de jubilación de cada uno de los Trabajadores.

En el ejercicio se pagaron en Cicoma S.A. por este concepto M\$ 465.- (1982 M\$ --), pagos todos efectuados contra el anterior Convenio Colectivo caducado el 30 de Noviembre de 1983.

**13. PROVISIONES Y CASTIGOS:**

Este rubro se forma como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Comisiones e incentivos por ventas	831	1.139
Indemnización por Años de Servicio	897	1.465
Otros	385	1.401
	2.113	4.005

**14. INTERESES MINORITARIOS EN COMPAÑIA SUBSIDIARIA:**

Este rubro corresponde a los derechos de los socios minoritarios en el patrimonio de la Subsidiaria Consolidada que se origina de conformidad con las normas y principios de consolidación que se indican en Nota Nº 2 b.

Al 31 de Diciembre de 1983 se incluye la participación neta en los resultados de la filial Distribuidora Comercial Norgas Ltda. que se muestra en el Estado Consolidado de Resultados por M\$ 879.-. Al 31 de Diciembre de 1982 se incluye la participación neta en los resultados de las Subsidiarias Norgas Ltda. y Acodi Ltda. que se muestra en el Estado Consolidado de Resultados por M\$ 1.425.-.

**15. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO:**

**a) Aumento de Capital**

Según consta en escritura pública otorgada por el Notario señor Atilio Ramírez Alvarado en la cual se reduce el Acta de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de Cicoma S.A., celebrada el 19 de Abril de 1983, se aumentó el Capital Social de 9.200.000 acciones a 15.000.000 de acciones de igual valor nominal. Para lograr el aumento de Capital proyectado se capitalizaron reservas de revalorización existentes, aumentando para ello el valor nominal de las actuales 9.200.000 acciones.

En virtud de lo anterior y de lo expresado en el Artículo 4º de los Estatutos vigentes, el Capital de la Sociedad asciende a \$ 103.950.000.- moneda legal, representado por 15.000.000 de acciones. Al 31 de Diciembre de 1983 se encuentran suscritas y pagadas 9.200.000 acciones.

**a) Revalorización de Capital**

De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 10 de la Ley Nº 18.046, se distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio financiero entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio.

Para que el valor nominal de las acciones se exprese hasta con dos decimales, la Sociedad ha traspasado \$ 22.172.- (valor en pesos) de revalorización de capital a la cuenta "Reserva de Revalorización Acumulada de Capital".

Producto de lo anterior, el valor nominal de las acciones al 31 de Diciembre de 1983 asciende a \$ 8,57 (año 1982 \$ 6,55).

Esta modificación se entenderá de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el Balance del ejercicio.

Los Estatutos de la Sociedad no indican restricciones para el pago de dividendos. Los estados que se presentan a continuación, muestran los cambios habidos en las Cuentas de Patrimonio durante los ejercicios 1982 y 1983.

Para la preparación del estado de cambios en el patrimonio correspondiente a 1982, previamente se traspasó el saldo de la cuenta "Mayor valor de Inversiones Subsidiarias" de M\$ 2.164.- a la cuenta "Otras Reservas", conforme a instrucciones indicadas en Circular Nº 233 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

En cumplimiento del Artículo 79 de la Ley Nº 18.046, se acordó distribuir, a prorrata de las acciones, el 30% de las utilidades líquidas del ejercicio cerrado al 31 de Diciembre de 1981, originándose en consecuencia un reparto entre los Señores Accionistas de M\$ 1.781.-, hecho que se refleja en el estado de Cambios en el Patrimonio del ejercicio correspondiente al año 1982.

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO AL 31.12.83**  
(En miles de pesos)

	Saldo al 31.12.82	Distribución Pérdida del Ejer. 1982	Capitalización Reserva Util.	Aum. Capital Social	Distribución Rev. Capital Propio Financiero	Depreciación Ejercicio y Otros	Resultado Ejercicio	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.82 Ex. Mon. 31.12.83
<b>1) CAPITAL</b>									
Capital (9.200.000 accs.)	61.180		2.576	40.194	24.636	( 36 )		128.550	75.679
Acciones por Emitir	--		--	( 40.194 )	( 9.526 )	14		( 49.706 )	--
	61.180		2.576		15.110	( 22 ) (1)		78.844	75.679
<b>2) OTRAS RESERVAS NO CAPITALIZABLES</b>									
Reserva Retasación Técnica Activa Fijo	16.761				3.972	( 236 ) (2)		20.497	20.734
<b>3) RESERVAS DE REVALORIZACION</b>									
Reserva Revalorización Acum. Capital	354		( 351 )		1	22	( 1 )	26	438
Otra Reserva de Revalorizaciones	2.225		( 2.225 )		135	236	( 2 )	943	705
Reserva Futuras Capitalizaciones	572				136	258		969	3.895
	3.151		( 2.576 )						
<b>4) RESERVAS DE UTILIDADES</b>									
Fondo de Reserva Legal	3.000	( 3.000 )						--	3.712
Fondo de Eventualidades	506	( 506 )						--	625
Fondo de Accionistas	216	( 216 )						--	267
Res. Cap. Util. Acodi s/P.S.	498	( 498 )						--	617
Res. Cap. Util. Norgas x venta acciones	846	( 846 )						--	1.046
Res. Cap. Util. Norgas s/P.S.	3.082	( 3.082 )						--	3.814
	8.148	( 8.148 )							10.081
<b>5) PERDIDAS ACUMULADAS</b>									
		( 6.305 )			( 1.494 )			( 7.799 )	--
<b>6) RESULTADO DEL EJERCICIO</b>									
Pérdida Ejercicio 1982	( 14.453 )	14.453							( 17.879 )
Resultado Ejercicio 1983							( 17.768 )	( 17.768 )	--
	74.787				17.724		( 17.768 )	74.743	92.510

(1) Corresponde a ajuste de v/n de acciones según Art. 6º del Reglamento de la Ley 18.046  
(2) Corresponde a traspaso equivalente a la depreciación anual de mayor valor por Retasación Técnica.

**COMPAÑIA COMERCIAL S.A.**  
**"CICOMA"**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO AL 31.12.82**  
En miles de pesos

	Saldos al 31.12.81	Distribución Utilidad al 31.12.81	Emisión de Accs. Liberadas	Pago Div. y Trasp.	Dist. Rev. Cap. Propio Financiero	Deprec. Retas. Técnica	Ajustes y Traspasos	Resultado Ejercicio	Saldos al 31.12.82	Saldo al 31.12.81 Ex. Mon. 31.12.82
<b>1) CAPITAL</b>										
Capital	74.220.-			( 11.002.-)	12.569.-		( 108.-)(2)		75.679.-	65.967.-
Acciones por Emitir	( 19.248.-)		8.246.-	11.002.-						
	<u>54.972.-</u>		<u>8.246.-</u>		<u>12.569.-</u>				<u>75.679.-</u>	<u>65.967.-</u>
<b>2) OTRAS RESERVAS NO CAPITALIZABLES</b>										
Reserva Retasación Técnica Activo Fijo	17.474.-				3.495.-	( 235.-)			20.734.-	20.968.-
<b>3) RESERVAS DE REVALORIZACION</b>										
Reserva Revaloriz. Acumulada Capital	4.367.-		( 4.123.-)		86.-		108.- (2)		438.-	5.240.-
Reserva Futuro Aumento de Capital	392.-			( 392.-)	466.-				470.-	470.-
Otras Reservas de Revalorización	168.-			392.-	78.-	235.-	( 46.-)(1)		705.-	202.-
Reserva Futuras Capitalizaciones				2.164.-	630.-	235.-			3.895.-	5.912.-
	<u>4.927.-</u>		<u>( 4.123.-)</u>		<u>2.164.-</u>	<u>235.-</u>			<u>3.895.-</u>	<u>5.912.-</u>
<b>4) OTRAS RESERVAS CAPITALIZABLES</b>										
Mayor Valor Inversión en Subsidiarias	2.164.-			( 2.164.-)						2.596.-
<b>5) RESERVAS DE UTILIDADES</b>										
Fondo de Reserva Legal	2.806.-	287.-			619.-				3.712.-	3.367.-
Fondo de Eventualidades	1.406.-	3.206.-	( 4.123.-)		136.-				625.-	1.687.-
Fondo de Accionistas	210.-				57.-				267.-	252.-
Reserva Futuros Dividendos		1.781.-		( 1.781.-) (3)						
Res. Cap. Util Acodi Ltd./P.S.	276.-	238.-								
Res. Cap. Util Norgas Ltd. x vta. acciones	872.-				103.-				617.-	332.-
Res. Cap. Util Norgas Ltd. s./P.S.	3.052.-	126.-			174.-				1.046.-	1.047.-
	<u>8.622.-</u>	<u>5.638.-</u>	<u>( 4.123.-)</u>	<u>( 1.781.-)</u>	<u>636.-</u>				<u>3.814.-</u>	<u>3.662.-</u>
<b>6) RESULTADO DEL EJERCICIO</b>										
Utilidad del Ejercicio	5.638.-	( 5.638.-)			1.725.-				10.081.-	10.347.-
Pérdida del Ejercicio								( 17.879.-)	( 17.879.-)	6.766.-
<b>TOTALES</b>	<u>93.797.-</u>			<u>( 1.781.-) (3)</u>	<u>18.419.-</u>		<u>( 46.-) (1)</u>	<u>( 17.879.-)</u>	<u>92.510.-</u>	<u>112.556.-</u>

(3) Reparto de Dividendos  
(2) Traspaso excedente de Revalorización Capital Propio Financiero que afecta a Capital  
(1) Variaciones patrimonio filial Acodi Ltda. originado por distribución de utilidad del ejercicio 1981.

**16. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS:**

**Filial Norgas Limitada**  
Mediante modificación de escritura pública de fecha 29 de Septiembre de 1961, Cía. Comercial S.A. "Cicoma" ingresa como socio a la Sociedad "Cornejo y Espinosa Ltda.", hoy "Distribuidora Comercial Norgas Ltda.", estipulándose que Cicoma S.A. asume la administración, representación y dirección de sus negocios.  
Distribuidora Comercial Norgas Ltda. actualmente es una empresa que se dedica a la distribución de Línea Blanca, Electrodomésticos y Artículos para el Hogar, operando en la IV y V Región.

**Estado de Inversiones permanentes al 31 de Diciembre**

	% Participación	Patrimonio Sociedades	Valor Patrimonial Proporcional (V.P.P.)	Resultado del Ejercicio
		M \$	M \$	M \$
Distribuidora Comercial Norgas Ltda.				
1983	78%	13.144.-	10.252.-	( 3.998.-)
1982	78%	17.141.-	13.371.-	( 3.774.-)

El Capital de la Subsidiaria al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 está compuesto como sigue:

**Norgas Limitada (R.U.T. 80.681.200-5)**

R.U.T.	Socios	Capital M \$	Relación Porcentual
91.257.000-2	Cía. Comercial S.A. "Cicoma"	3.120.-	78%
3.783.980-9	Jorge Espinosa Espinosa	400.-	10%
92.528.000-3	Regalos Wilkens S.A.C. e I.	320.-	8%
91.895.000-1	Inmobiliaria Teatral S.A.	80.-	2%
2.908.264-2	Enrique Pieper Vargas	80.-	2%
		<u>4.000.-</u>	<u>100%</u>

Producto de transacciones comerciales con filiales, se han originado en 1983 los siguientes movimientos de cuentas corrientes, compras y ventas.

	1983	1982
	M \$	M \$
Saldo Deudor en Cuentas Corrientes	2.112.-	3.749.-
Saldo Acreedor en Cuentas Corrientes	1.159.-	3.086.-
Compras efectuadas por Cicoma S.A. sin impuestos	4.452.-	4.672.-
Ventas efectuadas por Cicoma S.A. sin impuestos	11.171.-	4.081.-

En el ejercicio las transacciones con la filial Norgas Limitada produjeron efectos en los resultados de cada una de ellas como sigue:

Cicoma S.A.	Abono por M \$	623.-	(1982 M \$ 280.-)
Norgas Ltda.	Abono por M \$	1.120.-	(1982 M \$ 351.-)

Las garantías otorgadas a entidades relacionadas se indican en Nota Nº 20.

**Vencimientos de cuentas por cobrar a filial Norgas Limitada**

1983	M \$	1982	M \$
Enero 1984	2.101.-	Enero 1983	2.909.-
Febrero 1984	5.-	Febrero 1983	288.-
Marzo 1984	3.-	Marzo 1983	194.-
Abril 1984	3.-	Abril 1983	140.-
		Mayo 1983	100.-
		Junio 1983	56.-
		Julio 1983	36.-
		Agosto 1983	10.-
		Septiembre 1983	16.-
	<u>2.112.-</u>		<u>3.749.-</u>

**Detalle por vencimientos de cuentas por pagar a filiales**

	Norgas Ltda.		Norgas Ltda. Acodi Ltda.	
	1983	M \$	1982	M \$
Enero 1984	212.-		Enero 1983	699.-
Febrero 1984	188.-		Febrero 1983	502.-
Marzo 1984	140.-		Marzo 1983	511.-
Abril 1984	123.-		Abril 1983	364.-
Mayo 1984	105.-		Mayo 1983	315.-
Junio 1984	96.-		Junio 1983	281.-
Julio 1984	96.-		Julio 1983	141.-
Agosto 1984	82.-		Agosto 1983	87.-
Septiembre 1984	76.-		Septiembre 1983	72.-
Octubre 1984	41.-		Octubre 1983	62.-
			Noviembre 1983	22.-
			Diciembre 1983	30.-
	<u>1.159.-</u>		<u>3.086.-</u>	<u>2.805.-</u>

**Absorción de Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "Acodi"**  
Con fecha 30 de Septiembre de 1983 Cicoma S.A. adquirió a los señores Regalos Wilkens S.A.C. e I., Enrique Pieper Vargas y Federico Christie Kirsinger, el total de sus derechos de la Sociedad "Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "Acodi", cuyo giro principal era importaciones. En 1983 no hubo transacciones comerciales significativas.  
Cicoma S.A. participaba en un 60% (sesenta por ciento) del capital de Acodi Limitada. Mediante la adquisición del 40% (Cuarenta por ciento) restante, Cicoma S.A. pasa a absorber los Activos y Pasivos de Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "Acodi".  
En escritura pública de fecha 30 de Septiembre de 1983, ante el Notario de Valparaíso don Atilio Ramírez Alvarado, consta la adquisición de derechos sociales por parte de Cicoma S.A., cuyo extracto fue publicado en el Diario Oficial Nº 31.684 de 14 de Octubre de 1983 e inscrito en el Registro de Comercio de Valparaíso, a Fs. 1443 Nº 882 del año 1983.  
Producto de esta operación, se produjo un efecto neto en resultados al 31 de Diciembre de 1983, de M \$ (163.-).  
Se hace presente que en conformidad a lo establecido en el Art. 69 del D.L. Nº 830, Cía. Comercial S.A. "Cicoma" se hace responsable solidariamente de todos y cada uno de los impuestos que adeude o pudiere adeudar la sociedad Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "Acodi". Al 31 de Diciembre de 1983 no se registran impuestos adeudados por Acodi Limitada.

**Accionistas Mayoritarios de Cicoma S.A.**

Al 31 de Diciembre de 1983 se registran los siguientes accionistas mayoritarios.

R. U. T.	Accionista	Número Acciones	Porcentaje de Participación
99.286.000-6	Cía. de Seguros de Vida "Diego de Almagro" S.A.	3.237.274.-	35,19%
99.018.000-8	Cía. de Seguros "La Santiago" S.A.	2.176.225.-	23,65%
1.397.114-5	Dr. Edgar Schmidt-Hebbel y Otros	1.393.847.-	15,15%

**Participación de Directores y Gerente**

Al 31 de Diciembre de 1983 los señores Directores y Gerente General registran individualmente la siguiente tenencia de acciones.

R.U.T.	Accionista	Número Acciones	Porcentaje de Participación
1.397.114-5	Dr. Edgar Schmidt-Hebbel Presidente Honorario	521.873.-	5,67%
546.610-5	René Fontaine Nakin Presidente	52.131.-	0,57%
2.254.381-4	Gustavo Ramdohr Vargas Vice-Presidente	30.370.-	0,33%
1.847.759-9	Carlos A. Franke Matthei Director	43.609.-	0,47%
465.876-0	Gasparrín Acuña Director	16.726.-	0,18%
2.827.203-0	Francisco Murillo Soffia Director	10.204.-	0,11%
2.827.973-6	Jaime Garnham Searle Director	39.127.-	0,43%
3.464.294-K	Sergio Dérpich López Director	20.000.-	0,22%
2.908.264-2	Enrique Pieper Vargas Gerente General	734.040.-	7,98%
		27.791.-	0,30%
		<u>761.831.-</u>	<u>8,28%</u>

No existen, individualmente, transacciones comerciales con los señores Presidente, Vice-Presidente, Directores ni Gerente General.

**Otras relaciones de Cicoma S.A.**

En atención a lo dispuesto en la Circular Nº 109 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se indican a continuación las transacciones con otras entidades y/o personas relacionadas.

Según consta en el Diario Oficial del 6 de Enero de 1983, Sociedad Industrial y Comercializadora S.A. "Sicosa", principal accionista mayoritario al 31 de Diciembre de 1982 de Cicoma S.A., quedó disuelta conforme a lo dispuesto en el Artículo 103, Nº 2 de la Ley Nº 18.046, por haberse reunido la totalidad de las acciones de esta Sociedad en manos de "Industrias Generales y Complementarias del Gas S.A.", hecho que se efectuó el 21 de Diciembre de 1982.

Sicosa S.A. actuaba como accionista mayoritario de Cicoma S.A., registrándose en 1983 la transferencia de la totalidad de las acciones según se indica en Nota Nº 23.

En Cicoma S.A. e Industrias Generales y Complementarias del Gas S.A. "Indugas", RUT. 92.970.000-7 existen Directores comunes que han participado activamente durante el ejercicio 1983.

Indugas S.A. como fabricante y distribuidor de artículos para el hogar, tales como calefactores, estufas, refrigeradores, etc., ha actuado permanentemente como proveedor habitual de la Compañía, habiéndose generado entre ambas Empresas el siguiente movimiento comercial, pactado en condiciones de plazos y precios normales de mercado. Al 31 de Diciembre de 1983 se adeuda a esta Empresa M \$ 13.428.- (1982 M \$ 12.809.-), debidamente documentados con letras.

	1983	1982
	M \$	M \$
Compras netas efectuadas por Cicoma S.A. a Indugas S.A.	11.208.-	21.234.-
Ventas netas efectuadas por Cicoma S.A. a Indugas S.A.		

En atención a que existen accionistas mayoritarios comunes en Cicoma S.A. y Regalos Wilkens S.A.C. e I., se describe a continuación la relación comercial existente entre ambas Empresas:

	1983	1982
	M \$	M \$
Compras de Cicoma S.A. a Regalos Wilkens S.A.C. e I.	63.-	15.-
Ventas de Cicoma S.A. a Regalos Wilkens S.A.C. e I.		

En virtud de la relación comercial que siempre se ha mantenido con la Compañía de Seguros "La Santiago" S.A., hoy accionista mayoritario de la Sociedad, se indica a continuación el movimiento efectuado durante el período 1983 y 1982.

Durante el Ejercicio 1983 la Compañía contrató seguros generales de la Empresa, que originaron un cargo a resultados de M \$ 754.- (1982 M \$ 963.-) de los cuales los dos tercios aproximadamente corresponden a Cía. de Seguros "La Santiago" S.A. y el saldo a otra Compañía. Las Pólizas de Seguro fueron contratadas de acuerdo a las condiciones de mercado vigentes, tanto en Cicoma S.A. como en Norgas Ltda.

Nuestra filial Norgas Limitada poseía 843.640 acciones de Financiera Ciga S.A. en liquidación, que en virtud de la Circular Nº 317 del 1º de Junio de 1983 de la Superintendencia de Valores y Seguros fueron valorizadas en cero pesos, reconociéndose, en consecuencia, en la filial una pérdida que en 1983 ascendió a M \$ 471.- y M \$ 546.- en 1982.

La Compañía ha mantenido en el ejercicio un convenio con Financiera Ciga S.A. en Liquidación, mediante el cual se avala a clientes de Cicoma S.A. por Préstamos de Consumo otorgados a éstos para la adquisición de artículos para el hogar. En Nota Nº 20 se muestran los saldos avalados por vencer.

**17. CORRECCION MONETARIA:**

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidas monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico Nº 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Como resultado de la aplicación de estas normas, se ha producido un cargo a resultados de M \$ 5.067.- en 1983 y M \$ 12.998.- en 1982 y su conformación es la siguiente:

Por corrección monetaria de:

	Al 31.12.1983	Al 31.12.1982
	M \$	M \$
Activo Circulante	4.088.-	7.830.-
Activo Fijo	13.058.-	11.457.-
Otros Activos	3.452.-	4.333.-
Pasivo Circulante y Largo Plazo	( 7.716.-)	( 16.117.-)
Capital y Reservas	( 21.008.-)	( 23.200.-)
Saldo Neto por corrección de Activos y Pasivos	( 8.126.-)	( 15.697.-)
Saldo Neto por corrección de las Cuentas de Resultado	3.059.-	2.699.-
Resultado Neto - Pérdida	( 5.067.-)	( 12.998.-)

(CONTINUA)

## Superávit comercial de US\$ 193,3 millones

Al 15 de marzo, balanza de pagos mostró saldo positivo de US\$ 38,1 millones.

Un superávit de US\$ 193,3 millones registró la balanza comercial al 15 de marzo último, según informó el Banco Central. Las exportaciones a esa fecha alcanzaron a US\$ 796,7

millones, en tanto que las importaciones totalizaron US\$ 193,3 millones.

Por su parte, la balanza de pagos mostró un saldo positivo de US\$ 38,1 millones, mientras que la tenen-

cia de reservas llegó a US\$ 2.056,5 millones.

El instituto emisor informó asimismo, que las tasas nominales de interés durante 1983 y hasta el 15 de marzo del año en curso mantuvieron una tendencia decreciente.

Las tasas reales de interés, por su parte, después de declinar experimentaron un aumento a partir de noviembre de 1983. Este fenómeno se explica principalmente por la caída no esperada en la tasa de inflación, por lo que las expectativas de los agentes tardan en ajustarse.

Asimismo, las tendencias observadas en los agregados monetarios confirman el aumento que desde hace algunos meses experimenta la demanda por esos activos. Es así como en un contexto de baja inflación M1 creció al 15 de marzo en un 11,6 por ciento y M2 en un 12,7 por ciento. Este desarrollo constituye un resultado del mayor nivel de actividad económica y de la mayor confianza del público en las instituciones financieras, apreciable en el incremento de los depósitos a plazo, que en 1983 crecieron en 13,2%.

## En aniversario de Batalla de Maipú Solemnes ceremonias en el Templo Votivo

En un solemne Te-Deum en el que se bendijo el sitial de honor de la Virgen del Carmen, se recordó ayer, en el Templo Votivo de Maipú, el 166º aniversario de la Batalla del mismo nombre, que selló la Independencia. Celebraron el oficio el rector del Santuario, padre Raúl Feres; el pro vicario Castrense, padre Ricardo Martínez; el vicerector del Santuario, padre Marcial Parada; el representante del párroco de Maipú, padre Andrés Ariztía; y el capellán de la Escuela Militar, padre Florencio Infante.

La homilía estuvo a cargo del sacerdote benedictino, padre Gabriel Guarda.

Al acto litúrgico encabezado por el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal, asistieron otros secretarios de Estado; subsecretarios; representantes del cuerpo diplomático, generales y almirantes, y delegaciones de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, que depositaron ofrendas florales a los pies de la Virgen del Carmen.

Posteriormente, a los pies del monumento "Al abrazo de Maipú", se efectuó una ceremonia en la que se recordó la batalla, sus héroes, su trascendencia y el significado para la patria. Luego de izados los pabellones de Chile y Argentina, usó de la palabra, a nombre del ejército, el coronel Jaime García Zamorano.

## Buscarán flexibilizar acuerdo con el FMI

- Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, viajará el próximo martes a Washington
- Enfatizó que "no habrá cambios en políticas de balanza de pagos ni restricción de importaciones"

El Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, informó que el próximo martes viajará a Washington con el fin de reunirse con las autoridades del Fondo Monetario Internacional con el objeto de plantear una mayor flexibilidad en algunos puntos en el acuerdo convenido con la entidad financiera internacional.

El Secretario de Estado declinó entregar mayores antecedentes al respecto, sin embargo explicó que se trata de mayores flexibilizaciones del acuerdo en el aspecto fiscal y monetario.

### METAS

Escobar precisó que el convenio con el FMI "se mantendrá dentro de las metas fundamentales en cuanto a inflación y balanza de pagos". Agregó que dichas metas están bien concebidas, aunque técnicamente sería posible flexibilizar algunos instrumentos de política que permitan llevar adelante los progra-

mas de empleo y reactivación.

### NEGOCIACIONES

Asimismo, expresó que se continuarán las negociaciones para obtener un crédito de US\$ 780 millones con la banca internacional del cual ya se ha concretado un total de US\$ 300 millones. Añadió que el monto de créditos anunciado por el ex titular de Hacienda, Carlos Cáceres permite plenamente que el país desarrolle una política monetaria y de balanza de pagos que permita mantener el nivel de reservas internacionales actual, que calificó de "muy confortable".

### POLITICAS

"No espero introducir ningún cambio en materia de política de balanza de pagos, ni restricciones de importaciones, ni ningún cambio a lo largo de esas líneas, porque las cifras permiten ver que el país puede

desenvolverse dentro de la política actual sin perder reservas en el transcurso del año, lo que indica que no es necesario introducir cambios en esas áreas" puntualizó.

Escobar no se mostró partidario de renegociar la deuda externa en conjunto con las demás naciones latinoamericanas, aunque no descartó la posibilidad de sostener reuniones con los demás países deudores para ver puntos de coincidencia. "Creo que la renegociación de la deuda externa es un asunto de cada país, dijo, lo cual yo no voy a innovar."

Cabe hacer presente que el titular de Hacienda sostuvo ayer una prolongada reunión con el ex Ministro de Economía, Manuel Martín. Al consultársele el motivo de la entrevista, señaló que "con el ex ministro nos conocemos desde hace tiempo, y estuvimos conversando sobre temas de carácter general".

### COMPANÍA COMERCIAL S.A. "CICOMA"

#### (CONCLUSION)

#### 18. INGRESOS FINANCIEROS:

Este rubro se compone como sigue:

	1983 M \$	1982 M \$
Intereses percibidos	6.339.-	7.771.-
Intereses devengados por ventas	18.739.-	19.575.-
Otros intereses devengados	142.-	143.-
Otros	61.-	1.-
<b>Total</b>	<b>25.281.-</b>	<b>27.490.-</b>

#### 19. GASTOS FINANCIEROS:

Este rubro se compone de gastos financieros provenientes del servicio de préstamos bancarios y por intereses devengados por compras, de acuerdo a lo dispuesto en el Boletín Técnico Nº 21 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

	1983 M \$	1982 M \$
Intereses bancarios	17.311.-	13.898.-
Intereses devengados por compras	28.333.-	25.012.-
Otros	1.296.-	—
<b>Total</b>	<b>46.940.-</b>	<b>38.910.-</b>

#### 20. CONTINGENCIAS, COMPROMISOS Y GARANTIAS:

Este rubro comprende lo siguiente:

	1983 M \$	1982 M \$
Responsabilidad Préstamos otorgados al Personal por la Caja de Comp. J. Carrera	131.-	143.-
Responsabilidad Préstamo bancario a Filial	18.026.-	20.898.-
Responsabilidad Préstamos Créditos de Consumo	54.309.-	114.035.-
Garantía Hipotecaria	12.800.- (*)	12.873.- (*)
Garantía préstamos bancarios	26.615.-	15.420.-
Fondo Garantía Atlas	855.-	—
Contingencia judicial	698.-	3.313.-
<b>Total</b>	<b>113.234.-</b>	<b>166.682.-</b>

(\*) Corresponde a compra Local Viña del Mar (Ecuador 243-247)

#### 21. GARANTIAS RECIBIDAS:

Este rubro comprende lo siguiente:

Garantías recibidas de clientes	4.225.-	2.533.-
---------------------------------	---------	---------

#### 22. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:

Durante el ejercicio se pagaron remuneraciones al Directorio, cuyo detalle expresado en moneda de 31 de Diciembre de 1983 es el siguiente:

	1983 M \$	1982 M \$
Diets	338.-	795.-
Honorarios	131.-	246.-
Viajicos	87.-	76.-
Honorarios asesor (e) Norgas Ltda.	158.-	256.-
Otros	—	108.-
<b>Total</b>	<b>714.-</b>	<b>1.481.-</b>

#### 23. TRANSACCIONES DE ACCIONES:

Durante el año 1983 se efectuó el siguiente movimiento de acciones de los señores Directores, Gerente y Accionistas Mayoritarios de Cicoma S.A.

Directores	Acciones al 31-Dic-1982	Compras	Ventas	Acciones al 31-Dic-1983	Porcentaje
René Fontaine Nakin Presidente	52.131	—	—	52.131	0,57%
Gustavo Ramdohr Vargas Vice-Presidente	20.000	10.370	—	30.370	0,33%
Directores					
Carlos A. Franke Matthei	43.609	—	—	43.609	0,47%
Gaspar Marín Acuña	16.726	—	—	16.726	0,18%
Francisco Murillo Soffia	—	10.204	—	10.204	0,11%
Jaime Garnham Searle	39.127	—	—	39.127	0,43%
Sergio Dérpich López	20.000	—	—	20.000	0,22%
Enrique Pieper Vargas Gerente General	38.161	—	10.370	27.791	0,30%
Dr. Edgar Schrijdt-Hebbel Presidente Honorario	521.873	—	—	521.873	5,67%
Cía. de Seguros de Vida "Diego de Almagro" S.A. Cía. de Seguros "La Santiago" S.A.	920.000	2.317.274	—	3.237.274	35,19%
Dr. Edgar Schmidt-Hebbel y Otros	1.404.051	—	10.204	1.393.847	15,15%
Inversiones Agrícola "El Naranjal" S.A.	920.000	920.000	1.840.000	—	—
Sociedad Industrial y Comercializadora "Sicosa" S.A.	3.441.522	—	3.441.522	—	—

#### 24. HECHOS POSTERIORES:

Con motivo de la renuncia a la Empresa del Apoderado señor Federico Christie Kirsinger, ha sido nominado como nuevo Apoderado el señor Jaime Errázuriz Ruiz-Tagle, quien a su vez asume la representación legal del Gerente General, dispuesta en el Artículo 42 del Reglamento de Sociedades Anónimas.

Cía. Comercial S.A. "Cicoma" con el ánimo de brindar las mayores facilidades a sus clientes y público en general, ha dispuesto para el mes de Marzo de 1984 el traslado de su Sala de Ventas de calle Ecuador Nºs. 243-247 en Viña del Mar, a un céntrico, cómodo y atractivo local en la principal arteria comercial de la ciudad jardín, calle Valparaíso Nº 612.

Entre las fechas de término de los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983, y la presentación de éstos a la Superintendencia de Valores y Seguros, no se han registrado otros hechos posteriores de los indicados en los párrafos precedentes, ya sea de carácter financiero o de otra índole, que nos afecten en forma significativa.

Valparaíso, Marzo de 1984

Sergio González Díaz  
Contador General  
C.C. 21569

Enrique Pieper Vargas  
Gerente General

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

FIRMA APLICADA A

HORWATH & HORWATH  
INTERNATIONAL

CONTADORES AUDITORES

ALQUILAN OFICINA  
TELEFONO 80000  
TELEX: 44881 MADL CT  
CALLELA 489  
SANTIAGO, CHILE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de  
Compañía Comercial S.A. "CICOMA":

Hemos examinado los balances generales consolidados de COMPANÍA COMERCIAL S.A. "CICOMA" (sociedad anónima chilena) y SUBSIDIARIAS al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, sujeto a los eventuales efectos sobre los estados financieros consolidados, de la materia que se comenta en Nota 11, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Comercial S.A. "CICOMA" y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982, los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes, excepto por el cambio contable que afecta a los estados financieros de 1982, y que se refiere al registro de los intereses implícitos que se comentan en Nota 3, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile  
17 de febrero de 1984

Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Internacional	88,00	Internacional	89,10
Of America	87,70	Of America	88,10
Chile	87,96	Chile	88,88
<b>Casas de Cambio</b>			
Davens	88,00	Davens	89,00
Villalonga	88,00	Villalonga	89,00
Exprinter	88,20	Exprinter	89,00

Dólar Preferencial	\$ :	73,47
Valor dólar Acdo. 1547-18 Banco Central	\$ :	88,18
Valor dólar promedio INDICE ●	\$ :	88,44

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sept. 80 \$	1° Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	485,00
Asignación Movilización	255,43	275,88	376,44 ● 432,00 □
Asignación Colación	312,61	337,62	460,71 ● 529,00 □
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital			1.212,91
Sueldo o Salario Mínimo			6.533,99
Valor provisional cuota de ahorro (11-4-84 al 1°-5-84)			66,16
Valor provisional cuota reajutable (1° al 31-4-84)			19,73
Unidad Tributaria: (Abril)			3.230,00
Unidad de Fomento al 6-4-84			1.840,39
Interés máximo corriente operaciones No Reajustables (anual)			39,78 %
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			14,05 %

● Sector Privado y Público que negocian colectivamente.  
□ Sector Público que no negocia colectivamente.

Índices generales

A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)

83	Noviembre	Diciembre	Enero 84	Febrero 84	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	29.360	32.074	33.400	34.422	17,24 %
M <sub>2</sub>	98.185	97.635	103.188	108.222	10,222 %

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiera.

(Mill. de US\$)

Año	Fecha Mes	Reservas	Balanza Comercial Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos
83	Enero	1.952,4	58,3	58,3	-630,4
83	Febr.	1.739,3	103,6	161,9	-842,3
83	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.079,7
83	Abril	1.485,6	108,3	422,4	-1.142,1
83	Mayo	1.518,4	129,4	551,8	-1.094,0
83	Junio	1.543,5	97,9	649,7	-1.046,3
83	Julio	1.591,1	69,9	719,6	-1.002,1
83	Agosto	1.702,2	65,0	784,6	-914,3
83	Sept.	1.881,5	69,4	854,0	-692,3
83	Oct.	1.944,6	69,2	923,2	-634,6
83	Nov.	1.998,2	51,3	974,5	-577,0
83	Dic.	2.022,7	39,9	1.014,4	-540,9
84	Enero	2.029,6	56,0	56,0	8,5
84	Febrero (15)	2.047,9	74,8	130,8	34,2

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-08-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.099	
Forestal S.A.	—	966.239	
Industrias Coia S.A.	—	241.473	
● Inversiones Las Nieves S.A.	54.254	639.744	
● Inversiones San Patricio S.A.	—	453.777	
● Inversiones Valle Central S.A.	19.476	300.000	
● Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A.	—	453.777	

● Declaradas en quiebra

Nota: Durante el mes de octubre no se inscribieron emisiones de efectos de comercio, como tampoco se realizaron colocaciones.

Tasas de interés

	Captación	
	30 días	1 año ●
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Sudamericano	0,90	6,00
Osorno	0,90	6,00
Chile	0,80	5,50
Estado	0,85	6,00

<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Tokio	0,80	—
Republic	0,90	6,00
Chase Manhattan	0,90	—
Boston	0,90	—

<b>FINANCIERAS</b>		
Davens	0,90	7,00
Financo	0,90	5,00
Fusa	0,90	6,50
Mediterráneo	0,90	6,50

	Colocación	
	30 días	
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Concepción	2,00	
Continental	1,80-2,50	
Chile	2,00-2,20	
Estado	2,00	

<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Chicago Cont.	2,50	
Urquijo	2,50	
Tokio	2,00-2,80	
Chase Manhattan	1,20-1,60	

<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	2,50-3,00	
Corfinsa	3,31	
Davens	3,30	
Fusa	2,10-3,10	

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

IPC

Año	Mes	Variación porcentual		
		con mes anterior	en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,9
	Abril	3,0	6,9	28,7
	Mayo	1,4	8,4	31,2
	Junio	1,6	10,1	32,3
	Julio	1,9	12,2	32,3
	Agosto	2,7	15,2	31,6
	Septiembre	2,3	17,9	29,1
	Octubre	2,4	20,7	26,2
	Noviembre	1,3	22,3	23,7
	Diciembre	0,6	23,1	23,1
84	Enero	0,1	0,1	21,1
84	Febrero	-0,2	0,1	20,7
84	Marzo	2,5	2,4	21,5

Bonos CAR

	Valor Par	
	6-4-84	9-4-84
Serie "E"	19.960095	19.967307
Serie "F"	4.660431	4.662115

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

Índices internacionales

I. TASAS DE INTERES

Tasa Libo a 180 días	:10,974850
Tasa Prime a 180 días	:11,325000

II. METALES

<b>Cobre:</b>	
Precio Libra	: c US\$ Lb. 71,021
Precio Promedio 1984	: c US\$ Lb. 65,476
Precio Promedio 1983	: c US\$ Lb. 72,176
Precio Promedio 1982	: c US\$ Lb. 67,057
Precio Promedio 1981	: c US\$ Lb. 78,949

<b>Oro:</b>	
Onza de Metal	: US\$ Lb. 381,60

Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	5,60	4
American Express	5,00	4
BICE	5,50	4
B.H.I.F.	6,05	0
	6,03	1
	6,02	2
	6,01	3
	6,00	4
Centrobanco	5,50	4
Concepción	6,00	1
	5,75	2-4
Crédito	6,00	4
Chile	6,00	4
Del Desarrollo	7,00	4
Del Pacifico	6,00	4
Español	5,50	4
Estado	5,00	4
Internacional	6,00	4
Nacional	5,60	4
O'Higgins	5,50	4
Osorno	6,00	4
Santiago	6,00	4
Sudamericano	5,50	4
Sudameris	5,50	4
Trabajo	6,00	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	7,00	4
Fusa	6,50	4
Davens	6,00	4

Resumen bursátil

(5-4-84)

Instrumentos de Renta Fija	\$ 477.032.866
Instrumentos de Intermediación Financiera	252.068.700
Acciones	85.120.830
Total General	\$ 814.222.396

	Índice	Variación
IGPA (Índice General de Precios de Acciones)	73,79	+0,70 %
IPSA (Índice de Precios Selectivos de Acciones)	125,76	+1,14 %

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago

**EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A.**

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

**BALANCE GENERAL****AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**

(Expresado en miles de pesos chilenos)

PRESIDENTE: Mario Zenteno Carvallo  
DIRECTORES: Luis Court Moock  
Agustín León Tapia  
Mario Perry de la Maza  
Claudio Valdés González

ACTIVOS			PASIVOS		
	1983	1982		1983	1982
<b>CIRCULANTES:</b>			<b>CIRCULANTES:</b>		
Disponibles	381	1.098	Cuentas por pagar (Nota 11)	487	1.087
Deudores varios	889	857	Documentos y cuentas por pagar a empresas re-		
Impuestos por recuperar (Nota 14 a)	2.065	1.477	lacionadas (Nota 5)	22.576	34.503
Existencias (Notas 2 f) y 6)	310	57	Provisiones (Nota 12)	872	1.312
Gastos pagados por anticipado	17	21	Retenciones (Nota 13)	3.165	6.136
			Impuesto diferido (Nota 14 b)	34	-
<b>Total activos circulantes</b>	<b>3.662</b>	<b>3.510</b>	<b>Total pasivos circulantes</b>	<b>27.134</b>	<b>43.038</b>
<b>FIJOS (Notas 2 g) y 7):</b>			<b>LARGO PLAZO:</b>		
Terrenos	1.802	1.802	Documentos y cuentas por pagar a empresas re-		
Construcciones y obras de infraestructura	1.008.676	1.008.599	lacionadas (Nota 5)	90.454	188.093
Maquinarias y equipos	1.115.891	1.115.891	Provisiones (Nota 12)	10.347	9.813
Otros activos fijos (Nota 8)	2.494	4.318	Otros pasivos a largo plazo (Nota 14 b)	3.430	1.412
Depreciación (menos)	(1.448.652)	(1.367.949)	<b>Total pasivos a largo plazo</b>	<b>104.231</b>	<b>199.318</b>
<b>Total activos fijos</b>	<b>680.211</b>	<b>762.661</b>	<b>FATRIMONIO (Nota 15):</b>		
<b>OTROS:</b>			Capital	553.018	553.018
Inversiones en otras sociedades (Nota 9)	844	-	Pérdidas acumuladas (menos)	(28.889)	-
Deudores largo plazo (Nota 10)	150	314	Utilidad (pérdida) del ejercicio	29.373	(28.889)
<b>Total otros activos</b>	<b>994</b>	<b>314</b>	<b>Total patrimonio</b>	<b>553.502</b>	<b>524.129</b>
<b>Total activos</b>	<b>684.867</b>	<b>766.485</b>	<b>Total pasivos</b>	<b>684.867</b>	<b>766.485</b>

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

**ESTADO DE RESULTADOS**

POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y

POR EL PERIODO DE SEIS MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	Período de seis meses terminado el 31.12.82
Ingresos de explotación	181.620	129.490
Costo de explotación (menos)	(131.111)	(43.914)
<b>Margen de explotación</b>	<b>50.509</b>	<b>85.576</b>
Gastos de administración (menos)	(9.860)	(1.061)
<b>Resultado operacional</b>	<b>40.649</b>	<b>84.515</b>
Ingresos financieros	5.464	-
Otros ingresos fuera de explotación	1.029	13
Gastos financieros (menos)	(24.611)	(29.736)
Otros egresos fuera de explotación (menos)	(139)	(92)
Corrección monetaria (Nota 4)	9.196	(82.177)
<b>Resultado no operacional</b>	<b>(9.061)</b>	<b>(111.992)</b>
<b>Resultado antes de impuesto a la renta</b>	<b>31.588</b>	<b>(27.477)</b>
Impuesto a la renta (menos) (Notas 2j y 14b)	(2.215)	(1.412)
<b>Utilidad (pérdida) del ejercicio</b>	<b>29.373</b>	<b>(28.889)</b>

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**

POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y

POR EL PERIODO DE SEIS MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

(Expresados en miles de pesos chilenos)

	1983	Período de seis meses terminado el 31.12.82
<b>RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	29.373	(28.889)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 h)	80.706	36.186
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(6.654)	41.115
Otros recursos operacionales	2.469	1.445
<b>Total recursos operacionales</b>	<b>105.894</b>	<b>49.857</b>
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
Otros recursos no operacionales	1.644	9.813
<b>Total recursos no operacionales</b>	<b>1.644</b>	<b>9.813</b>
<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>107.538</b>	<b>59.670</b>
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Disminución de pasivos a largo plazo	91.209	29.708
Inversión en otras sociedades	192	-
Adiciones al activo fijo	81	314
Otros	-	-
<b>Total recursos aplicados</b>	<b>91.482</b>	<b>30.022</b>
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>16.056</b>	<b>29.648</b>

# EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A.

	1983	Período de seis meses terminado el 31.12.82
<b>VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:</b>		
Activos circulantes-aumentos (disminuciones)	(717)	(373)
Disponible	32	857
Deudores varios	253	57
Existencias	584	1.498
Otros	---	---
Total variación activos circulantes	152	2.039
<b>Pasivos circulantes-(aumentos) disminuciones</b>		
Cuentas por pagar	600	(1.087)
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	11.927	36.143
Provisiones y retenciones	3.411	(7.447)
Otros	(34)	---
Total variación pasivos circulantes	15.904	27.609
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	16.056	29.648

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

### 1. Inscripción en el Registro de Valores

La Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A., es una sociedad anónima abierta, y como tal se encuentra inscrita, con fecha 6 de diciembre de 1982, en el Registro de Valores con el N°0168 y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### 2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados

#### a) General-

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida en que no se contrapongan con aquellas.

En la preparación de ellos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

#### b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio

de Contadores de Chile A.G., en el Boletín Técnico N°13.

#### c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,7% (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83.), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo; y, corresponden a un período de 6 meses, ya que la sociedad comenzó a operar el 1° de julio de 1982.

Además, los estados financieros del año anterior fueron objeto de algunas reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

#### d) Pasivos en moneda extranjera-

Los pasivos en dólares estadounidenses están expresados en moneda corriente y determinados sobre la base de la tasa de cambio, vigente al 31 de diciembre de 1983 (US\$ 1.00: 887,53) y 1982 (US\$ 1.00: 873,57 más variación I.P.C.).

### e) Activos y pasivos en moneda nacional-

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

### f) Existencias

Las existencias están valuadas de acuerdo a las normas de la Ley de la Renta. El costo así determinado no excede el valor de mercado.

### g) Activo fijo-

El valor de aporte inicial de los bienes y el costo de las adiciones se presentan corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13.

### h) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente, según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a M\$ 80.706 (1982: M\$ 36.186).

### i) Indemnización por años de servicio-

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la sociedad efectuó el cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio sobre la base del valor presente, según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa de interés anual del 8% neto de impuestos.

### j) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la sociedad no tiene renta imponible, en consecuencia, no ha efectuado provisión para los impuestos a la renta. Sin embargo, ha dado reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario del período, referente a partidas de significación, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°7 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

### 3. Operaciones

Las operaciones comerciales de la sociedad por el período, corresponden exclusivamente al arrendamiento de sus instalaciones a ENDESA. De acuerdo con el contrato suscrito, cuya última modificación es de fecha 5 de mayo de 1983, la renta mensual actual de arrendamiento asciende a US\$ 135.978.

### 4. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

De la aplicación de estas normas se ha producido un abono neto a resultados de M\$ 9.196 (1982: cargo neto por M\$ 82.177).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:	31.12.83. M\$	31.12.82. M\$
Activo circulante	8.847	385
Activo fijo	145.782	126.742
Otros activos	36	---
Pasivo circulante y largo plazo	(33.248)	(119.144)
Patrimonio	(100.419)	(87.906)
Saldo neto por corrección monetaria de activos y pasivos	20.998	(79.923)
Saldo neto por corrección monetaria de las cuentas de resultado	(11.802)	(2.254)
Resultado neto utilidad (pérdida)	9.196	(82.177)

### 5. Documentos y cuentas por pagar a Empresas relacionadas y transacciones del período

La Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.U.T. N°91.081.000-6.

A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

### a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con su aporte, concedió un crédito a largo plazo, expresado en dólares estadounidenses, pagadero en moneda corriente. El pago de este crédito se pactó en 7 cuotas semestrales, a contar del 31.12.82, con un interés LIBOR más 2%.

A continuación se muestran los saldos del préstamo, ordenados por vencimiento semestral.

	31.12.1983		31.12.1982	
	US\$	M\$	US\$	M\$
<b>Corto plazo</b>				
30.06.83	-	-	158	14.391
31.12.83	-	-	516	47.000
30.06.84	516	45.227	-	-
31.12.84	517	45.228	-	-
	1.033	90.455	674	61.391
<b>Largo plazo</b>				
30.06.84	-	-	516	47.023
31.12.84	-	-	517	47.023
30.06.85	517	45.227	517	47.023
31.12.85	517	45.227	517	47.024
	1.034	90.454	2.067	188.093
<b>Total</b>	2.067	180.909	2.741	249.484

### b) Cuenta corriente-

Corresponde al saldo deudor de M\$ 56.852 (1982: saldo acreedor M\$ 1.506), del movimiento de cuenta corriente producido por los cargos diversos relacionados con servicios prestados, recibidos y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad, y por cuenta de ENDESA.

### c) Arriendos y servicios a la ENDESA-

El saldo deudor de M\$ 11.027 (1982: M\$28.394) corresponde al valor del arrendamiento de las instalaciones y equipos por el mes de diciembre.

### d) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	Utilidad (pérdida)	
	1983	1982
	M\$	M\$
Facturación arriendos	181.266	127.132
Reajustes e intereses facturación	14.005	-
Arriendos	337	-
Servicios a ENDESA	(24.611)	(29.736)
Intereses por préstamo ENDESA	(30.912)	(119.144)
Diferencia de cambio préstamo ENDESA	(261)	(16)
Procesamiento de datos	(9.007)	(1.284)
Otros servicios	130.817	(23.048)

Además, se efectuó la siguiente transacción con cargo al activo:

	1983	1982
	M\$	M\$
Compra de materiales	57	230

### 6. Existencias

El rubro existencias se forma como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Combustibles	310	57

### 7. Activo fijo

La conformación del activo fijo incluye básicamente la Central Hidroeléctrica Pilmaiquén, ubicada en la X Región, comuna de Río Bueno, con 3 unidades de 4,48 MW y dos unidades de 10,8 MW cada una, con una capacidad instalada de 35,04MW.

Los rubros principales incluidos en esta clasificación corresponden a:

- Terreno del recinto de la central y población.
- Construcciones y obras de infraestructura: incluye las obras hidráulicas y vías de comunicación y acceso, edificios y construcciones anexas de la central, casas y población para el personal, e instalaciones generales.
- Maquinarias y equipos: incluye turbinas y generadores, equipo eléctrico de control y protección, instalaciones y equipo auxiliar y patio elevador.

(CONTINUA)

# Diseñado plan de trabajo de CEMA para el año 1984

En estudio iniciativa de la señora Lucía Hiriart de Pinochet para dar empleo permanente a las socias adscritas al PEM

La primera reunión del año con las voluntarias de CEMA Chile de la Región Metropolitana, sostuvo ayer la esposa del Jefe de Estado y presidenta nacional de ese organismo, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Esta sesión de trabajo se realizó en la sede de la institución y en ella se dieron las pautas de la labor que se efectuará en el presente año.

Se analizó la situación de las socias de Centros de Madres que trabajan en los talleres laborales y que reciben sueldo mediante el PEM, por la posible disolución de este programa. Al respecto, la Primera Dama informó que la idea es darles un trabajo permanente a las afiliadas a CEMA Chile, buscando el autofinanciamiento de los talleres, para que así ellas reciban un porcentaje.

Este sistema sería totalmente ajeno a los programas de Gobierno, dependería sólo de la

Fundación, y así daría trabajo permanente a las madres de familia.

En este encuentro participaron las vicepresidentas provinciales, de distritos y comunales, además de las jefas de capacitación de la entidad.

Al saludarlas, la Primera Dama les dijo que la responsabilidad de ellas es "bastante grande", instándolas a perfeccionarse y corregir errores.

"De un diálogo respetuoso se puede hacer una luz", dijo la esposa del Jefe de Estado a las voluntarias, al indicarles que sus colaboradoras directas le dan a conocer su opinión respecto a cada una de las materias tratadas, para alcanzar un consenso.

"CEMA Chile es símbolo de unión, ya que todas las voluntarias ayudamos a la familia a elevar su standard de vida, conjugando con ello a la patria entera", terminó diciendo la señora Hiriart.

## Nuevo presidente del Banco del Estado Existe recuperación

Destacó que la mayor rapidez del desarrollo depende de las medidas que se apliquen y de las reales posibilidades del país

El nuevo presidente del Banco del Estado, Hernán Arze de Souza Ferreira, reiteró ayer que en Chile existe una reactivación económica, añadiendo que una mayor rapidez en la misma depende no sólo de las medidas que aplique el nuevo Ministro de Economía, Modesto Collados, sino que también de las posibilidades del país.

Hernán Arze hizo estas declaraciones al término de una entrevista con el Presidente de la República, a quien agradeció la distinción y deferencia que tuvo al designarlo en esas altas funciones.

Indicó que entregará su máxima colaboración tanto al Ministro de Economía como al de Hacienda, recién de-

signados, declinando hacer más declaraciones.

Consultado si el Banco del Estado jugará un rol más activo en la reactivación, manifestó que es una materia que deberá ajustarse a los planes del Ministro Collados.

En cuanto a su pensamiento sobre el tema, indicó que "frente a la actualidad económica estimo que en realidad hay una reactivación". Añadió que ahora todo el mundo está pidiendo una reactivación más rápida, "sin embargo, ello depende de las posibilidades del país mismo y de las medidas que aplique el nuevo Ministro jefe del equipo económico, Modesto Collados".

# EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A.

### (CONCLUSION)

#### 8. Otros activos fijos

Este rubro incluye:	1983 M\$	1982 M\$
Repuestos y similares	2.494	4.318

#### 9. Inversiones en otras sociedades

Corresponde al aporte del 5% del capital de la Institución de Salud Previsional ENDESA Limitada, ISPEN Ltda., constituida por escritura de 9 de junio de 1983. El saldo de la cuenta M\$ 844 incluye la corrección monetaria del aporte y la utilidad devengada al 31 de diciembre de 1983.

#### 10. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$ 150 (1982: M\$ 314) corresponde fundamentalmente a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

#### 11. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores ascendentes a M\$ 487 (1982: M\$ 1.087).

#### 12. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

	1983		1982	
	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo
Indemnización por años de servicio	512	9.074	1.312	7.346
Pasivos diferidos	360	1.273	-	2.467
	872	10.347	1.312	9.813

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio por el ejercicio ha sido como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Saldo al comienzo	6.999	10.785
Traspaso a pasivos diferidos	-	(2.541)
Pagos	(548)	-
Provisión del ejercicio con cargo a resultados	3.135	414
Saldo al final	9.586	8.658

#### 13. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
Impuestos retenidos y leyes sociales	2.032	5.281
Remuneraciones y retenciones por pagar	1.133	855
	3.165	6.136

#### 14. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

La Sociedad, con el objeto de provisionar los impuestos por pagar, determinó

las rentas impositivas, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

Renta imponible - la. Categoría	1983		1982	
	M\$	Vencimiento	M\$	Vencimiento
1983	2.432	1987	29.924	1987
Tasa Adicional	1982	-	30.384	No vence
1983	3.582	No vence	-	-

#### a) Impuestos por recuperar-

El saldo de M\$ 2.065 (1982: M\$ 1.477) corresponde a pagos provisionales del ejercicio.

#### b) Impuesto diferido-

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo a los resultados por este concepto ascendió a M\$ 2.215 (1982: M\$ 1.412). El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en impuestos diferidos del pasivo circulante M\$ 34 (1982: M\$ -) y en otros pasivos a largo plazo M\$ 3.430 (1982: M\$ 1.412).

#### 15. Cambios en el patrimonio

Al 31 de diciembre de 1983-

	Saldos al 01.01.83. M\$	Revalorización capital propio financiero M\$	Resultado del ejercicio M\$	Saldos al 31.12.83. M\$
Capital	447.064	105.954	-	553.018
Pérdidas acumuladas	(23.354)	(5.535)	-	(28.889)
Utilidad del ejercicio	-	-	29.373	29.373
	423.710	100.419	29.373	553.502

Al 31 de diciembre de 1982-

	Apertura al 01.07.82 M\$	Revalorización capital propio financiero M\$	Resultado del ejercicio M\$	Moneda de 31.12.82. M\$	Moneda de 31.12.83. M\$
Capital	376.000	71.064	-	447.064	553.018
Pérdida del ejercicio	-	-	(23.354)	(23.354)	(28.889)
	376.000	71.064	(23.354)	423.710	524.129

#### 16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Documentos recibidos en garantía	869	580

#### 17. Licitación y venta de acciones

ENDESA como sociedad mayoritaria y a su vez mandataria de Empresa Eléctrica Colbún-Machicura S.A. puso a la venta, mediante licitación pública, la totalidad de las acciones de la Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A. El día 25 de abril de 1983, en el acto de apertura no hubo ofertas para licitar las acciones de la Empresa.

#### 18. Remuneraciones del Directorio

En sesión del 28 de Abril de 1983 el Directorio renunció a recibir las remuneraciones fijadas en la primera Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 26 de abril de 1983.

#### 19. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

Ricardo Martini Pérez  
Contador General  
R. CC. N° 5265

Pedro Schmohl Brenner  
GERENTE

**MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.**

CONTADORES AUDITORES

HOBWATH & HOBWATH INTERNATIONAL

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los señores Directores de Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A. (sociedad anónima abierta) al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1983 y por el período de seis meses terminado el 31 de diciembre de 1982. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1983 y por el período de seis meses terminado el 31 de diciembre de 1982, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile  
5 de enero de 1984.

# EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## BALANCE GENERAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

PRESIDENTE : Mario Zenteno Carvallo  
DIRECTORES : Luis Court Moock  
Agustín León Tapia  
Mario Perry de la Maza  
Claudio Valdés González

ACTIVOS			PASIVOS		
	1983	1982		1983	1982
<b>CIRCULANTES:</b>			<b>CIRCULANTES:</b>		
Disponibles	982	2.368	Cuentas por pagar (Nota 11)	126	73
Deudores varios	1.570	1.201	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 5)	130.567	147.167
Impuestos por recuperar (Nota 14 a)	88	2.521	Provisiones (Nota 12)	1.844	1.785
Existencias (Notas 2 f) y 6)	271	369	Retenciones (Nota 13)	5.761	9.245
Gastos pagados por anticipado	35	42	Impuestos diferidos (Nota 14 b)	93	-
<b>Total activos circulantes</b>	<b>2.946</b>	<b>6.501</b>	<b>Total pasivos circulantes</b>	<b>138.391</b>	<b>158.270</b>
<b>FIJOS (Notas 2 g) y 7):</b>			<b>LARGO PLAZO:</b>		
Terrenos	5.865	5.865	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 5)	191.310	397.814
Construcciones y obras de infraestructura	4.429.000	4.428.925	Provisiones (Nota 12)	15.048	14.943
Maquinarias y equipos	990.577	990.577	Otros pasivos a largo plazo (Nota 14 b)	6.449	1.931
Otros activos fijos (Nota 8)	2.006	3.489	<b>Total pasivos a largo plazo</b>	<b>212.807</b>	<b>414.688</b>
Depreciación (menos)	(2.177.011)	(2.020.418)			
<b>Total activos fijos</b>	<b>3.250.437</b>	<b>3.408.438</b>			
<b>OTROS:</b>			<b>PATRIMONIO (Nota 15):</b>		
Inversiones en otras sociedades (Nota 9)	844	-	Capital	2.962.177	2.962.177
Deudores largo plazo (Nota 10)	1.033	1.418	Pérdidas acumuladas (menos)	(118.778)	-
<b>Total otros activos</b>	<b>1.877</b>	<b>1.418</b>	Utilidad (pérdida) del ejercicio	60.663	(118.778)
<b>Total activos</b>	<b>3.255.260</b>	<b>3.416.357</b>	<b>Total patrimonio</b>	<b>2.904.062</b>	<b>2.843.399</b>
			<b>Total pasivos</b>	<b>3.255.260</b>	<b>3.416.357</b>

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

### ESTADO DE RESULTADOS

POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y

POR EL PERIODO DE SEIS MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	Período de seis meses terminado el 31.12.82
Ingresos de explotación	318.804	205.737
Costo de explotación (menos)	(209.103)	(83.777)
<b>Margen de explotación</b>	<b>109.701</b>	<b>121.960</b>
Gastos de administración (menos)	(13.484)	(1.481)
<b>Resultado operacional</b>	<b>96.217</b>	<b>120.479</b>
Ingresos financieros	1.291	-
Otros ingresos fuera de explotación	1.295	15
Gastos financieros (menos)	(54.198)	(63.297)
Otros egresos fuera de explotación (menos)	(138)	-
Corrección monetaria (Nota 4)	20.910	(174.044)
<b>Resultado no operacional</b>	<b>(30.840)</b>	<b>(237.326)</b>
<b>Resultado antes de impuesto a la renta</b>	<b>65.377</b>	<b>(116.847)</b>
Impuesto a la renta (menos) (Notas 2j y 14 b)	(4.714)	(1.931)
<b>Utilidad (pérdida) del ejercicio</b>	<b>60.663</b>	<b>(118.778)</b>

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y

POR EL PERIODO DE SEIS MESES TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

	1983	Período de seis meses terminado el 31.12.82
<b>RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	60.663	(118.778)
Depreciación del ejercicio (Nota 2 h)	156.597	75.280
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(15.076)	86.798
Otros recursos operacionales	5.273	1.931
<b>Total recursos operacionales</b>	<b>207.457</b>	<b>45.231</b>
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
Otros recursos no operacionales	1.591	15.007
<b>Total recursos no operacionales</b>	<b>1.591</b>	<b>15.007</b>
<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>209.048</b>	<b>60.238</b>
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Disminución de pasivos a largo plazo	192.445	62.832
Inversión en otras sociedades	192	-
Adiciones al activo fijo	87	-
Otros	-	1.418
<b>Total recursos aplicados</b>	<b>192.724</b>	<b>64.250</b>
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>16.324</b>	<b>(4.012)</b>

(CONTINUA)

**EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A.****VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:**

	1983	Periodo de seis meses terminado el 31.12.82
Activos circulantes-aumentos (disminuciones)		
Disponibles	(1.386)	897
Deudores varios	369	1.201
Existencias	(98)	179
Otros	(2.440)	2.563
Total variación activos circulantes	(3.555)	4.840
Pasivos circulantes-(aumentos) disminuciones		
Cuentas por pagar	(53)	(73)
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	16.600	2.250
Provisiones y retenciones	3.425	(11.029)
Otros	(93)	-
Total variación pasivos circulantes	19.879	(8.852)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	16.324	(4.012)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

**1. Inscripción en el Registro de Valores**

La Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A. es una sociedad anónima abierta y como tal se encuentra inscrita con fecha 6 de diciembre de 1982 en el Registro de Valores con el N°169 y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados****a) General-**

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida en que no se contrapongan con aquéllas.

En la preparación de ellos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

**b) Unidad monetaria-**

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en el Boletín Técnico N°13.

**c) Estados financieros comparativos-**

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 23,7% (porcentaje de variación del I.P.C. habido entre el 30.11.82 y el 30.11.83), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo; y, corresponden a un período de 6 meses, ya que la Sociedad comenzó a operar el 1° de Julio de 1982.

Además, los estados financieros del año anterior fueron objeto de algunas reclasificaciones para permitir una mejor comparación con los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

**d) Pasivos en moneda extranjera-**

Los pasivos en moneda extranjera están expresados en moneda corriente y de terminados sobre la base de las tasas de cambio de la moneda extranjera vigentes al 31 de diciembre de 1983 (US\$ 1,00: \$87,53) y 1982 (US\$1,00: \$73,57 más variación I.P.C.).

**e) Activos y pasivos en moneda nacional-**

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

**f) Existencias-**

Las existencias están valuadas de acuerdo con las normas de la Ley de la Renta. El costo así determinado no excede el valor de mercado.

**g) Activo fijo-**

El valor de aporte inicial de los bienes y el costo de las adiciones se presentan corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13.

**h) Depreciaciones-**

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente, según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a M\$ 156.597 (1982: M\$ 75.280).

**i) Indemnización por años de servicio-**

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad efectuó el cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio sobre la base del valor presente, según el método del costo devengado del beneficio, con una tasa de interés anual del 8% neto de impuestos.

**j) Impuesto a la renta-**

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad no tiene renta imponible, en consecuencia, no ha efectuado provisión para los impuestos a la renta. Sin embargo, ha dado reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario del período, referente a partidas de significación, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°7 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

**3. Operaciones**

Las operaciones comerciales de la Sociedad por el período, corresponden exclusivamente al arrendamiento de sus instalaciones a ENDESA.

De acuerdo con el contrato suscrito, cuya última modificación es de fecha 5 de mayo de 1983, la renta mensual actual de arrendamiento asciende a US\$ 262.199.

**4. Corrección monetaria**

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13 del Colegio de Contadores de Chile A.G.. De la aplicación de estas normas se ha producido un abono neto a resultados de M\$ 20.910 (1982: cargo neto por M\$ 174.044).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

	31.12.83	31.12.82
	M\$	M\$
Activo circulante	2.471	368
Activo fijo	652.753	553.767
Otros activos	248	102
Pasivo circulante y largo plazo	(70.496)	(253.438)
Patrimonio	(544.774)	(470.859)
Saldo neto por corrección monetaria de activos y pasivos	40.202	(170.060)
Saldo neto por corrección monetaria de las cuentas de resultado	(19.292)	(3.984)
Resultado neto utilidad (pérdida)	20.910	(174.044)

**5. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período**

La Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.J.T. N°91.081.000-6.

A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

**a) Préstamo de ENDESA-**

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con su aporte concedió un crédito a largo plazo, expresado en dólares estadounidenses, pagadero en moneda corriente. El pago de este crédito se pactó en 7 cuotas semestrales, a contar del 31.12.82 con un interés LIBOR más 2%.

A continuación se muestran los saldos del préstamo, ordenados por vencimiento semestral.

	31.12.1983		31.12.1982	
	MUS\$	M\$	MUS\$	M\$
Corto plazo	30.06.83	-	940	85.526
	31.12.83	-	1.093	99.448
	30.06.84	1.093	95.655	-
	31.12.84	1.093	95.655	-
		2.186	191.310	2.033
				184.974
Largo plazo	30.06.84	-	1.093	99.453
	31.12.84	-	1.093	99.453
	30.06.85	1.093	95.655	1.093
	31.12.85	1.093	95.655	1.093
		2.186	191.310	4.372
				397.814
Total		4.372	382.620	6.405
				582.788

**b) Cuenta corriente-**

Corresponde al saldo deudor de M\$ 37.793 (1982: Saldo acreedor M\$ 1.597) del movimiento de cuenta corriente producido por los cargos diversos relacionados con servicios prestados, recibidos y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad, y por cuenta de ENDESA.

**c) Arriendos y servicios a la ENDESA-**

El saldo deudor de M\$ 22.950 (1982: M\$ 39.404) corresponde al valor del arrendamiento de las instalaciones y equipos por el mes de diciembre.

**d) Transacciones-**

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

	Utilidad (pérdida)	
	1983	1982
	M\$	M\$
Facturación arriendos	318.382	205.737
Reajustes e intereses facturación arriendos	3.501	-
Servicios a ENDESA	288	-
Intereses por préstamo ENDESA	(54.198)	(63.297)
Diferencia de cambio préstamo ENDESA	(67.440)	(253.437)
Procesamiento de datos	(269)	(17)
Otros servicios	(7.754)	(1.395)
	192.520	(112.409)
	=====	=====

Además, se efectuó la siguiente transacción con cargo al activo:

	1983		1982	
	M\$	M\$	M\$	M\$
Compra de materiales	124	302	---	---

**6. Existencias**

El rubro existencias se forma como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Combustibles	271	369
	---	---

**7. Activo fijo**

La conformación del activo fijo incluye básicamente la Central Hidroeléctrica Pullinque ubicada en la X Región, Comuna de Panguipulli, con 3 unidades de 16,2 MW cada una, con una capacidad instalada de 48,6 MW. Los rubros principales incluidos en esta clasificación corresponden a: Terrenos del recinto de la central y población. Construcciones y obras de infraestructura: incluye las obras hidráulicas y vías de comunicación y acceso, edificios y construcciones anexas de la central, casas y población para el personal, e instalaciones generales. Maquinarias y equipos: incluye turbinas y generadores, equipo eléctrico de control y protección, instalaciones y equipo auxiliar y patio elevador.

**8. Otros activos fijos**

Este rubro incluye:

	1983	1982
	M\$	M\$
Repuestos y similares	2.006	3.489
	-----	-----

**9. Inversiones en otras sociedades**

Corresponde al aporte del 5% del capital de la Institución de Salud Previsional ENDESA Limitada ISPEN Ltda., constituida por escritura de 6 de junio de 1983. El saldo de la cuenta M\$ 844 incluye la corrección monetaria del aporte y la utilidad devengada al 31 de diciembre de 1983.

(CONTINUA)



El Ministro de Economía, Modesto Collados, recibe un estrecho apretón de manos del dirigente agrícola Domingo Durán, al término de la reunión almuerzo ofrecida por el Ministro del Interior a los nuevos integrantes del Gabinete.

Vienen días mejores, señala Ministro Jarpa

# Empresa-trabajo es la base de la reactivación, dice Collados

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, señaló ayer que sin duda alguna vienen mejores horas para el país, no sólo en los planos político y económico, sino que a todo nivel.

Expresó que lograr una más rápida reactivación, así como dar cumplimiento a los distintos anuncios que se han hecho en relación al sector económico "no es una misión imposible", ya que con los mismos recursos de que dispone el país, se puede elegir dónde se aplican y dónde generan más recursos.

El Secretario de Estado conversó con la prensa al término de un almuerzo ofrecido a los nuevos integrantes del gabinete ministerial (Modesto Collados, Luis Escobar Cerda y Miguel Ángel Poduje), en el cual participaron los ministros de Obras Públicas, Agricultura, Minería, Transporte, Secretario General de Gobierno, de CORFO y la Comisión Nacional de Energía, junto a 17 representantes de todas las áreas productivas del país.

Señaló Jarpa que fue una reunión de amigos para desear el mayor éxito en el cumplimiento de las funciones encomendadas por S.E. a los nuevos ministros y en el cual se conversó cordialmente "sobre los temas que a todos nos interesan en materia económica".

Creo, dijo, que ha sido un contacto muy útil, añadiendo que será el primero de una serie que se iniciará con cada uno de los sectores.

Consultado sobre el por qué no se efectuó antes una más rápida reactivación, indicó el Ministro del Interior que quienes cumplieron la etapa anterior, en las carteras de Economía y Hacienda, "estaban en una misión fundamental de ordenamiento de las finanzas públicas y de compromisos externos. Lo hicieron muy bien, dijo, añadiendo que "ahora estamos en otro capítulo".

Consultado respecto de si podía hablarse de un plan, político-económico, reiteró que sí, ya que siempre debe haber una coordinación en la política propiamente tal, con la economía.

## PLATAFORMA POLITICO-EMPRESARIAL-LABORAL

En el encuentro, en el cual expusieron sus planteamientos los ministros de Economía y de Hacienda, Modesto Collados dijo a la prensa que existía un pensamiento conjunto. "Tenemos que trabajar juntos los empresarios, el Gobierno y los trabajadores para lograr la recuperación".

Agregó que si bien hay algunas diferencias ello es natural y "estamos dispuestos a escucharlas".

Domingo Durán, presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, destacó como fundamental en este encuentro que "la reactivación se iniciará por los extremos, que son las manos de los trabajadores, como igualmente, la posibilidad de poner en marcha la rueda de la actividad productora, sean éstas las industrias, las minas o las ruedas de las carretas".

Señaló que estaba absolutamente seguro, luego de escuchar las exposiciones de ambos Secretarios de Estado, que los planes a aplicar acelerarán el proceso reactivador. "No tengo ninguna duda, dijo, y saldré a recorrer Chile para hacérselo presente a los agricultores".

El cambio de gabinete, manifestó finalmente, significa un nuevo enfoque y un nuevo andar, beneficioso para todo el país.

En la reunión almuerzo, que se desarrolló a puertas cerradas, estuvieron presentes Jorge Fontaine, Ernesto Ayala, Manuel Valdés, Juan Carlos Délano, Raimundo Serrano, Jorge Bronfman, Luis Correa Prieto, Julio Chaná, Vicente Izquierdo, Ángel Fantuzzi, Domingo Durán, Ricardo Westermayer, Carlos Cerutti, Fernando Krumm, Gerardo Kunstmann, Félix Halcartergaray, Antonio del Curto y el equipo asesor del Ministro Jarpa.

## Asumió nuevo Superintendente de Bancos

El nuevo Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Francisco Ibáñez Barceló, asumió ayer sus funciones, luego de ser oficializada su designación. Reemplaza en el cargo a Boris Blanco.

Ibáñez se desempeñaba anteriormente como presidente del Banco del Estado y por espacio de varios meses en 1983 actuó como administrador provisional del

Banco de Chile, luego de la intervención financiera del 13 de enero de ese año.

## BANCO DEL ESTADO

Por otra parte, fue designado como presidente de esta entidad estatal, Hernán Arze, en reemplazo de Francisco Ibáñez, en tanto que como vicepresidente de la institución asumirá el ex Ministro de Economía, Andrés Passicot Callier.

Como gerente general del Banco del Estado fue designado Jorge Casenave, en reemplazo de Julio Barriga, quien presentó su renuncia.

# EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A.

(CONCLUSION)

### 10. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$ 1.033 (1982: M\$ 1.418) corresponde fundamentalmente a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

### 11. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores ascendentes a M\$ 126 (1982: M\$ 73).

### 12. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

	1983		1982	
	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo
Indemnización por años de servicio	1.203	10.827	992	8.929
Pasivos diferidos	641	4.221	793	6.014
	1.844	15.048	1.785	14.943

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio por el ejercicio ha sido como sigue:

	1983	1982
Saldo al comienzo	8.020	16.571
Traspaso a pasivos diferidos	-	(6.940)
Pagos	-	-
Provisión del ejercicio con cargo a resultados	4.010	290
Saldo al final	12.030	9.921

### 13. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

	1983	1982
Impuestos retenidos y leyes sociales	4.459	7.377
Remuneraciones y retenciones por pagar	1.302	1.668
	5.761	9.245

### 14. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

La Sociedad, con el objeto de provisionar los impuestos por pagar, determina las rentas impositivas, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

Categoría	1983		1982	
	M\$	Vencimiento	M\$	Vencimiento
Renta Imponible	63.981	1987	120.166	1987
Tasa Adicional	65.786	No vence	120.813	No vence

### 15. Impuestos por recuperar

El saldo de M\$ 88 (1982: M\$ 2.521) corresponde a pagos provisionales del ejercicio.

### 16. Impuesto diferido

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo a los resultados por este concepto ascendió a M\$ 4.714 (1982: M\$ 1.931). El monto acumulado de la provisión de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en impuestos diferidos del pasivo circulante M\$ 93 (1982: M\$ -) y en otros pasivos a largo plazo M\$ 6.449 (1982: M\$ 1.931).

### 15. Cambios en el patrimonio

Al 31 de diciembre de 1983-

	Saldos al 1° 1.83	Revalorización al capital propio financiero	Resultado del ejercicio	Saldos al 31.12.83
Capital	2.394.646	567.531	-	2.962.177
Pérdidas acumuladas	(96.021)	(22.757)	-	(118.778)
Utilidad del ejercicio	-	-	60.663	60.663
	2.298.625	544.774	60.663	2.904.062

Al 31 de diciembre de 1982-

	Apertura al 1° 7.82	Revalorización al capital propio financiero	Resultado del ejercicio	Saldos al 31.12.82	Moneda de 31.12.82	Moneda de 31.12.83
Capital	2.014.000	380.646	-	2.394.646	M\$	2.962.177
Pérdida del ejercicio	-	-	(96.021)	(96.021)	M\$	(118.778)
	2.014.000	380.646	(96.021)	2.298.625	M\$	2.843.399

### 16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

	1983	1982
Documentos recibidos en garantía	855	1.108

### 17. Licitación y venta de acciones

ENDESA como sociedad mayoritaria y a su vez mandataria de Empresa Eléctrica Colbún Machicura S.A. puso a la venta, mediante licitación pública, la totalidad de las acciones de la Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A. El día 25 de abril de 1983, en el acto de apertura no hubo ofertas para licitar las acciones de la Empresa.

### 18. Remuneraciones del Directorio

En sesión del 28 de abril de 1983 el Directorio renunció a recibir las re-

muneraciones fijadas en la primera Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 26 de abril de 1983.

### 19. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que afecten los estados financieros.

René Avendaño Carvajal  
Contador General  
R. CC. N°9035

Raúl Del Valle Vidal  
GERENTE

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
CONTADORES AUDITORES  
SANTO DOMINGO DE LOS BAÑOS  
TEL. 40001, 40002 Y 40003  
CALLE 1000  
SANTO DOMINGO DE LOS BAÑOS

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los señores Directores de Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A. (sociedad anónima abierta) al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1983 y por el período de seis meses terminado el 31 de diciembre de 1982. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1983 y por el período de seis meses terminado el 31 de diciembre de 1982, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
Ricardo Sánchez Ruiz  
Santiago, Chile  
5 de enero de 1984.

# Israel prepara ataque en gran escala a Líbano

AMMAN, 5 (ANSA). — Israel está preparando un ataque en gran escala en el Líbano en represalia por el atentado realizado el pasado lunes por grupos palestinos en Jerusalén, informó aquí la agencia islámica IINA.

La agencia dijo que informes provenientes del norte de Israel señalaron un fuerte incremento del movimiento de tropas y equipos hacia el sur del Líbano en las últimas 48 horas y, en un clima similar al que prevalecía inmediatamente antes de la invasión a el Líbano de junio de 1982.

La Radio Miliat israelí, captada en Amman, anunció que habían sido cancelados todos los permisos militares de salida y todas las unidades en el sur del Líbano y el norte de Israel fueron puestas en estado de máxima alerta.

El martes la televisión israelí dijo que el Primer Mandatario Yitzhak Shamir presidió una reunión con la máxima cúpula militar para analizar las consecuencias del atentado en Jerusalén que provocó medio centenar de heridos.

## MISION A SIRIA

BEIRUT, 5 (LATIN-REUTER). — El Presidente libanés Amin Gemayel envió hoy a dos delegados a Damasco para preparar una reunión sobre los problemas de su país con el líder sirio Hafez Al-Assad, dijeron fuentes policiales.

Gemayel se volvió el mes pasado hacia Assad en busca de ayuda, en un dramático cambio de política que determinó el abandono de su dependencia de los Estados Unidos y la reposición de Siria en el papel central que había desempeñado en Líbano desde que envió tropas para detener la guerra civil de 1975-76.

# Doce muertos en Colombia

BOGOTA, 5 (AP). — Guerrilleros del Movimiento 19 de Abril (M-19) que ayer tomaron el municipio de Corinto, al Occidente del país, libraron intensos combates con cuatro batallones del Ejército, con un saldo hasta ahora de tres militares y nueve insurrectos muertos, informó hoy la gobernación del Departamento del Cauca.

Alrededor de cien integrantes de la "Fuerza Militar de Occidente del M-19" tomaron ayer la población de Corinto, de 14.000 habitantes, después de destruir la estación de policía y dar muerte a su comandante y herir a cuatro de sus subordinados.

Los guerrilleros están dirigidos por Rosemberg Pabón, quien se hizo famoso cuando el 27 de febrero de 1980 ocupó la embajada dominicana en Bogotá y capturó 16 embajadores y otros diplomáticos, a quienes mantuvo secuestrados durante dos meses.



Marvin Gaye, padre del asesinado cantante Marvin Gaye Jr., aparece junto a su abogado en la Corte de Los Angeles. El jurisperito señaló que Gaye, quien mató de cinco tiros a su hijo, está incapacitado mentalmente de colaborar en su defensa. (Radiofoto UPI)

# Moscú señala divergencias en la OTAN

MOSCU, 5 (DPA). — La 35ª Conferencia del Grupo de Planificación Nuclear de la OTAN en Turquía ha demostrado, según la Unión Soviética, que existen "agudas divergencias de opinión" entre Estados Unidos y sus aliados europeos.

Los europeos occidentales han manifestado su profunda preocupación sobre la política norteamericana de socavar los convenios de desarme existentes y rechazar negociaciones serias sobre armas atómicas, afirmó la agencia oficial soviética de noticias TASS.

# A capturar un hoy el transbordador

CABO CAÑAVERAL, Florida, 5 (Latin Reuter). — Un transbordador espacial estadounidense iniciará mañana una misión de seis días durante la cual sus ocupantes capturarán y repararán un satélite orbital con problemas de funcionamiento.

La operación materializará otra de las tareas que han sido asignadas al vehículo espacial. Será la primera vez que el transbordador se utilice para capturar a un satélite en órbita, mediante su brazo mecánico a control remoto.

Pero debido a las complicaciones de la operación, dos astronautas tendrán que colaborar en el rescate, trabajando fuera del transbordador por un total de 12 horas divididas en dos jornadas.

El satélite, llamado "Solar Max" debido a que su misión es observar el Sol, funciona defectuosamente desde 10 meses después de su lanzamiento.

# Sin puntos de encuentro de Shlaudeman

MANAGUA, 5 (ANSA). — El embajador itinerante norteamericano Harry Shlaudeman admitió no haber encontrado ningún punto de coincidencias con el gobierno sandinista durante su visita de 24 horas a Nicaragua, pero se mostró optimista respecto a las gestiones pacificadoras del grupo de Contadora en Centroamérica.

Shlaudeman visitó por primera vez Nicaragua desde que ha designado embajador especial en Centroamérica en reemplazo del renunciante Richard Stone.

El diplomático, que viajó hoy a Washington junto al secretario de Estado adjunto para América Latina Langhorne Motley, afirmó que su misión en Nicaragua sirvió para presentar nuevamente al gobierno sandinista los puntos de vista norteamericanos sobre la crisis norteamericana.

"Cuba y su intervención (en Centroamérica) son el factor principal de la tensión en la zona", insistió Shlaudeman.

## PUBLICACION DE TARIFAS COMPANIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 114 del D.F.L. N° 1 de 1982 y en el Decreto N° 21 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la Compañía Eléctrica del Litoral S.A. informa que a contar del 07 de Abril de 1984 inclusive, las tarifas que cobrará a sus clientes serán los valores que a continuación se indican. Las denominaciones empleadas corresponden a las del Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

### CARGOS UNITARIOS

TARIFA BT 1	CARGO FIJO MENSUAL (\$/MES)	CARGO POR POTENCIA BASE (\$/KWH)	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)	CARGO POR POTENCIA DE INVIERNO (\$/KWH)
	118,80	2,362	3,391	5,605

TARIFA BT 2	CARGO FIJO MENSUAL (\$/MES)	CARGO MENSUAL POR CONSUMOS NORMALES (\$/KWHMES)	CARGO MENSUAL POR POTENCIA CONSUMOS ESPECIALES (\$/KWHMES)	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)
	118,80	677,2	1.178,7	3,391

TARIFAS BT 42 y BT 43	CARGO MENSUAL DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA HORAS DE PUNTA INVIERNO (\$/KWHMES)	CARGO MENSUAL POT. CONTRATADA (\$/KWHMES)	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)
	930,0	189,6	3,391

TARIFA AT 2	CARGO MENSUAL CONSUMOS NORMALES (\$/KWHMES)	CARGO MENSUAL POR POTENCIA CONSUMOS ESPECIALES (\$/KWHMES)	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)
	412,5	687,5	3,140

TARIFAS AT 42 y AT 43	CARGO MENSUAL DEMANDA MAXIMA DE POTENCIA HORAS DE PUNTA INVIERNO (\$/KWHMES)	CARGO MENSUAL POT. CONTRATADA (\$/KWHMES)	CARGO POR ENERGIA (\$/KWH)
	625,5	62,0	3,140

Los valores indicados, son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que legalmente corresponda.

Las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en la Resolución N° 98 de 1981, modificada por la Resolución N° 220 de 1981 y por el Decreto N° 41 de 1983 todas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

## SERVICIO DE SALUD ARAUCANIA IX REGION

# PROPUESTA PUBLICA SUMA ALZADA

FINANCIAMIENTO: F.N.D.R. IX REGION 1984

### I. CONSTRUCCION SEGUNDA ETAPA REPOSICION HOSPITAL PUREN.

### II. REQUISITOS MINIMOS A LA FECHA:

CONTRATISTAS INSCRITOS EN:

- MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS EN SEGUNDA CATEGORIA O SUPERIOR ESPECIALIDAD 6 O.C.

- REGISTRO NACIONAL DE CONTRATISTAS DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO. TERCERA CATEGORIA O SUPERIOR REGISTRO A-2.

### III. VENTA DE ANTECEDENTES

DESDE EL 9 DE ABRIL/84 EN EL DEPARTAMENTO DE RECURSOS FISICOS, RODRIGUEZ N° 1070, SEGUNDO PISO.

### IV. APERTURA DE LA PROPUESTA

EL 30 DE ABRIL DE 1984, EN LA DIRECCION DEL SERVICIO, VICUÑA MACKENNA N° 597 TEMUCO, A LAS 11 HORAS.

### V. VALOR DE ANTECEDENTES

\$ 1.000 IVA. INCLUIDO MAS PLANOS

DANIEL LOPEZ ASTUDILLO  
DIRECTOR SERVICIO SALUD  
ARAUCANIA



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RENGO LICITACION PUBLICA

CARACTERISTICAS DE LA PROPUESTA: Licitación Pública Plan Regulador de la Ciudad de Rengo y Plan Regulador de la localidad de Rosario.

FINANCIAMIENTO: Ilustre Municipalidad de Rengo.

CONSULTORES: Podrán participar las empresas o profesionales que al momento de presentar su oferta estén inscritas en el Registro Nacional de Consultores del MINVU D.S. 135 de 1978, en los rubros Estudios Generales Especialidad Planificación y Estudio de proyectos. Especialidad Urbanismo; Cualquier categoría.

VENTA DE ANTECEDENTES: Podrán ser adquiridos desde el día 13 de abril de 1984, en Secretaría Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo VI Región, Alameda Bernardo O'Higgins N° 176 Rengo y en la División de Desarrollo Urbano del MINVU, Sereno N° 45, Santiago y en la I. Municipalidad de Rengo, Dirección de Obras Municipales.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 2.000 (Dos mil pesos IVA incluido).

PRESENTACION DE LAS OFERTAS: En el Salón Municipal de la Municipalidad de Rengo el día lunes 30 de abril de 1984, a las 11 horas.

# Mundo de la Hípica

Santiago de Chile,  
Viernes 6 de Abril de 1984

LA NACION

En el Gran Premio palmeño

## ¿Se la podrán los "lolos"?

**D**IFÍCIL tarea tiene la juventud equina en el gran estelar de mañana en La Palma porque debe enfrentar a un grupo bastante selecto de fondistas "experimentados" que aspiran a confirmar supremacía en una de las competencias con más historia del calendario hípico nacional, el Gran Premio Hipódromo Chile.

Los adultos, y así lo evidenciaron en la "Copa de Oro", se han manifestado superiores. En la prueba largada a fines de marzo en el reducto vecino las cinco primeras ubicaciones correspondieron a elementos "maduros": Vaquerizo, Feeling, Petisero, Movedizo y Plástico, se convirtieron en los "verdugos" de una generación discreta a la que mucha falta le hace Lonquimay, como una mejor posibilidad de cambiar el final del cuento.

Pero, vale lo que se ha visto y en este

punto los mayores de edad han encandilado a los "lolos".

Por este precedente MANACOR, BARAJADOR, PUTIFAR y VAMOS BIEN deberán luchar arduamente si pretenden "sacar la cara" por sus coetáneos. No es imposible y sus responsables les brindan ilimitada confianza, aunque reconocen lo que comentamos: a los adultos no se les puede "faltar el respeto" tan abiertamente. Los cuatro potrillos llegan en forma impecable a la cita, así lo grafican sus aprestos previos y sus excelentes marcas. En sus lomos además llevarán más que nombres, excelentes fustas que sabrán hacerlos rendir. Vásquez para Manacor, Barrera en Barajador, Leighton sobre Putifar y Azócar en Vamos Bien, un "cuarto" al que deben temer.

Sólo a las 18.15 horas tendremos respuesta a la consulta de quien gana en este "choque generacional".



MANACOR y Sergio Vásquez, una dupla que pretende el triunfo en el Gran Premio Hipódromo Chile. Se complementan a la perfección.

En Blanco Encalada

## "Tumulto" es mayoría

**U**N clásico que se aguarda con sumo interés es el que programó el Club Hípico para el domingo. Un evento que enfrenta a potrillos dosañeros de gran capacidad manifiesta en sus primeras presentaciones y también en sus aprontes.

Nueve elementos confirmaron su asistencia. De ellos, ciertamente TUMULTO es la principal atracción por sus dos últimos triunfos en el verde de Blanco Encalada, el más cercano en el "Cotejo" donde postergó a Siviero, con quien otra vez compite, y al crédito Quilanto.

Su posición, sin embargo, es seriamente amenazada. Cada uno de sus rivales luce méritos que lo pueden opacar y "disgregar". Nombramos ya a Siviero, un hijo de El Tirón que ya demostró que es bueno. Niksar, con un extraordinario cotejo como aval. El palmeño Queltehue, de excelente campaña en su reducto y con antecedentes de sobra para rendir bien en gramilla.

Flamenco, y Canta y No Llores son también cartas de jerarquía por sus excelentes campañas.

Dejamos a Capo, Partícipe y Zacatal la oportunidad de la sorpresa, siempre latentes en compromisos selectivos.

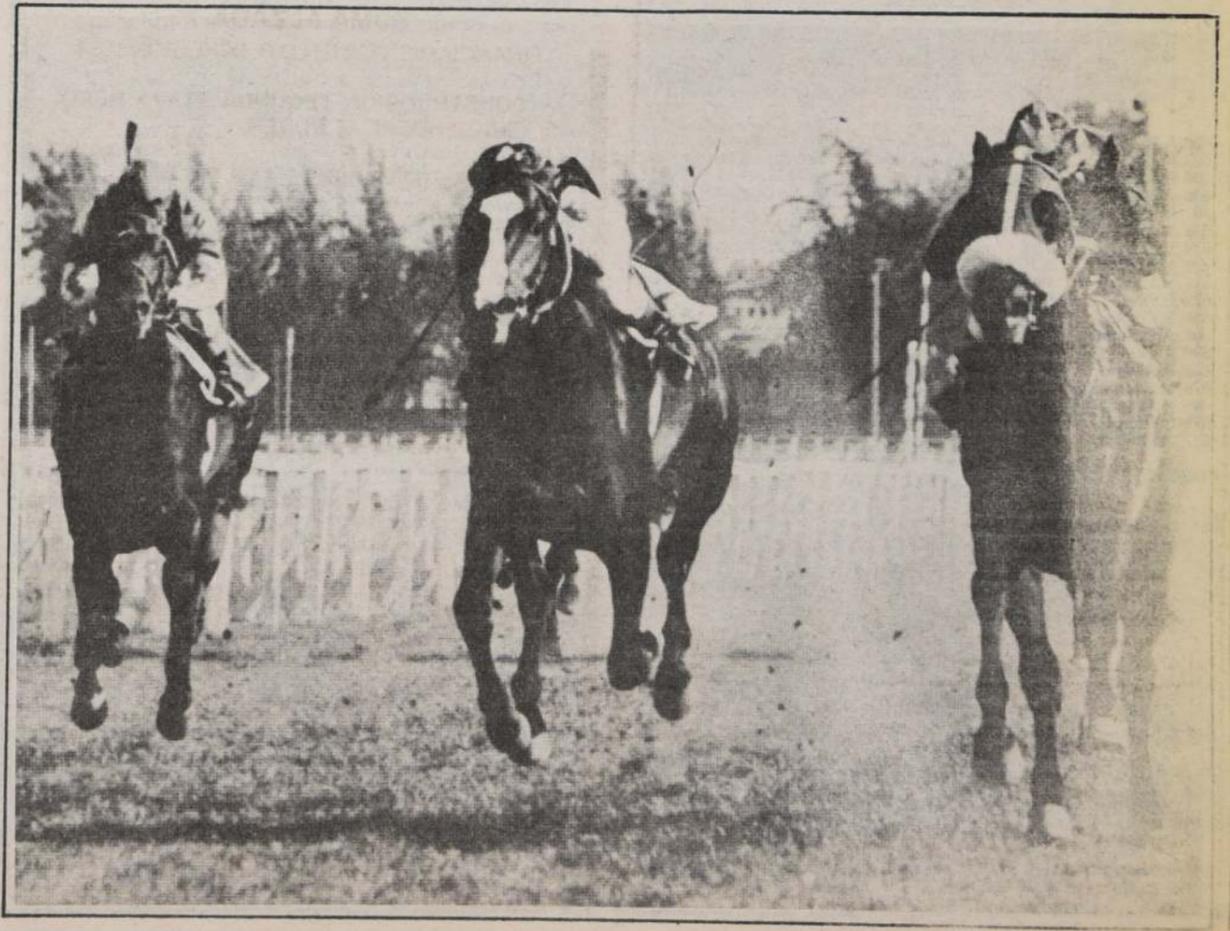
Este premio "Alvaro Covarrubias" promete ser bueno. De paso está la incógnita por resolver: ¿quién superará a Tumulto?

"REVISTA PAULA"

Junto al evento anterior se largará también el premio "Revista Paula", 1.300 metros exclusivos para hembras.

El grupo es numeroso, once pretendientes con sobradas calificaciones: MULATA, QUEEN ROSE, PORTOBELLA, ENAGUA, RELOLA, GREASE, BOCAZA, GERDA, GOLDEN REASON, PROSPERA, y TRESSA.

**TUMULTO.** — Lado exterior, que tendrá que batallar bastante si quiere conservar sus títulos en la estelar del domingo en el Club Hípico.





En La Palma

Hermana materna de Adagio cumple su primer intento

Sólo cuatro hembras de dos años harán su primera aparición en público, en la reunión de este sábado en La Palma. Destaca la presencia de "Empalizada", hermana de Adagio.

Séptima carrera

CATALINA DE MEDICIS (Enrique VIII y Petaquita por Sun Prince). Criada en el Haras "Diguillín". Hermana materna de Capelina (Cantilius, ganadora de 2 carreras), de Caoba (Cantilius, exportada a Colombia), de Primo Cartello (Cantilius), de Caprice (Cantilius) y de Cocaleca (Cantilius). Adquirida en \$ 75.000.

EMPALIZADA (Jayán y Op Art por Sertorius). Criada en el Haras "Santa Inés". Propio hermano de Occidental, (exportado a Colombia), y materna de Olvidada (Jongleur II, ganadora de 3 carreras y frecuentes figuraciones), de Adagio (Trevieres, ganador de 8 carreras inclusive el clásico República del Ecuador, una especial y varias figuraciones clásicas) y de Blue Ice (Invisible, madre de Palatino). Defendida en \$ 260.000.

LATOSITA (El Gomeró y Lady Caroline por Trevieres). Criada en el Haras "San Luis de Futrono". Hermana materna de Sara Lee (Galileo Galilei, con figuración), de Senador ex Lord Jim (Galileo Galilei, con figuraciones en hipódromos centrales y ganador de 17 carreras en provincial), de Carolyn (Congolese, ganadora), de Carlo (Galileo Galilei, ganador de 2 carreras) y de Leticia (Galileo Galilei). Rematada en \$ 155.000.

ROTULA, (Royal Aura y Sandra's Love por Eulalio). Criada en el Haras "Siete Estrellas". Hermana materna de Gran Ley (Gamal, ganador de 3 carreras) y de Gran Luna (Gamal). Esta es la 3ª cría. No vino a las ventas.

CUADRUPLE DEL CHILE

ETAPAS

Table with 4 columns (1a, 2a, 3a, 4a) and 4 rows of numbers: 2, 6, 4, 8; 13, 7, 11, 11.

Cotejos de jerarquía cumplieron "RE-AGAN", "PETISERO" y "PUTIFAR" durante la sesión del miércoles en el Hipódromo Chile. El primero cotejó 600 metros en 34, de bajada. Los dos restantes, preparándose para el Gran Premio, realizaron sus últimos ejercicios en excelente forma. El pupilo de Sergio Romero estableció guarismo de 1.15 1/5 para 1.200, con final de 12 1/5. El hijo de "Paderoso", en tanto, movió mil en 1.01 4/5, con final de 11 4/5.

El kilómetro también cubrió "MANACOR" en 1.02 1/5 y aunque el registro es inferior al concretado por "Putifar", hay que consignar que lo hizo sin mayores exigencias.

A continuación pormenores de la jornada:

PISTA DE SUBIDA

200 metros: MAGICO, C. Leighton, en 11 1/5; repitió 500 en 29 4/5. MARQUIS, S. Vera, en 11 2/5 (en pelo).

400 metros: PEMUCO, O. López, en 23 3/5. FIDELILLA, aprendiz, en 24 3/5 (en pelo).

400 metros, del partidor, bajada: PITUFA, S. Vera, en 22. CHIN, A. Pereira, en 22 3/5. BERLIN, S. Vera, en 22 2/5. VANDALILLO, J. Amestelly, en 22 4/5. LORD LENER, R. Chamorro, en 22.

Hipódromo Chile

Sábado 7 de abril de 1984

1ª CARRERA 1.200 metros a las 14.50 hrs. Ind.: 9 al 1. 1ª VALIDA TRIPLE INICIAL

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 1st race.

2ª CARRERA 1.300 metros a las 15.15 hrs. COND. 2ª VALIDA TRIPLE DEL INICIAL

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 2nd race.

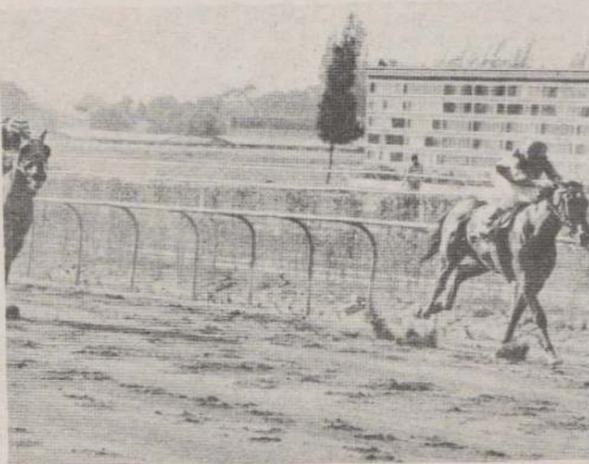
CORRAL: 12 con 13.

3ª CARRERA 1.200 Mts. a las 15.40 hrs. CLASICO "PROVITA". 3ª VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 3rd race.

4ª CARRERA 1.000 Mts. a las 16.05 hrs.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 4th race.



TROMPELHUANO, aunque da ventajas en el peso, es candidato destacado en la undécima.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 5th race.

5ª CARRERA 1.200 Mts. a las 16.35 Hrs. Ind: 12 al 10. PRIMERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 5th race.

6ª CARRERA 2.000 Mts. a las 17 hrs. Indice: 28 e inferiores. SEGUNDA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 6th race.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 6th race.

7ª CARRERA 1.300 Mts. a las 17.25 hrs. CONDICIONAL. TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 7th race.

8ª CARRERA 1.600 Mts. a las 17.50 hrs. Indice: 15 e inferiores. CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

Table listing horse names, jockeys, and odds for the 8th race.



ATAREADA, ofrecerá batalla a la favorita Balista en el clásico "Provita", tercera carrera.



Cubrió 600 en 34

# "Reagan" ganó un voto

LENE, O. López, en 22.  
 MOCITO MAGO, A. Pereira, en 22 3/5.  
 CARRASCOSA, J. Amestelly, en 22 1/5.  
 HAQUIN, D. Medina, en 23 1/5.  
 CONCENTRADO, J. Silva, en 22 3/5.  
 CARAPAÑOL, J. Turrieta, en 22 2/5.  
 ATAREADA, J. Turrieta, en 22 1/5.  
 MOLENDERO, J. Silva, en 22.  
 CONDORITO, L. Rivera, en 22 2/5.

**500 metros:**  
 MUSICAL LADY, V. Rojas, en 30 2/5.  
 FOBIA, D. Salinas, en 31.  
 RESUMEN, H. Alvarez, en 30.  
 CLODOALDO, Fdo. Díaz, en 28 3/5 (de bajada).  
 DISCIPLINA, J. Amestelly, en 30 2/5.  
 PETIT FILS, G. Barrera, en 28 4/5 (de bajada).  
 BALISTA, V. Rojas, en 30.  
 TAQUERAL, L. Murillo, en 28 1/5 (de bajada).

MENSULA, J. Turrieta, en 30 3/5.  
 CHURRO, J. Barraza, en 30 3/5.  
 MOCITA MODERNA, J. Tobar, en 30 1/5.

**600 metros:**  
 MASHA, S. Vera, en 38, a voluntad.  
 REAGAN, S. Vásquez, en 34 (de bajada).  
 TORRENTE, S. Vera, en 36 3/5.  
 QUE FARRERO, S. Vera, en 36 1/5.

BRETON, J. Ubillo, en 37.  
 NEW D'AMOUR, H. Burgos, en 36 3/5.  
 JOCUNDA, S. Suárez, en 37 2/5.  
 ESTOQUE, J. Tobar, en 37 2/5.  
 COBERTIZO, J. Amestelly, en 35 3/5.  
 MINISTRINA, A. Gutiérrez, en 36 2/5.  
 MOCITO MEJOR, J. Amestelly, en 35 2/5 (de bajada).  
 PARLINDA, S. Vera, en 37.  
 REMOLCADOR, L. Rivera, y LORD PROTECTOR, C. Leighton, en 36 3/5; iguales.

**700 metros:**  
 BALIDAR, S. Vásquez, en 42.

**800 metros:**  
 PARDITA, O. López, en 48.  
 PRINTER, G. Barrera, en 50.  
 MUST BE, S. Vera, en 49.

**1.000 metros:**  
 PUTIFAR, C. Leighton, en 1.01 4/5, últimos 200 en 11 4/5.  
 MANACOR, S. Vásquez, en 1.02 1/5, últimos 200 en 12.  
 FILOSOFO, S. Vásquez, en 1.01.

**1.200 metros:**  
 PETISERO, P. Cerón, en 1.15 1/5, últimos 200 en 12 1/5.



Otra vez acertamos varios plenos, situación que nos tiene contentos e imaginamos que a ustedes también. Nuestros informantes además "hacían piruetas" porque no cobraban en varios días.

Vamos a los copucheos para sábado y domingo, más de algo puede salir.

## LA PALMA

Para la partida de la triple un solo nombre, con el que basta, "ZAMPATORTAS". En las válidas siguientes hay que arriesgarse con "VANDALILLO" y "VALISTA". Sólo una variante en el segundo pase con "SUCULENTO".

Para abrir los fuegos de la Cuádruple hay que aventurarse con varios: "MOCITO MAGO", "CHURRO" y "BRETON".

En las etapas siguientes nos hablaron de "KILAN", "EMPALIZADA" y "PILDORITA".

Un dato solitario para la décima: "JARUDA".

Los nombres para la triple final: "PETRENQUE", "TRES ZORROS" y "COTOCOTONI". Ojo con "Pulento" en la segunda válida.

## BLANCO ENCALADA

Los nombres de la triple inaugural: "CHAMPAN", "QUITAGUA" y "GUANTANAMO". Las alternativas podrían ser "MARULLA" en el segundo pase y "NAVAL" en la inicial.

En la cuarta carrera, partida del 5 y 6, nos confidenciaron a "TRANSITO". Puede y con gran dividendo.

En la siguiente nos quedamos con "PEMUCO".

En la cita de potrillos, los palmeños confían en "QUELTEHUE". Le contrataron gran monta.

En la séptima nos comentaron algo de "AUTOCTONA"; hay que creerles.

Y en la octava nos vamos con "GREASE". En la décima deje caer un par de placés a "PREGONERIA".

Un dato suelto para la duodécima: "NAVALINO".

Los nombres para la triple final: "JANSEÑIO", "DEFERENTE" y "PANECILLO". Buena suerte, buenas ganancias.



AFRICAN CHAIRMAN, pese a que es más ganador en césped, anima la octava competencia palmeña.

691 S. Romero	5-8c	9 Petit Fils	51 G. Barrera	1
684 G. Pombo	14-15	10 Jorgito	50 J. Silva	4
691 F. Pinochet	Rp.	11 A. Chairman	48 J. Díaz	12
691 C. Tapia	3-3	12 Romeral	48 O. Jara	5

**EJEMPLAR SUPLENTE**

686 J. Vélez	9-9c	13 Heredero	55 N.N.
--------------	------	-------------	---------

### 9ª CARRERA 2.400 Mts. a las 18.15 Hrs. Clásico de Reglamento (Grupo I) "Gran Premio Hipódromo Chile".

637 J. Inda G.	Rp.	1 Feeling	61 S. Vera	2
637 J. Cavieres	1-6c	2 High Master	61 A. González	6
637 H. Miranda	2-1-1	3 Manacor	56 S. Vásquez	3
637 T. Jacial	Rp.	4 Moverizo	61 F. Díaz	9
637 J. Inda G.	Rp.	5 El Gran Jefe	60 J. Pérez	8
637 S. Romero	Rp.	6 Perisero	60 P. Cerón	7
573 J. Castro R.	1-2	7 Barajador	56 G. Barrera	1
466 J. Castro R.	Rp.	8 Putifar	56 C. Leighton	4
637 P. Inda	Rp.	9 Vamos Bien	56 S. Azócar	5

### 10ª CARRERA 1.200 Mts. a las 18.45 Hrs. Condicional.

687 Juan Melero	8-11c-12c	1 Ammah	53 P. Muñoz	2
473 A. Parra	Rp.	2 Antioque	53 M. Gallardo	11
597 M. Muñoz	14c-12c	3 Bergere	53 J. Herrera	15
623 P. Baeza	7	4 Charolinska	53 J. Muñoz	6
551 E. Inda S.	Rp.	5 Carolina	53 R. Jacquez	3
567 P. Baeza	6	6 Fe Linda	53 C. Delgado	14
672 C. Urbina	2-3-4	7 Frascola	53 S. Vera	16
623 F. Pinochet	6-2-4	8 Hecendada	53 J. Díaz	10
304 O. Jara	Rp.	9 Jaruda	53 C. González	9
672 H. Galaz	9-3-12	10 Jocunda	53 S. Suárez	8
672 R. Maggi W.	9-4-8	11 Katie	53 J. Turrieta	7
597 W. Robles	12	12 Loma Larga	53 R. Vargas	1

672 C. Muñoz	8-5-2	13 Mocita Mod.	53 J. Tobar	13
430 A. Padovani	Rp.	14 Mosca	53 E. Guajardo	4
672 P. Polanco	7-2-5	15 Quebrada	53 R. Miranda	12
687 E. Castro	Rp.	16 Topless	53 F. Díaz	5

### 11ª CARRERA 1.400 Mts. a las 19.15 Hrs. Ind. 33 al 21.

615 G. Reyes	Rp.	1 Madrás	59 E. Guajardo	2
680 M. Segura	5-1-6	2 Trompelhuano	59 J. Barraza	11
1301 O. González	Rp.	3 Gitano	58 E. Silva	6
680 E. Beuzenberg	8-4	4 Seglar	56 J. Amestelly	3
627 C. Urbina	6-2	5 Torrente	56 S. Vera	10
604 M. Segura	7-10	6 Balidar	55 S. Vásquez	9
627 H. Miranda	10	7 Mercantil	54 J. Castillo	8
2671 J. Bravo	Rp.	8 Blue Royal	53 R. Arrúe	7
680 R. Maggi W.	4-4-8	9 Arbitraje	52 V. Rojas	1
660 P. Polanco	3-1c	10 Cometido	49 N. Toledo	4
568 S. Romero	5-9-5	11 Mar Negro	48 R. Chamorro	12
32 D. Bernal	Rp.	12 Mulchén	48 J. Díaz	5

### 12ª CARRERA 1.200 Mts. a las 19.45 Hrs. Ind. 41 al 23.

682 L. Urbina	8-11	1 Ruco	63 R. Cea	2
682 J. Sánchez F.	2-10	2 Curaca	56 N.N.	11
682 L. Herrera	1-1	3 Le Trousseau	56 S. Vásquez	6
682 D. López	1-5-4	4 Pitufa	56 S. Vera	3
628 J. Castro R.	9-7-4	5 Mágico	55 C. Leightohn	10
696 A. Bagú	6c-3c	6 Pireo	55 C. Delgado	9
682 J. Bravo	2-7-6	7 Resumen	55 M.	8
682 O. Bagú	12c-8	8 Chamaquita	54 S. Azócar	7
628 O. Mora	12-9	9 Alcalde	51 H. López	1
629 H. Miranda	11-1	10 Disciplina	50 N.N.	4
680 J. Vélez	5-7-2	11 Espuelero	50 J. Díaz	12
604 W. Robles	1-11	12 Napeco	48 J. Orellana	5

### 13ª CARRERA 1.200 metros a las 20.15 hrs. Indice: 21 al 16. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

681 D. López	3-2-1	1 Berlin	55 S. Vera	2
659 D. López	12c-10c	2 Taqueral	54 E. Silva	11
685 R. Allen	7	3 Cotizado	55 J. Tobar	15
605 H. Miranda	3-13	4 Reagan	54 S. Vásquez	6
629 C. Urbina	12-5	5 Frangetta	53 S. Azócar	14
635 C. Urbina	13-9	6 Miliare	51 R. Arrúe	14
657 A. Martínez	15c-10c	7 Mucho Más	53 C. Delgado	16
685 C. Tapia	5-13	8 Folilet	52 S. Zúñiga	10
685 R. Maggi W.	10-4	9 Mandataria	52 J. Turrieta	9
471 H. González	Rp.	10 Petrenque	52 M. Santos	8
629 J. Vélez	3-12	11 Tutito	52 O. Díaz	7
675 O. Martínez	9-5-1	12 Clodoaldo	51 N.N.	1
684 O. Jara	7-12	13 Molino	51 S. Suárez	13
629 M. Segura	14-9	14 Carti	50 J. Silva	4
685 G. Melej	9-12	15 Grandulón	50 M. Vergara	12
51 G. Pombo	Rp.	16 Lord Lener	50 R. Chamorro	5

### 14ª CARRERA 1.400 Metros a las 20.45 hrs. Indice: 19 al 9. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

540 A. Martínez	14-14c	1 Brentano	58 O. Escobar	2
680 R. Allen	10	2 Estoque	58 J. Tobar	11
627 H. Miranda	3-9	3 Mocito Mejor	58 J. Amestelly	15
684 A. Carreño	4-3-2	4 Aguilá Azul	57 S. Vásquez	6
647 E. Carreño	11c-9	5 Payaso	49 D. Berrios	3
627 E. Inda G.	16-6	6 Cuatón Copión	57 E. Silva	14
678 L. Herrera	7-6	7 Tres Zorros	57 J. Pérez	16
577 L. Bernal	8-9	8 Ordenado	56 N.N.	10
678 O. Jara	6-1-7	9 Puente Roto	55 C. González	9
675 O. Jara	12-10	10 Vértigo	50 S. Suárez	8
659 R. Maggi W.	8-14c	11 Pulento	55 H. Berrios	7
678 C. Urbina	1-12	12 Minestina	53 J. Ubillo	1
588 P. Polanco	Rp.	13 En Deuda	52 J. Duarte	13
675 M. Muscatt	11	14 Molendero	50 J. Silva	4
683 R. Quiroz	12-4	15 Corregido	49 M. Veraara	12
670 F. Hernández	2-14v	16 Vadinho	48 N.N.	5

### 15ª CARRERA 1.200 Metros a las 21.15 hrs. Indice: 16 al 12. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE.

697 O. Manso	1c-9c	1 Lluta	54 O. Díaz	2
684 L. Herrera	2-2-9	2 Platal	54 S. Vásquez	11
640 C. Urbina	Rp.	3 Tinowo	54 A. Gutiérrez	15
681 J. Pérez	6-2	4 Santalino	54 P. Cerón	6
631 A. Carreño	11-8	5 Sicoro	54 R. Jara	3
629 A. Carreño	1-13	6 Zig-Zag	53 J. Verdugo	14
681 L. Guerrero	3-5	7 Gamboa	53 H. López	16
681 L. Toledo	8-1-7	8 En Trato	52 A. Pereira	10
626 L. Contreras	4-2-1	9 Lene	52 O. López	9
675 E. Guajardo	3	10 Madegero	52 N.N.	8
409 J. Melero	Rp.	11 Ramalazo	52 S. Azócar	7
606 M. Segura	1-7-4	12 Contramaestre	51 M. Santos	1
675 S. Bécar	10-2	13 Honrosa	51 F. Díaz	13
658 A. Breque	Rp.	14 Puyaral	51 R. Pérez	4
675 D. Alvarez	1-4	15 Condorito	50 L. Rivera	12
641 A. González	Rp.	16 Cotocotoni	50 C. Delgado	5



TACITUS, puede dar la partida a los ganadores en la jornada de mañana.



### Valparaíso Sporting Club

Viernes 6 de abril de 1984

1ª. CARRERA.— Premio "DICKER". 1.000 metros. A las 16.48 horas. 6ª. serie. Ind. 2 (1ª. Triple N° 1).

647	R.Vera	13-12	1	COLOMBINA 54 N.N.	9
332c	G.Silva	Reop.	2	ELFA 54 N.N.	3
645	M.Muscat	10-13	3	GOLDEN MY 54 F.Araneda	10
645	H.Jara	6-10	4	HASEPSUT 54 N.N.	11
647	L.Santos	13-9	5	ESTRILERA 54 H.Barraza	8
509ch	A.Jaque	Reop.	6	EXPLAYADA 54 F.López	12
609	E.Guajardo	12	7	FORONOMICO 54 J.Herrera	6
645	R.Muñoz	5	8	FRANGUANA 54 N.N.	13
609	J.Jara	14	9	GUARDA 54 O.Valenzuela	1
87	J.Leiva	Reop.	10	IONICO 54 N.N.	7
609	J.Bernal	13	11	LA ESPAÑOLA 54 N.N.	4
645	J.Oyarce	5-7	12	LLAIMA 54 O.Muñoz	2
2578c	L.Santos	Reop.	13	M.OLGUITA 54 J.González	14
645	J.Galleguillos	5-9	14	SAJURIANA 54 N.N.	5

2ª. CARRERA. Premio "DORELLA". 1.600 metros. A las 17.25 horas. 6ª. serie. Ind. 10—2. (2ª. Triple N° 1).

648	R.Plombo	8-7	1	SR. RUPEREZ 56 E.Guajardo	9
540	L.Bernal	10	2	MAIPURI 55 N.N.	3
512ch	O.Allaga	Reop.	3	SISTEMATICO 53 R.Durán	10
644	A.Padovani	6-4	4	DALTY 52 S.Chávez	8
644	H.Jara	2-5	5	DECTON 52 J.Navarrete	6
644	R.Plombo	2	6	MAR EN CALMA 52 V.Cáceres	1
649	L.Bernal	3	7	TIRADA 51 N.N.	7
649	C.López	10-14	8	MONTOVIA 49 J.Pallamilla	4
556	L.Bernal	10	9	FLUMINENSE 48 N.N.	2
649	G.Reyes	7-9	10	PASARA PRONTO 48 N.N.	5

3ª. CARRERA. Premio "DANZA". 1.000 metros. A las 18.05 horas. Condicional. 2 años no ganadores. (3ª. Triple N° 1).

610	G.Pombo	9-3	1	SIR SNOB 55 J.González	9
642	L.Bernal	0-6	2	SUCESIVO 55 A.Vergara	3
642	E.Guajardo	11	3	TELON 55 E.Guajardo	10
642	G.Pombo	5-8	4	TRATERO 55 O.Muñoz	11
	J.Leiva	Debuta	5	BAILA 52 S.Pérez	8
642	O.Mora	15	6	BURGALÉSITA 52 F.Araneda	12
610	A.Padovani	6	7	ENAMORANDO 52 J.Hernández	6
642	G.Reyes	12	8	ENCALADA 52 N.N.	13
	G.Reyes	Debut	9	PELUSSY 52 N.N.	1
642	F.Hernández	13	10	ENCONTRADA 52 R.Durán	7
548c	J.Vélez	Reop.	11	HUELLA 52 H.Barraza	4
	O.Martínez	Debut	12	TANIS 52 F.Carvajal	2
610	F.Hernández	5-4	13	TIRILLENITA 52 M.Motta	5

4ª. CARRERA. Premio "DAEMON". 1.000 metros. A las 18.45 horas. 6ª. serie. Ind. 7—2. (1ª. Quintuple Bonificada)

645	V.Contreras	1	1	CARRASCAL 55 A.Jellil	9
670	F.Hernández	4-15	2	CHUMITO 55 E.Guajardo	3
670	G.Pombo	2-4	3	RINCONERA 55 J.Pallamilla	10
611	F.Hernández	9	4	MISS SALMON 54 M.Motta	11
670	G.Reyes	11	5	CREMOSO 53 R.Ahumada	8
346	J.Jara	Reop.	6	KATEE CAREN 53 O.Valenzuela	12
647	O.Allaga	2	7	ALL DANCER 52 M.Peñalosa	6
647	C.Vásquez	11-4	8	AMADEO 52 L.Carvajal	13
645	O.Mora	5-2	9	P.ANTARTICO 52 J.Muñoz	1
559	R.Bernal	16	10	PEUMO 52 N.N.	16
647	R.Serrano	6-4	11	SUPER BABY 52 J.Hernández	7
647	L.Bernal	9-3	12	CONCRETO 51 S.Pérez	15
647	R.Lorca	2-11	13	CHAMANTO 51 J.González	4
645	F.Hernández	5-3	14	GALLO POSCO 51 N.N.	2
612	J.Jara	13-11	15	IRENE 51 N.N.	14
649	H.Urrea	5-13	16	MUSICALISTA 51 F.López	5

5ª. CARRERA. Premio "DORIZA". 1.000 metros. A las 19.25 horas. 3 años no ganadores. (2ª. Quintuple Bonificada). Se corre con luz artificial.

641	R.Lorca	0	1	MILCIADES 60 E.Guajardo	9
613	R.Quiroz	12-11	2	DOY FE 56 O.Muñoz	3
644	R.Carvajal	11-14	3	GALANTEADO 56 A.Vergara	10
641	F.Olave	9-0	4	FIGURITA 55 V.Vásquez	11
540	L.Santos	15	5	FACTURITA 54 P.Durán	8
641	R.Chellev	8-0	6	CLETO 53 J.Poblete	12
426ch	J.Gálvez	Reop.	7	CUYINHUE 53 N.N.	6
540	H.Zepeda	16	8	DON ZENTE 53 L.Carvajal	13
613	G.Pombo	4-2	9	BOOD JR. 53 F.Carvajal	1
641	O.Martínez	3-2	10	CHACRA 52 J.Navarrete	7
647	H.Jara	13	11	ESPINACA 50 S.Chávez	4
641	H.Inde	13-9	12	NISHIKA 50 J.Herrera	2
423ch	A.Padovani	Reop.	13	TAMAK 50 S.Pérez	14
641	O.Martínez	5-3	14	VILDITA 50 J.Monardéz	5



CHAMANTO, junto a la palizada, tratará de imponer su ritmo en la cuarta competencia de hoy. Livianito puede sorprender.

## El Gran Premio Hipódromo Chile

# Un clásico que le ganó a la

La prueba que se larga mañana en La Palma desde sus comienzos reunió a los mejores finasangres y también sirvió como escenario donde se proyectaron los más extraordinarios látigos



HIGH MASTER, es la gran atracción del clásico por su triunfo en el "Latinoamericano" que a través de esta gráfica recordamos.

## En busca de la gloria

Nueve son los aspirantes al triunfo en la versión 84 del Gran Premio y también a la recompensa de un millón y medio de pesos. Todos ellos de una reconocida capacidad manifiesta en sus presentaciones anteriores.

A las 18.15 horas se largarán los 2.400 metros de esta competencia, Grupo I.

### FEELING

Clasificó segundo de Vaquerizo en los dos kilómetros del clásico "Copa de Oro", de reaparecida. Es ganador también en arena y excelente fondista, contará además con la conducción de un jockey por el cual no pasan los años, Sergio Vera.

### HIGH MASTER

Por su triunfo en el premio "Asociación Latinoamericano de Jockey Clubes" es la máxima atracción de esta prueba y motivo para que una gran concurrencia de aficionados se acomode en las nuevas gradas del hipódromo de Plaza Chacabuco. Defenderá un grupo mayoritario de preferencias. Calidad le sobra.

### MANACOR

En corral con al anterior. Entusiasmados sus responsables por el buen momento que atraviesa y la bondad de sus aprontes lo inscribieron aquí con la monta del "Rey". Tratará de imponer su ritmo violento desde la partida.

### MOVEDIZO

Lo preceden dos éxitos consecutivos, el más reciente en la inauguración de la milla palmeña, donde aventajó a Putifar y a un selecto grupo de especialistas. Lo dirige Fernando Díaz.

### EL GRAN JEFE

El nombre de la sorpresa en esta prueba porque aunque ganó los 1.600 metros del premio "Delegaciones Extranjeras" después destiñó en la "Copa de Oro".

### PETISERO

Con muchos tropiezos arribó tercero de Vaquerizo en el Club Hípico. Nos parece el más fondista de los participantes. Es ganador internacional. Nuestro favorito.

### BARAJADOR

La esperanza de la juventud por su excelente campaña y por sus últimos cotejos. La conducción del astro penquista Gustavo Barrera es su mejor garantía.

### PUTIFAR

En Viña y en el Hipódromo Chile lo ha aventajado Movedizo. Es ganador de dos mil metros y cuenta con toda la confianza de sus responsables.

### VAMOS BIEN

No clasificó muy bien en la "Copa de Oro", pero en sus inicios destacó con nitidez en arena, ganó incluso al crack Espontáneo aunque fue distanciado. Cuenta con grandes cotejos.

Nunca imaginó tal vez... comienzos del siglo, la esencia que queño hipódromo de entos, entre Diego y San Ignacio, con lugar de que el crecimiento de la región de vertiginoso puesto que obtiene compra de terreno que actualmente ocupa en Palma, la realidad que como el tiempo mejores y más optimistas látigos.

### CITA DE REPEONE

A la estelar que se disputa mañana si los mejores elementos de la época. No lo que le valió el apodo de "Rey" de la pista arena. Pero lo que le valió es que recaba buenos corceles se ganaron la reserva partidario. Los nombres son: En la actualidad triunfó Necio, la fue el Peti tercero. A él se agregaron a los Oak bustero, Bachiller II, Brink, Liberty, tain, Miss Therese, Yumki El Gome mio Nobel y Mocita Nueva, ganador

### EXTRAORDINARIOS FU

Si el clásico Gran Premio hipódromo de marco para el comienzo de extr sangres también lo ha sido para consagr excelentes jinetes. José Luis Baez no" Ulloa, vencedor en oportunidad tero y Se Rie, Juan Francis Marchan riaga (Liberty y Nocturno), Enrique ganador con Arenales, Galero y Ma anteriores formaron la primer "horma Después asoma Ferrari Toro, a ocasiones, con Justicja Humbel d mo record alcanzaron SERVO VASO AZOCAR, participantes en la prueba "Rey" sumó los tres puntos en El Go y Premio Nobel, mientras que en la cole Tirol, Paralén y Seminario.

## Los ganadores de la diez

Año	Ganador y jockey	
1909	NECIO Cambrosio-Pedroza	
1910	JENIO Cambrosio-Pedroza	
1911	BUENA RAZA Cambrosio-Pedroza	
1917	FAULENA Poscar-Chilán	
1918	DONETTA Eclair II-Herrera	
1919	PIDAL Alcázar-Bla	
1925	MINUE Altano-Mora	
1926	MINUE Altano-Mora	
1927	JANUS Pillastre-Torres	
1928	VALENTINO Buñuelo-López	
AÑO	DIS	E
1974	2.200	MIS
1975	2.200	JERE
1976	2.200	POR
1977	2.200	EL
1978	2.400	EL
1979	2.400	MAT
1980	2.400	AMA
1981	2.400	PRE
1982	2.400	SEM
1983	2.400	MO

# la historia

ó tal vez del Río Talavera, allá a lo que se alcanzaría el peño de arroyos, entre las calles San acio, con el andar de los años. Y aunto de la inauguración de 1904 a 1906 fue to que se compraron las 22 cuadras actuales que ocupan en el barrio de La d que con el tiempo sobrepasó los optimistas augurios.

esa "vibrante" de entusiasmo, cuando genticos predominaban, fueron naciendo dentro del clásico "Hipódromo lo en 1904 se tomó en atractivo espe- rgentes los palmeños. Y esa misma ue ahora se observa cuando faltan po- ue se larga la versión 84 de la prueba nomina en mayúsculas porque lo me- EMIO HIPÓDROMO CHILE.

## CITA DE CABEONES

ue se disputa siempre acudieron mentos de la poca. No siempre ganaron apodo de "Craques" a la difícil ro lo que se recalca que sólo los se se ganaron un lugar en el ombres. En la versión original Necio, la fue Petrarque que arribó agregaron a los Oakland, Minué, Fil- ler II, Brinco, Liberty, La Sexta, Mari- ese, Yumbi El Gomeró, Naspur, Pre- cita Novata ganadora del último.

## TRAORDINARIOS FUSTAS

Gran Premio Hipódromo Chile ha servido el corrimiento de extraordinarios fina- mientos lo ha sido para consagrar la escuela de es. José Manuel Baeza, Osvaldo "Chi- dedor en oportunidades con Filibus- Juan Francisco Marchant, Ricardo Mada- Nocturno Enrique Saavedra, triple reñales, Gomeró y Maritain. Todos los aron la gran "nomada".

oma Femenil Toro, aplaudido en tres Justos y Humbel dos veces. El mis- ganaron SERGIO VÁSQUEZ Y SERGIO ticipantes en la prueba de mañana. El s tres puntajes en El Gomeró, dos veces, l, mientras su colega destacó con El Sembrado.



BARAJADOR, el hijo de Scelto y Baeza defiende la opción de los potrillos ante los elementos "experimentados". Se ha preparado en magnífica forma.

### FILIBUSTERO

En la larga historia del clásico se han producido hechos anecdóticos e interesantes que llaman a la reflexión y, como en el clásico que comentaremos, a la admiración. Filibustero, hijo de Isabelino y Filibus, venció en la prueba del 41 y uno de sus hijos, Cafetal, triunfó en 1949 con la misma ganadora del progenitor. Por si fuera poco, como abuelo materno originó en dos campeones que también se llevaron los aplausos en la competencia, La Sexta y Yumbel.

Ciertamente, todos los anteriores refrendaron al favoritismo enorme de los aficionados. Pero hubo ocasiones

en que la sorpresa "mandó" en las pizarras. Janu, por ejemplo, abonó casi 140 veces la plata en 1927 y Marejada casi cien en el 40.

### NOBLEZA

Tal vez la yegua MISS THERESE se ha llevado la mayor ovación de entre los ganadores del evento. En 1961, apenas cruzó victoriosa la meta, su jinete de entonces Rogelio Parodi debió desmontar porque la notó sentida. Esto fue notado por la multitud que repletaba la gradas que explotó en una cerrada ovación ante la hazaña de la nieta de Lucky Lord.

## los primeros y los últimos diez

ores de diez primeras versiones del Gran Premio y también destacamos a la última decena de triunfadores

Jinete y propietario	Criador del ganador	Premio	Segundo	Tercero	Tiempo	Corrieron	Preparador del ganador
Manuel Soto "Rat Mori"	Sr. Germán Echeverría	\$ 3.000	Kiel	Petrarque	1.54 3/5	6	
Daniel Reyes "Bonafide"	Sr. Germán Echeverría	3.000	Bilz	Alegre	1.54 2/5	5	
Polic. Rebolledo A. Valdés	Sr. Germán Echeverría	3.500	Alegre	Danseur	1.54 3/5	7	
O. Orellana Urbano Silva	Sr. Urbano Silva	5.000	Romanoff	Brea	1.59 3/5	8	
R. Flores San Marcial	Haras Loreto de D. Eduardo Iñiguez	5.000	Gull	Cultura	1.58 3/5	10	José Dgo. Pizarro
Her. Ramírez Alamiro Guzmán	Haras Alcázar de D. Fernando Guzmán Moreno	5.000	Cultura	Matadora	1.57 2/5	7	Rudcindo Díaz
Napoléon Ramírez "Popeta"	Haras Popeta de D. Vicente Iñiguez	7.000	Torquemada	Ich Dien	1.58	9	Humberto Pérez
Napoléon Ramírez "Popeta"	Haras Popeta de D. Vicente Iñiguez	12.000	Garete	Fan Fan	1.59	7	Humberto Pérez
R. Sepúlveda "Janus"	Sr. Manuel R. Troncoso	15.000	Mary Pickford	Flemington	1.57 3/5	13	Alfonso González
Juan Vergara Enrique Larrain	Haras La Capilla de D. Abraham Gatica	15.000	Batuco	Sal Sola	1.58 1/5	10	Carlos Quezada

DIESTRO	EJEMPLAR	JINETE	PESO	TPO.	PREPARADOR	PROPIETARIO
2.200	MISTER BODY	PEDRO ULLOA	59	2,21,175	ROLANDO PARDO	FORESTAL
2.200	JEREMIAS	CARLOS RIVERA	52	2,18,4/5	JUAN CAVIERES A.	"LA CANDELARIA"
2.200	PORTEZUELO	OSCAR ESCOBAR	52	2,17,3/5	LUIS ALVAREZ	"HUAÑUÑE"
2.200	EL GOMERO	SERGIO VASQUEZ	59	2,17,2/5	JULIO CASTRO R.	"ON CHUMA"
2.400	EL GOMERO	SERGIO VASQUEZ	60	2,30,3/5	JULIO CASTRO R.	"ON CHUMA"
2.400	MATIAS	ADOLFO GONZALEZ	61	2,30,3/5	JUAN CAVIERES A.	"BEAGLE"
2.400	AMARCO	JUAN PEREZ	56	2,33,3/5	JUAN ZUÑIGA	"DE LAS CONDES"
2.400	PREMIO NOBEL	SERGIO VASQUEZ	56	2,31,3/5	PEDRO MEDINA	"MATANCILLA"
2.400	SEMINOLA	SERGIO AZOCAR	53	2,34,1/5	LUIS BERNAL	"CARAMPANGUE"
2.400	NOCTA NOVATA	ERNESTO GUAJARDO	53		ERNESTO GUAJARDO	"A.M.A."

## Valparaíso Sporting Club

Viernes 6 de abril de 1984

6ª. CARRERA. Premio "MUNDO HIPICO". 1.400 metros. A las 20.05 horas. Clásico. (3ª. Quintuple Bonificada). Se correrá con luz artificial.

615	A. Padovani	3-8	1	TEMPEST 60 V. Vásquez	3
615	R. Bernal	7-7	2	FOSADURA 59 J. Malra	8
615	A. Padovani	1-9	3	YANKEE 58 E. Guajardo	6
615	O. Martínez	2	4	DULCERO 55 N.N.	1
503	A. Padovani	Reap.	5	YAITI 55 A. Jallí	7
680ch	L. Urbina	Reap.	6	DOMINQUINO 50 J. Pailamilla	4
663	O. Martínez	4-3	7	B. PIRATA 49 F. Carvajal	2
663	H. Jara	5-6	8	RABINO 48 J. Navarrete	5

7ª. CARRERA. Premio "DANKA". 1.000 metros. A las 20.45 horas. 5ª. Serie. Ind. 22-9. (4ª. Quintuple Bonificada). Se correrá con luz artificial.

670	J. Bernal	1-1	1	EQUIDAD 61 F. Carvajal	9
679	L. Urbina	1-2	2	MOGADISIO 58 S. Pérez	3
605ch	R. Plombo	Reap.	3	TIRILLENTO 55 O. Valenzuela	10
668	J. Cáceres	1-4	4	ENCANTO 54 V. Cáceres	11
670	O. Martínez	7	5	RAY BAN 54 J. Navarrete	8
616	C. López	9-10	6	CEIBO 52 J. Hernández	6
670	A. Padovani	4-9	7	SOLY SOL 51 S. Chávez	1
616	R. Vera	15-13	8	NATALI 50 N.N.	7
670	J. Leiva	11-12	9	PUERTO TIBIO 50 R. Durán	4
616	L. Urbina	14-14	10	GAMBRONA 49 J. Pailamilla	2
670	N. Hadwa	1-5	11	PITINGA 49 N.N.	5

8ª. CARRERA. Premio "DIDI II". 1.400 metros. A las 21.25 horas. 6ª. Serie. Ind. 11-4. (5ª. Quintuple Bonificada y 1ª. Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

617	J. Cáceres	11-12	1	GAMALEON 56 N.N.	9
508	J. Bernal	1	2	EAST END 54 V. Cáceres	3
560	R. Lorca	7	3	FESTEJADO 54 J. Hernández	10
664	O. Martínez	8-6	4	ALMENDRERO 53 J. Navarrete	11
669	L. Santos	7-1	5	PENETRANTE 53 J. González	8
609	R. Vera	1	6	CAUTION 52 N.N.	12
664	L. Bernal	8	7	FAUX PAS 52 S. Pérez	6
679	J. Gálvez	3-8	8	NEVER MIND 51 N.N.	13
664	L. Bernal	10	9	VALORADA 51 N.N.	1
611	L. Urbina	3-5	10	ECONOMICO 50 M. Pailamilla	16
2619	E. Guajardo	Reap.	11	PROPIETARIO 50 M. Peñalosa	7
669	O. Aliaga	12-2	12	CLOVER 50 F. Araneda	15
562	J. Oyarce	8	13	H. PIRICHI 50 O. Muñoz	4
562	A. Padovani	9	14	FLAMEAR 49 S. Chávez	2
664	E. Guajardo	Rodó	15	HUESUDA 49 J. Herrera	14
608	F. Hernández	4-2	16	JAGUAR 49 R. Durán	5

EJEMPLARES SUPLENTE:

665	M. Carrasco	11	17	DUNLOP 50 N.N.
668	R. Chellev	12-11	18	CACHENCHO 55 A. Jallí

9ª. CARRERA. Premio "DON GERO". 1.400 metros. A las 22.06 horas. 6ª. Serie. Ind. 3-2. (2ª. Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

609	H. Inda	3	1	CABAÑITA 55 A. Vergara	9
667	R. Quiróz	5	2	ESTOY LISTO 55 O. Muñoz	3
664	R. Plombo	3-7	3	MARCO POLO 55 J. Pailamilla	10
612	L. Alvarez	8	4	M. CONGOLESA 55 A. Jallí	11
508	E. Castro	Reap.	5	ANTIPASTO 54 M. Vergara	8
609	J. Jara	10-4	6	BREGA 54 J. Hernández	12
669	R. Plombo	7-10	7	CALVERA 54 E. Guajardo	6
669	J. Leiva	4	8	CANTINERO 54 J. Navarrete	13
669	L. Santos	4-4	9	FILINTIA 54 P. Durán	1
667	E. Guajardo	7-8	10	PALIN 54 J. Herrera	16
669	N. Hadwa	3-11	11	PIEL CANELA 54 N.N.	7
608	O. Aliaga	4	12	PISTILO 54 S. Pérez	15
669	J. Gálvez	7-7	13	RECTOR 54 J. Muñoz	4
669	J. Bernal	8-5	14	SECRETERO 54 V. Cáceres	2
293	R. Muñoz	Reap.	15	SILICIO 54 N.N.	14
669	A. Carroña	6-8	16	ZEMUS 54 N.N.	5

EJEMPLARES SUPLENTE:

669	M. Muñoz	12	17	TRIONA 54 N.N.
667	H. Urrea	2-14	18	ATACAMERA 55 J. Poblete

10ª. CARRERA. Premio "DINAN". 1.400 metros. A las 22.45 horas. 4ª. Serie. Ind. 23-12. (3ª. Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

666	M. Muscott	8-2	1	MATON 59 A. Vergara	9
614	J. Bernal	9	2	DINI 58 N.N.	3
666	O. Martínez	7-3	3	PALIDUCHA 57 J. Navarrete	10
668	J. Gálvez	6-4	4	A PROPOSITO 56 F. Araneda	11
668	R. Serrano	1-1	5	POQUITA ROPA 56 J. Hernández	8
666	J. Cáceres	5-9	6	M. NOSTRUM 55 J. Malra	12
617	J. Cáceres	4	7	AGRACIADO 52 J. Pailamilla	6
666	R. Bernal A.	3-5	8	TEMPRANERA 55 F. Carvajal	13
666	R. Serrano	2-4	9	MANHUEPE 54 J. González	1
666	L. Urbina	10-4	10	PARACHOQUE 54 A. Jallí	16
1837	E. Guajardo	Reap.	11	FORTUNE 51 O. Muñoz	7
668	R. Bernal	3-2	12	ROSE CROIX 50 S. Pérez	15
668	L. Santos	10-4	13	POCHITA 49 H. Barroza	4
617	J. Jara	13-13	14	VISHNU 49 O. Valenzuela	2
668	E. Guajardo	2-12	15	YHASHINA 49 J. Herrera	14
668	J. Leiva	3-5	16	GRAN SEÑOR 48 R. Durán	5

CORRAL: 6 con 7.



PIEL CANELA, la hija de Petrarque II buscará su rehabilitación en la penúltima prueba viña-marina.



BOLETA REAL

Table with columns for Triple Inicial and Triple Final, and rows for individual bets and totals.

NUUESTRO POLLON

Table with columns for Grupos 1, 2, 3, and Doble/Triple, showing race results and odds.

"Enagua" mostró algo más

ENAGUA y FLOR DE ABEJORRO resultaron elementos destacados de la jornada de cotejos del miércoles cumplida en el Club Hípico.

A continuación, pormenores de la sesión de aprontes:

500 METROS

- PUNTITO, Manuel Santos, en 29
PINTOSITA, J. Díaz, en 29 1/5
AGUILA AZUL, J. Verdugo, en 29 1/5
GUATON COPION, E. Silva, en 29 2/5
STAR CHAP, J. Muñoz, en 29 2/5
RENEE, R. Vargas, en 29 3/5
ROYAL STREET, G. Barrera, en 29 3/5
PALMEÑA, P. Vega, en 30
SEATTLE, L. Muñoz, en 30 2/5
MACARAO, P. Cerón, en 30 3/5
QUIRINAL, J. González, en 31 1/5

600 METROS

- ENAGUA, A. González, en 35
GOLDEN FIRE, G. Barrera, en 35
SIVIERO, O. Escobar, en 35 2/5
GREMLIN, L. Muñoz, en 35 3/5
PA MI SOLO, J. Díaz, en 35 3/5
TAIPAROA, R. Pérez, en 35 3/5
KISS ME MUCH, O. Escobar, en 35 1/5
MAGIC RED, G. Barrera, en 36
TOUCH OF CLASS, L. Muñoz, en 36
PUYARAL, L. Muñoz, en 36
MONTALTO, R. Pérez, en 36 1/5
CREMALLERA, N. Urrutia, en 36 2/5
RELOLA, R. Pérez, en 36 2/5
PRONTO, J. Romero, en 36 2/5
ALITRANCA, J. Romero, en 36 2/5
CUENTERO, V. Barrera, en 36 3/5

700 METROS

- CONTACT, L. Muñoz, en 41
SE JUEGA, M. Santos, en 41 3/5
RONDALLA, L. Cornejo, en 42
GOLDEN REASON, J. Muñoz, en 42
ESTRIPILLO, J. Muñoz, en 42 1/5
SAINT LOUIS, J. Díaz, en 43

800 METROS

- FLOR DE ABEJORRO, E. Silva, en 46 3/5
MESSONE, M. Santos, en 47
MOVEDIZO, F. Díaz, en 47 3/5
SENTADO, R. Pérez, en 48 2/5
JALONADA, P. Cerón, en 48 3/5
ZANI, L. Muñoz, en 48 4/5
MILLARAPUE, S. Vásquez, en 49
DOÑA CAMILA, A. González, en 49 2/5

1.000 METROS

- VAMOS BIEN, E. Silva, en 1.00 4/5
PATRIARCAL, H. Olivarez, en 1.02
BOQUETE, G. Barrera, en 1.02 1/5
EL SUR, J. Díaz, en 1.03 2/5
SALVAJE, N. Toledo, en 1.03 4/5

1.200 METROS

- PRINCIPITO, S. Vásquez, en 1.13 2/5
PAÑOLERO, S. Vásquez, en 1.14
HIGRA, L. Muñoz, en 1.17 4/5

1.400 METROS

- POLIGA, E. Silva en 1.25 4/5
DESTACADO, G. Barrera, en 1.30
MATAPAN, A. González, en 1.26 3/5

Club Hípico

Domingo 8 de abril de 1984

1ª CARRERA a las 13.30 hrs. 1.200 mts. Ind. 37 al 25. (1ª Válida Triple N° 1).

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 1st race.

2ª CARRERA a las 14.00 hrs. 1.000 mts. (2ª Válida Triple N° 1). Cond.

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 2nd race.



PUNTITO, el pupilo de Oscar González participa con destacada opción en la novena prueba dominical.

3ª CARRERA a las 14.30 hrs. 2.000 mts. Ind. 24 al 18. (3ª Válida triple N° 1).

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 3rd race.

4ª CARRERA a las 15.00 hrs. 1.300 mts. Ind. 15 al 8. (1ª Válida 5 y 6).

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 4th race.

5ª CARRERA a las 15.30 horas. 1.200 Mts. (2ª del 5 y 6). Condicional

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 5th race.

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 6th race.

6ª CARRERA a las 16.00 horas. 1.300 Mts. CLASICO. Grupo III. Pr. ALVARO COVARRUBIAS.

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 6th race.

7ª CARRERA a las 16.30 horas. 1.000 Mts. (3ª del 5 y 6). Cond.

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 7th race.

8ª CARRERA a las 17.00 horas. 1.300 Mts. CLASICO. Pr. REVISTA PAULA (4ª del 5 y 6).

Table with columns for horse number, name, jockey, and odds for the 8th race.



TRESSA, en el clásico "Revista Paula" contará con muchas preferencias por su excelente campaña. Octavo lance.



*Blanco Encalada*

# Distinguidas debutantes

Un numeroso y distinguido grupo de dosañeras hará su primera aparición en público en el césped del Club Hípico este domingo, cuyos antecedentes son estos:

**Segunda Carrera**

**APOSTURA** (Apoquindo y Tunda por The Accuser). Criada en el haras "Tres Mosqueteros". Hermana de Portobella (Portezuelo, ganadora de 6 carreras y figuraciones clásicas: 3ª en Selección de Potrancas (GRUPO III), Juan Cavieres M. (GRUPO III) —ambos ganados por Mocita Mía— República Oriental del Uruguay, 5ª en el premio Ejército de Chile (GRUPO II), y, representante de Chile al Gran Premio Internacional para hembras en Lima-Perú (octubre 1982). Esta es la 3ª cría. La primera murió en el haras. Adjudicada en \$ 500.000.

**MAEVA** (Pradorrey y Criollísima por Travieres). Criada en el haras "Santa Inés". Primera cría de la yegua. Defendida en \$ 95.000.

**PINDINGA** (Semenenko y Pinda por Niño Pepe). Criada en el haras "Matancilla". Hermana de Pilón (Balconaje, ganador de 4 carreras y 4º en el clásico Viña Undurraga) y de Parodia (Balconaje, ganadora de 3 carreras). Esta es la 3ª cría. Subastada en \$ 500.000.

**QUITAGUA** (El Morgón y la Franquicia por Tantoul). Criada en el haras "Dadincó". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

**SANGELINA** (Brother's Three y Sanga por Congolense). Criada en el haras "María Pinto". Hermana materna de Sangay (Naspur, ganador de 4 carreras), de Santarem (Naspur, ganador de 5 carreras), de Sandialero (Naspur, ganador) y de Sarga (Bris-

tol, ganadora y frecuentes figuraciones inclusive 4ª en el clásico Carlos Braga O.). No vino a las ventas.

**TAIPAROA** Mr. Long y Temuquita por Nipigón). Criada por don Patricio Baeza A. Propia hermana de Tacora (invicta en tres presentaciones inclusive los clásicos Cotejos de Potrancas (GRUPO III) y Arturo Lyon Peña (GRUPO II), exportada a EE.UU., materna de Taboa (El Tirón, ganadora). No vino a las ventas.

**TRUFA** (Parisiense y Tres Reinas por Trevieres). Criada en el haras "Figurón". Hermana de Recórcholis (Redón, ganador de 7 carreras inclusive una Especial y figuración clásica), de Prisma (Prólogo). Esta es la 3ª cría. Adquirida en \$ 200.000.

**Séptima Carrera**

**AUTOCTONA** (Scelto y Assisi por Again). Criada en el haras "Los Lagos". Propia hermana de Alberto (ganador de 3 carreras inclusive una Especial, 2ª en el clásico Fernando Fantini B. y 3ª en la Copa Jackson), de Acaparador (2 carreras y ganador en EE.UU.), de Emperón ex Arestin (ganador de 4 carreras), de Aspirante (ganador de 5 carreras) y de Artimaña (reservada para la reproducción). Materna de Aurora Sun no corrida, madre de Otilillo y Aura Pura, ganadores) y de Anaya Sun (Sun Sun, no corrida, madre de Ay Ay). Rematada en \$ 240.000.

**COPETINERA** (Carrasco y Copa Davis por Marcus). Criada en el haras "Drina". Propia hermana de Campo Gris (ganador) Esta es la 2ª cría. No vino a las ventas.

**CHIEF GIRL** (Chief Pronto y Bien Mía por Prince d'Orange). Criada en el haras "La Capilla". Hermana materna de Burundi (Se-

ductore, ganador de 3 carreras) de Bold Moon (Bold Mont, ganadora).

**HARABEL'S** (Parisiense y Salvia por Straight Die). Criada por don Francisco Echeñique L. Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

**LISAYA** (Solsticio y Praya por Pernell). Criada por don Amador Sales J. Hermana de Llamando (Llamado). No vino a las ventas.

**SOPRANA** (Calabrés II y Not At All por Aslam). Criada en el haras "La Capilla". Propia hermana de matadero (ganador y materna de never in the World (Polaris II).

**TABLE POLL** (Table Play y Vía Láctea II por Atlas). Criada en el haras "La Capilla". Hermana de Vidala (Saint Ange II, ganadora) y de Víspera (Blas, ganadora).

**Décima Carrera**

**FASTINA** (Fasto II y La Rosarina por Chairman Walker). Criada en el haras "María Pinto". No vino a las ventas.

**MAL PASAR** (Contador II y Filastrocca por Crivelli). Criada en el haras "La Capilla". Hermana de Retórico (Calabrés II).

**PREGONERIA** (Portezuelo y Malvonia por Maporal). Criada en el haras "Tres Mosqueteros". Propia hermana de Portrayer. (Ganador).

**ROMPEGALA** (Royal Aura y Beat por Congolese). Criada en el haras "Siete Estrellas". Propia hermana de Royal Anny (ganadora de 6 carreras). Esta es la 4ª cría. Defendida en \$ 120.000.

**TANSARA** (Tantoul y Samsara por Straight Die). Criada en el haras "La Capilla". Primera cría de la yegua.



659 J. Inda 8-1-2 •10 Próspera 50 F. Díaz 8  
547 J. Inda 8-3 •11 Tresa 50 G. Barrera 3  
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 7); 3 (8 al 11).  
CORRAL: 10 coh 11.

**9ª CARRERA.** — A las 17.30 hrs. 1.500 mts. Handicap. Índice 35 e inferiores.

642 J. Cavieres	6	1 Hoy Por H.	58 N.N.	7
642 J. Castro R.	5-3	2 Pancracio	56 C. Leighton	5
625 J. Cavieres	7-6h	3 Raleigh	56 S. Vásquez	2
589 J. Inda M.	1	4 Portofino	54 G. Barrera	6
634 O. González	10-3	5 Puntito	50 M. Santos	4
323 A. Breque	Reap	6 Sentado	50 R. Pérez	1
655 A. Bagú	4-10-1	7 Fortrel	48 O. Jara	8
605 A. López	4-10h	8 Rezongo	48 N.N.	3

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 5); 3 (6 al 8).

**10ª CARRERA.** — A las 18.00 hrs. 1.000 mts. Condicional 2 años no ganadoras. (Quinta Válida de la Apuesta del 5 y 6).

548 C. Urbina	5-11	1 Adelle	53 R. Arrué	14
648 J.L. Melero	3	2 Aresta	53 G. Barrera	12
461 A. Bagú	10v-4h	3 Blackburn	53 C. Delgado	11
545 P. Bagú	9	4 Chasca	53 P. Cerón	7
A. López	-	5 Fastina	53 H. Berríos	5
674 J. Pérez	9h	6 Lámpara	53 H. Olivares	9
P. Melej	-	7 Mal Pasar	53 A. Poblete	2
674 O. Bagú	15h-6h	8 Me Acompaña	53 N. Vera	13
648 F. Salas	8-4	9 Mi Luna	53 L. Corvalán	15
P. Melero	-	10 Pregoneria	53 J. González	6
N. Hadwa	-	11 Rompegala	53 S. Azócar	4
584 A. Bullezzú	3-4-3	12 Socks	53 M. Santos	1
545 J. Castro R.	8h-3	13 Shut Up	53 D. Salinas	10
652 G. Espinoza	4-9	14 Suspiciada	53 J. Rivera	8
R. Maggí	-	15 Tansara	53 S. Suárez	3

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

**11ª CARRERA.** — A las 18.30 hrs. 1.200 mts. Handicap. Índice 7 al 2. (Sexta Válida de la Apuesta del 5 y 6).

695 E. Inda S.	8h-3	1 Valladolid	56 R. Jacquez	14
695 G. Peralta	6-13	2 Diadora	55 L. Cifuentes	12
650 M. Sepúlveda	9h-6	3 Diamantina	55 D. Salinas	11
650 H. Espinoza	7-12	4 Linda Marg.	55 L. Ramos	7
689 A. Jaque	7h-13	5 Silverio	55 M. Alvarez	16
650 E. Vidal	6	6 Carrascosa	54 N.N.	5
689 J. Sánchez	10-7	7 Justo	54 J. Verdugo	9
689 M. Hernández	8	8 Lamordi	54 O. López	2
671 R. Muñoz	Reap	9 Libertado	54 H. Mena	13
650 J.C. Pichara	9-5	10 Quedado	54 N.N.	18
695 R. Bravo	6-12h	11 Tonkin	54 R. Arrué	15
959 P. Serrano	9-8	12 Big Yos	53 N. Urrutia	6
632 O.L. Silva	11-12	13 Caraba	53 O. Escobar	4
689 E. Carreño	6	14 Zarevich	53 J. González	17
695 O. Manso	7-6	15 Benidorm	52 H. Berríos	1
654 H. Espinoza	5h-14	16 Suerte Grande	52 L. Espinoza	10
332 J. Inda M.	5-5-8	17 Bramantina	51 J. Duarte	8
Reap	-	18 Quechereguas	51 J. Díaz	3

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).



**TROMPETISTA**, es buen candidato en la decimotercera prueba. Lleva monta ganadora.

**12ª CARRERA.** — A las 19.00 hrs. 1.200 mts. Condicional machos 3 años no ganadores.

656 M. Sepúlveda	3-4	1 Abadejo	56 J. Ubillo	14
633 P. Inda C.	12-14	2 Bambolin	56 M. Alvarez	12
633 P. Polanco	11-2	3 Cachurreto	56 J. Verdugo	11
656 E. Castro	6	4 Dirceu	56 J.C. Silva	7
656 C. García	5-8	5 Fumoso	56 R. Jacquez	5
656 O.L. Silva	9-9	6 Cold Fisch	56 J. Vergara	9
656 R. Allen	7-2-2	7 Kabir	56 J. Tobar	2
656 D. López	3-6-3	8 Metete	56 E. Silva	13
678 A. Quiroz	14h	9 Navalino	56 D. Medina	6
649 C. Zúñiga	10h-5	10 Panbok	56 A. Poblete	4
649 P. Melej	8-6-6	11 Preclaro	56 N.N.	1
586 A.E. Martínez	4-4-4	12 Río Indio	56 J. Pérez	10
515 A. Gutiérrez	4h-11h	13 Schariar	56 A. Fajardo	8
689 J. Ramírez	13-16	14 Taxer	56 J.M. Aravena	3

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 14).

**13ª CARRERA** a las 19.30 hrs. 1.200 mts. Ind. 18 al 11 (1ª válida triple N° 2)

640 T. Jacial	4-1-6	1 Trompetista	56 J. Pérez	14
694 A. Bullezzú	3-6	2 Big John	54 N.N.	12
2438 A. Breque	Reap.	3 Jansenio	54 L. Muñoz	11
658 P. Melej	3-4-2	4 Pick	54 L. Cornejo	7
697 O. González	4-6	5 Baby Girl	43 N.N.	16
697 A. González	7-4	6 Che Tirón	53 N.N.	5
656 E. Vidal	1	7 Carapoñal	52 J. Turrieta	9
659 P. Medina	2-7	8 Catamarq.	52 J. Díaz	2
697 A. Bullezzú	11-8	9 Chardona	52 J. Berríos	13
697 D. Bernal	11	10 Damasquin.	52 L. Ramos	15
659 E. Ziji	8-9	11 Náutico	52 M. Vergara	6
681 J. Velez	5-14h	12 Rusticaro	52 J. Navarrete	4
697 J.C. Pichara	5	13 Don Pepe	51 H. Olivares	17
660 G. Peralta	1-3	14 O. Ardiente	51 S. Azócar	1
658 O. Silva	8	15 Troyanero	51 J. Romero	10
694 G. García	10	16 Esgrima	49 J. Vergara	8
694 J. Sánchez	18-11	17 Balcarce	50 N.N.	3

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16)

**14ª CARRERA** a las 20.00 hrs. 1.200 mts. Ind. 12 al 7 Pr. ZURZULITA. (2ª Válida Triple N° 2)

697 J. Velez	6-13	1 Escaparelo	55 J. Díaz	14
658 J. Cavieres	10-7	2 Iraqui	55 S. Vásquez	13

660 L. Herrera	4-3-6	3 Lllamarazo	55 N. Urrutia	11
675 G. Espinoza	Reap	4 Recordado	55 P. Cerón	7
654 G. Peralta	2-3	5 Deferente	54 S. Azócar	16
641 M. Segura	10h-10	6 R. Huacho	54 J. Tobar	5
650 M. Rodríguez	3-3-3	7 Abu Simbel	53 O. Jara	9
698 J. Inda M.	8	8 Apogeo	53 F. Díaz	2
660 C. Bagú	8-14	9 M. Daniela	53 C. Delgado	13
698 E. Inda S.	10-4	10 Betamax	51 L. Cifuentes	15
417 H. Espinoza	Reap.	11 Cuore	51 H. Olivares	6
645 P. Inda C.	14	12 Foscarito	51 L. Menghini	4
445 A. Zamorano	Reap	13 Rondalla	51 L. Cornejo	17
683 M. Velarde	7-11h	14 Tebeso	51 J. Orellana	1
695 J. Sánchez	4-4-4	15 Karikal	50 J. Duarte	10
689 E. Castro	11h-11	16 Lucky	50 R. Jara	8
654 A. Jaque	16	17 Pink Lady	52 N.N.	3

**15ª CARRERA** a las 20.30 hrs. 1.200 mts. Ind. 24 al 17 Pr. ZO'HAR. (3ª Válida Triple N° 2)

659 J. Walker	3	1 Convincente	57 O. Escobar	14
657 J. Sánchez	1-8-6	2 Repunte	55 F. Díaz	12
659 L. Toledo	11	3 Doblete	54 O. López	11
628 E. Ziji	5-6h	4 Jacobo	54 C. Leighton	7
540 P. Medina	17	5 Panecillo	54 P. Cerón	16
639 T. Jacial	12-9	6 Justiniano	53 G. Barrera	5
540 A. Martínez	14	7 Brentano	52 C. Galleguillos	9
659 P. Baeza	1-2-5	8 Chaval	52 M. Santos	2
685 O. Manso	1h-6h	9 Churquí	52 O. Díaz	13
698 A. González	11-1	10 Hombrón	53 E. Silva	15
646 A. González	10	11 Chirigue	50 C. Delgado	6
659 E. Inda S.	10-12	12 Beware	51 L. Cifuentes	4
659 J. Melero	2-4	13 Bruno	51 J. González	17
697 P. Inda C.	3-6-1	14 Jugado	51 J. Díaz	1
660 L. Herrera	11	15 Black Bird	50 H. Castro	10
641 P. Melej	6-3-1	16 Sir John	50 L. Cornejo	8
659 R. Serrano	2-15	17 Concordia	54 N. Urrutia	3



**EL VICHUQUEN**, en la tercera competencia dará pelea al favorito El Sur.



Jorge Covarrubias Iturrieta

## Uno que está para "portada"

Desde "La Portada" de Antofagasta a Santiago, un camino señalado a punta de éxitos para el correcto preparador que ya es ganador en la metrópoli

**E**l triunfo que conseguí con Balneario se lo dedico a mi Antofagasta, a todos aquellos que de una manera u otra ayudaron para que yo viniera a Santiago, a Andrés Vidal y Carlos Olmedo, hípico nortinos, que me han entregado caballos, a mi gran amigo Nikitas Paterakis que casi me obligó a viajar; en tin debo dar las gracias a tanta gente porque he partido, gracias a Dios, con mucha fortuna en esta nueva etapa. Un tercero en el debut y una victoria al segundo intento, es algo en lo que confiaba, pero que de todas maneras me emocionó. Espero seguir ganando, es difícil porque la competencia es ardua y hay que tener corral para pelearla. Sin embargo, lo que sobra es empeño y la lucha hay que darla porque quiero triunfar".

El monólogo pertenece a Jorge Covarrubias Iturrieta, antofagastino, 45 años, preparador de caballos. Un hombre agradecido de la vida. Un hombre simple, tremendamente sencillo.

En el hipódromo enclavado en el antiguo barrio de "La Chimba" durante casi una década fue el mejor de su gremio, una hegemonía conseguida con esfuerzo y, como él lo señala, con mucha suerte.

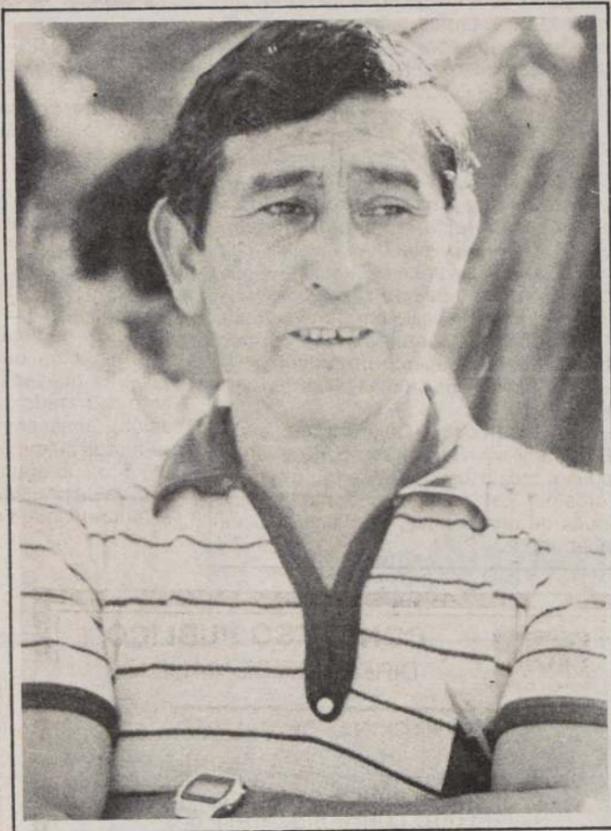
"Logré seis estadísticas en Antofagasta, además de cuatro segundos y un tercero. El 79, incluso, alcancé el record de pruebas ganadas en una temporada con 107 victorias. A la fecha de mi venida a Santiago totalizaba 623".

Casado, cuatro hijos que lo esperan frente al importante marco de "La Portada", paisaje que ya parece identidad de cada antofagastino.

### POR ALGO ME VINE

"Los éxitos que conseguí en mi tierra me estimulan para emprender la aventura, porque así la entiendo yo. Allí yo estaba muy bien, nada me faltaba. Ahora es como comenzar de nuevo. Trataré de triunfar, por ello me vine, sabiendo que aquí puedo hacerme un buen lugar".

Jorge Covarrubias se tiene gran confianza. En La Chimba se adueñó de las mejores "portadas". Hoy le brindamos la nuestra...



JORGE COVARRUBIAS, preparador nortino que al segundo intento logró ganancia en el difícil medio capitalino, cuenta con siete caballos y el corral que antes perteneciera a Artagnan Ramirez.



La comisión seleccionadora nacional eligió ya a dos elementos que representarán nuestro elevage en la internacional de Sao Paulo que se desarrollará los días 5 y 6 de mayo. A la izquierda



MASHA, seleccionada para los dos kilómetros exclusivos de yeguas y a su lado GOLDEN FIRE, defensor de la opción en la Velocidad.



## Favoritos

Vamos a ir de inmediato al detalle de las líneas para las jornadas del fin de semana porque el espacio es breve, en todo caso nos vamos a felicitar por el rendimiento de las últimas reuniones. Hasta Capaquilla (35 veces la plata) se la nombramos por ahí. De nada.

### HIPODROMO CHILE

Primera Carrera: ZAMPATORTAS, malas son sus últimas en Blanco Encalada, pero en arena tiene un excelente segundo. Segunda Carrera: PALQUIN, es una de las hijas de la tarde, los únicos que lo pueden amagar son Suculento e Inca. Tercera Carrera: BALISTA, otra de las hijas de la tarde. No puede perder. Cuarta Carrera: MARQUIS, las ha peleado todas, en el loté que va está "regalado". Quinta Carrera: MUSICAL LADY, fue muy cómoda su salida de perdedores. Ojo con Churro. Sexta Carrera: TUCAPEL, viene de ganar, lo mismo que Week End con el cual busca desquite. Séptima Carrera: CLIENTELA, nunca corrió al ciento por ciento en su debut palmeño. Cuidado con Parlinda. Octava Carrera: BEBE VINO, estrechamente lo postergaron varios elementos en su última presentación. Está muy bien. Novena Carrera: PETISERO, de los participantes es el que tiene mayores dotes de fondista. Las preferencias cargarán a High Master. Décima Carrera: MOCITA MODERNA, completó postura y así lo demostró en su más reciente. Undécima Carrera: GITANO, lleva mucho tiempo sin correr, pero sus cotejos son excelentes. Duodécima Carrera: LE TROUSSEAU, se compuso una barbaridad el hijo de Potencial II. Costará ganarlo. Decimotercera Carrera: REAGAN, busca su rehabilitación y para ello contrataron al jinete que más lo conoce. Decimocuarta Carrera: AGUILA AZUL, su regularidad merece un premio y aquí lo puede lograr. Decimoquinta Carrera: SANTALINO, el jinete que lo dirigió en su última la "regaló". No puede perder.

### CLUB HIPICO

Primera Carrera: Bastante difícil se presenta este compromiso. Siendo CHAMPAN, BALUARTE y CAZADOR, los más indicados. Segunda Carrera: En TAIPAROA la propia hermana de Tacora, cifraremos nuestras preferencias. DISPENSA y KALIFA, completarán el pronóstico. Tercera Carrera: EL SUR, debe arrastrar con favoritismo. En el único placé dejamos a VELEBIT. Cuarta Carrera: Reaparece EXTRA SUITE, una de las hijas del programa. ABASTO y FANDANGUERO, aparecen como sus adversarios de mayor riesgo. Quinta Carrera: NEW LOOK, LIONEL y PEMUCO, lucen méritos para ascender a la categoría ganadora. Sexta Carrera: NIKSAR, TUMULTO y FLAMENCO, tienen las mejores posibilidades de éxito. Séptima Carrera: PINTOSITA, debe devolver la confianza al alicaido "Huevito" Díaz. TABLE POOL y AUTOCTONA le darán duro quehacer. Octava Carrera: ENAGUA, que pasa por su mejor momento es carta indicada. GREASE y PROSPERA, le saldrán al camino. Novena Carrera: Con PORTOFINO, se corren una fija. SENTADO y RALEIGH, son capaces de echar por tierra con las pretensiones del pensionista de Jorge Inda M. Décima Carrera: MAL PASAR, debutante que ha mostrado buenas cualidades en ejercicios previos, debe salir al primer intento. SOCKS y FASTINA, irán con más intenciones. Undécima Carrera: En la serie de "pellejeros", la pelea por el premio estará entre BENIDORM, DIAMANTINA y VALLADOLID. Duodécima Carrera: KABIR, RIO INDIÓ y ABADEJO, buscarán su primera victoria. Decimotercera Carrera: En la primera válida de la última "Triple", nos embarcaremos con JANSENIO. Llegará a este compromiso en óptimo estado. PICK y OJO ARDIENTE, aparecen como sus escollos más serios. Decimocuarta Carrera: Aquí encontrará su mejor oportunidad "LLAMARAZO", BETAMAX y KARIKAL, lo llamarán a terreno. Decimoquinta Carrera: HOMBRO, ganó al trote. Juego preciso para el desquite. Otras cubiertas: CHAVAL y BRUNO.

# Satélite parte dador espacial

de su lanzamiento hace cuatro años. Fue el primero diseñado para ser recuperado y ha sido construido además con componentes electrónicos fácilmente reemplazables.

Debido a que el sistema de guía de la nave espacial de 2.270 kilos dejó de actuar, no puede ser capturada fácilmente por el brazo mecánico del transbordador.

Un astronauta, utilizando un cohete en sus espaldas, tendrá que salir del transbordador, capturar el satélite y dejar luego que el brazo mecánico de fabricación canadiense lo introduzca en un compartimiento especial de la bodega del vehículo donde será reparado.

Los astronautas han sido adiestrados, para sacar y reemplazar los componentes defectuosos de satélite para permitirle continuar con su misión de observar el Sol y su influencia sobre la Tierra.

# dentro diálogo on sandinistas

El diplomático negó que los Estados Unidos tengan responsabilidad en el minado de puertos nicaragüenses, pero se rehusó a discutir la cuestión.

### SIN PROPUESTA

MANAGUA, 5 (AP).— El gobierno de Nicaragua manifestó anoche que los representantes norteamericanos Harry Shlaudeman y Langhorne Motley "no fueron portadores de ninguna propuesta concreta que pudiera ayudar al logro de la normalización de las relaciones entre Estados Unidos y Nicaragua".

La declaración nicaragüense, contenida en un comunicado emitido por la casa de gobierno, fue hecha poco después por el coordinador de la Junta de Gobierno, comandante Daniel Ortega Saavedra, quien se reunió durante casi dos horas con los representantes norteamericanos.



El Subsecretario de Estado norteamericano, Langhorne Motley llega al aeropuerto de Managua. Motley viajó con Harry Shlaudeman a dialogar con las autoridades sandinistas, sin conseguir puntos de coincidencia entre ambos gobiernos. (Radiofoto AP)

# Ejecutan a dos reos en EE.UU.

STARKE, ESTADOS UNIDOS, 5 (UPI).— Arthur Frederick Goode III murió hoy en la silla eléctrica con lágrimas en los ojos y pidiendo perdón por su asesinato de dos niños.

"Estoy muy perturbado", dijo Goode cuando lo ataban a la silla, en la prisión federal de esta ciudad del Estado de la Florida.

Goode, de 30 años de edad, que ayer dijo que "Mataré tantos niños como pueda ponerle las manos encima", si era puesto en libertad, murió a las 7.09 de la mañana, menos de seis horas después que Elmo Patrick Sonnier, de 35 años de edad, fuera electrocutado en la prisión Angola, de Louisiana.

Fue la primera vez que se ejecuta a dos condenados el mismo día desde 1976, en que la Corte Suprema levantó la prohibición que pesaba para la pena de muerte. Goode fue el 18vo. ejecutado desde ese mismo año y el cuarto en la Florida — el Estado de mayor cantidad de ejecuciones.

"No sé que decir, realmente", dijo cuando el Superintendente de la prisión, Richard Dugger, le acercó un micrófono y le pidió que dijera sus últimas palabras a los testigos.

Luego Goode dijo: "Quiero disculparme ante mi familia". Su voz se apagó y le salieron lágrimas a los ojos. "Tengo remordimientos por los dos niños que maté", dijo, después de una pausa. "Es difícil para mí demostrarlo".

# Reagan propone tratado para prohibir las armas químicas

LONDRES, 5 (LATIN-REUTER).— Un tratado propuesto por el Presidente Ronald Reagan para prohibir las armas químicas es necesario, porque las actuales restricciones no logran contener su uso, pero el nuevo pacto demandará duras negociaciones, dijeron hoy diplomáticos occidentales.

Reagan anunció anoche que enviará este mes a Ginebra al Vicepresidente George Bush, a una reunión de desarme, para que presente personalmente nuevas ideas para un proyecto de tratado que prohíba la fabricación, almacenamiento o uso de productos químicos mortales.

El anuncio efectuado en una conferencia de prensa en la Casa Blanca, se concretó luego de denuncias esta-

dounidenses, luego confirmadas por expertos de las Naciones Unidas, de ataques con gases letales contra iraníes en la guerra entre Irán e Irak.

Washington, apoyado por otros gobiernos occidentales, ha dicho que el nuevo tratado es necesario, porque la convención de Ginebra de 1925 que prohibió las armas químicas no contempla medios seguros para verificar su cumplimiento.

La debilidad del tratado ha contribuido a que las armas químicas letales se extiendan a "más de 20 naciones — muchas más de lo que generalmente se reconoce", dijo un diplomático estadounidense destacado en Europa. Agregó que dos países que limitan con Israel cuentan con tales armas.

**DOP**  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

**CONCURSO PUBLICO**  
**DIRECCION DE VIALIDAD**

**PLAN NACIONAL DE VIALIDAD**  
**1983 - 1987**

**SUBPROGRAMA VIALIDAD URBANA**  
**(CREDITO CORFO BID 115-IC-CH)**

**ESTUDIO DE INGENIERIA**

**PROYECTOS:** GRUPO 05 Subprograma Vialidad Urbana Avda. A. Vespucio Sector Recoleta - La Pirámide.

**FINANCIAMIENTO:** Parcial del BID.

**TIPO DE CONTRATO:** Suma Alzada con reajuste.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** Se dará a conocer en el Acto de Apertura de las Ofertas Económicas.

**REQUISITOS EXIGIDOS A CONSULTORES:** Inscritos Registros Consultores M.O.P., especialidad 4.9 ó 4.10 en primera categoría.

**ANTECEDENTES:** En venta a partir de la fecha de publicación del presente aviso en la Sección PROPUESTA DEL DEPARTAMENTO DE ESTUDIO DE LA DIRECCION DE VIALIDAD, Morandé N° 59, 1er. Piso hasta el día 27 de Abril de 1984.

**VALOR DE LOS ANTECEDENTES:** \$ 1.800 (IVA incluido).

**RECEPCION DE OFERTAS:** El día 2 de Mayo de 1984 a las 11 A.M. en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé N° 59, 2° Piso.

**APERTURA OFERTAS ECONOMICAS:** El día 9 de Mayo de 1984 a las 11 A.M. en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé N° 59, 2° Piso.

**DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN PABLO**  
**CONCURSO**

El Departamento de Educación Municipal de San Pablo llama a concurso para proveer el cargo de profesor en la asignatura de Francés.

Enviar antecedentes hasta el 15 de abril de 1984.

**ALCALDE**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD SAN MIGUEL**  
**PROPUESTA PUBLICA**

"PAVIMENTACION COOPERATIVA DE VIVIENDAS BERNARDO O'HIGGINS, SEGUNDA ETAPA"

SISTEMA: Obra vendida  
VENTA DE ANTECEDENTES: En la Tesorería Municipal, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, Paradero 6 Gran Avenida José Miguel Carrera. Desde el día 6 de abril hasta el 13 de abril de 1984.  
VALOR ANTECEDENTES: \$ 2.500 (IVA incluido).  
PARTICIPANTES: Inscritos en el Registro MINVU, Rubro B-1 "Obras Viales".  
PRESENTACION DE OFERTAS Y APERTURA PROPUESTAS: El día 2 de mayo de 1984 a las 12.00 horas en el Teatro Municipal, Gran Avenida José Miguel Carrera 3418, Paradero 6.

**ALCALDE**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUDAHUEL**  
**LICITACION PUBLICA**

Llámanse a Propuesta por proyecto de Iluminación del Parque Centro Cívico.

Las bases se entregarán los días 6 y 9 del presente de 8.30 a 17.00 hrs, en la Dirección de Obras Municipales.

San Pablo 8444, Pudahuel

**ALCALDE**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL**  
**PROPUESTA PUBLICA**

"PAVIMENTACION DE LA CALLE INGENIERO BUDGE Y CALLE THOMAS A. EDISON DE LA COOPERATIVA RAFAEL GUMUCIO"

Sistema: Obra vendida  
Venta de Antecedentes: En la Tesorería Municipal, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, Paradero 6 Gran Avenida José Miguel Carrera. Desde el día 5 de abril hasta el día 19 de abril de 1984.  
Valor Antecedentes: \$ 3.000.- (IVA incluido).  
Participantes: Inscritos en el Registro MINVU Rubro B-1 "Obras Viales".  
Presentación de Ofertas y Apertura Propuestas: El día 27 de abril de 1984 a las 12.00 horas en el Teatro Municipal, Gran Avenida José Miguel Carrera 3418, Paradero 6.

**ALCALDE**

En Colo Colo

## Sólo Osbén tiene contrato vigente

De la totalidad del plantel colocolino, sólo el arquero Mario Osbén tiene contrato vigente para tres años más. Esto se conoció en la sede colocolina en una reunión de los jugadores con el directorio albo.

El propio presidente renunciado dio a conocer a los jugadores que no se podrá hablar de renovación de contratos hasta después de la reunión de delegados que se efectuará en Juan Pinto Durán, los días 13, 14 y 15 de abril, en donde se conocerán las bases y modalidades de los próximos campeonatos de Primera División.

Se confirmó también que la renovación con el técnico Pedro García se hará en el curso de esta semana encomendándole de inmediato que presente una nómina de los jugadores que deben continuar en la tienda alba y las posibilidades de nuevas contrataciones.

El plantel entrenará hoy y mañana, preparándose para el partido del próximo martes. Después de este compromiso, el plantel tomará vacaciones para reunirse nuevamente con la directiva alba el martes 24 para tratar en definitiva los contratos.



Fernando Santis

## Otro goleador para Cobreloa

Fernando Santis, actual jugador de Magallanes, será el segundo refuerzo que comprará Cobreloa, equipo que desea renovar parte de su plantel.

En efecto, Santis — queda en libertad de acción al término de la liquilla — ya ha conversado con dirigentes de Cobreloa, recibiendo una oferta muy tentadora, superior a lo que le puede ofrecer actualmente el equipo albiceleste que, de esta manera, perderá a su goleador.

Este será el segundo refuerzo de Cobreloa, considerando que ya firmó Michel Atanasovici.

Al respecto, Vicente Cantatore manifestó: "Cobreloa necesita reforzarse con jugadores ya "calados" y creo que Santis es un buen elemento que ha demostrado condiciones innatas de goleador".

Además de esa oferta, el goleador de Magallanes, también ha establecido contacto con España, ya que un empresario desea llevárselo a jugar a un equipo de Segunda División. "Tengo que estudiar detenidamente las ofertas — comentó Santis — porque ahora estoy en condiciones de asegurar parte de mi futuro. En Magallanes ya cumplí una etapa y ahora debo aspirar a un mejor trato económico. Para ello, mi aval son los goles. Pude haber sido el goleador del campeonato, pero mi lesión a la rodilla me perjudicó. Sin embargo, el fútbol ofrece siempre revanchas".

Para Puerto Montt

## Nuevo arquero

PUERTO MONTT. — Llegó a esta ciudad, incorporándose de inmediato a los entrenamientos de Deportes Puerto Montt, el arquero Alberto Torres, reciente contratación del club portomontino.

Torres, que el año pasado defendió a Quintero, será el primer arquero del plantel que dirige Sergio Navarro. No obstante, en el partido de este domingo frente a Provincial Osorno, lo más probable es que juegue Arturo Yungue, joven valor de la zona, que ha estado actuando en los partidos de preparación, en excelente forma.

### INSTITUTO SANITAS S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de Abril de 1984, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Franklin N° 741, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1) Pronunciarse sobre la memoria, balance general y estados financieros del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983.
- 2) Designar los auditores externos para el ejercicio de 1984.
- 3) Elección de Directorio.
- 4) Tratar cualquier otra materia que sea de competencia de esta Junta.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de poderes, si procede, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

Por tres años

## Rummenigge firmó contrato con Inter

MUNICH, Alemania Occidental, 5 (AP). — El futbolista Karl Heinz Rummenigge firmó un contrato por tres años con el club Inter de Milán, transferencia por la cual se pagó el equivalente de 3,84 millones de dólares, uno de los mayores montos registrados por ese concepto.

El capitán del seleccionado alemán occidental se incorporará al Inter el primero de julio, tras finalizar su temporada con el club Bayern Munich.

Además de la transferencia, el Inter acordó jugar tres partidos de exhibición con el Bayern Munich como parte del convenio para obtener al delantero.

Jugadores del Udinese

## "Cacos" brasileños roban a italianos

PORTO ALEGRE (Río Grande do Sul, Brasil) 5 (ANSA). — El vestuario del "Udinese" fue invadido y robadas las ropas y objetos de valor de los jugadores italianos durante el primer tiempo del partido en que Internacional de Porto Alegre se impuso anoche aquí a los visitantes (1-0).

El gol fue del uruguayo Rubén Paz, en el primer tiempo, siendo que Zico ("Udinese") y Falcao ("Roma") pero que debía jugar por el "Internacional" no pudieron actuar por continuar sus problemas de contusión (en el campeonato italiano).

Fueron robados aproximadamente 4 mil dólares, y los jugadores del club italiano amenazaron no entrar en la cancha para el segundo tiempo, problema que fue salvado por los dirigentes del "Inter", que prometieron resarcir todos los daños.

El amistoso fue con motivo de los 75 años del "Internacional", ex campeón brasileño que este año quedó desclasificado de la tercera fase del torneo nacional.

### COMPANIA MINERA MERCEDITAS S.A.

(Sociedad Anónima abierta)

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 23 de abril de 1984 a las 12 horas en calle Ahumada N° 131 Of. 702, con los siguientes objetivos: Ratificar la designación del Auditor Externo señor Rolando Mercado Calderón, ya nominado en Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 23 de enero de 1984.

Resolver sobre memoria y balance del ejercicio anual 1983. Designar Auditores Externos e Inspectores de Cuentas para el Ejercicio 1984, y en general tratar materias que de acuerdo con la ley, no sean propias de una Junta Extraordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en esta Junta, los titulares de acciones que figuren inscritas en el registro de accionistas, el día 14 de abril de 1984.

EL PRESIDENTE

## Comunicado de la Asociación Central de Fútbol Viabilidad de los clubes

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina entregó una declaración pública sobre "Viabilidad de los Clubes Profesionales de Fútbol". El texto del comunicado es el siguiente:

"Con motivo de algunas versiones de prensa, se ha estimado necesario formular la presente declaración:

1. La Asociación Central de Fútbol, en cumplimiento de la petición formulada por el Sr. Director General de Deportes y Recreación, solicitó a los clubes profesionales, sus balances al 31 de diciembre de 1983 y un estado de situación al 30 de marzo de 1984, debidamente comprobado por auditores externos. Estos antecedentes son imprescindibles para establecer la posición financiera actualizada de cada club.

2. La Asociación Central de Fútbol no ha declarado viable ningún club, en atención a que requiere los antecedentes indicados y requiere además, comprobar, la sana operación de los clubes, al margen de su endeudamiento que es de público conocimiento y para cuyo servicio se contará con los recursos adicionales prometidos por el Sr. Director General de Deportes en la reunión celebrada con los Sres. presidentes de clubes el día 28 de marzo pasado.

3. La viabilidad, que consiste en un equilibrio entre los ingresos y egresos de cada club se verifi-

cará en el transcurso de las competencias. En todo caso, en resguardo de la política de estabilización y saneamiento, la Asociación Central acordó:

a) Que el presupuesto de cada club en 1984, deberá ser igual o menor a los ingresos comprobados de 1983;

b) Que el club que no cumpla con sus compromisos operacionales (pago de planillas, transportes, proveedores etc.) será sancionado con suspensión o desafiliación;

c) Los contratos de cada club o sus renovaciones están siendo controlados a través de la Sub Gerencia de Finanzas y Control de la Asociación Central;

d) Los clubes no pueden iniciar su participación en las competencias, si no se encuentran al día en el pago de sus planillas, en la forma fijada por circular de la Asociación Central;

e) Se entregó un plan de cuentas comunes a cada club.

5. De esta manera, cada institución, actuará controladamente y bajo normas comunes, y su viabilidad o inviabilidad será declarada al momento que corresponda si ella procediere".

Rolando Molina Reyes

Presidente

Asociación Central de Fútbol

Para salvar a Everton

## Creada Corporación

VIÑA DEL MAR. — Una corporación de derecho privado con cero de pasivo teniendo como activo los dineros que otorguen los concursos Polla Gol, las acciones de una sociedad inmobiliaria a formar y el plantel de jugadores del club Everton fue creada en esta ciudad en asamblea de socios llevada a efecto en el salón Blanco Encalada del Hotel O'Higgins.

La reunión fue presidida por Antonio Martínez que dirige la comisión interventora designada por la Asociación Central de Fútbol y que durante el presente año ha manejado los destinos de Everton.

También se encontraban presentes los dirigentes Arturo Pinochet, Oscar Tortello, Oscar Marín y Patricio Tortello los que manifestaron que la corporación deportiva Everton de Viña del Mar similar a la Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile "Corfuch" nacerá destinada a salvar para la ciudad de Viña del Mar la tradición oro y cielo que representa Everton. En la reunión se dijo que se cuenta con el respaldo del presidente de la ACF Rolando Molina quien sugirió la idea y de la alcaldesa Eugenia Garrido.

Antonio Martínez manifestó que en los próximos días se harán los estudios jurídicos necesarios para conformar esta corporación que pretende entre otras cosas salvar la sede deportiva y mantener a Viña del Mar como plaza vigente en el marco del fútbol profesional chileno.

## Riera se queda en Viña

VIÑA DEL MAR. — El entrenador nacional Fernando Riera y su ayudante Rodolfo Leal llegaron a un acuerdo para permanecer un año más en el cuadro oro y cielo, según lo informó ayer el presidente de la entidad interventora Antonio Martínez Ruiz.

Se informó que el plantel de Everton descansará hasta el 20 del presente cuando deberán reintegrarse a las prácticas deportivas para enfrentar en buena forma el torneo "Polla Gol".

También fueron confirmados en el plantel Luis Alberto Ramos, goleador del equipo; Ashwell y García, este último informó que reforzará a Deportes Iquique este fin de semana en un "mini torneo" que se realizará en esa ciudad.

### PRODUCTOS QUIMICOS TANAX S.A.C. e I.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de Abril de 1984, a las 11.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Franklin N° 741, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1) Pronunciarse sobre la memoria, balance general y estados financieros del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983.
- 2) Designar los auditores externos para el ejercicio de 1984.
- 3) Tratar cualquier otra materia que sea de competencia de esta Junta.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de poderes, si procede, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

Anoche llegó el plantel "naranja" para participar en la liguilla

# Cobreloa en la capital

CALAMA (Especial). — Ayer, en la mañana, Cobreloa realizó su última práctica en esta ciudad para posteriormente, en la tarde, viajar a la capital, quedando concentrado anoche en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán.

En el entrenamiento, el plantel se vio "muy ganoso", lo cual ayuda para que el diáfano optimismo de Vicente Cantatore aumente: "La verdad es que Cobreloa, como equipo, tiene una gran personalidad y una encomiable capacidad para absorber los golpes. Usted lo ve, todos trabajan como si nada hubiese pasado y esto indudablemente que me hace pensar en que vamos a ganar la liguilla, aunque sabemos que serán tres partidos difíciles, donde Cobreloa actuará de visita. Sin embargo, ya hemos demostrado que tenemos plantel para imponernos en cualquier parte".

— ¿Descartados Eduardo Gómez y Sergio Martínez?  
— Efectivamente, ellos están en proceso de recuperación y aunque estén entrenando creo que no es conveniente arriesgarlos, ya que la idea no es dar ningún tipo de ventaja a nuestros rivales. Ahora, salvo algún imprevisto de última hora, ante Magallanes actuará el mismo equipo que empató en Iquique".

## Magallanes no teme a nadie

Magallanes respeta a sus tres rivales, pero no les teme. Así de simple. Porque el plantel dice poseer todos los recursos necesarios para ganar la liguilla. Y, claro, ya están trabajando para el primer compromiso, el de este domingo con Cobreloa, en el preliminar del Estadio Nacional.

"Aparentemente emergemos como el rival más débil. Sin embargo, esto nos puede favorecer, porque así bien podemos sorprenderlos a todos y ganar la liguilla. No estamos 'agrandados' porque somos grandes y lo demostramos clasificando mercedamente para este mini-torneo", manifestó el técnico Jorge Venegas.

— Pero, Cobreloa no es un rival fácil.  
— Claro, y esto lo sabemos. Pero, Magallanes tampoco es fácil para nadie. Ya lo hemos demostrado y lo volveremos a demostrar".

— No teme a que su equipo baje el rendimiento en esta liguilla.

"No porque muchos de ellos ya tienen experiencia en este tipo de torneos. Además, Magallanes es un plantel de lucha que entrará a jugar todas sus cartas a ganador. Magallanes, en definitiva, buscará llegar a Copa

## En Unión San Felipe Baldovino por Santibáñez

SAN FELIPE. — Julio Baldovino, destacado ex jugador de Palestino, San Felipe y otros clubes de Primera División, fue nominado como entrenador del primer equipo de Unión San Felipe luego que de común acuerdo, la directiva que preside Lucio Orellana, finalizará el contrato que mantenía Luis Santibáñez.

Por otra parte, el club San Luis de Quillota que dejó en libertad de acción a su técnico Alicer Belmar contratará los servicios del ex entrenador de Everton y destacado técnico Ricardo Contreras.

Libertadores de América y, para ello, tenemos todos los argumentos".

— Definido el equipo.  
— Claro, no hay misterios: actuará la formación titular que alcanzó la clasificación. Afortunadamente no tengo a ningún jugador lesionado y eso me permite mirar con optimismo el futuro".

Por su parte, el experimentado Adolfo Nef confesó: "Magallanes siempre ha respetado a sus rivales, pero esto en ningún caso significa que les temamos. No, todo lo contrario: nosotros, en esta liguilla, entraremos a ganar y creo que tenemos los argumentos para ello. Claro, serán tres partidos difíciles, en los cuales no se puede regalar nada. Es decir, cualquier error liquida todo un trabajo. Y Magallanes está trabajando para no equivocarse".

De acuerdo a lo informado por Jorge Venegas, Magallanes en su primer compromiso liguillero formará con Nef; Medina, Vilches, Vildósola y Villazón, Jáuregui, Suazo y Pereira; Venegas, Santander y Nichiporuk.

— ¿Aún recuerda lo del domingo?

"No, ya está olvidado. Ahora, sólo pensamos en la liguilla y en las Universidades y Magallanes".

Por su parte, Víctor Merello, el capitán, confesó: "Aunque sabemos que no será una liguilla fácil, creo que Cobreloa tiene todos los argumentos para ganarla y si lo hacemos será algo justo, considerando la gran diferencia de puntos que obtuvimos en el campeonato sobre nuestros rivales. Ahora, claro, ello ya no sirve por un asunto reglamentario. Entonces, tenemos que empezar de cero, pero le repito, Cobreloa no irá a pasear sino que a lograr un resultado satisfactorio que nos permita llegar a la Copa Libertadores nuevamente".

Finalmente, Mario Soto comentó: "En una liguilla, con cuatro equipos equilibrados, puede pasar cualquier cosa. Sin embargo, nosotros estamos optimistas y sabemos que tenemos los argumentos para ganar el mini-torneo. Claro, todo dependerá del primer partido, porque quien pierda, verá reducidas sus opciones. Y nosotros casi siempre le hemos ganado a Magallanes, aunque lo respetamos como a todos los equipos".

Cobreloa, para enfrentar a Magallanes, formará con Fournier; Tabilo, Rojas, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y Gómez; Letelier, Siviero y Olivera.



RUBEN "NENE" GOMEZ estará este domingo ante Magallanes.

En Universidad de Chile

## Reaparecerá Reyes

□ Ulises Ramos: "En un clásico puede pasar cualquier cosa"

La reaparición de Patricio Reyes será la novedad más importante que presentará Universidad de Chile cuando este domingo deba enfrentar a Universidad Católica, en el Estadio Nacional, en la primera fecha de la Liguilla Copa Libertadores de América.

En efecto, ayer, al término de la práctica, Ulises Ramos, el técnico, confirmó el retorno de Reyes, al paso de que delineó el resto del equipo: Wirth; Reyes, Pellegrini, Mosquera y Cornejo; Mondaca, Rodríguez y Socías; Hofens, Castec y Galvez, es decir, la tradicional formación titular de los azules.

Y, al referirse a Católica, el rival de siempre, Ramos comentó: "Es un buen cuadro, sabe lo que quiere y en definitiva en los clásicos pasa cualquier cosa. Entonces, uno debe mantener la cautela y hablar sólo del partido, después de conocer el resultado. Ahora, en lo que respecta a la 'U', el plantel está descansado y con muchas ganas de ganar la liguilla. Y, claro, para ello tenemos que elevar el rendimiento, porque serán tres partidos difíciles de inciertos pronósticos, porque Cobreloa y Magallanes también tienen mucho que decir".

— De los cuatro liguilleros, debe existir un candidato con más posibilidades.

"Claro y ése es Cobreloa, equipo que perdió el campeonato por un punto. Sin embargo, en estas liguillas, pasa cualquiera cosa y siempre ha triunfado el equipo que cometa menos errores. Y la 'U' tratará de no cometerlos, porque ya le digo: queremos ganar esta liguilla para llegar nuevamente a Copa Libertadores de América".

— ¿Di Luca?  
— Bueno, Néstor está trabajando, pero es casi imposible

que esté para jugar contra Católica. Quizás para el segundo partido, no lo sé con certeza".

### SOLO OPTIMISMO

Jorge Socías, al referirse a Católica, señaló: "Nosotros entraremos a mantener nuestra paternidad sobre Universidad Católica. Es cierto, ellos tienen un buen plantel, pero ya está escrito que en estos partidos siempre la 'U' se ha impuesto. Además, trataremos de desquitarnos, luego de que ellos nos eliminaron de la Copa República".

Universidad de Chile retornará a entrenar hoy para posteriormente, en la noche, concentrarse.

### COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)  
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Eléctrica del Litoral S.A., para el 16 de abril de 1984, a las 12 horas, en sus oficinas ubicadas en Santiago, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 949 oficina 1902, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias:

1. Memoria y Balance del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983.
2. Informe de los auditores externos.
3. Nombramiento de auditores externos.
4. En general, cualquiera otra que sea de competencia de esta clase de juntas.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Asimismo, por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Compañía para el mismo día y lugar, inmediatamente a continuación de la Junta General Ordinaria, con el objeto de someter a su aprobación:

1. El aumento del capital vigente al 31 de diciembre de 1983, mediante la capitalización de fondos por \$ 93.680.470 correspondientes a la revalorización de bienes físicos del D.F.L. N° 4 de 1959 y el consiguiente reemplazo del artículo 5° de los estatutos.
2. Las normas transitorias y otros acuerdos que se requieran, para perfeccionar la anterior reforma de estatutos.

ACCIONISTAS QUE TENDRAN DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas al 10 de abril de 1984.

La calificación de poderes se efectuará a partir de las 11 horas del 16 de abril de 1984.

EL PRESIDENTE



LEASING ANDINO S.A.

SOCIEDAD ANONIMA CERRADA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 9 de abril de 1984, a las 17.00 horas, en las oficinas de la sociedad, Av. Libertador Bernardo O'Higgins 949, piso 24, con el objeto de tratar memoria y balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1983, proceder a la renovación del Directorio y demás materias que ordena la ley.

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la misma. La calificación de poderes se efectuará el día de la reunión.

EL GERENTE

EL PRESIDENTE

### CITACION

## INFRAGAS CALEFACCION Y ENVASES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 23 de abril de 1984, a las 18 horas, en calle Las Dalias 2676, Nuñoa, Santiago.

Se someterán a consideración de la Junta, la Memoria y el Balance al 31 de diciembre de 1983 y demás asuntos de su incumbencia.

PARTICIPACION EN LAS JUNTAS

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. La calificación de los poderes, será efectuada por la misma Junta, al iniciarse la reunión. Santiago, abril 6 de 1984.

EL DIRECTORIO

## Marítima de Inversiones S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 26 de abril de 1984, a las 11.00 horas, a celebrarse en calle Blanco 896, Valparaíso. La Junta tendrá por objeto tratar lo siguiente:

1. Pronunciarse sobre la Memoria, Balance y demás Estados Financieros correspondiente al Ejercicio 1983, y conocer la situación de la Sociedad y los informes de los Auditores Externos.
2. Designación de Auditores Externos.
3. Elección de Directorio.
4. Remuneración del Directorio.
5. Otras materias de competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en esta Junta los accionistas que se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día de su celebración. (Art. 104 Reglamento de Ley 18.046). La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta a las 10.00 horas.

Despacho de Memoria y Balance

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el Oficio N° 482 del 16 de febrero de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 20.200 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Moneda 970, piso 11, Santiago, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad. Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Moneda 970, piso 11, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

Publicación

Se comunica a los señores Accionistas que los Estados Financieros Consolidados de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983, serán publicados en el Diario Oficial el día 12 de abril de 1984.

El Presidente

El Gerente

# Los últimos datos de Polla Gol

(Por: Carlos A. Baeza Albormoz)

## POSICIONES

### AL DIA

#### SEGUNDA DIVISION

Entregamos a nuestros lectores pollagoleros, las posiciones de los 24 equipos que participaron en el Torneo Oficial de 1983, donde los conjuntos de Cobresal, San Luis, Deportes La Serena y Coquimbo Unido subieron a Primera División y los conjuntos de San Antonio Unido, Ñuble Unido y Deportes Colchagua bajaron a Tercera División. Santiago Morning, otro de los descendidos, se mantuvo en esta serie por ser el fundador.

Lugar	Equipos	Ptos.
1°	Cobresal	56
2°	San Luis	44
3°	Dep. Laja	42
4°	Malleco Udo.	40
4°	Dep. La Serena	40
6°	Coquimbo Udo.	38
7°	Lota Schwager	37
8°	Dep. Victoria	36
8°	U. La Calera	36
8°	Dep. Concepción	36
11°	Dep. Linares	34
12°	Pto. Montt	33
13°	Quintero Udo.	31
14°	U. Santa Cruz	30
14°	Valdivia	30
16°	Gral. Velásquez	29
16°	Iberia Bío-Bío	29
18°	Osorno	28
18°	San Antonio Udo.	28
20°	Dep. Ovalle	27
21°	Curico Udo.	25
22°	Ñuble Udo.	24
23°	Dep. Colchagua	23
24°	Stgo. Morning	19

#### TERCERA DIVISION

CLASIFICACION FINAL DE LOS EQUIPOS QUE PARTICIPARON EN LOS DOS GRUPOS DEL CAMPEONATO DE TERCERA DIVISION 1983, DE LA ANFA

#### GRUPO "A"

Lugar	Equipos	Ptos.
1°	Super Lo Miranda	23
2°	Independiente	22
3°	Tricolor Municipal	20
4°	Cultural Doñihue	17
5°	Atlético Caupolicán	16
6°	Deportes Maipo	15
7°	Deportes Pte. Alto	13
8°	Lautaro	11
9°	Peumo	7

#### GRUPO "B"

Lugar	Equipos	Ptos.
1°	Defensor	21
1°	Iván Mayo	21
1°	Ferrovianos	21
4°	Comercio Llay Llay	19
4°	Grand Prix	19
6°	Municipal Talag.	13
6°	Con-Con National	13
8°	Campos de Batalla	9
9°	Sportivo Cartagena	8



CADETES QUINTA REGION.— La selección de fútbol que dirige el coach Salvador Biondi que intervendrá en el torneo de apertura de segunda división del fútbol profesional. Todos sus integrantes son menores de 19 años.

## GOLEADORES

#### SEGUNDA DIVISION

Cumplidas las tres ruedas (33 partidos) más los partidos de las ligas, las listas de los mejores artilleros son las siguientes:  
 Con 23 goles: HERMES NAVARRO de G. Velásquez.  
 Con 22: Juan C. Barraza de Coquimbo.  
 Con 21: Ned Barboza de Dep. Laja.  
 Con 19: Esteban Rizzo de Sta. Cruz y Fernando González de La Serena.

#### TERCERA DIVISION

Nómina de los mejores goleadores de Tercera División, temporada 1983-84.  
 Con 17 goles: Vicente Moya de Def. Casablanca.  
 Con 16: Manuel Moya de S. Lo Miranda.  
 Con 15: Marcos Orellana de Dep. Rengo.  
 Con 12: Juan Bugueño de Grand Prix, Víctor Guzmán de S. Lo Miranda.

## LOS PARTIDOS DE LA JORNADA

Los trece encuentros correspondientes al concurso N° 416 de los pronósticos deportivos de "POLLA GOL" se jugarán todos este domingo con los horarios que se indican a continuación:

Partido 1 (14,00 hrs.)	Iván Mayo-Quintero.
Partido 9 (14,00 hrs.)	Cad. Austral-Valdivia.
Partido 3 (15,30 hrs.)	G. Velásquez-Cad. Metrop.
Partido 4 (15,30 hrs.)	Santa Cruz-Curicó.
Partido 5 (15,30 hrs.)	Iberia-Lota Schwager.
Partido 6 (15,30 hrs.)	Linares-Deporte Laja.
Partido 7 (15,30 hrs.)	Concepción-Cadetes Sur.
Partido 8 (15,30 hrs.)	Malleco-Victoria.
Partido 11 (15,30 hrs.)	Puente Alto-Laut. Buin.
Partido 12 (15,30 hrs.)	Ferrovianos-Com. Llay Llay.
Partido 13 (15,30 hrs.)	Cult. Doñihue-D. Rengo (ex.A. Caupolicán).
Partido 2 (16,00 hrs.)	Cad. V Región-U. Calera.
Partido 10 (16,00 hrs.)	Puerto Montt-Osorno.



"RENGO" se llama ahora el ex Deportivo Caupolicán. Representa a la ciudad de la cual tomó su nombre, RENGÓ

## RESULTADOS DE LA

### PRIMERA RUEDA

Entregamos a nuestro lectores algunos resultados de la primera rueda jugados por estas mismas parejas, los que son a saber:

Partido 1:	Iván Mayo (-) - Quintero (-).
Partido 2:	Cad. V Región (-) - U. Calera (-).
Partido 3:	G. Velásquez (-) - Cad. Metrop. (-).
Partido 4:	Santa Cruz (-) - Curicó (-).
Partido 5:	Iberia (0) - Lota (1).
Partido 6:	Linares (0) - Dep. Laja (2).
Partido 7:	Concepción (-) - Cadetes Sur (-).
Partido 8:	Malleco (1) - Victoria (1).
Partido 9:	Cad. Austral (-) - Valdivia (-).
Partido 10:	Puerto Montt (2) - Osorno (2).
Partido 11:	Puente Alto (-) - Laut. Buin (-).
Partido 12:	Ferrovianos (3) - Comercio (0).
Partido 13:	C. Doñihue (1) - D. Rengo (2).



HERMES NAVARRO de General Velásquez fue el máximo goleador de Segunda División con 23 goles.

## Segundo número Apareció Dato-gol

Se encuentra en las principales agencias de la Quinta Región y Metropolitana el número dos de la guía "DATO-GOL" de enormes beneficios para los apostadores de los concursos de pronósticos deportivos de Polla-Gol y cuya primera edición fue agotada integralmente.

La segunda guía cuenta con estadísticas completas, fórmulas ganadoras, los diez últimos encuentros, cuadros de resultados, un montón de estadísticas para los que gustan seguir líneas y cábales. Además la continuación de las cartillas ganadoras del concurso Polla-Gol desde su iniciación hace ocho años y que se constituyó en gran aporte para los seguidores de estos concursos.

La "DATO-GOL" irá paulatinamente alcanzando otras regiones del país, ya que se trata de una guía-estadística de enorme importancia deportiva.

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		IVAN MAYO	QUINTERO				
2		CAD. V. REGION	CALERA				
3		G. VELASQUEZ	CAD. METROP.				
4		SANTA CRUZ	CURICO				
5		IBERIA	LOTA				
6		LINARES	LAJA				
7		CONCEPCION	CADETES SUR				
8		MALLECO	VICTORIA				
9		CAD. AUSTRAL	VALDIVIA				
10		PUERTO MONTT	OSORNO				
11		PUENTE ALTO	LAUT. BUIN				
12		FERROVIARIOS	C. LLAY-LLAY				
13		C. DONIHUE	D. RENGÓ				

Boxeo profesional en la senda de su recuperación

## Nueva temporada se inicia en el México

- La empresa es asumida por Godfrey Stevens, como promotor
- Cuatro combates abren la cartelera de esta noche

De pláceme estarán los aficionados al más viril de los deportes, especialmente aquellos que gustan de los buenos combates, donde los principales protagonistas son pugilistas que buscan abrirse paso hacia su consagración en el campo rentado de esta popular disciplina deportiva.

El tañido del gong o la campana, sonará esta noche, a partir desde las 20.30 horas, en el cuadrilátero del Gimnasio del Club México, situado en San Pablo con Manuel Rodríguez.

### OBJETIVOS

Será la primera velada boxística de la temporada profesional, que persigue como objetivo primordial recuperar el terreno perdido en una actividad que, en este último tiempo, no ha podido encontrar el rumbo deseado en procura de reverdecir los laureles de otrora, que llevaron al pugilismo chileno a ocupar un sitio de honor en el concierto internacional.

Y ha sido justamente Godfrey Stevens, una recordada figura, que prestigió al rudo deporte más allá de nuestras fronteras, quien ha saltado a la palestra para oficiarse de promotor y aportar su experiencia y amor por esta rama deportiva, tras encauzar a elementos jóvenes que están ávidos de subir al ring para consolidar sus pretensiones de escalar posiciones en el ranking nacional de sus respectivas categorías.

Por eso que la empresa ha sido bien recibida por los amantes del boxeo, que estaban viendo, con cierta alarma y amargura, la inactividad de una disciplina que precisaba de una urgente rectificación, que sólo se había caracterizado por rencillas o impases a nivel directivo, que a nada positivo conducen.

De ahí que es de esperar que la iniciativa asumida por Godfrey Stevens encuentre el eco y respaldo que por sus repercusiones merece.

### LOS COMBATES

El festival de esta noche estará circunscrito a los siguientes combates:

Categoría supergallo, 4 rounds, Isaias Carvacho con Daniel Figueroa.

Categoría mediomediano ligero, 6 rounds, Luis Pizarro con Manuel Vásquez.

Categoría pluma, 6 rounds, Vicente Abarca con Antonio Paredes.

Categoría mediomediano ligero, 8 rounds, Juan Carlos Maltés con José Vargas.

## Nueva victoria de Rebolledo

BARI, 5 (ANSA). — Una victoria chilena y una derrota argentina se registraron hoy en los octavos de final del torneo final de la tercera edición del campeonato internacional de tenis "Puglia'84" que se disputa en Bari.

El chileno Pedro Rebolledo se impuso al español Fernando Luna por 6-3, 6-4.

El argentino Junys sucumbió frente al germano-federal Andreas Maurer por 1-6, 2-6.

El estadounidense Jimmy Brown perdió frente al español Emilio Sánchez por 2-6, 6-4, 1-6.

El español Avendaño se impuso al estadounidense Wilkinson por 6-3, 6-3.



Su más irrestricta adhesión a la gestión de su Gobierno, especialmente para erradicar las escaladas de violencia y terrorismo, ofreció al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el director de la Academia Kempo Karate, Arturo Petit, en representación de todas las escuelas de artes marciales existentes en Chile.

## Exponentes de artes marciales con S.E.

Su más absoluto rechazo a la violencia, como respuesta a los problemas existentes, así como su más irrestricta adhesión a la gestión del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, su apoyo moral, físico y espiritual — frente a la escalada de violencia y vandalismo desatada por elementos que se esconden bajo las denominadas protestas pacíficas —, recibió ayer S.E. de parte de todos aquellos que integran las 45 escuelas de artes marciales del país.

El Jefe de Estado recibió en su gabinete de trabajo al director de la Academia de Kempo Karate Chile, sensei Arturo Petit, quien señaló que las artes marciales chilenas, conscientes que siempre existirán di-

ferencias ideológicas, "rechazan — desde sus fundamentos milenarios — la violencia como sendero de la respuesta a los problemas. Por el contrario, añadió, se pone al servicio de la paz y la unidad espiritual de todos los chilenos".

Agregó que "los que cultivamos un deporte rudo, que justamente nos da una perspectiva más espiritual de la vida y una tranquilidad que tanto necesita nuestro país, quisimos concurrir a la Moneda, para entregar nuestra adhesión a Su Excelencia".

Finalmente, Arturo Petit, cinturón negro y sexto Dan, expresó que durante la entrevista con el Primer Mandatario conversó sobre diversos aspectos relativos a la difusión del karate en Chile.

## Regularistas inician disputa por puntos del Metropolitano

El próximo domingo 15 se inicia oficialmente el Octavo Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad, con la prueba que organiza la rama respectiva del Club Estadio Español de la capital. La dirección de la competencia estará a cargo del propio presidente de la rama, Rafael Martínez, a quien asesorará el director y competidor Ramón Muñías. El recorrido de la prueba será entre Santiago y Rancagua, ida y vuelta, largando los coches a partir de las 9 de la mañana desde la sede de la Federación en calle Echaurren 75. La ceremonia de entrega oficial de resultados y de premios se hará en el Casino Bata de Maipú.

Las inscripciones se encuentran abiertas en la Secretaría de FARCHI y puede participar cualquier automovilista novicio, quien lo hará en la categoría reservada a quienes participan por primera vez. Los coches no necesitan ninguna preparación especial y se admite cualquier modelo de automóvil, station wagons o furgones pequeños. Los participantes de primera, segunda, tercera categoría, como asimismo, los novicios que compitan por segunda vez en el presente año, deberán estar en posesión de la licencia especial que otorga FARCHI, para poder estar presente en el punto de largada.

### CARE-ENDESA

El Club de Automovilismo de Regularidad de Endesa, CARE, organizó una com-

petencia interna, que se corrió en la autopista El Paico, en la carretera 78. La prueba tenía por objeto unir más a las familias de todos quienes trabajan en ENDESA y fue patrocinada por la Gerencia de Personal de la institución. Se alinearon en el punto de partida, Santa Rosa 76, 30 coches en los cuales participan numerosas damas. Los binomios mejor clasificados fueron los siguientes: 1° Andrés Galindo-Javier Galindo (Computación) con 11 faltas; 2° Juan E. Roa-Marcelo Salinas (Equipos primarios), con 15 faltas; 3° María Inés Leighton-Rodrigo Chamorro (Depto. Operaciones), con 16 faltas; 4° Esteban y Sebastián Skoknic (Planificación), con 23 faltas; 5° Gonzalo y Juan Pereda (Tesorería), con 25 faltas; 6° Alfonso y Alvaro Flores (Ingeniería), con 30 faltas; 7° Bernardo y Esteban Alarcón (Construcción), con 35 faltas; 8° Ignacio y Rolando Vargas (Depto. Operaciones) con 36 faltas; 9° Patricio y Jaime Oliva (Construcción), con 41 faltas y 10° Humberto Sáez y Alicia de Sáez (Construcción), con 53 faltas.

### LA SERENA

El presidente del Club de Automovilismo Deportivo de La Serena, Luis Correa, estuvo de paso en Santiago con motivo del desempeño de sus labores directivo-deportivas y aprovechó la ocasión para entrevistarse con el presidente de FARCHI, Eliseo Salazar Varela.

## Hockey-césped internacional en el Manquehue

En la tarde de ayer llegó al país el equipo alemán de la "Bundes Liga" (primera división) D.H.C., Hannover, que cuenta con tres seleccionados nacionales germanos y que enfrentará a los cuadros 1 y 2 de hockey-césped del Club Manquehue.

La venida al país se gestó por una invitación del Manquehue, y es la tercera vez que D.H.C. Hannover, jugará en Chile; su última visita se había realizado en 1974. Los jugadores llegaron provenientes de Argentina donde se habían enfrentado con el seleccionado trasandino de adultos y junior, ganando los últimos encuentros.

Mañana se enfrentarán a las 16 horas al "Manquehue 1", que está integrado por 12 de los 14 seleccionados chilenos que participaron en los Juegos Panamericanos de Caracas, logrando la cuarta posición. El domingo a las 15 horas jugarán nuevamente con "Manquehue 1", en partido que será televisado por canal 11. El último compromiso lo realizarán el día martes frente a "Manquehue 2", que es la base del seleccionado junior que se prepara a participar en el panamericano de esta categoría, que se realizará en Orlando, en enero de 1985.

Las tres figuras del cuadro alemán, son el "libero" Hans-Hermann Alex, el mediocampista Misael Stiebitz y el arquero Jurgen Schnepel, que han formado parte de la selección germana. Los integrantes del equipo llegaron acompañados de Hannes Biendorff, vicepresidente del D.H.C. Hannover.

Un dato interesante es que el cuadro tiene el mismo promedio de edad que el representativo de "Manquehue 1", que es de 23,5 años.

Por su parte el equipo nacional se ha preparado en forma para enfrentar la competencia y dentro de su actividad previa participaron en el Torneo de la Vendimia, en Mendoza, logrando el primer lugar, en forma invicta y con cero goles en contra.

### Enfrentando a Boca Juniors

## Colo Colo celebrará el próximo martes

Aunque están de vacaciones, el plantel de Colo Colo volvió a trabajar en el Estadio Pedreros preparándose para enfrentar este martes, en el Estadio Nacional, a Boca Juniors, en un partido donde los albos celebrarán la obtención del campeonato nacional.

"El partido con Boca Juniors — comentó Pedro García, el técnico — lo tomaremos con mucha serenidad y responsabilidad, porque deseamos celebrar el triunfo ante un buen equipo como lo es Boca Juniors. Ahora, es de esperar que la hinchada nos acompañe, porque deseamos dar la vuelta olímpica con un estadio repleto".

— Su situación.

"Bueno, en estos momentos estoy en el aire, pero Colo Colo tiene prioridad. Ahora, tengo que conversar con la directiva para ver mi situación, pero esto lo haré más adelante. Estoy preocupado del partido con Boca Juniors, donde Colo Colo entrará a mostrar toda su garra".

Por su parte, Carlos Caszely comentó: "Será una bonita forma de celebrar el título enfrentando al equipo más popular de Argentina, como lo es Boca Juniors. Ahora, sólo esperamos que el público nos acompañe, porque deseamos dar la vuelta olímpica como se merece: con un Estadio Nacional repleto, no como cuando le ganamos a Audax Italiano, que faltó público".

**COMPañIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.****BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983**

(Cifras de 1982 expresadas en moneda de 1983)

ACTIVOS		1983	1982	PASIVOS		1983	1982
		\$	\$			\$	\$
<b>INVERSIONES</b>							
Disponible		1.709.764	6.443.099	Reserva de Riesgo en Curso		8.903.015	4.023.398
Instrumentos de Renta Fija		-	-	Siniestros por Pagar		22.146.067	983.712
Instrumentos de Renta Variable		142.384.906	36.225.888	Reaseguradores e Intermediarios*		59.263.762	11.522.496
Bienes Raíces		10.963.710	84.159.845	Instituciones Financieras		1.263.341	65.074.620
Otras Inversiones		3.734.155	12.902.028	Impuestos de Retención y otros		4.947.609	1.460.232
				Otros Pasivos		7.799.120	9.059.193
<b>TOTAL INVERSIONES</b>		<b>158.792.535</b>	<b>139.730.860</b>	Deudas a Largo Plazo		61.459.901	-
<b>DEUDORES</b>							
Deudores por Primas		27.912.816	5.102.768	<b>TOTAL PASIVOS</b>		<b>165.782.815</b>	<b>92.123.651</b>
Deudores por Reseguros		25.571.182	6.299.623	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>			
Documentos por Cobrar		12.491.886	480.722	Capital suscrito y pagado de 7.804.187 acciones autorizadas de valor nominal de \$ 15,19 c/u.		118.534.028	118.534.028
Otros Deudores		44.211.337	13.993.795	Reservas de Revalorización		7.980.156	7.694.472
		<b>110.187.221</b>	<b>25.876.908</b>	Reserva retasación técnica del Activo Fijo		6.761.195	7.046.879
<b>OTROS ACTIVOS</b>							
Activo Fijo		8.964.904	79.477	Utilidades Retenidas		8.049.193	8.049.193
Otros		1.408.033	39.521.551	Pérdidas Acumuladas (menos)		( 28.239.427)	-
		<b>10.372.937</b>	<b>39.601.028</b>	Utilidad (pérdida) del ejercicio		484.733	( 28.239.427)
<b>TOTAL ACTIVOS</b>		<b>279.352.693</b>	<b>205.208.796</b>	<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		<b>113.569.878</b>	<b>113.085.145</b>
				<b>TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS</b>		<b>279.352.693</b>	<b>205.208.796</b>

**ESTADO DE RESULTADOS**  
(Cifras de 1982 expresadas en moneda de 1983)

	1983	1982
	\$	\$
<b>INGRESOS DE EXPLOTACION</b>		
Prima Directa	93.296.115	8.897.731
Prima Aceptada	3.193.784	7.676.423
Menos: Prima Cedida	(71.992.520)	( 6.924.024)
Más (Menos) Ajuste de Reserva de Riesgo en Curso	( 4.879.617)	2.935.740
Ingreso de Primas	19.617.762	12.585.870
Producto de Inversiones	6.432.765	( 42.057.332)
Otros Ingresos (egresos)	3.841.025	114.827
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<b>29.891.552</b>	<b>( 29.356.635)</b>
<b>COSTOS Y GASTOS</b>		
Siniestros y otros Beneficios a Asegurados	5.234.884	( 1.678.199)
Costo de Intermediación y colocación	( 16.344.013)	2.943.961
Administración y Ventas	15.323.439	7.573.340
<b>TOTAL DE COSTOS Y GASTOS</b>	<b>4.214.310</b>	<b>8.839.102</b>
Utilidad (Pérdida) antes de Corrección Monetaria	25.677.242	( 38.195.737)
Corrección Monetaria	( 25.192.509)	9.956.310
Utilidad (Pérdida) antes de Impto. Renta	484.733	( 28.239.427)
Impuesto a la Renta	-	-
<b>UTILIDAD (PERDIDA) NETA DEL PERIODO</b>	<b>484.733</b>	<b>( 28.239.427)</b>

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**  
(Por los años terminados al 31 de Diciembre)  
Cifras de 1982 expresadas en moneda de 1983

	1983	1982
	\$	\$
<b>RECURSOS PROVEIDOS</b>		
Utilidad (Pérdida) del Período	484.733	(28.239.427)
Cargos (Abonos) a resultados que no representan movimientos de fondos:		
Amortizaciones	512.418	10.185.794
Corrección Monetaria	12.115.598	( 325.169)
Reserva Técnica	4.879.617	( 2.935.738)
Provisión Fluctuación Acciones	5.412.295	19.040.981
Provisión Castigo de Primas y Documentos	1.606.463	( 1.833.092)
Utilidad Devengada en la aplicación del valor proporcional que le corresponde a la Cia. en la Emisora		( 268.818)
Provisión de cuentas por pagar	672.966	1.630.942
Provisión de Castigo Instrumentos de Renta Variable	325.526	-
<b>Total Recursos Provenientes de la Operación</b>	<b>26.009.616</b>	<b>( 2.744.527)</b>
<b>RECURSOS FINANCIEROS APLICADOS EN:</b>		
Venta de Instrumentos de Renta Variable	38.564.832	10.390.076
Aumentos de Pasivos a Largo Plazo	61.459.901	-
Aumentos de Pasivos a Corto Plazo	59.679.897	3.598.008
Préstamos de Instituciones Financieras	-	61.850.000
Disminución otras Cuentas de Activo	3.557.084	-
Disminución de Activos a Corto Plazo	30.475.650	50.680.171
Aumentos Aportes de Capital	-	57.220.712
Venta de Otros Activos Financieros	58.862.052	-
<b>Total Recursos Proveidos</b>	<b>278.609.032</b>	<b>180.994.440</b>

	1983	1982
	\$	\$
<b>RECURSOS FINANCIEROS APLICADOS EN:</b>		
Inversiones del Período		
Inversiones en Instrumentos de Renta Variable	142.995.851	14.968.243
Inversiones en Instrumentos de Renta Fija	-	-
Inversiones en Bienes Raíces	6.800.000	366.328
<b>Total Inversiones del Período</b>	<b>149.795.851</b>	<b>15.334.571</b>
Incremento de Activos a Corto Plazo	-	-
Cancelación de Pasivos a Corto Plazo	823.520	162.585.147
Aumentos de Deudores por Primas y Otros	74.549.096	-
Aumentos de Otras Cuentas de Activo	2.093.099	3.074.722
Disminución de Pasivos a Corto Plazo	51.343.466	-
<b>Total Recursos Aplicados</b>	<b>278.609.032</b>	<b>180.994.440</b>

Las notas adjuntas números 1 a la 19 b) forman parte integral de estos Estados Financieros

(CONTINUA)

COMPANIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES NORMAS CONTABLES APLICADAS

a) General

Los estados contables que anteceden han sido confeccionados en base a principios contables generalmente aceptados y a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Bases de conversión

Los activos y pasivos en moneda extranjera y/o en unidades de fomento, se encuentran expresadas al tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre, fecha de cierre de cada ejercicio:

Moneda		1983	1982
Dólares	(US\$)	87,540	73,430
Libras Esterlinas	(Libras)	126,977	119,103
Franco Suizos	(Fr.S.)	40,230	36,835
Franco Franceses	(Fr.F.)	10,509	10,919
Marcos Alemanes	(D.M.)	32,113	30,944
Unidad de Fomento	(U.)	1.824,03	1.464,670

c) Depreciación activo fijo e inversiones en bienes raíces

La depreciación del activo fijo e inversiones en bienes raíces se han calculado de acuerdo al sistema lineal, considerando la vida útil de los bienes.

d) Valorización de inversiones

Las inversiones se presentan valorizadas de acuerdo a los siguientes criterios:

Acciones temporales: De acuerdo con instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, estas acciones se presentan al menor valor entre el valor de costo más corrección monetaria y el valor bursátil al cierre del ejercicio.

Acciones permanentes: Se presentan al valor resultante de la aplicación del método del valor patrimonial proporcional (V.P.P.), es decir, comparando el costo actualizado de la inversión con la proporción que le corresponde a la Compañía en el patrimonio de la emisora.

Acciones sin cotización bursátil: Las acciones sin cotización bursátil se presentan valorizadas al costo más la corrección monetaria al cierre del ejercicio.

Asimismo, de acuerdo a lo dispuesto por la Circular N° 317 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la inversión en acciones del Banco Hipotecario de Chile (BHC) fue valorizada en cero (\$ 0), pues a esta entidad financiera se le han aplicado las normas del Decreto Ley N° 1.683.

Bienes raíces: Se presentan al costo de adquisición más revalorizaciones legales menos depreciaciones acumuladas.

Otras inversiones: Las inversiones en acciones que no se transan en bolsa se presentan en este rubro a su valor de adquisición más corrección monetaria.

e) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de normas contables establecidas, con el fin de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

f) Estados comparativos

Para los efectos de comparación con el ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1983, los estados financieros al 31 de Diciembre de 1982 han sido ajustados en su totalidad en un 23,7%, porcentaje correspondiente a la Variación del Índice de Precios al Consumidor entre ambos ejercicios.

g) Deudores

Las cuentas incluidas bajo este rubro se presentan netas de las respectivas provisiones por primas y documentos incobrables.

h) Reserva técnica

La reserva de riesgo en curso se calculó aplicando un 80% sobre la prima neta no ganada del ejercicio. La reserva de siniestros se constituyó efectuando una provisión por los siniestros liquidados y no pagados y/o en proceso de liquidación.

NOTA 2. TRASPASO DE CARTERA

En sesión de fecha 27 de Mayo de 1983, el Directorio de la Compañía acordó aceptar la cesión de la cartera de seguros de la Compañía de Seguros Araucanía S.A., conjuntamente con su responsabilidad por las cuentas con los reaseguradores, como asimismo, cancelar los compromisos que por dichos conceptos tuviera esa Compañía, mientras se efectúa la liquidación definitiva de la respectiva cesión de cartera.

El precio de la cesión implica esperar el transcurso de un plazo para poder apreciar la rentabilidad de la cartera traspasada. Dicha estimación no puede cuantificarse al 31 de Diciembre de 1983. El comportamiento de la cartera se encuentra actualmente bajo estudio, con el fin de poder precisar este compromiso.

NOTA 3. INVERSIONES

3.1 Inventario de inversiones

El detalle de las inversiones de la Compañía se muestra en el estado de inversiones que se incluye en la Memoria anual.

El resumen de las referidas inversiones al cierre de cada ejercicio es el siguiente:

	1983	1982
	\$	\$
Caja y bancos	1.709.764	6.443.099
Instrumentos de renta fija:		
Depósitos a plazo	No hay	No hay
Instrumentos de renta variable:		
Accs. de carácter temporal	30.332.218	14.595.863
Accs. de carácter permanente	112.052.688	21.630.025
Total instrumentos de renta variable	142.384.906	36.225.888
Bienes raíces de renta	10.963.710	84.159.845
Bien raíz destinado a oficina la Compañía	6.870.461	-
Muebles, útiles e instalaciones	2.094.443	79.477
Total inversiones en bienes raíces, muebles, útiles e instalaciones	19.928.614	84.239.322
Total inversiones Art. 21 D.L. 251	164.023.284	126.908.309
Acciones sin cotización bursátil incluidas en rubro Otras Inversiones	3.734.155	12.902.028
Bien raíz D.F.L. 2 - Lincoyán N° 1150	1.792.271	1.823.172
Total general de Inversiones	169.549.710	141.633.509

Las inversiones en acciones del Banco Sud Americano y de Mc Kay S.A. exceden el 5% del total de las inversiones de la Compañía.

Las acciones de carácter permanente corresponden a acciones del Banco Sud Americano, y su valor bursátil al cierre del ejercicio ascendió a \$ 21.188.687.

Las acciones de carácter permanente correspondientes a 8.209.289 acciones del Banco Sudamericano se encuentran inscritas a nombre de la Compañía 6.704.113, quedando 1.605.176 acciones por tramitar según lo convenido con el vendedor.

	1983	1982
	\$	\$
Depreciaciones acumuladas		
Las depreciaciones acumuladas de los bienes del activo fijo fueron las siguientes	18.262	274.213

La depreciación acumulada correspondiente al año 1982, están referidas a las instalaciones de la antigua administración las que terminaron su vida útil al cierre del ejercicio año 1983.

El cargo a resultado correspondiente a las depreciaciones del presente ejercicio ascendió a \$ 18.262. CONTINUA

**COMPANIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.**

El bien raíz ubicado en Lincoyán N° 1150, fue adquirido con fondos del Impuesto Habitacional de acuerdo a las disposiciones del D.F.L. N° 1519 del año 1976, y en consecuencia está afecto a las disposiciones de dicho decreto.

**3.2 Obligaciones de invertir**

La Compañía tenía las siguientes obligaciones de invertir al cierre de cada ejercicio

	1983	1982
	\$	\$
Reserva de riesgo en curso	8.903.015	4.023.398
Reserva neta de siniestros	10.004.001	956.502
Sub-total	18.907.016	4.979.900
Capital y reservas patrimoniales	113.569.878	113.085.145
Crédito a los asegurados	(19.915.488)	(4.481.238)
Total obligación de invertir	112.561.406	113.583.807

**3.3 Valorización de las inversiones**

Los criterios utilizados para la valorización de las inversiones de detallan en la nota 1 letra d).

**3.4 Inversiones que no han producido renta**

En cumplimiento a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, se detallan a continuación las inversiones que no han producido renta en los últimos seis meses de cada ejercicio:

	1983	1982
	\$	\$
Acciones con cotización bursátil:		
Hucke, Ind. Alimenticias	2.366.430	1.892.610
Soc. El Tattersall	1.437	35.541
Club de Golf	1.610.000	630.870
Club de Polo	392.000	237.504
Bco. de Crédito e Inversiones	2.810.966	1.237.000
Cia. Chilena de Fósforos	2.261.068	-
Cia. Sud Americana de Vapores	299.000	-
Cabo de Hornos	1.053.000	-
Club de la Unión	7.000	-
Cia. Nacional de Rentas	114.635	-
Clínica Santa María	307.500	-
Mc. Kay S.A.	9.513.000	3.618.225
Banco Sud Americano	90.406.517	932.005
Total acciones con cotización bursátil	111.142.553	8.583.755

**Acciones sin cotización bursátil:**

	1983	1982
	\$	\$
Banco B.H.C.	-	-
Soc. de Invers. San Fernando	43.824	43.824
Soc. Construc. Establ. Educ. S.A.	315.173	315.173
Soc. Inmobiliaria Asochiseg	1.200	1.200
Consorcio Santiago S.A.C.	1.417.423	1.417.423
Aceros Andes	1.784	1.784
Soc. Invers. José Miguel Carrera	134.916	-
Soc. Ganadera Gente Grande	7.196	7.196
Soc. Administr. Fondo Mutuo de Inversiones y Rentas	1.812.639	1.812.639
Total accs. sin cotización bursátil	3.734.155	3.599.239

**Inversiones en Bienes Raíces:**

	1983	1982
	\$	\$
Banquero Adolfo Ossa N° 1010 Of. 401 - Stgo., incluyendo re-valorización técnica activo fijo	10.963.710	11.426.965
Lincoyán N° 1150 D.F.L. 2 - Numa	1.792.271	1.823.172
Total inversiones en bienes raíces	12.755.981	13.250.137
Total inversiones que no han producido renta	127.632.689	25.433.131

**NOTA 4. DEUDORES**

Este rubro está constituido por las siguientes partidas al 31 de Diciembre de cada ejercicio:

	1983	1982
	\$	\$
Deudores por primas	28.973.026	6.185.221
Deudores por reseguros	25.571.182	6.299.623
Documentos por cobrar	14.554.817	2.627.320
Impuesto al valor agregado	935.549	2.107.733
Cuenta corriente Cor. Socio Santiago	8.911.062	11.009.389
Cuenta corriente Cia. de Seguros Araucanía S.A.	31.093.279	-
Otros	3.271.447	876.673
Sub-total	113.310.362	29.105.959
Provisión incobrabilidad de primas	(1.060.210)	(1.082.453)
Provisión incobrabilidad de documentos	(2.062.931)	(2.146.598)
	110.187.221	25.876.908

**NOTA 5. OTROS ACTIVOS**

Este rubro está constituido por las siguientes partidas al 31 de Diciembre de cada ejercicio:

	1983	1982
	\$	\$
Activo fijo:		
Bien raíz - Valparaíso, Plaza Justicia N° 045 of. 601	6.870.461	-
Muebles, máquinas e instalac.	2.094.443	79.477
Total activo fijo	8.964.904	79.477
Otros:		
Bien raíz D.F.L.	1.792.271	1.823.172
Mayor valor de inversiones	(384.238)	-
Intangible por inversiones	-	37.698.379
Total otros	1.408.033	39.521.551
Total rubro otros activos	10.372.937	39.601.028

**NOTA 6. SINIESTROS POR PAGAR**

Este rubro está constituido por las siguientes partidas al 31 de Diciembre de cada ejercicio:

	1983	1982
	\$	\$
Siniestros liquidados netos	12.450.994	319.884
Siniestros en proceso de liquidación	9.322.000	204.377
Provisión siniestros Caja Reaseguradora de Chile	373.073	459.450
Total siniestros por pagar	22.146.067	983.711

La proporción de siniestros que les corresponde a los reaseguradores se muestra en el rubro Deudores por Reaseguros.

**NOTA 7. INSTITUCIONES FINANCIERAS**

Los saldos de créditos concedidos por las instituciones financieras al cierre de cada ejercicio son los siguientes:

	1983	1982
	\$	\$
a) Hasta un año plazo:		
Financiera CIGA	1.263.341	1.647.445
Banco A. Edwards	-	63.427.175
	1.263.341	65.074.620
b) A más de un año plazo:		
Banco A. Edwards	55.369.280	-
Provisión de intereses devengados al 31.12.1983	6.090.621	-
	61.459.901	-
Total créditos adeudados	62.723.242	65.074.620

CONTINUA

**COMPANIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.**

7.1 El crédito a largo plazo con el Banco A. Edwards corresponde a la renegociación de un crédito a corto plazo, mediante pagaré suscrito el 25 de Mayo de 1983, con vencimiento, fechas y montos que se detallan:

	Cuota	Vencimiento	Valor
Banco A. Edwards	1/5	25.05.85	11.073.856,03
	2/5	25.05.86	11.073.856,03
	3/5	25.05.87	11.073.856,03
	4/5	25.05.88	11.073.856,03
	5/5	25.05.89	11.073.856,04
			55.369.280,16

Los intereses que devenga esta operación son a razón de una tasa anual del 18%, que rige hasta el 25 de Mayo de 1985. A contar de esta última fecha, la obligación devengará intereses a razón de una de las siguientes alternativas:

- a) 18% anual, o
- b) Un porcentaje igual a la variación que experimente el Índice de Precios al Consumidor, determinado por el Instituto Nacional de Estadísticas, o el organismo que lo suceda o subroge en tal función entre los doce últimos meses calendarios completos anteriores a la fecha de pago efectivo de cada una de las cuotas de pago de intereses.

La elección entre las dos tasas alternativas antes referidas, corresponde al deudor.

7.2 Pagaré financiera CIGA: El saldo de Financiera CIGA de \$ 1.263.341, proviene de un pagaré cuyo valor al 31 de Diciembre de 1981 era de \$ 1.827.738 (El saldo comparativo de \$ 1.647.445 resulta de actualizar en un 23,7% la cantidad de \$ 1.331.807).

En atención a que los fondos provenientes de este préstamo habrían sido empleados por la administración anterior para fines ajenos a la operación de la Compañía, la actual administración ha rechazado el pago, encontrándose actualmente paralizadas las gestiones que dicen relación con esta materia, hasta que el Tribunal resuelva sobre la nulidad alegada por la Compañía. En consecuencia, el servicio de la deuda se encuentra suspendido. Esta materia está directamente relacionada con la querrela criminal contra los anteriores administradores a que se refiere la Nota 11.2

**NOTA 8. ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA**

En los saldos de los distintos rubros del activo y del pasivo se incluyen las siguientes partidas en moneda extranjera, expresadas en pesos al tipo de cambio de los respectivos cierres:

	1983	1982
<b>Activos:</b>		
Bancos	\$ 1.217.345	1.178.011
	US\$ 13.906,16	13.456,83
Deudores	\$ 1.973.166	4.767.838
	US\$ 22.540,16	54.464,68
	\$ 3.190.511	5.945.849
	US\$ 36.446,32	67.921,51
	=====	=====
<b>Pasivos:</b>		
Pasivos a corto plazo	\$ 3.096.317	1.991.493
	US\$ 35.370,31	22.749,52
	\$ 108.537,77	-
	D.M. 3.379,87	-
Pasivos a largo plazo	-	-
Total pasivos en moneda extranjera	\$ 3.204.854,77	1.921.493
	US\$ 35.370,31	22.749,52
	D.M. 3.379,87	-
	=====	=====

**NOTA 9. CORRECCION MONETARIA**

De acuerdo con las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 1 letra e), se originó un cargo neto a resulta-

dos por \$ 25.192.509 en 1983, y un abono neto de \$ 9.956.311 en 1982, según se resume a continuación:

	1983	1982
	\$	\$
<b>Abono a resultados por:</b>		
Inversiones	7.728.776	30.450.583
Deudores	2.720.768	2.590.010
Otros activos	867.872	2.589.793
Cuentas de resultados gastos	2.258.978	1.791.206
<b>Total abonos a resultados</b>	<b>13.576.394</b>	<b>37.421.592</b>
<b>Cargos a resultados por:</b>		
Pasivo a corto plazo	2.390.869	2.124.404
Capital y reservas	25.726.607	23.173.455
Cuentas de resultados ingresos	10.651.427	2.167.422
<b>Total cargos a resultados</b>	<b>38.768.903</b>	<b>27.465.281</b>
<b>Total Abono (cargo) neto a Resultados</b>	<b>(25.192.509)</b>	<b>9.956.311</b>
	=====	=====

**NOTA 10. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO**

Derivado del traspaso de cartera proveniente de la Compañía de Seguros Araucanía S.A., referido en Nota 2, la Compañía contrató al personal que dicha Sociedad tenía al 31 de Mayo de 1983, reconociendo los beneficios que tenían con la anterior empleadora, incluyendo sus años de servicio. El monto que ello pueda significar tiene relación directa con el valor del traspaso de la cartera de seguros cedida por dicha empresa, valor que se encuentra en estudio.

Con respecto al personal de la Compañía proveniente del año anterior, no se ha constituido provisión por indemnización por años de servicio, en atención a que no se han pactado compromisos por este concepto.

**NOTA 11. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

**11.1 Garantías otorgadas**

A la fecha de cierre de cada ejercicio la Compañía no ha constituido garantías, avales o pasivos indirectos que pudieran comprometer su patrimonio.

**11.2 Administración anterior (Consortio Santiago S.A.C.)**

Como se informara en la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1982, la Compañía ha deducido acción penal en contra de quienes fueron sus administradores hasta esa fecha, cuestionándose diversas actuaciones de dichos administradores en materias administrativas y contables. El proceso se encuentra actualmente en trámite en la Corte de Apelaciones de Santiago, la que deberá pronunciarse sobre el peritaje contable acompañado al expediente. Encontrándose legalmente acreditados los créditos, la administración considera una definitiva recuperación en el curso del proceso.

**11.3 Traspaso de cartera**

Las pólizas de garantía incluidas en el traspaso de cartera referido en Nota 2, cuya responsabilidad de la Compañía ascendentes hasta UF 915, expira el 18 de Abril de 1985.

**NOTA 12. IMPUESTOS A LA RENTA Y PERDIDAS TRIBUTARIAS**

La Compañía no tuvo renta líquida afecta a impuestos a la Renta de Primera Categoría, Tasa Adicional Art. 21 y Habitacional durante el ejercicio año 1982. En el ejercicio año 1983, si tuvo renta líquida afecta a Impuesto de Renta de Primera Categoría y Tasa Adicional Art. 21 las cuales fueron absorbidas con parte de las pérdidas tributarias acumuladas de los años 1979 y 1980. Las restante pérdidas tributarias acumuladas actualizadas al 31 de Diciembre de 1983 para ser imputadas a futuras rentas son las siguientes:

Año Comercial	Primera Categoría	Imputación futuras rentas hasta año	Tasa Adicional
1980 sdo.	8.597.090	1985 sdo.	9.222.214
1981	21.487.239	1986	21.651.444
1982	11.854.042	1987	16.561.749
	\$ 41.938.371		\$ 47.435.407
	=====		=====

La Ley N° 18293 publicada en el Diario Oficial del 31 de Enero de 1984, que modifica la Ley sobre impuesto a la

CONTINUA

**COMPAÑIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.**

renta (Decreto Ley 824) establece que las pérdidas tributarias de años anteriores pueden deducirse de las utilidades futuras debidamente reajustadas de acuerdo con el porcentaje de variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor en el período comprendido entre el último día del mes anterior al cierre del ejercicio comercial en que se generaron las pérdidas y el último día del mes anterior al cierre del ejercicio en que procede su deducción.

Hasta antes de la publicación de la referida Ley 18293 se podía deducir las pérdidas sólo hasta cinco ejercicios anteriores.

**NOTA 13. REMUNERACION DEL DIRECTORIO**

Durante los ejercicios años 1983 y 1982 no se cancelaron remuneraciones a los Directores de la Compañía.

**NOTA 15. ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**

Durante el Ejercicio 1983, el Capital y Reservas de la Compañía tuvieron el siguiente movimiento:

	Saldo al 31.12.1982 Actualiz. en 23,7%	Saldos al 31.12.1982 Histórico	Distrib. Resultado Año 1982	Traspasos	Distribuc. Revaloriz. Cap. Propio Financiero Año 1983	Otros Aumentos o Disminuciones	Totales al 31.12.1983
Capital	118.534.028	95.823.790			22.710.238		118.534.028
Reservas de Revalorización:							
Revaloriz. de Capital Propio					(21.666.273)	21.666.273	
Futuros Aumentos de Capital	285.684	230.949		285.684	54.735		571.368
Otras Reservas:							
Mayor valor inversiones en subsidiarias	7.408.788	5.989.319		(5.989.319)			
Reserva Circular N° 233				5.989.319	1.419.469		7.408.788
Retasación Técn. Activo Fijo	7.046.879	5.696.749		( 285.684)	1.350.130		6.761.195
Utilidades Retenidas:							
Legal							
Fondo de Accionistas	8.049.193	6.507.028			1.542.165		8.049.193
Pérdidas Acumuladas			(22.828.963)		( 5.410.464)		( 28.239.427)
	141.324.572	114.247.835	(22.828.963)	-	-	21.666.273	113.085.145
Utilidad (Pérdida) del Ejerc.	( 28.239.427)	( 22.828.963)	22.828.963			484.733	484.733
	113.085.145	91.418.872	-	-	-	22.151.006	113.569.878

**NOTA:** a) Capital  
Del aumento de capital acordado en Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 3 de junio de 1982, de un total de \$ 129.999.995 dividido en 12.686.751 acciones de un valor nominal de \$ 10.24691 c/u. falta por suscribir y pagar al 31 de diciembre de 1983, la cantidad de 4.882.564 acciones, cuyo plazo vence dentro de tres años a contar de la fecha en que se aprobó el aumento de capital.  
b) El nuevo valor nominal de las acciones al 31 de diciembre de 1983 es de \$ 15,19 cada una.

**NOTA 16. TRANSACCIONES DE ACCIONES**

Durante el ejercicio no ha habido compras ni ventas de acciones por parte del Presidente, Directores, Gerente y Accionistas mayoritarios.

**NOTA 17. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS**

Durante el ejercicio 1983 se registraron las siguientes transacciones que dicen relación con la Circular N° 109 de la Superintendencia de Valores y Seguros:

**NOTA 14. PRIMAS DIRECTAS**

La producción de primas directas en el ejercicio 1983 alcanzó a \$ 93.296.115, de esta cifra se cedieron a los reaseguradores \$ 71.992.520 y se aceptaron reaseguros por \$ 3.193.784. Lo anterior originó un resultado neto por prima retenida igual a \$ 24.497.379.

La producción de primas directas en el ejercicio 1982 alcanzó a \$ 8.897.731, de esta cifra se cedieron a los reaseguradores \$ 6.924.024, y se aceptaron reaseguros por \$ 7.676.423. Lo anterior originó un resultado neto por prima retenida igual a \$ 9.650.130.

De la comparación de ambas producciones se observa un aumento significativo en el año 1983, debido al traspaso de cartera de la ex Cia. de Seguros Araucanía S.A. y a un incremento substancial en la contratación de nuevos seguros.

Sociedad	Relación	Transac.	1983 \$	1982 \$
Cia. de Inversiones Araucanía S.A. RUT: 99.033.000-K	Administración común	Permuta de accs. p. accs.	11.936.830,67	-
		Permuta de accs., muebles, útiles e inst. por B. Raíz	6.000.000.	-
		Compras de accs. en el ejerc.	11.156.361	2.850.872
		Cta. Cte. p. traspaso cartera	31.093.278,62	-
Cia. de Seguros La Protectora S.A. RUT: 99.057.000-0	Administración común	Compras de accs. en el Ejerc.	5.553.085	3.210.971
Internacional Río Plata S.A. RUT: 59.010.400-0	Indirecta	Permuta de accs. por B. Raíz	109.350.000	

CONTINUA

**COMPANIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A.**

**CONCLUSION**

Las transacciones que anteceden no han tenido efecto en los resultados del ejercicio, salvo la permuta con Internacional Río Plata S.A. que produjo una utilidad de \$ 27.112.912.

**NOTA 18. ADMINISTRACION DE LA COMPANIA**

Hasta el 31 de Mayo de 1983 la Compañía desarrollo sus actividades en las oficinas de la Compañía de Seguros Araucanía S.A., empleando para ello las mismas instalaciones, parte de su personal y control contable. Como está mencionado en Nota N° 10, a contar del 1° de Junio la Compañía contrató al personal que trabajaba en la Cia. de Seguros Araucanía S.A. y posteriormente adquirió sus muebles, útiles e instalaciones, revertiendo la situación anterior, por lo cual las Compañías compensaron los gastos que hubieran podido cobrarse por estos conceptos generados en el Ejercicio 1983.

**NOTA 19. HECHOS POSTERIORES**

**a) Enajenación de acciones**

Entre la fecha de cierre de término del ejercicio y la de preparación de los estados financieros, en Enero de 1984, se produjeron los siguientes hechos posteriores:

Venta a Cia. de Inversiones Araucanía S.A.

Tabacos	10.000	accs. en	\$	510.000
Bco. de Crédito	70.806	" "		734.966
Cobre Cerrillos	290.000	" "		1.386.200
Mc. Kay	2.150.000	" "		7.525.000
Fósforos	74.919	" "		168.568
				<u>\$ 10.324.734</u>

Por la venta indicada la Compañía recibió los siguientes pagarés:

Pagaré vencimiento al 19.04.84 equivalente a UF 2.725,12 al 8% de interés anual;	\$ 5.000.000
Pagaré vencimiento al 19.04.84 equivalente a UF 184,67 al 8% de interés anual;	338.830
Pagaré vencimiento al 19.04.84 equivalente a UF 2.725,12 al 8% de interés anual.	5.000.000

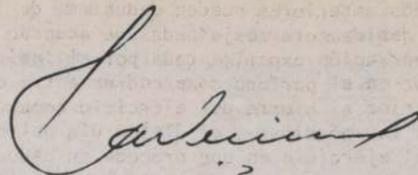
El remanente que se produce en la documentación de los pagarés por un monto de \$ 14.096, se pagó al contado a Compañía de Inversiones Araucanía S.A. El valor libros al 31 de Diciembre de 1983 de las acciones indicadas que asciende a un total de \$ 10.324.734 no produjo efecto en los resultados para el año 1984.

**b) Circular N° 377**

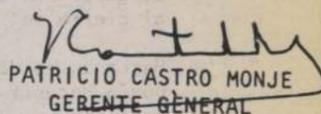
De conformidad a la Circular N° 377 de fecha 30 de Diciembre de 1983 de la Superintendencia de Valores y Seguros, a contar del 1° de Enero de 1984, las acciones que no igualen o superen el 10% del Capital Social de la Emisora, deberán ser valuadas al menor valor entre el costo corregido monetariamente y su valor bursátil.

Estas nuevas instrucciones implican que las inversiones permanentes que mantiene la Sociedad al 31 de Diciembre de 1983 y que no alcancen el porcentaje anteriormente señalado, se verían devaluadas en un monto que se determinará de acuerdo al valor bursátil vigente a la fecha de cierre del próximo ejercicio. En la Nota 3.1 se hace referencia al valor bursátil al

31 de Diciembre de 1983 que le habría correspondido a esta inversión, al serle aplicado este sistema de valorización.



HUMBERTO PACHECO MIQUEL  
CC. 21592 - Lic. 7290



PATRICIO CASTRO MONJE  
GERENTE GENERAL

**RAMON A. ESPEJO F. & ASOCIADOS LTDA.**

CONTADORES AUDITORES - CONSULTORES

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los señores  
Presidente y Directores de  
Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A.

Hemos examinado el balance general de Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A. al 31 de Diciembre de 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por lo tanto, incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Los estados financieros de Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A., por el año terminado al 31 de Diciembre de 1982 fueron examinados por otros auditores independientes, cuya opinión de fecha 26 de Febrero de 1983 estaba sujeta al efecto que podría tener, en los estados financieros mencionados, la resolución de la acción judicial contra los administradores anteriores, situación que aún se mantiene.

A la fecha de emitir esta opinión, continúa pendiente de resolución la acción judicial señalada en Nota 11.2) y la Compañía no ha efectuado provisión por este concepto, en atención a que espera que el fallo le sea favorable.

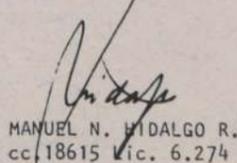
Como se explica en Nota 2, la Compañía aceptó la cesión de la cartera de seguros de la Compañía de Seguros Araucanía S.A. que incluyen, entre otros, la responsabilidad referida a las cuentas con reaseguradores; los eventuales siniestros cubiertos con las pólizas de garantía por el período posterior al término de la vigencia de la póliza (Nota 11,3) y el reconocimiento de las indemnizaciones por años de servicios del personal contratado de esa Compañía (Nota 10), situaciones que se considerarían en el precio de la cesión, valor que a la fecha de los estados financieros no ha sido determinado por encontrarse en estudio el comportamiento de la cartera, sobre el cual se fijará en definitiva.

Al 31 de Diciembre de 1983 la Compañía valorizó sus acciones permanentes de acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, vigentes a esa fecha. Conforme a lo expresado en Nota 19 b), dicho organismo contralor impartió nuevas instrucciones sobre la materia (Circular N° 377) que empezarán a regir a contar del 1° de Enero de 1984, cuyo efecto en el patrimonio mínimo exigido para la Compañía dependerá de la fluctuación que experimente la cotización bursátil de estas acciones.

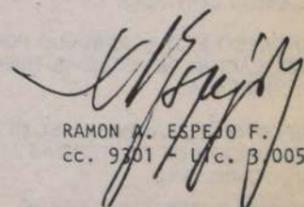
En nuestra opinión, sujetos a) al efecto sobre los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 de la resolución judicial indicada en el párrafo tercero y b) al efecto de las materias descritas en los párrafos cuarto y quinto anteriores, los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A. al 31 de Diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre bases uniformes con el ejercicio anterior.

Santiago, 29 de Febrero de 1984

RAMON A. ESPEJO F. Y ASOCIADOS LTDA.



MANUEL N. HIDALGO R.  
cc. 18615 Lic. 6.274



RAMON A. ESPEJO F.  
cc. 9301 Lic. 3.005

**Chiprodal S.A.I.C.**

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

AUTORIZADA POR DECRETO SUPLENTO  
N° 2.235 DEL 19 DE JULIO DE 1934:  
ULTIMA RESOLUCION N° 312-S DEL  
27 DE JUNIO DE 1980.

	Miles \$	Miles \$
Capital autorizado, suscrito y pagado	1.981.517	1.981.517
Reservas	553.829	553.829
	2.535.346	2.535.346

Directorio		
PRESIDENTE	:	SR. ALEJANDRO REYES E.
VICEPRESIDENTE	:	SR. PATRICIO CABRERA DE S.
DIRECTOR	:	SRA. LUCIA SANTA CRUZ S.
DIRECTOR	:	SR. MARCO CARIOLA B.
DIRECTOR	:	SR. ALAIN VOGEL B.
SECRETARIO	:	SR. MANUEL LOPEZ A.
PROSECRETARIO	:	SR. ANTONIO SAENZ DE O.

Compañía Chilena de Productos Alimenticios Sociedad  
Anónima Industrial y Comercial Chiprodal S.A.I.C.**Balances Generales al 31 de Diciembre de 1983 y 1982**

(En miles de pesos)

ACTIVO	1983 M\$	1982 M\$	PASIVO	1983 M\$	1982 M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE:</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE:</b>		
Disponible	39.136	95.725	Obligaciones con bancos e instituciones financieras:		
Depósitos a plazo	529.710	80.746	A corto plazo	187.435	970.053
Deudores por ventas	531.813	578.487	A largo plazo-parte circulante	539.826	192.482
Documentos por cobrar	6.709	14.348	Otras obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	4.322	14.505
Deudores varios	170.135	231.670	Dividendos por pagar	1.031	1.309
Existencias	1.068.462	1.237.948	Cuentas por pagar	370.705	379.547
Impuestos por recuperar	14.569	13.800	Acreeedores varios	8.722	17.276
Gastos pagados por anticipado	1.448	2.577	Provisiones	307.044	403.204
Encaje Banco Central de Chile	26.262	21.765	Retenciones	61.389	93.600
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>2.388.244</b>	<b>2.277.066</b>	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>1.480.474</b>	<b>2.071.976</b>
<b>ACTIVO FIJO:</b>			<b>PASIVO A LARGO PLAZO:</b>		
Terrenos	61.881	62.032	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	337.039	582.010
Construcciones y obras de infraestructura	929.382	915.943	Acreeedores varios	1.293	6.111
Maquinarias y equipos	2.395.379	2.377.251	Provisión para indemnizaciones por años de servicio	434.542	273.192
	3.386.642	3.355.226	Otros	122.096	116.624
Depreciaciones acumuladas	(1.212.449)	(1.010.695)	<b>TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO</b>	<b>894.970</b>	<b>977.937</b>
<b>ACTIVO FIJO NETO</b>	<b>2.174.193</b>	<b>2.344.531</b>	<b>PATRIMONIO:</b>		
<b>OTROS ACTIVOS:</b>			Capital pagado	1.981.517	1.981.517
Inversiones en otras sociedades	1.823	4.290	Reservas de revalorización	553.829	553.829
Deudores varios a largo plazo	231.737	186.218	Resultados acumulados:		
Diferencia por tipo de cambio preferencial	81.125	213.956	Pérdidas acumuladas	( 559.198)	( 335.995)
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>314.685</b>	<b>404.464</b>	Utilidad (pérdida) del año	525.530	( 223.203)
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>4.877.122</b>	<b>5.026.061</b>	<b>PATRIMONIO NETO</b>	<b>2.501.678</b>	<b>1.976.148</b>
			<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>4.877.122</b>	<b>5.026.061</b>

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**  
(En miles de pesos)

	1983 M\$	1982 M\$
Ingresos de explotación	9.024.480	9.527.870
Costo de explotación	(5.939.865)	(6.620.116)
Margen de explotación	3.084.615	2.907.754
Gastos de administración y ventas	(1.845.464)	(1.925.693)
<b>UTILIDAD OPERACIONAL</b>	<b>1.239.151</b>	<b>982.061</b>
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL:</b>		
Ingresos financieros	65.495	60.561
Otros ingresos fuera de la explotación	106.875	143.257
Gastos financieros	( 299.138)	( 475.102)
Otros egresos fuera de la explotación	( 75.411)	( 202.450)
Corrección monetaria	( 278.180)	( 689.556)
Pérdida no operacional	( 480.359)	(1.163.290)
<b>UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA Y OTROS</b>	<b>758.792</b>	<b>( 181.229)</b>
<b>IMPUESTOS A LA RENTA:</b>		
Impuestos diferidos	( 16.700)	( 41.974)
Cargo tributario antes de aplicar pérdidas tributarias acumuladas	( 447.085)	
<b>UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE INGRESO EXTRAORDINARIO Y DE EFECTO DEL CAMBIO CONTABLE</b>	<b>295.007</b>	<b>( 223.203)</b>
<b>INGRESO EXTRAORDINARIO POR APLICACION DE PERDIDAS TRIBUTARIAS ACUMULADAS</b>	<b>447.085</b>	
<b>EFFECTO DEL CAMBIO EN EL METODO DE VALUACION DE EXISTENCIAS AL INICIO DEL AÑO</b>	<b>( 216.562)</b>	
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL AÑO</b>	<b>525.530</b>	<b>( 223.203)</b>

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**  
(En miles de pesos)

	1983 M\$	1982 M\$
<b>RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
De operaciones:		
Utilidad (pérdida) del año	525.530	(223.203)
Cargos (abonos) a resultados que no implican utilización de capital de trabajo:		
Depreciaciones	216.520	219.042
Disminución de repuestos y accesorios de carácter fijo	45.199	15.952
Provisión para indemnizaciones por años de servicio	313.996	112.934
Impuestos a la renta diferidos	16.700	41.974
Utilidad en venta de activos fijos	( 1.094)	( 52.723)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año	( 46.889)	( 79.486)
Total recursos obtenidos de las operaciones	1.069.962	34.490
Ventas de activo fijo	8.169	97.717
Garantías por recuperar a largo plazo, traspaso al circulante	77.074	
Disminución neta de otros activos	73.352	544.997
Préstamos obtenidos a largo plazo	312.277	677.204
<b>TOTAL RECURSOS OBTENIDOS</b>	<b>1.540.834</b>	<b>677.204</b>
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Inversiones en activo fijo	106.575	167.354
Pagarés por dólar preferencial recibidos del Banco Central de Chile	102.635	6.688
Aumento neto de otros activos		227.829
Indemnizaciones por años de servicio:		
Pagos del año no cubiertos por provisión de corto plazo	40.907	13.691
Traspaso al circulante	48.282	30.355
Disminución de obligaciones con bancos e instituciones financieras y acreedores varios a largo plazo	539.755	94.343
<b>TOTAL RECURSOS APLICADOS</b>	<b>838.154</b>	<b>540.260</b>
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>702.680</b>	<b>136.944</b>

CONTINUA

# Chiprodal S.A.I.C.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (En miles de pesos)

	1983 M\$	1982 M\$
<b>CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:</b>		
Aumento (disminución) en el activo circulante:		
Disponibles y depósitos a plazo	392.375	91.609
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios	(115.848)	( 76.118)
Existencias	(169.486)	(694.639)
Impuestos por recuperar, gastos pagados por anticipado y otros activos circulantes	4.137	( 16.126)
Aumento (disminución) neta en el activo circulante	111.178	(695.274)
(Aumento) disminución en el pasivo circulante:		
Obligaciones en bancos e instituciones financieras	435.274	989.047
Otras obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	10.183	( 14.307)
Dividendos por pagar	278	35.958
Cuentas por pagar	8.842	( 94.130)
Provisiones y retenciones	128.371	( 81.100)
Acreedores varios	8.554	( 3.250)
Disminución neta en el pasivo circulante	591.502	832.218
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>702.680</b>	<b>136.944</b>

Las notas 1 a 21 forman parte integrante de estos estados

## Notas a los Estados Financieros por los años terminados el 31 de Diciembre de 1983 y 1982 (En miles de pesos)

### 1. Inscripción en el registro de valores

La Compañía está inscrita en el registro de valores de la Superintendencia de Valores y Seguros y está, al igual que todas las sociedades anónimas abiertas, bajo la fiscalización de dicha Superintendencia.

### 2. Prácticas contables

a) **Corrección monetaria** - Los estados financieros se corrigen monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con objeto de reflejar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos se utiliza principalmente la variación del Índice de Precios al Consumidor (23,7% en 1983 y 20,0% en 1982).

b) **Valuación de existencias** - Las existencias se valúan como sigue:

- Productos terminados y en proceso, a su costo promedio directo de producción que incluye materia prima y mano de obra.
- Materias primas y materiales, a su costo FIFO y promedio de adquisición, respectivamente.

Los costos son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y su valuación final no excede el valor de mercado.

c) **Activo fijo** - El activo fijo se valúa al costo de adquisición actualizado de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. La depreciación se calcula sobre dicho costo actualizado, en base al método lineal usando los siguientes porcentajes de depreciación:

Edificios	2,5%
Maquinarias	8,0%
Muebles y útiles	15,0%
Vehículos	10,0%

Las depreciaciones ascienden a M\$ 216.520 en 1983 y M\$ 219.042 en 1982.

d) **Activos y pasivos en monedas extranjeras** - Los activos y pasivos en monedas extranjeras están expresados a los tipos de cambio apropiados vigentes al cierre de cada año. En el caso del dólar estadounidense se utiliza principalmente el tipo de cambio de referencia establecido por el Banco Central de Chile (87,54 pesos por dólar y 73,43 pesos por dólar al 31 de diciembre de 1983 y 1982, respectivamente).

e) **Indemnizaciones por años de servicio** - Las indemnizaciones por años de servicio, que la Compañía debe pagar a los trabajadores de acuerdo con los convenios suscritos, se provisionan al valor actual de la obligación total devengada en base al costo proyectado del beneficio, calculado sobre la base de un interés de 8% anual en 1983 y 12% en 1982 y estimando una permanencia futura hasta los 65 años de edad para los hombres y hasta los 60 años para las mujeres. Además, se considera un tope de 40 años de permanencia total. En 1983, el cambio de la tasa de interés considerada significó un mayor cargo a los resultados netos de M\$ 105.473.

f) **Impuestos a la renta diferidos** - La Compañía registra los impuestos diferidos provenientes únicamente de la diferencia temporal que se origina al contabilizar la provisión para indemnizaciones por años de servicio al valor actual de la obligación total devengada.

g) **Inversiones en otras sociedades** - Las acciones por inversiones que posee la Compañía no se transan en la Bolsa de Comercio y se presentan valuadas a su costo actualizado. Los porcentajes de participación son inferiores al 10% del capital de la respectiva empresa emisora y los saldos al 31 de diciembre de 1983 y 1982 son inferiores al 5% del total del activo de la Compañía.

h) **Estados financieros de 1982** - Para fines comparativos, los estados financieros de 1982 se actualizan extracontablemente en un 23,7%. Dicho porcentaje corresponde a la variación del Índice de Precios al Consumidor ocurrida entre noviembre de 1982 y noviembre de 1983.

i) **Reclasificaciones** - Para fines comparativos se efectuaron ciertas reclasificaciones a los estados financieros del año anterior.

### 3. Cambios en las prácticas contables - 1983

En 1983, las existencias de productos terminados y en proceso son valuadas a su costo promedio directo de producción, a diferencia del año anterior en que dichas existencias eran valuadas incluyendo costos indirectos de producción. Este cambio fue implementado con objeto de adecuarla a una práctica que la Compañía considera más aconsejable en las actuales circunstancias.

El efecto de este cambio significó un mayor cargo a los resultados de 1983 de M\$ 194.012 y una disminución equivalente en las existencias al término de dicho año. Además, el efecto del cambio en el método de valuación sobre las existencias al inicio del año ascendió a M\$ 216.562 y ha sido reconocido en el estado de resultados por el año terminado el 31 de diciembre de 1983.

### 4. Corrección monetaria

El detalle del monto de la corrección monetaria acreditado (debitado) a resultados es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
<b>Actualización del balance:</b>		
Activo fijo neto	448.418	419.091
Otros activos no monetarios	44.765	43.715
Existencias	( 21.220)	( 6.900)
Préstamos financieros, proveedores extranjeros y otros pasivos	( 99.252)	(217.761)
Diferencias de cambio y reajustes realizados en operaciones financieras	(158.714)	(474.925)
Patrimonio	(378.617)	(366.559)
	(164.620)	(603.339)
<b>Actualización del estado de resultados</b>	<b>(113.560)</b>	<b>( 86.217)</b>
Pérdida por la variación en el poder adquisitivo del peso	(278.180)	(689.556)

### 5. Existencias

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 las existencias comprenden lo siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Productos terminados	449.996	785.731
Productos en proceso	105.043	73.828
Materias primas y materiales	513.423	378.389
<b>Totales</b>	<b>1.068.462</b>	<b>1.237.948</b>

### 6. Activo fijo

El activo fijo de la Compañía está compuesto principalmente por los edificios, maquinarias y equipos de las plantas productoras y por los equipos, muebles e instalaciones de los centros de distribución y de la oficina central de acuerdo con el siguiente detalle:

	1983 M\$	1982 M\$
<b>Plantas de:</b>		
Graneros	732.766	746.511
San Fernando	814.073	796.548
Los Angeles	541.081	492.569
Osorno	590.539	601.249
Llanquihue	506.041	510.794
Oficina central y centros de distribución	202.142	207.555
<b>Totales</b>	<b>3.386.642</b>	<b>3.355.226</b>

### 7. Deudores varios y otros activos a largo plazo

El detalle de los deudores varios y otros activos a más de un año al 31 de diciembre de 1983 y 1982 es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
<b>Deudores varios:</b>		
Garantías por recuperar	102.765	178.633
Pagarés del Banco Central de Chile	102.635	6.688
Préstamos habitacionales y otros deudores	26.337	897
	231.737	186.218
<b>Otros activos:</b>		
Diferencia por tipo de cambio preferencial	81.125	213.956
<b>Totales</b>	<b>312.862</b>	<b>400.174</b>

CONTINUA

## Chiprodal S.A.I.C.

Las garantías por recuperar corresponden a la garantía otorgada para avalar el arrendamiento del nuevo centro administrativo de la Compañía.

Los pagarés del Banco Central de Chile tienen su origen en la diferencia cambiaria producida en el pago de deudas efectuadas durante 1983 y 1982, entre el tipo de cambio de referencia y el tipo de cambio preferencial establecido por el Acuerdo N° 1466-03-820903 del Banco Central y sus modificaciones. Estos pagarés se expresan en unidades de fomento reajustables, devengan un 7% de interés anual y vencen a 3, 4 ó 5 años plazo. Al 31 de diciembre de 1983 la Compañía ha constituido una garantía sobre pagarés por un valor de M\$ 16.507 a favor del Servicio de Salud.

Los otros activos corresponden al efecto que tiene la diferencia entre los tipos de cambio de referencia y preferencial sobre las deudas por pagar en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1983 y 1982. Cuando la compañía pague estas deudas a su vencimiento, el Banco Central devolverá en pagarés la diferencia que exista entre los dos tipos de cambio mencionados.

### 8. Provisión y Castigos

El detalle de las provisiones al 31 de diciembre de 1983 y 1982 es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Deducida de la respectiva cuenta del activo:		
Para incobrables en deudores por ventas	13.954	30.110
Presentadas como pasivo circulante:		
Relativas al personal:		
Indemnizaciones por años de servicio (Nota 11)	48.282	30.355
Gratificaciones legales	78.814	94.003
Premio por antigüedad		70.010
Otras	38.194	54.177
Publicidad	58.899	75.383
Diversas	82.855	79.276
Totales	307.044	403.204

Durante 1983 y 1982 se efectuaron castigos contra la provisión para deudores por ventas de M\$ 19.684 y M\$ 24.859, respectivamente.

### 9. Pasivo circulante

El detalle del pasivo circulante al 31 de diciembre de 1983 y 1982 (con excepción de la parte circulante del pasivo a largo plazo que se detalla en la Nota 10) es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$	Vencimientos 1983
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo:			
Chicago Continental Bank	2.268	227.320	Abril/84
Citibank, N.A.	76.204	289.337	Mayo/84
Banco Sud Americano	8.779		Septiembre/84
Inversiones Citicorp S.A.	39.962		Septiembre 84
Banco del Trabajo	12.392		Octubre/84
Banco Español-Chile	8.103		Noviembre/84
Banco Urquijo de Chile	5.896	36.834	Diciembre/84
Banco del Trabajo	5.893		Linea de crédito
Banco Español-Chile	27.938		Linea de Crédito
Banco Industrial y de Comercio Exterior		60.743	
Banco de Santiago		175.061	
The First National Bank of Boston		180.758	
Subtotal	187.435	970.053	
Dividendos por pagar	1.031	1.309	Enero/84 a Diciembre/84
Cuentas por pagar:			
Proveedores nacionales	242.346	357.237	Enero/84 a Marzo/84
Proveedores extranjeros	128.359	22.310	Enero/84 a Marzo/84
Acreeedores varios	8.722	17.276	Enero/84 a Marzo/84
Provisiones (Nota 8)	307.044	403.204	Enero/84 a Diciembre/84
Retenciones:			
Remuneraciones y cotizaciones	29.204	21.483	Enero/84
Retenciones de impuestos	32.185	72.117	Enero/84
Totales	936.326	1.864.989	

Estos importes, cuando corresponde, incluyen los intereses devengados al cierre de cada año.

### 10. Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras y otros pasivos a largo plazo

El detalle de los pasivos financieros y otros pasivos a largo plazo al 31 de diciembre de 1983 y 1982 es el siguiente:

	% Tasa de interés	Venc. desde 1984 hasta	1983		1982	
			corto plazo M\$	largo plazo M\$	corto plazo M\$	largo plazo M\$
a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras:						
Swiss Bank Corporation (1)	Libor + 2	1984	529.634		4.601	544.998
Swiss Bank Corporation	11	1987	10.192	25.478	11.296	37.012
Citibank, N.A.	Libor + 1,125				82.071	
Swiss Bank Corporation	Libor + 0,875				94.514	
Citibank, N.A.	7	1985		109.758		
Banco Español-Chile	7	1985		21.767		
Banco Urquijo de Chile	7	1985		5.513		
Banco Industrial y de Comercio Exterior	7	1986		16.872		
Chicago Continental Bank	7	1986		157.651		
			539.826	337.039	192.482	582.010
b) Acreeedores varios:						
Derechos de aduana diferidos		1988	4.322	1.293	14.505	6.111
c) Otros pasivos a largo plazo:						
Impuestos a la renta diferidos				110.980		116.624
Otros				11.116		
Totales			544.148	460.428	206.987	704.745

(1) En respaldo de este crédito está constituido un encaje en el Banco Central de Chile de US\$ 300.000, equivalente a M\$ 26.262 en 1983 y M\$ 21.765 en 1982, que se muestra en el activo circulante.

Los importes presentados en el corto plazo incluyen los intereses devengados del total de estas deudas al cierre del año. Los saldos por pagar al 31 de diciembre de 1983 a largo plazo tienen los siguientes vencimientos:

	Bancos e instituciones financieras M\$	Acreeedores varios M\$	Total M\$
1985	155.462	246	155.708
1986	176.481	227	176.708
1987	5.096	104	5.200
1988		716	716
Totales	337.039	1.293	338.332

### 11. Provisión para indemnizaciones por años de servicio

Las bases de cálculo de la provisión para indemnizaciones por años de servicio se explican en la Nota 2. Durante 1983 y 1982 esta provisión tuvo los siguientes movimientos:

	1983 M\$	1982 M\$
Saldo al 1° de enero	245.390	232.165
Incremento provisión	313.996	112.934
Pagos del año	( 76.562)	( 41.552)
Saldo al 31 de diciembre	482.824	303.547

En los estados financieros, esta provisión se presenta de la siguiente manera:

	1983 M\$	1982 M\$
A corto plazo (Nota 8)	48.282	30.355
A largo plazo	434.542	273.192
Totales	482.824	303.547

### 12. Monedas extranjeras

Los activos y pasivos expresados en monedas extranjeras al 31 de diciembre de 1983 son los siguientes:

	Moneda extranjera	Tipo de cambio	Equivalencia en M\$
Activos:			
Dólares estadounidenses	3.551.604	87,54	310.907
Francos suizos	21.461	40,23	863
Total			311.770
Pasivos:			
Dólares estadounidenses	9.096.242	87,54	796.285
Dólares estadounidenses	77.125	72,81	5.615
Francos suizos	112.672	40,23	4.533
Marcos alemanes	63.309	32,113	697
Libras esterlinas	5.484	126,98	116
Florines holandeses	4.056	28,598	33
Francos franceses	3.150	10,509	
Total			809.312

CONTINUA

# Chiprodal S.A.I.C. CONCLUSION

Al 31 de diciembre de 1982, la posición en moneda extranjera era un pasivo neto equivalente a M\$ 1.044.317.

## 13. Impuestos a la renta

En 1983 y 1982 la Compañía no registró provisión para impuestos a la renta por pagar por tener pérdidas tributarias acumuladas, que al 31 de diciembre de 1983 ascienden a M\$ 641.874 para el impuesto de primera categoría y M\$ 675.820 para el impuesto tasa adicional-Artículo 21. Dichas pérdidas tributarias pueden ser deducidas de las respectivas rentas líquidas imponibles de ejercicios futuros.

El impuesto a la renta determinado al 31 de diciembre de 1983, fue cubierto por el beneficio tributario de las pérdidas de arrastre. Dicho beneficio tributario se presenta como ingreso extraordinario en el estado de resultados.

El cargo por impuestos diferidos (Nota 2f) asciende a M\$ 16.700 en 1983 y a M\$ 41.974 en 1982. El total del pasivo diferido asciende a M\$ 110.980 al 31 de diciembre de 1983 y M\$ 116.624 al 31 de diciembre de 1982 y se muestra como otros pasivos a largo plazo (Nota 10c).

Con fecha 31 de enero de 1984, se publicó en el Diario Oficial la Ley N° 18293 que elimina el impuesto tasa adicional a contar del año calendario 1986 y modifica los porcentajes de dicho impuesto aplicables a las rentas de 1984 y 1985, reduciéndolos a 30% y 15%, respectivamente. Dicha ley elimina además el plazo de expiración de las pérdidas tributarias para efectos del impuesto de primera categoría.

## 14. Patrimonio

Durante 1983 y 1982 las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital pagado M\$	Reservas de revalorización M\$	Reserva de utilidades M\$	Resultados acumulados M\$	Patrimonio neto M\$
Saldos a enero 1º, 1982	1.334.894	373.099	381.667	(608.019)	1.481.641
Absorción pérdida			(381.667)	381.667	
Corrección monetaria	266.979	74.620		( 45.270)	296.329
Pérdida del año				(180.439)	(180.439)
Saldos históricos a diciembre 31 1982	1.601.873	447.719		(452.061)	1.597.531
Actualización extracontable (Nota 2h)	379.644	106.110		(107.137)	378.617
Saldos actualizados a diciembre 31, 1982	1.981.517	553.829		(559.198)	1.976.148
Saldos históricos a diciembre 31, 1982	1.601.873	447.719		(452.061)	1.597.531
Corrección monetaria	379.644	106.110		(107.137)	378.617
Utilidad del año				525.530	525.530
Saldos a diciembre 31, 1983	1.981.517	553.829		( 33.668)	2.501.678

Capital pagado: Corresponde a 60.000.000 de acciones sin valor nominal.

Reservas de revalorización: Corresponde a la corrección monetaria del capital pagado según artículo 41 del D.L. 824, que hasta la promulgación de la Ley 18.046 se registraba como revalorizaciones para futuros aumentos de capital.

## 15. Transacciones de acciones

Durante 1983 y 1982, el Presidente, los Directores, y el Accionista principal no efectuaron transacciones de acciones de la Compañía.

## 16. Remuneraciones del Directorio

El detalle de las remuneraciones pagadas al Directorio durante 1983 y 1982 es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Dieta por asistencia a sesiones	2.683	1.828
Honorarios por servicios profesionales	1.506	2.093
Totales	4.189	3.921

## 17. Transacciones con empresas relacionadas

No existen transacciones significativas con entidades relacionadas.

## 18. Contingencias y Compromisos

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982, la Compañía tiene contingencias y compromisos vigentes, según el siguiente detalle:

	1983 M\$	1982 M\$
Garantías varias otorgadas		83.459
Derechos de aduana diferidos D.L. 1226	132.000	16.116
Deudores plan habitacional D.L. 1519	4.792	38.906
Contratos materias primas y material de embalaje	30.820	972.742
Contratos por construcciones	608.865	
Garantía centro administrativo	5.380	
	109.442	108.708

La Compañía es parte en varios juicios y demandas que surgen en el curso normal de las operaciones y que se relacionan con temas comerciales y propios del giro. Si bien no es posible determinar el resultado final de estas demandas, en opinión de la Compañía y de sus asesores legales los resultados finales no tendrán un efecto significativo sobre la posición financiera de la Compañía.

## 19. Seguros y Garantías

Al 31 de diciembre de 1983, la Compañía ha contratado seguros sobre sus activos fijos y otros riesgos de negocios por M\$ 5.506.053.

La Compañía ha recibido garantías por M\$ 174.341 en 1983 y M\$ 217.570 en 1982.

## 20. Sanciones

Durante 1982, la Superintendencia de Valores y Seguros censuró al gerente general de la Compañía porque no se informó oportunamente un cambio en el Registro de Directores.

## 21. Hechos posteriores

Salvo por lo que se indica en la Nota 13 referente a la Ley de Impuesto a la Renta, en el periodo comprendido entre el 1º de enero de 1984 y el 17 de febrero de 1984, fecha de emisión de estos estados financieros, no ha ocurrido ningún hecho significativo que afecte a estos estados.

ROLAND MEYES W.  
Gerente General

BERNARDO SOLIMANO S.  
Contador General  
CC. 11375 - Lic. 3692

**Deloitte  
Haskins + Sells**

## Opinión de los Auditores

A los señores Accionistas de  
Compañía Chilena de Productos  
Alimenticios Sociedad Anónima  
Industrial y Comercial CHIPRODAL S.A.I.C.

Hemos examinado los balances generales de Compañía Chilena de Productos Alimenticios Sociedad Anónima Industrial y Comercial CHIPRODAL S.A.I.C. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Chilena de Productos Alimenticios Sociedad Anónima Industrial y Comercial CHIPRODAL S.A.I.C. al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio en 1983, descrito en la Nota 3.

*Deloitte Haskins + Sells*

Febrero 17, 1984

Patricia González Greco

**CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL**

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

## CONSTITUCION

Constituida por Escritura Pública del 14-10-60, Notaría Fernando Escobar Vivian y publicada en Diario Oficial del 27-03-61.  
Existencia autorizada por D.S. 4.354 del Ministerio de Hacienda del 11-03-61 e inscrita en el Registro de Comercio a fojas 1.674, N° 823 del 28-03-61.  
Ultimas reformas Estatutos en Escritura Pública 30-03-82 Notaría Andrés Rubio Flores y 28-04-82 Notaría Bernardo Hojman Pezoa.

## DIRECTORIO

PRESIDENTE : OSCAR RUIZ-TAGLE HUMERES  
VICEPRESIDENTE : LUIS FELIPE LEHUEDE FUENZALIDA  
DIRECTOR : GUILLERMO LUKSIC CRAIG  
DIRECTOR : ANDRONICO LUKSIC CRAIG  
DIRECTOR : JUAN LUIS CEBALLOS HOFFMANN

Capital Autorizado 449.250.000  
Menos por suscribir 159.750.000  
Suscrito y Pagado 289.500.000  
Reservas 335.820  
Pérdidas Acumuladas 456.635  
Utilidad Ejercicio (487.247)  
Patrimonio Neto 71.450  
376.658

ACCIONES M\$  
521.130  
185.310  
335.820  
456.635  
(487.247)  
71.450  
376.658

**BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 - 1982**  
(EXPRESADO EN MILES DE PESOS)

ACTIVO	1983		1982		PASIVOS Y PATRIMONIO	1983		1982	
	M\$	M\$	M\$	M\$		M\$	M\$	M\$	M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>					<b>PASIVO CIRCULANTE</b>				
Disponible	45.779	50.746			Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	58.098	505.585		
Depósitos a plazo	55.904	-			Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción del largo plazo	25.668	93.119		
Deudores por ventas	410.801	455.310			Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año - acreedores	8.554	8.799		
Documentos por cobrar	85.566	88.591			Cuentas por pagar	98.264	98.337		
Deudores varios	42.408	21.666			Documentos por pagar	40.027	9.629		
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	143	149.898			Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	401.054	534.073		
Impuestos por recuperar	31.681	4.876			Provisiones	11.161	16.307		
Existencias	268.103	266.848			Retenciones	4.635	5.035		
Gastos anticipados	4.580	2.882			Acreedores varios	1.952	1.503		
Otros activos circulantes	4.382	7.447			<b>Total pasivo circulante</b>	<b>649.413</b>	<b>1.272.387</b>		
<b>Total activo circulante</b>	<b>949.347</b>	<b>1.048.264</b>			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>				
<b>ACTIVO FIJO</b>					Obligaciones con bancos e instituciones financieras	546.699	308.011		
Terrenos	35.021	35.086			Acreedores	42.489	51.488		
Construcciones y obras de infraestructura	187.127	173.260			Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	104.510	-		
Maquinarias y equipos	280.311	276.370			Indemnización por años de servicio	16.647	11.687		
Otros activos fijos	18.809	19.429			<b>Total pasivo a largo plazo</b>	<b>710.345</b>	<b>371.186</b>		
Mayor valor retasación técnica activo fijo	198.865	200.991			<b>INTERES MINORITARIO</b>	<b>14</b>	<b>82.818</b>		
	720.133	705.136			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>				
Menos: Depreciaciones acumuladas	( 178.170)	( 169.909)			Capital pagado	335.820	255.462		
<b>Total activo fijo neto</b>	<b>541.963</b>	<b>535.227</b>			Reserva revalorización capital	-	63.333		
<b>OTROS ACTIVOS</b>					Reserva futuros aumentos de capital	299.813	298.165		
Inversiones en empresas relacionadas	155.175	132.676			Reservas por retasación técnica del activo fijo	156.822	158.940		
Mayor valor de inversiones	( 15.359)	( 18.862)			Otras reservas	-	1.375		
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	21.315	115.526			Pérdidas acumuladas	( 487.247)	( 328.969)		
Deudores a largo plazo	20.353	30.266			Utilidad (pérdida) del ejercicio	71.450	( 159.653)		
Otros	63.636	171.947			<b>Total capital y reservas</b>	<b>376.658</b>	<b>288.653</b>		
<b>Total otros activos</b>	<b>245.120</b>	<b>431.553</b>			<b>Total pasivos y patrimonio</b>	<b>1.736.430</b>	<b>2.015.044</b>		
<b>Total activos</b>	<b>1.736.430</b>	<b>2.015.044</b>							

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>		
Ingresos de la explotación	1.735.037	1.774.850
Menos: Costo de la explotación	(1.007.716)	(1.187.328)
<b>Margen de explotación</b>	<b>727.321</b>	<b>587.522</b>
Menos: Gastos de administración y ventas	( 482.584)	( 188.863)
<b>Resultado operacional</b>	<b>244.737</b>	<b>398.659</b>
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>		
Ingresos financieros	5.931	5.032
Utilidad inversión en empresas relacionadas	3.570	4.857
Otros ingresos fuera de la explotación	2.137	17.461
Menos: Gastos financieros	( 117.917)	( 219.817)
Otros egresos fuera de la explotación	( 45.215)	( 32.350)
Corrección monetaria	( 22.060)	( 193.937)
<b>Resultado no operacional</b>	<b>( 173.554)</b>	<b>( 418.754)</b>
<b>Resultado antes de interés minoritario, eliminación y amortización mayor valor inversiones</b>	<b>71.183</b>	<b>( 20.095)</b>
Interés minoritario	-	-
Eliminación resultados que no corresponden a la Matriz (Nota 15)	( 4.071)	( 139.558)
Amortización mayor valor de inversiones	4.338	-
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	<b>71.450</b>	<b>( 159.653)</b>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Utilidad del ejercicio	71.450	(159.653)
Eliminación resultados que no corresponden a la Matriz	4.071	139.558
Amortización mayor valor de inversiones	( 7.862)	-
Más (menos) cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	43.614	45.713
Amortizaciones	3.216	6.983
Indemnizaciones por años de servicio	6.386	11.608
Utilidad inversión empresas relacionadas	( 3.570)	( 4.857)
Pérdida en venta activo fijo y otras inversiones	3.774	-
Otros recursos operacionales	373	( 3.130)
Corrección monetaria neta de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	5.824	(112.023)
<b>Recursos obtenidos de operaciones</b>	<b>127.276</b>	<b>( 75.801)</b>
Ventas y retiros de activos fijos	5.161	7.236
Ventas de inversiones permanentes en otras empresas	647	108.308
Aumento de pasivos a largo plazo	264.650	122.995
Nuevos préstamos de empresas relacionadas	100.000	-
Emisión de acciones de pago	50.843	219.845
Disminución cuentas por cobrar a empresas relacionadas	15.523	18.420
Otros recursos no operacionales	65.165	-
<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>629.265</b>	<b>401.003</b>
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Adiciones al activo fijo	58.056	26.116
Inversiones permanentes en otras empresas	18.937	108.308
Aumento préstamos a empresas relacionadas	2.196	11.578
Pago de indemnización por años de servicio	2.047	5.816
Traspaso a pasivos a corto plazo	22.396	54.755
Menor valor de inversiones	( 4.314)	-
Capitalización de pasivos en relacionada	-	144.729
Aumento deudores a largo plazo	-	163.645
Otros recursos aplicados	5.890	324
<b>Total recursos aplicados</b>	<b>105.208</b>	<b>515.271</b>
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>524.057</b>	<b>(114.268)</b>

(CONTINUA)

## CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL

### VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE - AUMENTO (DISMINUCION)</b>		
Disponible y depósitos a plazo	50.937	33.823
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios	( 26.792)	200.912
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(149.755)	6.196
Existencias	1.255	( 30.750)
Otros	25.438	7.145
<b>Total variaciones del activo circulante</b>	<b>( 98.917)</b>	<b>217.326</b>
<b>PASIVO CIRCULANTE - DISMINUCION (AUMENTO)</b>		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	514.938	(104.112)
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	245	( 30.559)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	( 30.325)	( 10.897)
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	133.019	(213.323)
Provisiones y retenciones	5.546	27.297
Otros	( 449)	-
<b>Total variaciones del pasivo circulante</b>	<b>622.974</b>	<b>(331.594)</b>
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>524.057</b>	<b>(114.268)</b>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

31 DE DICIEMBRE DE 1983

#### NOTA 1 - INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES

De acuerdo a lo establecido en la Ley N° 18.045 y Norma General N° 3, Consorcio Nieto S.A.C.I. se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el N° 0149 y de acuerdo a la Ley N° 18.046 por tratarse de una sociedad anónima abierta, está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### NOTA 2 - RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados y las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Durante 1983, Consorcio Nieto S.A.C.I. compró al accionista mayoritario Lucchetti S.A. el 99,987% de los derechos en Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. Por lo tanto, los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 incluyen los activos, pasivos y resultados de dicha empresa subsidiaria. Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados al consolidar y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

La situación descrita anteriormente ha dado origen a un cambio en la entidad informante, razón por la cual en las cifras comparativas al 31 de diciembre de 1982, se ha incorporado en la consolidación los activos, pasivos y resultados de Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. a esa fecha. Dicha incorporación patrimonial, efectuada sólo para los efectos de una adecuada comparación, se presenta abonando a Interés minoritario el patrimonio al 31 de diciembre de 1982.

##### b) Corrección monetaria

Los estados financieros consolidados han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio y el capital propio inicial y sus variaciones deben actualizarse con efectos en resultados, según los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, los que dan origen a un 23,7% para el ejercicio (20% en 1982). Además, los saldos de las cuentas de ingresos y gastos fueron ajustados monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

Para efectos de presentación, todas las cifras comparativas del ejercicio anterior se presentan actualizadas por el índice de 23,7% antes mencionado.

##### c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido al 31 de diciembre de 1983 al tipo de cambio de referencia establecido por el Banco Central de Chile de \$ 87,54 por US\$ 1 en 1983 y \$ 73,43 por US\$ 1 en 1982.

Respecto de las obligaciones acogidas al tipo de cambio preferencial de \$ 72,81 por US\$ 1 en 1983, (\$ 58,47 por US\$ 1 en 1982), la diferencia al cierre de cada ejercicio en relación al tipo de cambio de referencia se presenta bajo el rubro Otros activos y es traspasada a la cuenta Documentos

por cobrar a medida que se materializa el pago de las obligaciones y se devenga el derecho al pagare compensatorio a que se refiere el Acuerdo N° 1484 del Banco Central de Chile.

##### d) Depósitos a plazo

Estas inversiones se presentan valorizadas a su valor nominal con las actualizaciones pactadas, incluyendo los intereses devengados al cierre del ejercicio.

##### e) Provisión para cuentas incobrables

Esta provisión se ha constituido considerando aquellos saldos que se estiman de dudosa recuperabilidad al cierre de cada ejercicio.

##### f) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas al cierre de cada ejercicio al costo de reposición, valor que concuerda con las disposiciones del Artículo 41 de la Ley de la Renta. Los productos terminados se presentan al costo directo actualizado incluyendo su proporción de gastos indirectos. Los valores así determinados no exceden a los valores netos de realización o de reposición, según sea el caso.

##### g) Activo fijo

Los bienes del activo fijo han sido valorizados al costo corregido monetariamente. Las depreciaciones han sido determinadas a base del sistema lineal de acuerdo a la vida útil de los bienes.

Se incluye bajo este rubro el mayor valor al cierre de los respectivos ejercicios correspondientes a la retasación técnica de los edificios, terrenos y maquinarias. La depreciación de este mayor valor fue determinada según las bases descritas en el párrafo anterior.

##### h) Inversión en empresa relacionada

Las inversiones en empresas relacionadas, que se presentan bajo Otros activos, están valorizadas al valor patrimonial proporcional (VPP), determinado a base de sus estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

##### i) Impuesto a la renta diferido

Las Sociedades mantienen el criterio de dar reconocimiento integral al efecto tributario de todas las diferencias temporales originadas por operaciones que afectan la renta imponible de un ejercicio y el resultado contable de otro.

#### NOTA 3 - CAMBIO CONTABLE

Como se indica en Nota 2 a), los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 incluyen los activos, pasivos y resultados de la empresa subsidiaria Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. en razón a la compra efectuada durante el año del 99,987% de los derechos en dicha sociedad. Lo anterior ha significado un cambio en la entidad informante, razón por la cual para los efectos de una adecuada comparación, se han incorporado en los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, los activos, pasivos y resultados de Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. según el siguiente detalle:

	M\$
<b>ACTIVOS</b>	
Activo circulante	678.836
Activo fijo	179.087
Otros activos	121.781
<b>Total activos</b>	<b>979.704</b>
<b>PASIVOS</b>	
Pasivo circulante	819.596
Pasivo largo plazo	77.290
Patrimonio	82.818
<b>Total pasivos</b>	<b>979.704</b>
<b>RESULTADOS</b>	
Ingresos	871.382
Gastos	(731.824)
<b>Utilidad del ejercicio</b>	<b>139.558</b>

#### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrita en Nota 2 b) originó un cargo a resultados de M\$ 22.060 (cargo de M\$ 193.937 en 1982), y se resume a continuación:

	(Cargos) Abonos a resultados	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>Moneda nacional:</b>		
Capital propio financiero	( 58.086)	( 38.077)
Activos	167.099	138.751
Pasivos	( 31.825)	( 17.367)
Cuentas de resultados	( 13.281)	( 16.207)
	63.907	67.100
<b>Moneda extranjera:</b>		
Activos	3.584	20.839
Pasivos	( 89.551)	(281.876)
	( 85.967)	(261.037)
<b>Saldo de la cuenta Corrección monetaria</b>	<b>( 22.060)</b>	<b>(193.937)</b>

(CONTINUA)

**CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL****NOTA 5 - EXISTENCIAS**

Se presentan bajo este rubro el total de las existencias del giro comercial de propiedad de la Sociedad que se estima tendrán rotación efectiva dentro de un año.

Al cierre de cada ejercicio la composición del rubro es la siguiente:

	1983	1982
	M\$	M\$
Mercaderías	20.254	16.692
Productos terminados	123.776	147.004
Materias primas	109.294	86.396
Materiales de consumo	9.233	10.499
Mercadería en tránsito	6.408	6.257
Provisión obsolescencia	( 862)	-
	<u>268.103</u>	<u>266.848</u>

**NOTA 6 - ACTIVO FIJO**

Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados según se describe en Nota 2 g) y su detalle es el siguiente:

	1983	1982
	M\$	M\$
Terrenos	35.021	35.086
Construcciones y obras de infraestructura		
Edificios	43.853	43.853
Instalaciones	114.359	120.384
Obras en construcción	27.610	7.718
Plantaciones frutales	1.305	1.305
	<u>187.127</u>	<u>173.260</u>

**NOTA 7 - INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS**

Las inversiones en empresas relacionadas valorizadas según lo descrito en Nota 2 f), son las siguientes al cierre de cada ejercicio:

Razón social	N° de acciones		Participación		Patrimonio sociedades		Valor patrimonial		Resultados utilidad (pérdida)		Valor bursátil al 31/12/83	
	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	Unitario	Sociedad
			%	%	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	\$	M\$
Manufacturas de Cobre S.A.	1.151.612	1.151.612	4,11	4,11	3.299.381	3.210.014	135.605	131.874	89.367	(616.177)	17,50	490.000
Inmobiliaria del Norte Ltda.	-	-	36,00	-	54.192	-	19.509	-	( 415)	-	-	-
Otras	-	-	-	-	-	-	61	802	-	-	-	-
							<u>155.175</u>	<u>132.676</u>				

De acuerdo con las normas vigentes, se procedió a amortizar durante el presente ejercicio M\$ 94 por Mayor valor inversión en Inmobiliaria del Norte Ltda. Además, se procedió a amortizar M\$ 4.244 con abono a resultados por concepto de mayor valor inversión en MADECO S.A.

**NOTA 8 - OTROS ACTIVOS**

El saldo de la cuenta Otros bajo el rubro Otros activos, se compone como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Diferencial tipo de cambio preferencial (Nota 2 c)	57.765	163.607
Intangibles	1.589	3.177
Otros	4.282	5.163
Totales	<u>63.636</u>	<u>171.947</u>

**NOTA 9 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS, CUENTAS POR PAGAR, DOCUMENTOS POR PAGAR Y OTROS PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO**

a) PASIVO CIRCULANTE	Hasta 90 días	De 91 a 180 días	De 181 a 365 días	Total 1983	Total 1982
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
i) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo					
Banco del Estado de Chile	1.382	-	-	1.382	398.612
Banco Sud Americano	-	-	-	-	36.268
Banco O'Higgins	2.481	-	-	2.481	22.966
Banco Colocadora Nacional de Valores	18.626	-	-	18.626	47.739
Banco de Chile	15.471	-	-	15.471	-
Banco del Trabajo	4.584	-	15.554	20.138	-
	<u>42.544</u>	<u>-</u>	<u>15.554</u>	<u>58.098</u>	<u>505.585</u>

Maquinarias y equipos		
Maquinaria industrial	251.797	255.082
Equipos de transporte	28.514	21.288
	<u>280.311</u>	<u>276.370</u>
Otros activos fijos		
Terrenos residenciales	263	263
Construcciones residenciales en proceso	4.582	4.361
Muebles, útiles y enseres	13.964	14.805
	<u>18.809</u>	<u>19.429</u>
Mayor valor retasación técnica activo fijo		
Terrenos	26.862	26.862
Edificios	153.748	153.748
Maquinarias	18.255	20.381
	<u>198.865</u>	<u>200.991</u>
Depreciaciones	(178.170)	(169.909)
Total activo fijo	<u>541.963</u>	<u>535.227</u>

Las depreciaciones determinadas según lo descrito en Nota 2 g), ascendieron en el presente ejercicio a M\$ 43.614 (M\$ 45.713 en 1982) e incluyen la depreciación del mayor valor por retasación técnica del activo fijo de M\$ 4.945 (M\$ 5.491 en 1982).

Las construcciones y obras de infraestructura corresponden a Sucursales de la Sociedad Matriz en Los Andes, San Bernardo, Rengo y bodegas en Santiago, y de su afiliada en Quinta de Tilcoco; las maquinarias y equipos son las líneas de producción y vehículos.

Los terrenos y construcciones residenciales en proceso son tres viviendas que se están construyendo para el uso de los trabajadores, con fondos imputados al impuesto habitacional.

Durante el ejercicio la Sociedad Matriz y su afiliada enajenaron activos por un valor de M\$ 12.941 lo que originó reverso de depreciaciones por M\$ 7.120. Además, se dieron de baja activos totalmente depreciados por un monto de M\$ 28.504 con cargo a la cuenta Depreciaciones acumuladas.

**ii) Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción del largo plazo**

Banco del Estado de Chile	-	235	18.656	18.891	67.832
Banco Sud Americano	-	-	766	766	24.113
Banco O'Higgins	326	-	4.738	5.064	41
Banco del Trabajo	-	-	947	947	1.133
	<u>326</u>	<u>235</u>	<u>25.107</u>	<u>25.668</u>	<u>93.119</u>

**iii) Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año**

Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)	-	-	5.746	5.746	5.844
Otros	-	-	2.808	2.808	2.955
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>8.554</u>	<u>8.554</u>	<u>8.799</u>

**iv) Cuentas por pagar proveedores**

	<u>98.264</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>98.264</u>	<u>98.337</u>
--	---------------	----------	----------	---------------	---------------

**v) Documentos por pagar**

	<u>38.729</u>	<u>298</u>	<u>1.000</u>	<u>40.027</u>	<u>9.629</u>
--	---------------	------------	--------------	---------------	--------------

**vi) Acreedores varios**

	<u>1.952</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1.952</u>	<u>1.503</u>
--	--------------	----------	----------	--------------	--------------

(CONTINUA)

## CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL

	1984	1985	1986	1987	Siguientes	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>b) PASIVO A LARGO PLAZO</b>						
i) Al 31 de diciembre de 1983						
- Obligaciones con bancos e instituciones financieras						
Banco del Estado de Chile	-	4.478	1.667	24.398	284.817	315.360
Banco Sud Americano	-	1.325	-	-	63.916	65.241
Banco del Trabajo	-	-	-	2.435	24.926	27.361
Banco O'Higgins	-	-	17.508	14.935	106.294	138.737
	-	5.803	19.175	41.768	479.953	546.699
- Acreedores	-	9.122	9.122	9.122	15.123	42.489
ii) Al 31 de diciembre de 1982						
- Obligaciones con bancos e instituciones financieras						
Banco del Estado de Chile	53.507	43.653	43.653	22.690	344	163.847
Banco Sud Americano	21.171	-	-	-	-	21.171
Banco O'Higgins	36.333	36.333	18.167	-	-	90.833
Banco del Trabajo	32.160	-	-	-	-	32.160
	143.171	79.986	61.820	22.690	344	308.011
- Acreedores	9.091	9.091	9.092	9.093	15.121	51.488

### NOTA 10 - PROVISIONES Y CASTIGOS

La Sociedad ha constituido al cierre de cada ejercicio las siguientes provisiones:

	1983	1982
	M\$	M\$
<b>a) Pasivo circulante</b>		
Provisiones		
Provisión gratificaciones	2.646	-
Provisión indemnización por años de servicio	2.270	5.844
Provisiones varias	6.245	10.463
	11.161	16.307
<b>b) Pasivo a largo plazo</b>		
Provisiones		
Provisión de indemnización por años de servicio	16.647	11.687

c) Al cierre de cada ejercicio, los estados financieros consolidados incluyen provisiones para cuentas incobrables por M\$ 42.210 (M\$ 24.466 en 1982).

Dichos montos se presentan deducidos de Deudores por ventas por M\$ 29.070 (M\$ 24.466 en 1982) y Documentos por cobrar por M\$ 13.140 (M\$ cero en 1982).

Durante el ejercicio se castigaron deudores por M\$ 302 (M\$ 3.164 en 1982).

d) Al cierre de cada ejercicio existen provisiones para obsolescencia de existencias por M\$ 862 (cero en 1982). Además durante el presente ejercicio se efectuaron castigos de existencias por M\$ 17.135 (M\$ 23.403 en 1982).

### NOTA 11 - IMPUESTO A LA RENTA

Las Sociedades no han constituido provisión para impuesto a la renta debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidas en las disposiciones legales vigentes, no ha resultado renta líquida imponible en el presente ejercicio ni en el anterior. El monto de la pérdida tributaria de primera categoría aprovechable a futuro asciende a M\$ 377.214 (M\$ 607.853 en 1982). La pérdida tributaria de tasa adicional asciende a M\$ 327.938 (M\$ 568.030 en 1982). Cabe destacar que el aprovechamiento futuro de estas pérdidas se efectuará conforme a lo dispuesto en la Ley N° 18.293 de fecha 31 de enero de 1984.

Tal como se indica en Nota 2 i), las Sociedades mantienen el criterio de reconocer el efecto de las diferencias temporales de impuestos. En 1983 y 1982 por tener pérdidas tributarias según lo indicado en el párrafo anterior, estas diferencias no se han contabilizado.

### NOTA 12 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La Sociedad Matriz tiene convenido con su personal, en contratos individuales, el pago de indemnización por años de servicio.

Las provisiones cubren la obligación total de acuerdo con los contratos vigentes, y fueron calculadas con el método del costo devengado del beneficio, a valor actual, considerando una permanencia esperada de 10 años, una tasa de interés del 10% anual neto y la antigüedad efectiva de cada trabajador, excepto en aquellos casos cuya antigüedad es igual o superior a la permanencia esperada en que se calculó a valor corriente. El cargo neto a resultados durante el ejercicio por concepto de indemnizaciones fue de M\$ 6.386 (M\$ 11.608 en 1982) y los pagos efectuados totalizaron M\$ 2.047 (M\$ 5.816 en 1982).

### NOTA 13 - ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros incluyen activos y pasivos en moneda extranjera según el siguiente detalle:

	1983	1982
	MUS\$	MUS\$
Activo circulante	295	690
Otros activos	82	246
<b>Total activo</b>	<b>377</b>	<b>936</b>
Pasivo circulante	230	5.224
Pasivo largo plazo	4.818	3.924
<b>Total pasivo</b>	<b>5.048</b>	<b>9.148</b>

### NOTA 14 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982, en cifras históricas, fue el siguiente:

	Capital pagado	Reserva revalorización capital	Reserva futuros aumentos de capital	Reserva por retasación técnica del activo fijo	Otras reservas	Pérdidas acumuladas	Utilidad (pérdida) del ejercicio	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1° de enero de 1982	66.660	-	195.437	112.502	927	(68.529)	(153.089)	153.908
Traspaso resultado 1981						(153.089)	153.089	-
Traspaso depreciación retasación técnica			6.678	(6.678)				-
Suscripción y pago de emisión de nuevas acciones	177.724							177.724
Distribución de la revalorización del capital propio financiero	11.078	2.254	38.924	22.664	185	(44.323)		30.782
Pérdida del ejercicio							(129.065)	(129.065)
Saldos al 31 de diciembre de 1982	255.462	2.254	241.039	128.488	1.112	(265.941)	(129.065)	233.349
Saldos al 31 de diciembre de 1982 actualizados	255.462	63.333	298.165	158.940	1.375	(328.969)	(159.653)	288.653
Traspaso resultado 1982						(129.065)	129.065	-
Distribución reservas					(1.112)	1.112		-
Suscripción y pago de acciones	13.773							13.773
Traspaso depreciación retasación técnica			3.375	(3.375)				-
Traspaso reserva revalorización capital propio	2.254	(2.254)						-
Distribución de la revalorización del capital propio financiero	64.331		55.399	31.709		(93.353)		58.086
Utilidad del ejercicio							71.450	71.450
Saldos al 31 de diciembre de 1983	335.820	-	299.813	156.822	-	(487.247)	71.450	376.658

a) El 28 de abril de 1982 la Junta General Extraordinaria de Accionistas acordó aumentar el capital social mediante la emisión de 374.500.000 acciones de pago, de valor nominal de \$ 0,8888 cada una para ser colocadas preferentemente entre los accionistas de la Sociedad, a \$ 0,89 cada una.

b) Durante el presente ejercicio el accionista principal, Lucchetti S.A. suscribió y pagó 14.809.796 acciones por un valor de M\$ 13.773 y en el ejercicio anterior 199.690.204 acciones por un valor de M\$ 219.845.

CONTINUA

**CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL**

- c) De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 289.500.000 acciones de un valor nominal de \$ 1,16 cada una.
- d) En conformidad con lo establecido por las disposiciones vigentes, la Sociedad no podrá distribuir dividendos hasta absorber las pérdidas acumuladas.

**NOTA 15 - ELIMINACIONES DE RESULTADOS QUE NO CORRESPONDEN A LA MATRIZ**

Con el propósito de reflejar las operaciones de la Matriz y su filial, incluyendo el año 1982 según se indica en Nota 2 a), se ha procedido a preparar el estado consolidado de resultados sumando línea por línea, incorporando de esta manera la utilidad de la filial antes de su adquisición y que no corresponden a la Sociedad Matriz. Teniendo presente lo anterior, se ha procedido a eliminarlas para así reflejar el resultado efectivo de la nueva entidad informante.

**NOTA 16 - GARANTIAS, GRAVAMENES, CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS****a) Garantías**

La Sociedad Matriz y su afiliada, para garantizar las obligaciones contraídas con los bancos, han constituido a favor de ellos los siguientes gravámenes y garantías, por los montos de tasación que se indican:

	1983	1982
	M\$	M\$
Terrenos y edificios en Santiago	26.000	28.248
Terrenos, edificios y maquinaria en Los Andes	52.076	52.076
Terrenos y edificios en Nos	18.886	34.584
Terrenos, edificios y maquinarias en Rengo	81.692	80.973

Además, se entregó en garantía al Banco del Estado de Chile, Pagarés Dólar Preferencial (PDP) por 3.362 Unidades de Fomento del Banco Central de Chile.

**b) Aavales otorgados**

La Sociedad filial Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. ha constituido garantía consistente en 1.151.612 acciones de MADECO S.A. a favor del Banco de Chile para garantizar créditos obtenidos por el accionista mayoritario Lucchetti S.A.

**c) Cobertura de seguros**

Existen seguros que cubren 290.000 Unidades de Fomento, sobre edificios, maquinarias y existencias en bodegas (248.656 Unidades de Fomento en 1982); y 14.520 Unidades de Fomento (MUS\$ 95 en 1982) por vehículos motorizados.

**d) Compromisos**

La Sociedad tiene suscritos contratos y órdenes de compra por M\$ 136.870 (M\$ 61.188 en 1982).

**NOTA 17 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS**

La Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A., relacionada en forma indirecta, ha entregado en garantía hipotecaria al Banco del Estado de Chile, en 1979, el edificio del Hotel Carrera, garantizando créditos de la Sociedad Matriz y su afiliada hasta por MUS\$ 5.000.

**NOTA 18 - OTROS EGRESOS**

El siguiente es el detalle de las partidas incluidas bajo Otros egresos en el estado de resultados:

	1983	1982
	M\$	M\$
Provisión y castigo existencias obsoletas	17.997	4.848
Provisiones y castigo de deudores	5.000	11.133
Otras provisiones	-	3.711
Honorarios profesionales	-	4.008
Costos fijos fábricas inactivas	13.549	6.524
Pérdida en venta activo fijo	1.778	708
Pérdida en liquidación PDP	2.144	-
Pérdida en colocación acciones	712	-
Otros	4.035	1.418
	<u>45.215</u>	<u>32.350</u>

**NOTA 19 - TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS**

Los saldos con entidades relacionadas presentados en cuentas de activo y pasivo se componen como sigue:

**ACTIVOS****ACTIVO CIRCULANTE****Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas**

N° RUT	Nombre	Tipo de relación	Saldos		Concepto
			1983	1982	
			M\$	M\$	
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	-	147.270	Comisiones devengadas
91.291.000-8	Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A.	Accionistas principales comunes	111	-	Cuenta corriente comercial
91.929.000-0	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	Accionistas principales comunes	32	-	Cuenta corriente comercial
86.596.200-2	Unidad de Servicios Promocionales Ltda.	Accionistas principales comunes	-	2.628	Anticipos
			<u>143</u>	<u>149.898</u>	

**OTROS ACTIVOS****Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas**

91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	-	115.526	Venta derechos en sociedades
81.097.200-9	Servicios y Motores S.A.	Parentesco entre accionistas principales	21.315	-	Préstamo financiero UF + 7% anual
			<u>21.315</u>	<u>115.526</u>	

**PASIVOS****PASIVO CIRCULANTE****Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo**

97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas principales	2.481	22.966	Préstamo
			<u>2.481</u>	<u>22.966</u>	

(CONTINUA)

## CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL

N° RUT	Nombre	Tipo de relación	Saldos		Concepto
			1983 M\$	1982 M\$	
<b>Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción del largo plazo</b>					
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas principales	5.064	41	Préstamo
<b>Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas</b>					
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	398.523	376.334	Factura por pagar
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	2.400	-	Anticipo clientes
91.291.000-8	Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A.	Accionistas principales comunes	109	-	Cuenta corriente comercial
83.379.700-K	Servicios Andino Ltda.	-	22	-	-
91.000.000-4	Molinos y Fideos Lucchetti S.A.	Accionista principal	-	139.559	Participaciones por pagar
81.097.200-9	Servicios y Motores Ltda.	-	-	14	-
91.597.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionista	-	23	Préstamo en pagaré
93.493.000-2	Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A.	Relacionada a través de accionista mayoritario	-	5.404	Préstamo en pagaré
91.205.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Relacionada a través de accionista mayoritario	-	8.422	Préstamo en pagaré
91.929.000-0	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	-	-	4.317	Préstamo en pagaré
			401.054	534.073	
<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>					
<b>Obligaciones con bancos e instituciones financieras</b>					
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas principales	138.737	90.833	Préstamo
<b>Cuentas por pagar largo plazo</b>					
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	100.000	-	Préstamo en UF + 7% anual
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	4.510	-	Saldo compra derechos sociales
			104.510	-	

### RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultados son las siguientes:

N° RUT	Nombre	Tipo de relación	Monto transacción		Concepto	Efecto en resultados Utilidad (pérdida)	
			1983 M\$	1982 M\$		1983 M\$	1982 M\$
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	116.306	-	Intereses obtenidos	801	-
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	31.519	-	Venta mercaderías	-	-
91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionistas principales comunes	1.046	-	Compra materias primas y materiales	-	-
81.097.200-9	Servicios y Motores S.A.	Parentesco entre principales accionistas	30.000	-	Intereses pagados por préstamo	( 1.563)	-
81.097.200-9	Servicios y Motores S.A.	Parentesco entre principales accionistas	19.921	-	Intereses obtenidos	1.394	-
88.973.700-K	Comercial e Industrial San Felipe Ltda.	Parentesco entre principales accionistas	4.000	-	Intereses pagados por préstamo	( 145)	-
91.291.000-8	Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A.	Accionistas principales comunes	(Nota 17)	-	Comisiones aval	( 6.725)	( 4.932)
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Accionistas principales comunes	7.787	5.058	Asesorías	( 7.784)	( 5.058)
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionista principal	355.022	454.851	Comisiones por ventas	355.022	454.851
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre principales accionistas	146.282	113.840	Gasto financiero	(21.236)	(10.625)

### NOTA 20 - SANCIONES

Durante los ejercicios 1983 y 1982 no se han aplicado sanciones a la Sociedad, sus Administradores o Directores, por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 21 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el período el Directorio de la Sociedad Matriz percibió las siguientes remuneraciones:

	1983 M\$	1982 M\$
Dieta por asistencia a sesiones	753	167
Honorarios	1.442	1.547
	2.195	1.714

### NOTA 22 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

En el presente ejercicio y en 1982 no hubo transacciones de acciones de accionistas mayoritarios, Directores ni Gerentes, excepto la suscripción de acciones de pago, expuesto en Nota 14.

### NOTA 23 - HECHOS POSTERIORES

Con fecha 23 de febrero de 1984 se publicó en el Diario Oficial una modificación de los Acuerdos 1466 y 1484 del Banco Central de Chile relativos al dólar preferencial. Dicha disposición limita el acceso de ciertas empresas al dólar preferencial y modifica los plazos y tasas de interés de los pagarés a recibir.

(CONTINUA)

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

**POR hurto**, quedan nulos cheques Serie A-14 N° 0413888 - 0413889 - 0413890 - 0413893 Cta. 14-14.404-8 Centrobanco casa matriz. 5-6-7

**POR robo** queda nulo talonario de cheques, Serie: 84 EC N°s. 80041 al 80064, ambos inclusive de la Cuenta N° 180 / 60514 / 03 del Banco de Chile oficina de Renca. 5-6-7

**POR extravío** queda nulo cheque serie HC N° 003484 cuenta corriente N° 0-660219-50-1 del señor Tsung Fu Holey del Banco Citibank sucursal Hotel Carrera por 15.000 dólares. 5-6-7

**EXTRAVÍO**. Por extravío queda nulo timbre del Colegio de Contadores a nombre de Rosa Quiroga Estay y N° 8936. 5-6-7

**NULO por extravío**.— Queda nulo cheque serie A-1 N° 00339431 Bco. Continental, Casa Matriz. 5-6-7

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel**, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Manuel Jesús Hidalgo Muñoz a sus hijos legítimos, Pedro Heriberto, Zunilda Cristina, José Rafael, Melania María, Tomás Ulises, Luis Antonio, María Angélica, Felipe Amado y Tito Bernabé, todos ellos Hidalgo González, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Zunilda Luisa González Orostegui. Practicará inventario solemne en oficina Tribunal el 13 de abril de 1984 a las 11 horas. 5-6-7

**TERCER Juzgado Civil, Santiago**, concedió posesión efectiva de Fidel Zeballos Covarrubias y Luisa Ester Cuevas Verdejos, a Luisa Eliana Zeballos Cuevas, Rol: 1495-83 5-6-7

**NULO por extravío** subsidio habitacional 1983. De Juan Víctor Melo Valenzuela. RUT 07.851.767-0 con el N° 13.110.00034. 4-5-6

**POR extravío** queda nulo cheque serie B.A.B. 0055082 del Banco Español Suc. Ahumada. 4-5-6

**NULAS boletas profesionales** desde N° 20 a 100. Abogado Enrique Salas Sierra. RUT 3519353-7, por extravío. 5-6-7

**PRIMER Juzgado Civil de San Miguel**, concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de Rosendo Germán Cabello Álvarez a sus hijas legítimas Ivette Antonia e Ingrid Orietta ambas Cabello Rosendo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Pastora Rebolledo González. Practicará inventario solemne en oficina de Tribunal el 12 de Abril de 1984, 11 horas. Secretaria. 5-6-7

**SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel** concede posesión efectiva herencia intestada dejada por Domingo Saldoval Lagos a sus hijos legítimos Carmen Sandoval Jara, Celedonio Sandoval Jara, María Magdalena Sandoval Jara, María Elena Sandoval Jara, Melitina Sandoval Jara, Epajita del Carmen Sandoval Jara, Eliacer Sandoval Jara, Juana del Rosario Sandoval Jara, Erna Ruth Sandoval Jara y Alicia Myriam Sandoval Jara, sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente Orfelina del C. Jara Sáez.— Secretaria. 4-5-6

**QUEDAN nulos por extravío** los títulos Car a nombre de Parroquia San Ramón 73.110.056.597.599-03. 4-5-6

**POR robo** nulo cheque serie A84 N° 0063221 Baneo Crédito e Inversiones cuenta 12916056 sucursal Mercado Central. 4-5-6

**clasificados** AGUSTINAS 1269- CASILLA 81-D- FONONO 82222

**CUARTO Juzgado Civil de San Miguel** concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Guillermo Acuña Escobar a sus hijos legítimos Eduardo Miguel, Guillermo Eugenio, José Rienci, Gladys de las Mercedes, Claudio Artemio, Jorge Reinaldo y Edilio Fidel Acuña Guzmán, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Claudina Guzmán Méndez. La Secretaria. 4-5-6

**QUEDAN Nulos por extravío** los títulos CAR a nombre de Carlos Neuwensc Hwauder Valdés, 73.117.056.344.899-02 \$ 6.262.400.— 73.117.056.344.799-07 \$ 6.262.400.— 73.117.056.344.699-01 \$ 6.262.400.— 73.117.056.344.599-06 \$ 6.262.400 4-5-6

**NULA por extravío** tarjeta N° 089 de Chile Films otorgada a Sr. Antonio Ruiz Hernández. 5-6-7

**ORDEN no pago depósito a plazo** N° 0058521, Banco de Santiago-Centro por extravío. 5-6-7

**EXTRACTO**: En Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de San Miguel se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Jorge Temistocles Silva Galdámez a sus hijos legítimos Jorge Andrés, Fernando Enrique, Carlos Alberto, Víctor Domingo, Lucía del Carmen, Leonel Felipe, Liliána del Rosario y Catalina de las Mercedes todos de apellidos Silva Gatica, sin perjuicio de los derechos que le correspondan a doña Lucía Gatica Pontigo en su calidad de cón-

yuge sobreviviente. Practicará inventario solemne el 10 de Abril de 1984 a las 11 horas. La Secretaria. 5-6-7

**SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel** concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Alfredo O' Shee Ibaceta a sus hijos legítimos Adela Otilia, Alfredo Cary, Evelyn Elena, Maureen, Jane Lady y Mauricio John, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Adela Cañón Opazo. Practicará inventario solemne el 17 de abril a las 12:00 horas.— I.a Secretaria. 4-5-6

**POR robo** quedan nulos cheques Banco Nacional - Providencia Cta 33-8160-8 serie SS33 N°s 0345920-0345921. 4-5-6

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Rubén Koller Mellado para Erika, Patricia, Gerda, Marlen, Werner, Herna y Helga Koller Leiva, sin perjuicio derechos Marta Leiva Leiva. 5-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Vicente Oliveros Ramírez, también para Jaime Oliveros Huerta. 5-6-7

**VIGESIMOPRIMER Juzgado Civil Santiago**, concedió posesión efectiva herencia intestada dejada por Amalia Bustos Padilla a Ascensión Mora Bustos y por don Nemesio Mora López a Ascensión, Roberto Armandó, Alina Ercira y José Mario Mora Bustos.— Secretario. 5-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Bascuñán Araneda, también para Manuel, Ana y Carlos Bascuñán Araneda. 5-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Rosa Valdivia Suárez, para Oscar Corro Toledo, sin perjuicio derechos como cónyuge. 5-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Irma Améstica Paredes para Sandra, María y José Urra Améstica, sin perjuicio derechos José Urra Olguin. Practicará Secretaria inventario solemne nueve abril 1984, quince horas. 5-6-7

**DUODECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Eugenio Patricio Balmaceda Ossa a Myriam Elena del Carmen; Mary Rose; Eugenio Fernando; Tomás Emilio y Joanna Catalina Balmaceda Hobbins, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. 5-6-7

**PRIMER Juzgado Civil Santiago**. Practicará Secretaria inventario solemne y tasación nueve abril 1984, quince horas, bienes sociedad conyugal Lautaro Díaz Silva y Nancy Sánchez García. Notifico a mencionados cónyuges y terceros interesados. Secretario. 5-6-7

**POR extravío** orden de no pago cheque Banco de Chile sucursal Av. Suecia serie 83CC. N° 00138459 Cta. Cte. 179-10480-02 por \$ 13.860. 6-7-8

**POR extravío** orden de no pago cheque Banco del Trabajo Of. Central serie CZA-2 N° 1839910 Cta. Cte. 461130-6 por \$ 13.000 6-7-8

**POR extravío** nulo cheques N° 318186 del 12-03-84 por \$ 1.780 y cheque N° 318193 del 30-03-84 por \$ 9.800 del Banco de Chile. 6-7-8

**NULO por extravío** título 140751 Compañía Chilena Tabacos, 20 acciones, nombre Sebastián Torrealba Marchant. 6-7-8

**QUIEBRA**: Octavio Milano Ramírez. Primer Juzgado Civil de Mayor cuantía de Santiago, síndico de quiebras y Banco Continental proponen bases de remate inmueble fallido, parcela denominada Lipangui, que corresponde a ex parcela N° 8 en que se dividió fundo La Paz, comuna de Renca, cuyos deslindes son: al norte: con propiedad de doña Laura B. viuda de Zegers; al sur: con parcela número 9 separada por cierre; al sur: con parcela número 7 separada por línea estacada; y al poniente: con propiedad de don Luis Dourthe separada por cierre. Título de dominio se encuentra a fojas 3.172 N° 3.916 registro propiedades año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo para subasta suma equivalente a UF 400. Precio se pagará 40% contado y saldo 30 y 60 días desde fecha suscripción escritura, expresadas UF e interés 10% anual. Para tomar parte subasta acompañar vale vista orden Juzgado o debidamente endosado por cantidad no inferior a 10% mínimo subasta. Resolución Santiago, veintidós de marzo de mil novecientos ochenta y cuatro, a lo principal y primer otrosi; como se pide; al segundo otrosi; tengase presente. Demás antecedentes y bases Síndico de Quiebras, Ahumada 312, oficina 626. Secretaria. 6-7-8

**EXTRAVIADOS** títulos N°s 297863 - 298409 por 158 50 acciones papeles y cartones de Gloria Arechaga de la Barra, nulos. 6

**POR ROBO** quedan nulos cheques Banco Chile serie 84 DC N°s 1075255 al 1075284, Banco Santiago serie AB N°s 3106002 al 3106025 y N°s 3106031 al 3106050, tarjeta Matercards N° 5332000092106762. 6-7-8

**CONSORCIO NIETO S.A.C.I. Y FILIAL**

(CONCLUSION)

Tal como se indica en Notas 2 c) y 8, bajo Otros activos se incluyen M\$ 57.765 correspondientes a la diferencia entre el dólar preferencial y referencial relativo a los pasivos que, de acuerdo con la legislación original, tenían acceso al dólar preferencial.

Debido a que las modificaciones antes indicadas sólo permitirán a la Sociedad recuperar un 92% aproximadamente de la mencionada diferencia, durante el ejercicio 1984 deberá cargarse a resultados el monto que en definitiva no se recuperará y que asciende a aproximadamente M\$ 4.600.

Además, la situación antes descrita también afectará a la Sociedad en el ejercicio 1984 por reconocimiento de resultados de empresas relacionadas en un monto de aproximadamente M\$ 7.800.

Hernán Follador H.  
Contador General  
C.C. N° 9668

Beltrán Silva L.  
Gerente General



DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 3 de febrero de 1984  
(Salvo para la Nota 23 que tiene fecha 23 de febrero de 1984)

Señores Accionistas y Directores  
Consortio Nieto S.A.C.I.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Consortio Nieto S.A.C.I. y filial al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron

practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Consortio Nieto S.A.C.I. y filial al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios y normas han sido aplicados uniformemente después de considerar el efecto en los estados financieros consolidados del año 1982 resultante del cambio en la entidad informante (Nota 3), con el cual concordamos.

*Alan S. Mackenzie H.*  
Alan S. Mackenzie H.  
C.C. N° 5478

JUDICIALES  
Y LEGALES

**QUIEBRA.** Octavio Milano Ramírez, Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Síndico de Quiebras y Banco Continental proponen bases de remate propiedad ubicada en Avenida Inglaterra N° 1160, de esta ciudad que deslinda según sus títulos: al Norte: en ocho metros con Avenida Inglaterra; al Sur: en ocho metros con Herminio Magri; al Oriente: en cuarenta y seis metros con Alfio Magnoliffi; y al Poniente: en cuarenta y seis metros con propiedad de Absalón Valencia. El título se encuentra inscrito a fojas 13.764 N° 15.616 del Registro de Propiedades del año 1976, Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para comenzar posturas suma equivalente a UF. 340. Precio se pagará 40% contado y saldo 30 y 60 días desde fecha suscripción escritura, expresadas en UF e interés 10% anual, todo postor para tomar parte en subasta deberá acompañar vale vista bancario orden tribunal o debidamente endosado cantidad no inferior a 10% mínimo subasta. Resolución, Santiago, veintinueve de marzo de mil novecientos ochenta y cuatro, a lo principal y otrosí como se pide al segundo otrosí téngase presente. Demás antecedentes y bases Síndico de Quiebras Ahumada 312, oficina 626.- Secretaria. 6-7-8

**QUIEBRA.** Patricio Reitze Campos, Segundo Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, Síndico de Quiebras propone las siguientes bases de remate: 1.- Lo que se remata es el inmueble de la fallida ubicado en Avenida Francisco Bilbao N° 2778, que corresponde al lote C, del plano de subdivisión de los sitios 25 y 26 de la manzana D comuna de Providencia, que deslinda al Norte: en trece metros sesenta centímetros con resto de la propiedad de la Fundación Alonso Ovalle; al Sur: en trece metros sesenta centímetros con Avda. Francisco Bilbao; al Oriente: en treinta metros con sitio veintisiete de la manzana D; al Poniente: en treinta metros con lote E del plano de subdivisión antes indicado. Título de dominio se encuentra inscrito a fojas 28.572 N° 37.973 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1981; 2.- Mínimo suma equivalente a UF. 1.500; 3.- Precio se pagará de contado; 4.- Para tomar parte subasta acompañar vale vista o boleto bancaria orden Juzgado por cantidad no inferior a 10% mínimo subasta. Demás antecedentes y bases en mismo Tribunal y Síndico de Quiebras Ahumada 312, oficina 623. Resolución, Santiago cuatro de abril de mil novecientos ochenta y cuatro, como se pide con citación. 6-7-8

**COMPROBANTE** de depósito a plazo renovable endosable N° 21666, del Banco de Crédito e Inversiones, sucursal Cerrillos, por \$ 195.480,40, de fecha 3.10.83, a nombre de Guillermo García Vega, queda sin efecto. 6-7-8

**PRIMER Juzgado** concedió posesiones efectivas María Arredondo González y Manuel Apablaza Pinto, para María, Raúl, Pedro y Manuel Aplablaza Arredondo. Practicará Secretaría inventario solemne diez abril 1984, quince horas. 6-7-9

**POR extravío** quedan nulos cheques series A F N° 695273 - 695274 y 695275 Cta. Cte. 6-00148-3, Banco de Santiago. 6-7-8

**HABIENDOSE** extraviado factura 0126 en blanco de Christian Carstens Echeverría queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. 6 al 26

**NULA** por extravío factura 018 Jorge Valenzuela Fernández RUT 6.374.846-3. 6-7-8

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago. Practicará Secretaría diez abril 1984, quince horas, inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Alejandro Moraga Silva y Silvia Rojas Rosales. Notificó a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretaria. 6-7-9

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Julio Castro Farías para Julio, Orlando, Jorge, Ramón y Fanny Castro Salgado, sin perjuicio derechos Fanny Salgado Barahona. 6-7-9

**PRIMER Juzgado** concedió posesiones efectivas: Primero) de Herminia Arellano García y José Peñailillo Muñoz para María Peñailillo Arellano; y Segundo) de María Peñailillo Arellano Para Ruth y Susana Lalanne Peñailillo. 6-7-9

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ramón Viviani Contreras para Berta Mardones Restat, sin perjuicio derechos como cónyuge. 6-7-9

**VIGESIMO Cuarto** Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Adrián Segundo Mendieta Olarte. Herederos: Matilde y María Adriana Mendieta Vergara. 6-7-9

CITACIONES

**PINTURAS Andina S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Pinturas Andina S.A. para el martes 24 de abril de 1984, a las 14.30 horas, en las oficinas de la sociedad, San Diego 231, Santiago, con el objeto de pronunciarse acerca de las siguientes materias: 1.- Memoria y Balance correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983. 2.- Designación de Inspectores de Cuentas. 3.- Las demás materias que sean de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas según Ley y los Estatutos de la sociedad. El Presidente. Participación en la Junta: Tendrán derecho a participar con voz y voto en la reunión los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse la Junta. El gerente. 6-9-11

**SOCIEDAD Anónima Estadio Español.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, en primera citación, para el día 25 de Abril de 1984, a las 19.00 horas, en la sede social de calle Neverías 4855, con el objeto de tratar materias de su competencia, en especial aprobación de la memoria y balance del ejercicio 1983. Nota: El balance fue publicado en este mismo diario, el día 30 de Marzo de 1984. Participación en la Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que se celebre la Junta. El Presidente. 29-30-6

**ALGAS Marinas S.A.,** Algam. Citación. Por acuerdo de Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 16 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Fidel Oteiza 1956 piso 14°, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 y demás fines previstos en los estatutos. El registro de accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 12 y 16 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente. 6-7-9

**EXPORTACIONES e Importaciones Miguel Depolo S.A.C.** "Midesa S.A.C." Citación. Por acuerdo de Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 17 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Fidel Oteiza 1956 Piso 14°, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 y demás fines previstos en los estatutos. El registro de Accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 13 y 17 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente. 6-7-9

**INVERSIONES Alfa S.A.** Citación. Por acuerdo de Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1022 Of. 910 con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 y demás fines previstos en los estatutos. El registro de accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 16 y 18 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente. 6-7-9

**TECHO Movimiento Habitacional Cristiano.** Cita a reunión general ordinaria para el jueves 19 de abril de 1984, en Bellavista 67. A las 15 horas en primera citación y a las 16 horas en segunda citación. 4-5-6

**CITACION.** La Directiva Nacional de la Confederación, convoca a Congreso Nacional Extraordinario de Asociaciones de todo el país de acuerdo a los artículos 7° y 8° del Estatuto, para los días 9 y 10 de junio de 1984, en la sede de la Confederación, Almirante Barroso N° 93 Santiago, a las 10 A.M. en primera citación y a las 10.30 A.M. en segunda citación. Tabla: 1.- Cuenta Directiva Nacional; 2.- Reforma Estatuto; 3.- Futura línea gremial de la Confederación; 4.- Elección de Directiva Nacional.- La Directiva. 6-7-8

**CIA. Maderera e Industrial Cándor S.A.** Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 24 de abril de 1984 a las 12 horas, en el domicilio social calle Moneda 920 oficina 903. Tabla: 1.- Aprobación de la memoria y balance del ejercicio 1983; 2.- Distribución de las utilidades; 3.- Otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 al 24 de abril de 1984, ambas fechas inclusive. El Directorio. 5-6-7

**HARNECKER Schindler Ascensores S.A.** Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas de la

Sociedad para el martes 24 de abril, 1984, a las 17.00 horas, en las oficinas de la empresa, calle Eulogia Sánchez 064, Santiago. El objeto de la junta será ocuparse: a) de la memoria y balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983. b) de la elección o reelección de Directores. c) de los demás fines propios de la reunión. Los poderes de aquellos accionistas que se hagan representar en la junta, se calificarán desde las 16.30 horas del día de la reunión, en el lugar de ella. Cierre del Registro de Accionistas. Para los fines enunciados el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día-19 de abril 1984 hasta el 24 de abril 1984, inclusive. La Presidenta. 4-5-6

REMATES

**REMATE:** Ante este Cuarto Juzgado Civil, Bandera 342, 3° piso, próximo 25 de abril a las 16 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle Magallanes N° 666, de la ciudad de Coyhaique, inscrito a nombre del deudor a Fs. 438, Vta N° 688 del Reg. de Prop. de 1980, del C.B.R. de Coyhaique, Mínimo postura será la suma de \$ 2.000.000 al contado todo postor deberá acompañar dinero efectivo o vale vista orden del Tribunal 10% mínimo para tomar parte en remate, la propiedad se rematará como cuerpo cierto en el estado que se encuentre a la fecha de la subasta, con todos sus derechos usos, costumbres y servidumbres libre de todo gravamen no iniciado precedentemente. Demás bases y antecedentes juicio Banco del Estado de Chile con Martínez Matilde" rol 3254-82. Secretaria. 4-5-6-7

**REMATE:** Octavo Civil Stgo. expediente Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Ramírez Rita. Rol 307, Requerimiento, remataráse 30 abril 1984, 17.00 hrs. propiedad, calle Las Tortolas 67, sector A-2, Lote 210, La Florida, inscrita Fs. 47.630, N° 61.067, Registro Propiedad, año 1981. Conservador Bienes Raíces Stgo. Postura 870 Unidades Fomento, pago contado o plazo, interesados rendir caución equivalente 10% mínimo vale-vista, boleto depósito judicial a la orden Tribunal. Bases, antecedentes en Secretaría. Secretaria. 4-5-6-7

**DECIMO Tercer Juzgado** Compañía 1213 fijóse audiencia 27 abril 1984, 15 horas, remate predio agrícola de aproximadamente 100 hectáreas ubicado en San Gregorio, comuna Niquen, Dep. San Carlos, inscrito Fs. 850 N° 310 del Conservador de Bienes Raíces de San Carlos del año 1973. Mínimo subasta: 3.502.645. Precio contado. Subastadores deberán acompañar boleto garantía, vale vista orden Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Escritura definitiva deberá suscribirse plazo 15 días, contados fecha subasta. Entrega propiedad 1° de mayo 1984. Bases demás antecedentes, Secretaría Tribunal autos ejecutivos "Banco Unido de Fomento con Alvarez Luis" Rol 2111-83. 5-6-7-8

**REMATE:** Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil, de Santiago, el 27 Abril 1984, a las 16.00 horas se subastará inmueble ubicado en Amonátegui 419 al 431, departamento 31, tercer piso, inscrito a Fs. 14089 N° 16956 del año 1974 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mi-

nimo subasta \$ 1.341.924, al contado, más intereses y costas. Interesados deberán acompañar consignación en cuenta corriente o vale a la vista bancario equivalente al 10% mínimo fijado para la subasta. Mayores antecedentes en autos Rol N° 624-82, caratulado: "Asociación de Ahorro y Préstamo con Fuenzalida Vigar, Mario".- El Secretario. 5-6-7-8

**REMATE:** Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, el 27 abril 1984, a las 15.00 horas se subastará inmueble ubicado en calle Talaveras de La Reina N° 929, sitio 3, manzana F, plano loteo. Conjunto Residencial Colón Oriente, inscrito a Fs. 19580 N° 27066 del año 1971, en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo subasta \$ 832.040 al contado, más intereses y costas. Interesados deberán acompañar consignación en cuenta corriente o, vale a la vista bancario equivalente al 10% mínimo fijado para la subasta. Mayores antecedentes en autos Rol N° 2158, caratulado: "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Henríquez León, Raúl".- El Secretario. 5-6-7-8

**ANTE Undécimo Juzgado Civil** Santiago, remataráse 7 mayo 1984, 16 horas, predios: Lote "A" de 45 hectáreas y lote "B" de 30 hectáreas, 10 áreas, del Fundo Santa Rosa El Blanco, Coyhaique. Inscripción fojas 45 vta. N° 57, año 1970. Conservador Bienes Raíces Coyhaique. Mínimo \$ 262.168, contado. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo o boleto bancaria nombre Tribunal. Bases, antecedente, expediente 847-81 "Banco del Estado de Chile con Silva Francisco". Ejecutivo. Secretaria. 4-5-6-7

**DECIMO Tercer Juzgado** Compañía 1213 fijóse audiencia 4 de mayo 1984, a las 16 horas, remate propiedad ubicada calle Carrera N° 56 comuna y Departamento de Coyhaique, inscrita Fs. 135 N° 185 del Registro de Propiedad del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Coyhaique. Mínimo: \$ 973.416. Precio contado más tardar dentro quinto día habil efectuada subasta. Subastadores deberán acompañar boleto bancaria orden Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Escritura compraventa dentro plazo 40 días efectuada subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes, Secretaría Tribunal autos sobre desposeimiento caratulado Banco del Estado Chile con Meeder Walter. Rol N° 3678-81. 5-6-7-8

**REMATE:** Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, en Secretaría remátase día 26 abril próximo, a las 16 horas, inmueble correspondiente tres propiedades que forman un solo paño y denominado "El Cambio", ubicados lugar denominado "Zúñiga" del Departamento San Vicente de Tagua Tagua, con todos los derechos que le corresponden, especialmente los de agua con que se cultiva predio, inscrito a Fs. 279 N° 363 Registro Propiedad año 1971 Conservador Bienes Raíces San Vicente de Tagua Tagua. Precio subasta pagadero: a) Contado o b) Parte contado y parte a plazo según antecedentes contenidos bases, debiendo concurrir oficinas ejecutante con anticipación mínimas una semana antes remate. El mínimo de las posturas será de \$ 14.196.959.- 6-7-8

Interesados participar remate deberán acompañar boleto de garantía orden Tribunal, depósito en su cuenta corriente o vale vista a la orden del mismo, por equivalente al 10% mínimo fijado. Demás antecedentes bases expediente Banco Hipotecario de Fomento Nacional S.A. con Rodríguez Armijo Augusto", rol 8754-83.- La secretaria. 4-5-6-7

**REMATE:** Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, remátase en Secretaría, el 23 Abril 1984, 16 horas, propiedad ubicada Departamento Santiago, comuna Maipú, correspondiente primera porción o sector rulo hijuela Norte Hacienda Rinconada de Lo Vial, conocida como fundo Rinconada de Lo Espejo, inscrita a Fs. 16.376 N° 19.733 Registro Propiedad año 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago y derechos agua inscritos Fs. 257 N° 289 registro respectivo mismo Conservador. Mínimo posturas, \$ 72.877.599. Precio remate pagadero contado. Interesados participar substa deberán presentar boleto garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o vale vista orden mismo por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes, expediente "Banco Hipotecario Fomento Nacional con Sociedad Agrícola San Francisco Limitada y otro, rol 163-84.- La secretaria. 4-5-6-7

PROPIEDADES  
COMPRAN-VENDEN

**VENDO** casa tres dormitorios, baño, living y comedor en \$ 550.000. Los Claveles 8076, La Granja. 5-6-7

OFICINAS  
DIVERSAS

IMPUESTOS - CONTABILIDADES - IMPOSICIONES

Contadores especializados. Catedral 1233, oficina 503. Fono: 87189. 1°-III al 1°-V

ENSEÑANZA

ESTUDIE LABORATORISTA DENTAL

ENFERMERIA, Asistente Dental. CEMDAB. Vicuña Mackenna 6, segundo piso. 2221413. 25-III al 25-IV

COLEGIOS  
LICEOS

COLEGIO ALFONSO X

Educación Básica - Media - Preuniversitario. Max. 15 alumnos por curso. Matrícula abierta. Román Díaz 239, Providencia. Fono: 2259858. 15-III al 16-IV

SE necesita profesor de francés (4 horas semanales) Escuela Particular 127 "Misión Rahue" Casilla 1139 - Osorno. 5-6-7

SE necesita profesor (a) de inglés para Escuela Agrícola en zona rural. Datos: Lira 87, Fono 380282. 6-7-8

DENTISTAS

Consulta y presupuestos gratis; prótesis, facilidades, radiografías. Monjitas 879, Of. 807, fono: 30299. 26-I - 26-XII

**PUZZLE**



	ACOR- DADA	↓	CRIOLLOS; DEL PAIS	BAJO; RUIN	MIRMI- DONES	CIUDAD NIPONA	VOCAL	↓	HONORES MUY GRANDES	DESPOSAR
	FUNDA; ENVOL- TURA						NECIO ... GARDNER (CINE)			
	DILUCI- DAMOS									
	LITIO			GAVETA; CAJON CROMO						
GUSTEN	↓	TESTS	DEMENTE				UN DIA ATRAS			
		RETAR- DAD	AMANSA				POSEIAN			
					RESTA SIN VOCALES			NOCAUT		CRIBA
				COMPONE		ESTURIONES		CONSA- GRA		
ESCRI- TORA					SUAVE					
ROJOS					SOLLOZA					
BLANCA								LINEA AEREA	ACUDIR	
			NOMBRASE							
			DEVASTAIS							ELE
			HABLA							NIVEL
CULPADAS	AMERICIO				GRITARA EL GAMO			ARGON		
TOSTAD					SIGMA					
CALCE- TAS					LIMPIARAS		EPSILON			

**ASTRO SUERTE**

 <b>ARIES</b> 21 de Marzo al 21 de Abril Su creatividad mejorará si se inspira en cosas hechas en otros lugares. El deseo de esparcimientos puede conducirle a gastos que después lamentará. Alegrías por acercamientos románticos y esparcimientos.	 <b>LIBRA</b> 23 de Septiembre al 22 de Octubre Dificultades con superiores para quienes antepongan la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Por agasajar a sus amistades incurrirá en gastos desproporcionados. Exito en trabajos prácticos.
 <b>TAUPO</b> 22 de Abril al 21 de Mayo Cuidado con aceptar socios que no pongan capital. En la privacidad doméstica fortalecerá las relaciones con los suyos. Las actividades con público y auditorios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados.	 <b>ESCORPION</b> 23 de Octubre al 21 de Noviembre Tendencia a juzgar severamente a las amistades impuestas por su profesión o actividad social. Los demás le atribuirán méritos o deméritos con mucha facilidad. Favorecidos la salud y su trabajo. Viajes cortos propicios.
 <b>GEMINIS</b> 22 de Mayo al 21 de Junio Tratando de sacar el máximo provecho de todos sus conocimientos mejorará su imagen pública. Aumente la cantidad de alimentos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo. Noticias o llamadas de una amistad.	 <b>SAGITARIO</b> 22 de Noviembre al 21 de Diciembre Si no tiene pareja realice algo de sacostumbrado porque el día favorece el comienzo de un romance. Serios tropiezos para involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Satisfacción por trabajos creativos.
 <b>CANCER</b> 22 de Junio al 22 de Julio Podrá enriquecer su mente con lecturas apropiadas o estudios nuevos. Alguien que aparentará interés romántico puede acercarse a Ud. con otros motivos. Un menor puede requerir más dedicación que la acostumbrada.	 <b>CAPRICORNIO</b> 22 de Diciembre al 19 de Enero La discreción servirá para que firme un contrato ventajoso. Las amistades estarán menos cooperadoras. Favorable para relacionarse con personas de pensamientos más elevados. Alegrías para espiritualistas.
 <b>LEO</b> 23 de Julio al 22 de Agosto Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. Incremento del sentimentalismo entre pololos y amantes. Las actividades culturales y los estudios superiores están propiciados. Exito en asuntos administrativos.	 <b>ACUARIO</b> 20 de Enero al 18 de Febrero Las relaciones con el público estarán en primer plano. Resentimientos de su cónyuge por dedicar mucho tiempo a lo social o profesional. Procure mantener buenas relaciones con quienes le dan trabajo.
 <b>VIRGO</b> 23 de Agosto al 22 de Septiembre No hable sobre proyectos que pueden ser copiados. Tendrá que defender su intimidad de parientes cercanos o vecinos intrusos. Personas de segundos planos le darán conocimientos provechosos para sus negocios.	 <b>PISCIS</b> 19 de Febrero al 20 de Marzo Intentarán desviarle de sus propósitos con argumentos poco éticos. Más suerte en negocios individuales. Su labor de rutina implicará la aceptación de algún riesgo calculado. Fuerte magnetismo sobre el sexo contrario.

**SOLUCION PUZZLE ANTERIOR**

AVENTURADO  
 LAPRAVIA  
 PRESERVADO  
 FODILSI  
 TEFIGNER  
 ANAVUCO  
 TRAVEUCO  
 GABAI  
 CHANCOS  
 CKID  
 CATOLICOS  
 USAR

**PARA PASARLO BIEN...**



LA ZARZUELA SIGUE CON SU EXITO. — Un brillante espectáculo se presenta todos los fines de semana en el Salón Casablanca del Hotel Cordillera y por ello se ha prolongado su estadia durante todo el mes de abril. Pedro Linares y su equipo son los responsables del éxito.

**RESTAURANTE LA MASQUITA SHOW ORIENTAL**  
VIERNES Y SABADOS

La Picada Oriental de Santiago  
Especialidad en Comidas Arabes e Internacionales  
(UNICO CHEF ARABE EN CHILE)

Menú Masquita \$ 700

RIO DE JANEIRO 623

FONO 372449 RESERVAS

La gran meta de la Corporación Cultural

# "Identidad" al ballet, ópera y orquesta

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, en su calidad de presidente del Consejo de la Corporación Cultural, se reunió ayer a mediodía con los periodistas, para dar a conocer las líneas generales, de la política cultural de la Corporación para los próximos cinco años.

En términos muy amplios, la conversación giró en torno a la meta que se ha propuesto la Corporación, de "consolidar los cuerpos estables de ballet, ópera y orquesta, y junto con esto, a la necesidad de darles una identidad propia, que los distinga de sus congéneres internacionales".

## INCENTIVAR LOS VALORES NACIONALES

El año 1981, la Municipalidad de Santiago dio inicio a una política destinada a reactivar la labor de su Corporación Cultural, para lo cual se contrató a Juan Pablo Izquierdo como Director de la Orquesta Filarmónica, a Iván Nagy como director del ballet y a Jorge Klastornik, como director de coros, quienes tendrían la misión de dar una forma definitiva a estos cuerpos artísticos, lo que se ha ido convirtiendo en una realidad, aunque todavía median cinco años para cumplir dicha meta.

Juan Pablo Izquierdo se refirió a la reestructuración de la Orquesta Filarmónica, ocurrida hace dos años. "Estamos a punto de cumplir con la primera etapa, lo que significa que la or-

questa está en condiciones de interpretar cualquier obra del repertorio, de las distintas épocas y de cualquier grado de dificultad. Esto se probó con la reciente interpretación de la Sinfonía de Gustav Mahler, de muy difícil recreación, y en la cual la orquesta rindió magníficamente".

También se refirió a la necesidad de repetir los conciertos tantas veces como sea necesario, para satisfacer las exigencias del público.

Otro de los puntos que abordó el maestro, es la necesidad de interpretar la música del Siglo XX: "que define nuestra posición como seres humanos en este momento". Y más aún, la de recrear a los compositores chilenos y latinoamericanos.

El director del ballet, Iván Nagy, también se refirió a la necesidad de darle a este cuerpo "una identidad propia". "Y como no hay danza sin música, dijo, es necesario rescatar compositores chilenos para crear coreografías verdaderamente nacionales". Refiriéndose a la consolidación del ballet, dijo que: "es indispensable activar la labor de la escuela, como semillero para la Compañía".

El alcalde, destacó el propósito de continuar con la política de extensión cultural, basada en la mayor cantidad de espectáculos que está ofreciendo el Teatro Municipal y en los precios más bajos de las entradas. Todo esto, dijo, "con el objetivo de ir creando un nuevo público".

Hoy en el Hotel Carrera

# Ocho futuros animadores de TV recibirán diplomas

Su última prueba de locución rendirán hoy los ocho alumnos que preparó la Academia TV College como profesionales del micrófono. La ceremonia de clausura del curso se desarrollará a partir de las 20.30 horas en el Hotel Carrera, donde han sido invitados figuras del mundo artístico y representantes de los medios de comunicación.

Ingresaron hace seis meses a este primer curso de la academia un total de 20 alumnos, varones y mujeres, de los cuales sólo egresarán 8. Los encargados de impartir los ramos de teatro, matización y lingüística, entre otras disciplinas, fueron Rodolfo Roth, ani-

mador del programa juvenil del Canal 7 "Magnetoscopio Musical"; Rodolfo Herrera, locutor del noticiero de la misma estación; Rodolfo Tosto, director de televisión y Fernando Pizarro, profesor de modelaje, entre otras conocidas figuras de experiencia en lo artístico.

En la ceremonia de clausura los egresados y futuros rostros de la televisión deberán demostrar ante sus profesores y asistentes su talento y conocimientos adquiridos mediante la animación de un improvisado programa musical y concursos, baile, canto y modelaje.

## Locutores profesionales renuevan su directiva

El Sindicato de Locutores Profesionales de Chile renueva su Directorio los días 9, 10 y 11 de abril, según las disposiciones legales vigentes. Así lo afirman los actuales dirigentes, Guillermo Parada, presidente, y Carlos Sapag, secretario, en un comunicado oficial de dicha agrupación.

Informan que la renovación de la directiva se efectuará los días citados, entre las 15.00 y las 20.00 horas, mediante la emisión, de cada locutor profesional activo, del sufragio secreto ante las autoridades del Ministerio del Trabajo. El mandato de los nuevos dirigentes se extenderá hasta abril de 1986, según señalan.

La votación se realizará en la sede de los locutores, ubicada en Santa Lucía 256, segundo piso, departamento B.



CARLOS LEDERMANN.

Raúl Tarud

# "Autoanálisis y buenos elementos conforman el éxito de Portales"



RAUL TARUD manifestó que el ocupar Portales nuevamente el primer lugar de las encuestas es un éxito de cada uno de los profesionales que allí laboran.

"Ocupar nuevamente el primer lugar de la sintonía radial obedece al espíritu de nuestra emisora de tener los mejores elementos profesionales y técnicos, junto a una labor de autocritica permanente capaz de perfeccionar lo bueno y corregir lo malo", señaló Raúl Tarud, gerente general de Radio Portales, que figura primera en las encuestas publicadas ayer y con 12 puntos por encima de la radioemisora que la secunda.

Cuenta el ejecutivo que dicha tónica les ha permitido durante 20 años ostentar tal estado de privilegio, transformándose Portales, en varios aspectos, en la pionera de la radiotelefonía nacional debido a un camino de cariño y oficio con respecto de las comunicaciones auditivas. "Este éxito es de periodistas, programadores, técnicos, locutores, en fin, de cada uno de los funcionarios que día a día luchan por perfeccionar su labor profesional y por ende, su fuente de trabajo. Nuestro secreto, si es que se puede llamar así, son reuniones de análisis contantes. Nos juntamos con los diferentes equipos para discutir lo bueno o malo, con el fin de dosificar el mensaje que diariamente queremos entregar. Creemos que reunir en la mañana la simpatía de Julio Videla o los comentarios y temas de interés que conduce Ricardo Calderón en la tarde es un buen sistema. Cabe señalar que en dicho programa no se tocan más de 4 ó 5 discos", advirtió Raúl Tarud.

Este domingo

# Música flamenca en el Parque Metropolitano

Carlos Ledermann, uno de los destacados cultores de la guitarra flamenca en nuestro país, es la figura invitada del próximo domingo a la Casa Cultural del Parque Metropolitano, en sus funciones del mediodía. Este concierto es auspiciado por la Embajada de España y forma parte de un ciclo programado por el artista en diferentes recintos capitalinos.

Ledermann actuará por espacio de 80 minutos con composiciones de su propia autoría, de Manuel Cano, Estebán de San Lúcar, Paco de Lucía, Paco Peña y Manolo de San Lúcar. El concertista, con estudios de guitarra clásica en la Facultad de Ciencias y Artes de la Universidad de Chile, se dedica desde 1977, en forma exclusiva, al estudio e investigación de la guitarra y arte flamenco andaluz.

En 1982 asistió al primer curso internacional de guitarra dictado por Manolo San Lúcar, en la ciudad de San Lúcar de Barrameda, Cádiz, España. En 1983 regresó a España para efectuar trabajos de recopilación y perfeccionamiento técnico, el mismo que ha vertido en sus obras, según se informa.

## NUEVO PROGRAMA

Para celebrar el primer lugar en las encuestas, Radio Portales estrenará el próximo martes un nuevo programa de conversación titulado "Confirmado o Desmentido". "Estará a cargo de Vicente Pérez Zurita, y en él colaborarán todos los profesionales de nuestro departamento de prensa. Tendrá una duración de diez minutos diarios y estará principalmente dirigido a señalar las contingencias que ocurren en la actualidad nacional", agregó el ejecutivo.

Recalcó también que dicho éxito, los compromete aún más a rebustecer una línea programática ya depurada y a renovar su compromiso de servicio a la comunidad. "Creo que la contingencia por la que atravesó el país en el último tiempo, demostró que la Radio, mantiene su soberanía frente a la televisión y a la prensa escrita. En esos momentos, la población pudo captar el servicio prestado por la radiotelefonía y por Radio Portales en particular", añadió Raúl Tarud.

## CAROLINA

Asimismo se mostró satisfecho por el repunte de Radio Carolina F.M., también del Nucleo Portales, que del cuarto lugar pasó al tercero. "Consideramos que al implementar los planes ya definidos, vamos a lograr alcanzar el segundo puesto de las encuestas."

"Para eso estamos esforzándonos", enfatizó Raúl Tarud, ejecutivo máximo de emisoras Portales.

INSTITUTO DE ENSEÑANZA MATRICULAS LIMITADAS

No busque más, somos los únicos que garantizamos su enseñanza, formamos exclusivamente

PROFESIONALES EN PELUQUERIA UNISEX

Cursos intensivos de 7 y 10 meses

HORARIOS A ELECCION INDEPENDENCIA 212 DEPTO. C. 2º PISO

BS

AMIGOS DE LA PASTELERIA

NUEVOS CURSOS INTENSIVOS DE:

PASTELERIA FINA COCINA INTERNACIONAL REPOSTERIA CONFITERIA LICORERA

Además cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.

TEATINOS 865 OFICINA 602

ILLUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN NICOLAS

Llama a concurso para proveer cargo de profesor en las escuelas F 197 y E 198 asignaturas:

Matemáticas por 30 horas cronológicas semanales.

Inglés por 30 horas cronológicas semanales

Castellano por 18 horas cronológicas semanales.

Presentar antecedentes hasta el 15 de abril de 1984 a la Dirección Comunal de Educación, Arturo Prat s/n San Nicolás.

## \$ 385.000 pierde el país por cada cassette pirata

□ Las esperanzas de reactivar la industria del disco en Chile está en un Decreto con Fuerza de Ley que la autoridad estudia en la actualidad

Debido a la piratería de la cassette, el país pierde la suma de 385 mil pesos por la venta ilegal de cada cinta fonográfica. Tomando en cuenta que una empresa discográfica como el Sello C.B.S. saca al comercio de ocho a 14 cassettes al mes, la cantidad de pérdida aumenta progresivamente y por ende disminuyen las posibilidades de incrementar las obras sociales del Estado.

Tal cifra, se extrae, según información de C.B.S., del valor oficial de una cinta sonora, que asciende a \$ 550. Como la venta aproximada de cada cassette es de 3.500 unidades, se multiplica el valor por la venta total, resultando \$ 1.925.000. A esta cifra se le descuenta el 20% del IVA, obteniéndose la suma de 385 mil pesos que el país deja de percibir.

Según Guillermo Vera, ejecutivo del sello citado, la situación se hace más trágica cuando a raíz de la piratería no es posible hacer discos en Chile, y con ello se dejan de contratar músicos, técnicos o personal que trabaja en la elaboración de tales productos. "Hace poco se produjo un hecho que grafica la situación global. En el caso del long play "Entre el Agua y el Fuego" de José Luis Perales,



GUILLERMO VERA señala que si la piratería desapareciera o se redujera al mínimo los sellos grabadores tendrían recursos suficientes para hacer grabar en Chile a los artistas nacionales y dar oportunidades a nuevos talentos que los están esperando.

Mañana

### Ciclo didáctico de danza se iniciará en la sala Zegers

Hoy viernes se iniciará, en la sala Isidora Zegers de la Universidad de Chile, un ciclo didáctico de danza a cargo del Ballet Nacional Chileno, destinado a estudiantes de educación media, básica y preescolar.

Las actividades incluirán desde danzas medievales hasta jazz-dance. Durante el primer programa se ofrecerán el origen y evolución de las danzas cortesanas, minuet, vals, cuadrilla, charleston, rock and roll y jazz-dance, para culminar con "tango", del coreógrafo Jaime Riveros.

El ciclo continuará el 13 de abril próximo con una jornada destinada a la técnica clásica o académica con la interpretación del ballet "Suite Romantique", culminando el 27 del mismo mes con un programa dedicado al público infantil y el cuento "Pedrito y el lobo" llevado al ballet.

que incluye la canción "Y Cómo es El", se registró una venta ilegal de 50 mil cassettes, y nosotros sólo entregamos la suma de 30 mil copias que pagaron los impuestos y sus debidos gravámenes. Si la piratería no hubiese existido, habríamos aportado una importante suma al Estado, por concepto de impuestos, y nosotros habríamos obtenido capitales suficiente para producir discos con artistas nacionales. La dura realidad que enfrentamos, sólo nos permitirá trabajar en 1984 con Sandra Ramírez, o Raúl Di Blassio, Los Cantores del Sur y Los Chacareros de Paine", comenta Guillermo Vera.

#### LOCALES COMERCIALES

Pero el problema de la "piratería" no tan sólo se remite a las casas de discos, a los artistas o al aspecto tributación. También enfrentan esta situación los dueños de locales comerciales dedicados a la venta de discos y la cassette. ¿Qué hace el comerciante que tiene producciones legales cuando en la puerta de su establecimiento se instala una persona a vender cassettes piratas a 150 pesos? —se pregunta el ejecutivo—. Debe llamar a Carabineros, sería la respuesta lógica, pero la ley de Propiedad Intelectual no fija acciones coercitivas inmediatas para estos infractores", señala Guillermo Vera.

Comenta que hasta que antes que el fenómeno de la piratería se masificara, había miles de casas de disco a lo largo del país. En la actualidad no se superan las 220, subsistiendo sólo las más grandes e importantes. "En cambio, vemos en el Mercado Persa, en la Estación Central y en cientos de otros lugares, como el paseo Ahumada y Huérfanos, altos de cassettes piratas, falsificadas hasta en las etiquetas", enfatiza Vera.

#### HAY CONCIENCIA

Concuerda el ejecutivo, que en el último tiempo, debido a la campaña de prensa, hay un grado de conciencia con respecto al problema. "Esto se ha originado porque la televisión, la radio, las revistas y los diarios han insistido frente al perjuicio que significa. También, el público, más exigente cada día, ha descartado tales cintas porque la calidad auditiva es pésima. Además, porque utilizan materiales de la peor especie, que en muchos casos dañan equipos electrónicos de alto costo comercial", puntualiza el entrevistado.

Sin embargo, tal grado de conciencia está lejos de ser la solución para evitar la piratería, pues el mercado se ha ampliado, con el mejoramiento económico de algunos sectores. "Ahora vendemos un poco más nosotros y otro tanto ellos. Pero el problema continúa. Importamos un disco de un artista del momento. Lo distribuimos en las radios para su promoción y sacamos a la venta cinco mil copias, pero a la semana, ya está pirateado y las cassettes ilegales inundan el mercado", explica el ejecutivo del sello C.B.S.

#### ACCIONES LEGALES

El entrevistado señala que la Ley de Propiedad Intelectual da la posibilidad de un juicio, pero la empresa debe querrellarse con cada uno de los que poseen estas reproducciones ilegales. "En la actualidad estamos sosteniendo varios pleitos en contra de estos individuos, pero sucede que al verse enfrentados a la justicia ceden sus duplicadores a un hermano u otro familiar, con lo cual quedan libre de toda culpa y el mal subsiste, señala Guillermo Vera.

La esperanza del ejecutivo de C.B.S. está en un Decreto con Fuerza de Ley, en contra de la piratería, que la autoridad estaría próxima a promulgar. "Tal documento legal posee la misma reacción instantánea que el robo o la estafa. Se identifica al infractor y se le aplican condenas según el tamaño de su delito. Estamos convencidos que tal documento será realidad más pronto que lo imaginable, debido a que la autoridad está consciente de este hecho. La quiebra de la empresa I.R.T., división discos, que empleaba a casi mil personas, es un hecho que no se ha olvidado", puntualiza Guillermo Vera.



El actor James Cagney, en el filme "Ragtime", que inaugura la Temporada de Cine-Arte de la Universidad Católica, este fin de semana.

Este fin de semana

## "Ragtime" inaugura la Temporada 84, Cine-Arte

Con la reposición del filme "Ragtime", de Milos Forman, considerado por el Círculo de Críticos de Arte como el mejor exhibido en 1983, se inaugura este fin de semana la Temporada Anual de Cine-Arte UC, en el teatro de Plaza Ñuñoa.

"Ragtime" se presentará el viernes 6, el sábado 7 y el domingo 8, en dos horarios: 19 y 21.30 horas.

El extenso filme, de casi tres horas de duración, está basado en la tormentosa novela de E.L. Doctorow.

El notable director checo, Milos Forman, trasplantado a Estados Unidos luego de la invasión soviética de Praga, hace un relato vigoroso de un suceso real: la odisea de un pianista negro que llega al terrorismo por defender sus derechos, durante los años 20 en Estados Unidos.

De esta gran obra cinematográfica la crítica ha dicho: tiene un nivel de actuación magistral, especialmente la del veterano actor James Cagney; una soberbia reconstrucción de época; una hermosa puesta en escena; y una estructura narrativa perfecta e inteligente, que une paulatinamente tres hilos argumentales distintos.

Los "wikens de película" en el Teatro de la UC traen una novedad para esta temporada: la inclusión de los días viernes. De este modo, cada fin de se-

mana, se ofrecerá una cinta diferente, durante tres días.

#### CICLO DE CINE MUDO

Un ciclo especial denominado "La Maduración del Cine Mudo Norteamericano" ofrecerá la UC en el mismo teatro, entre los días martes 10 y domingo 15 de abril.

Cada día, a las 20 horas, se presentará un clásico diferente, introducido por un experto en materia cinematográfica y acompañado por piano, a la usanza de la época. Esta será una proyección "profesional" en 16 milímetros, con los nuevos equipos instalados en la sala para este tipo de formato, lo que permite una exhibición al mismo nivel de calidad que el ofrecido por el cine comercial.

#### MIÉRCOLES CINEMATOGRAFICOS

Y para completar la intensa labor de difusión del Séptimo Arte, la UC inaugura el 18 de abril, los ya tradicionales "Miércoles Cinematográficos". En esa fecha se reestrenará "El Grito" de Michelangelo Antonioni. Esta película neorrealista data de 1957 y cuenta con la actuación de Steve Cochran.

"Las voces de la ira"

## Nueva obra de Radrigan prepara grupo El Telón

Con la puesta en escena de la obra de Juan Radrigán "Las voces de la ira", el 20 de abril próximo reaparecerá, en la sala Alejandro Flores, el grupo de teatro El Telón.

Con música de Patricio Solovera y coreografías de Francisca Rosas, la pieza gira en torno a dos personajes centrales que representan el bien y el mal siempre en pugna. Ambos sobreviven rodeados de una serie de fantasmas, producto del resultado de la lucha permanente en la que viven.

El elenco que dará vida a "Las voces de la ira" lo integran Pepe Herrera, Jaime Wilson, Manuel Lattus, Luz Jiménez, Mario Gatica, Rebeca Garrido, Luis Gneco, Mauricio Silva, y Flavia Radrigán.

Mientras el grupo prepara este montaje, ofrecerán en el mismo escenario la reposición "Hechos Consumados", del mismo autor del próximo estreno, de jueves a domingo, a las 20 horas.

CANAL 5 

06.30 SINTONIA. Música: Ravel. L'Oeuvre Orchestre. Bolero.  
 10.10 LA MANO MONA DE MONONA. "Manos" y Monona seleccionan la carta que será respondida a uno de los amigos que escribió a Canal 4 TV.  
 15.15 SHOW DEL PROFESOR ROSSA.  
 20.20 LA BICHA Y SAPOLIN". Los dos nuevos personajes del mundo infantil de Canal 4 TV. "La Bicha y Sapolin", junto a la simpática Monona, dan las buenas noches a todos sus amiguitos.  
 23.30 VIDEO ARTE. Una muestra de "el Arte del Video", en un tratamiento que se aparta de lo tradicional: la verdadera creación artística que tiene su propia razón de ser.  
 10.10 PARQUE REGIONAL DE CORCEGA. Este filme muestra los esfuerzos que se hacen por conservar la flora y fauna en Córcega. Los grandes daños que se han producido los ha causado el hombre. Hoy el hombre trata de conservar estos hermosos y bellos parajes.  
 20.00 DANZAS DE COREA. La danza coreana data del siglo III y normalmente se dividen en Danzas de Banquetes y Danzas de la Corte Real. Este filme presenta una selección de danzas, entre las que se distinguen: danzas de los cuchillos, danza de los tambores, la Fiesta de las Linternas, danza de los abanicos y la danza de los labradores.  
 30.30 VIOLLET LE DUC. Restauración de lo antiguo con lo moderno por parte del célebre arquitecto Viollet Le Duc.  
 45.30 CONVERSANDO. El mensaje de Monseñor Pienovi

CANAL 7 

11.30 CARTA DE AJUSTE.  
 11.45 MATINAL INFANTIL. Programa de entretenimiento infantil  
 12.15 USTED LO HA PEDIDO  
 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa de entretenimiento presentado por Enrique Maluenda. Hoy con las finales, correspondientes a la semana, de los concursos, humor, baile, canciones y muchas sorpresas.  
 14.40 DEJAME VIVIR. Teleserie mexicana protagonizada por Daniela Romo.  
 15.15 CORALITO. Teleserie portorriqueña.  
 17.20 TARDES DE CINE. Hoy la película "Cazador Cazado", con Bud Abbott, Lou Costello y Dorothy Shay. Tras fracasar en su espectáculo, un mago y su representante se dirigen a las montañas de Kentucky ya que se presume que el primero es el heredero de un antiguo clan montañés...  
 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. "ESTO ES INCREIBLE".  
 20.00 LA REPRESA. Teleserie nacional dirigida por Ricardo Vicuña.  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informativo presentado por Paulina Nin de Cardona y Raúl Matas.  
 21.25 T.V. TIEMPO. Informe del tiempo.  
 21.30 NOCHE DE PELICULAS  
 23.20 EDICION DOS. Síntesis informativa presentada por Rodolfo Herrera.  
 23.30 CINE NOCTURNO.

CANAL 11 

06.15 CARTA DE AJUSTE.  
 06.30 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero.  
 07.45 CANAL 11 AL DESPERTAR. Lectura de diarios-Tránsito y carreteras con el Mayor Ricardo Letelier - Pepe Guixé prepara una guía deportiva - Espectáculos con Luz María Vargas - Noticias Europeas - Musical - Noticias con Gastón de Villegas.  
 09.00 CIERRE.  
 17.45 CARTA DE AJUSTE.  
 18.00 FABULAS DEL VERDE BOSQUE. Dibujos animados.  
 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "Las zapatillas de cristal".  
 20.00 EL SHOW DE LOS MUPPETS. Hoy con la participación de la cantante, Teresa Brewer.  
 20.25 CASIMIRO.  
 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros.  
 21.20 SEPTIMO ARTE. Noticiero cinematográfico, reportajes a importantes figuras del cine mundial. Sinopsis de las películas que se están exhibiendo actualmente en Santiago. Conduce la periodista, Luz María Vargas.  
 22.00 CINE NOCTURNO. Hoy: "La organización". Con Sidney Poitier, Bárbara Nair, Sheree North y Fred Bler.  
 23.30 PANORAMA AL CIERRE. Noticias con Benjamín Palacios.

CANAL 13 

11.30 CARTA DE AJUSTE.  
 12.00 PLAZA SESAMO. Programa infantil.  
 12.30 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES.  
 13.30 ALMORZANDO EN EL TRECE, dirección: Fernando Leighton.  
 14.30 TELESTARDE, noticias con Cecilia Serrano.  
 14.50 VISIONES. Hoy: "Fragmentos de piedra y huesos de la laguna Tagua Tagua".  
 14.55 BAILA CONMIGO, teleserie brasileña.  
 15.40 HERENCIA DE AMOR, teleserie argentina.  
 16.15 GALACTICA, ASTRONAVE DEL ESPACIO, serie de ciencia ficción.  
 17.00 BANNER Y FLAPPI, dibujos  
 17.20 CINE EN SU CASA. Hoy: "Paraíso al estilo Hawaiano"  
 19.11 VISIONES. Hoy: "Cerámica de Pitirén"  
 19.13 CONDORITO.  
 19.15 LOS TITERES, teleserie chilena escrita por Sergio Vodanovic, por Claudia di Girólamo, Mauricio Pesutic, Gloria Munchmayer, Soledad Pérez, entre otros.  
 20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
 20.30 TELETRUCE, noticias con César A. Santis, comentarios internacionales con Bernardo de la Maza, comentario de actualidad con el Padre Raúl Hasbún y el informe del tiempo con Gina Zuanic.  
 21.28 CONDORITO  
 21.30 LA PELICULA DEL VIERNES, cine.  
 22.25 VISIONES. Hoy: "Museo Nacional de Bellas Artes".  
 23.30 TELENOCHE, noticias con Jorge Díaz Saenger.  
 24.00 CINE DE MEDIANOCHE, largometraje.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Cuidado con las vírgenes" (Nagisa Oshima) y "El imperio de las pasiones" (21) \$ 70.  
 ALFIL. Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. "El año que vivimos en peligro" (21) \$ 80.  
 ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Reencuentro" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130.  
 AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (44737). Desde las 20 hrs. "El fugitivo" y "Pánico en el transiberiano" \$ 120. Socios gratis.  
 BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.20 hrs. "El regreso del Jedi" (men) \$ 90. (Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fischer).  
 CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 17, 19 y 21.45 hrs. "El precio de la felicidad" (Men) \$ 120, \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100 S. D. y Fest. \$ 150 y \$ 180.  
 CAPRI. Monjitas 925 (392414) Desde las 10 hrs. "El ente", "Carnaval del terror" y "Psicosis II" (18) \$ 70.  
 CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "La muerte llama" (14) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
 CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "El precio de la felicidad" (Men) \$ 130 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
 CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Fuga a la victoria", "Una mujer de la vida" y "La profesora" (21) \$ 30.  
 CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Donde hay cenizas", "Sangre de bestia" y "Como perder una esposa y ganar una amante" (21) \$ 70.  
 CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Doctor erótico" (18) \$ 120.  
 CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.55 hrs. "Un día después" (14) \$ 120 (Jason Robards).  
 DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 hrs. "Verano caliente" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Isabelle Adjani).  
 EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313475) 16.30, 19 y 22 hrs. "Carmen" (18) \$ 180.  
 FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 12 hrs. "Bendición mortal" (18) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. de 60 años \$ 100.  
 GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 11 hrs. "Staying alive" (sobreviviendo) \$ 120 (John Travolta, Cynthia Rhodes, Finola Hughes).  
 HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "Una Navidad con Mickey" y "La dama y el vagabundo" (men) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
 HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Zelig" (men) \$ 160 M. y

M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100 (Woody Allen, Mía Farrow).  
 IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Una mujer para dos hombres", "La mano mortal del Shaolin" y "Los dulces pecados de un adolescente" (21) \$ 30.  
 IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Cuerpos y almas" (18) \$ 160 L.M. y M. \$ 120.  
 KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Pecado sin malicia" (21) \$ 100.  
 LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Shirley Mac Laine).  
 LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (42116) 16, 18.45 y 22 hrs. "Un día después" (14) \$ 180 (Jason Robards).  
 LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Una mujer poseída", "Venganza", "Juegos nocturnos" y "El sádico está suelto" (21) \$ 30 lunes \$ 20.  
 LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.15 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Debra Winger, Jack Nicholson).  
 MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Mujeres serán siempre mujeres", "Ultraje" y "1990, Los guerreros del Bronx" (21) \$ 50.  
 MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Tiburón I" y "Tiburón II" (men) \$ 80.  
 MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "La mejor casita del placer", "Con el alma en los puños" y "El amante de mi mujer" (18) \$ 50.  
 NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 80.  
 NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La luna" (21) \$ 130 estud. \$ 80 (Jill Clayburgh).  
 OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "El tambor" (21) M. y J. \$ 100 Show strip con las gatitas adorables del paseo Huérfanos.  
 ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 099 (41345) 17, 19.30 y 22 hrs. "Zelig" (men) \$ 150 \$ 180 L. a V. may 60 años \$ 100 (Woody Allen).  
 PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Verano caliente" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Isabelle Adjani).  
 PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14) \$ 100  
 PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Primavera en la piel", "La prima" y "La callejera" (21) \$ 60  
 PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 18.45 y 22 hrs. "Un día después" (14) \$ 180.  
 REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 10.45 hrs. "La locura americana" (21) \$ 120.

REX 1. Huérfanos 735 (31144) Desde las 10.45 hrs. "Un día después" (14) \$ 160 (Jason Robards).  
 REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 10.45 hrs. "Carmen" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120 (Antonio Gades, Paco de Lucía).  
 REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 160 L.M. y M. \$ 120 (Joan Collins).  
 RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La coquito", "Oye Salomé" y "Doña Flor y sus dos maridos" (21) \$ 80 M. a V. \$ 60.  
 RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Fuga" y "Tres no hacen pareja" (21) \$ 70 V. y S. hasta las 24 hrs.  
 ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Tiburón I" y "Tiburón II" (men) \$ 80.  
 SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5314 (2460609) 17, 19, 15 y 22.15 hrs. "Viva" (14) \$ 180 (Shirley Mac Laine).  
 SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Reencuentro" (18) \$ 160 V. y \$ 180.  
 SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160, \$ 180 (Shirley Mac Laine, Debra Winger).  
 SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.30 hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 160 (Clark Gable, Vivian Leigh).  
 YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 120 (Debra Winger, Richard Gere).  
 U.C. Jorge Washington 26 (465652). 19 y 21.30 hrs. "Ragtime" de Milos Forman. (18) \$ 140 Estud. y May. 60 años \$ 80.

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276). 20 hrs. "Hechos consumados" de Juan Radrigán. Grupo El Telón. \$ 150.  
 ANTILEN. Alameda 410 (35196). 22.30 hrs. Recital: "Los ojos y la flor" del poeta Rod. Marcos, con Dúo Angel, Fdo. Aguirre y otros; además todo preparado para fiesta aniversario de Antilen. \$ 100.  
 ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (778871). 19.30 hrs. "Fando y Lis" de Fdo. Arrabal. \$ 300 Estud. \$ 150.  
 ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Animas de día claro" de Alejandro Sieveking, con alumnos del DAR. \$ 100.  
 EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164). 20 y 22.30 hrs. "Cabaret Bijoux" de José Pineda, con Tomás Vi-diella. \$ 300.  
 HECTOR DUVAUCHELLE. Lira 5 (398969) 20 hrs. "C.G. o la última ilusión". Grupo Chalaia. 22 horas. "Mientras duerme la señora" Grupo El Riel. Adhesión voluntaria.  
 HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.45 y 22.30 hrs. "Residencial Capuchino" \$ 250 con: Jorge Franco, Connie Liz, Los Bonecos, Cecilia...

INST. CULT. DE PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995. 19 hrs. Exposición: Oleos y dibujos de Luis Vargas Saavedra.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 20 hrs. "Lindo país con vista a la mar que estaba serena" de Ictus. \$ 300 Estud. y tercera edad \$ 150. 22.15 hrs. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" de J. Bravo. \$ 150.  
 LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). 20 y 22.15 hrs. "el zoológico de mármol". Grupo La Feria. \$ 200. Estud. \$ 100.  
 LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) 22.30 hrs. "Mozart y Salieri" de Alejandro Pushkin, con T. Ferrada y M. A Bravo, \$ 300.  
 MONEDA. Moneda 920 (715442). 20 hrs. "Carrascal 4.000" cía. de Teatro Pedro de la Barra \$ 350. Estud. \$ 150.  
 MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). 19 hrs. Ballet: "Rosalinda" con Natalie Makarova y Ballet del Teatro Municipal. \$ 300 hasta \$ 3.500.  
 MUSEO NAC. DE BELLAS ARTES. Parque Forestal (391646) 19 hrs. Sala Matta; Exposición: "La figura heroica". Sala Chile: "25 escritores chilenos en fotográfica".  
 OPERA. Huérfanos 837 (30176). 22 hrs. "¡Tú te lamentas! ¿de qué te lamentas?", con Coco Legrand y Jaime Azócar. \$ 500.  
 PICARESQUE. Recoleta 345 (776863). 20.30 y 22.45 hrs. "Titeres re-presos" con Dan. Vilches, Mino Valdés, Canuto Valencia, etc. \$ 350.  
 PISO CERO. Av. Suecia, 178 (2512579). 22.30 hrs. "Y cómo es él" Cía. de Kanda Jaque. \$ 200.  
 TU CUCHO. Av. 11 de Sept. 2322 (2326019). 22 hrs. Canciones y humor: Miguel Piñera, Zalo Reyes, el mulero A. Herrera y J.Z. \$ 500 Trago incluido.  
 TEATRO GALA. Tarapacá 1181 (66876). 19.30 y 22.15 hrs. "Manuel Leonidas Donaire y las 5 mujeres que lloraban por él" de A. Sieveking. Teatro Itinerante \$ 200. Estud. \$ 70.

NIÑOS

FANTASILANDIA. Parque O'Higgins. Desde las 15.30 hrs. Entrada y todos los juegos que quiera por \$ 160.  
 MUNDO MAGICO. Alameda y Pajaritos. Desde las 15.30 hrs. "Chile en miniatura" además juegos infantiles \$ 145.

SHOWS

LA MASQUITA. Río de Janeiro 623 (372449) la picada oriental de Stgo. V. y S. show oriental.  
 KLAN 69. Pasaje Lira (80359) 10 de Julio entre A. Prat y S. Diego. Desde las 19 hrs. Kabaret show. Sala de baile y espectáculos.

CRITICA

# Una cartelera pródiga y un estreno

Buen momento para ir al cine. Los estrenos son numerosos y de calidad. Se conocen, en forma gradual, los filmes con nominaciones para el Oscar 83 y se mantienen, en diferentes puntos, aquellas producciones favoritas del espectador. Los centros de cine-arte llenan y bien su misión, formando o deleitando a un cinéfilo capaz de apreciar mejor este arte-industria.

EN CARTELERA: LOS MEJORES

"Lo que el viento se llevó": Joya del cine mantiene su justa fama de filme de calidad y campeón, en materia de taquilla. Rostros ya desaparecidos de la escena mundial, como los de Clark Gable, Vivien Leigh o Leslie Howard, regresan apoyados en algunos elementos del cine actual, contándonos la gesta de la Guerra de Secesión. Es un elocuente testimonio de la fragia de la pantalla, insuperable cuando consigue la extraña alquimia de muchos elementos, bien conjugados. Un fenómeno fílmico.

"Zelig": Última creación de Woody Allen en una extraña historia, muy a su medida de este multifacético creador: cineasta integral, autor teatral, periodista y músico aficionado. Metido en sus propios cánones, acompañado de su gran amor actual Mia Farrow, se prodiga en esta ingeniosa aunque no genial presentación de Leonard Zelig. Este es un huérfano emocional que manifiesta su orfandad mimetizándose como un camaleón con quienes trata y viviendo muchas vidas. Ambiciosa, irregular, un fenómeno de desdoblamiento de personalidad, parece una burla intelectual de la psicología transaccional y una nueva etapa para Allen, inferior a "Annie Hall" o "Interiores" y "Manhattan", pero siempre: interesante para los seguidores del caso Allen.

"Carmen", segunda creación de dos talentos probados. Carlos Saura, director consagrado y renovador del cine español y de la máxima figura de la danza en su país, coreógrafo y buscador de un estilo de expresión sobre la base de lo hispano. Después de esa maravilla del cine con música, ballet y teatro que fuera "Bodas de Sangre", esta recreación de "Carmen". Siempre, el proceso de elaboración previa y, en este caso, la interrelación entre la tragedia clásica y la situación real surgida entre la bailaora y el coreautor. Podría ser la mejor película extranjera en la ceremonia anual de entrega del Oscar, impacta con el arte de sus realizadores el debut de Laura del Sol y la guitarra de Paco de Lucía. Pierde fuerza hacia el final, se torna algo reiterativa sin opacar del todo su notable perfección. Otro éxito de Saura y Gades.

UNA MUESTRA HETEROGENEA

Es un deleite real poder encontrarse en cines de barrio, una producción australiana de la fuerza narrativa de "El año que vivimos en peligro" o conocer otra multicandidata al Oscar en la fascinante sesión libre de sicodrama de grupo, llamada "Reencuentro".

El promocionado filme "El regreso del Jedi" se mantiene, aún entre los estrenos de final del 83. Perdidas en programas triples, reaparecen comedias del montón como "Donde hay cenizas" o filmes olvidados, con cierta razón, en el estilo de "Cómo perder una esposa y ganar una amante".

La comercial y, a veces efectiva tendencia a lo tremendista, a la catástrofe puede manifestarse, en estos días, en funciones dobles con el insuperado "Tiburón I" y sus continuaciones cada vez más absurdas. Ancladas en salas proclives al cine pornográfico, se exhiben curiosidades como "La Coquito", "Oye Salomé" y mal situado por



POR YOLANDA MONTECINOS

esas asociaciones simplistas de algunos programadores, "Doña Flor y sus dos maridos" con Sonia Braga, por supuesto.

Un director personal como Bernardo Bertolucci, regresa gracias a la dirección selectiva de la sala Normandie, con la exquisita película con Jill Clayburgh, "La Luna", más rica aún en una segunda visión. "Verano Caliente" acumula centenas de asistentes y mueve al diálogo y a la discusión. Rauda pasó "Dos en el camino", de Martín Ritt con Sally Field, notable actriz y se queda aún, "Reto al destino", en tanto, "Flashdace" no consigue sobrevivir como corresponde, después de su salida del cine Santa Lucía.

YENTL, PROXIMO ESTRENO

YENTL. Norteamericana 1983. Basada en la novela Yentl the Yeshiva boy, de Isaac Bashevis Singer. Dirección, coautoría del guión, producción general y rol protagónico: Barbra Streissand. Estreno: el 9 de abril. La historia de esta ambiciosa producción será una de las leyendas del cine americano de esta década. Barbra Streissand ganadora del Oscar a la mejor actriz en "Funny Girl" (1964) estrella y diva de Broadway, estelar de "Hello Dolly", "The Way we were" o "Nace una estrella" luego de



LA PELICULA

Yentl tiene el toque, la atmósfera y el tito de las grandes comedias musicales trasladadas a la pantalla. Tiene verdaderamente atral como "Funny Girl" o "Hello Dolly". Las ambientaciones es acuciosa, ajustada lo histórico, pero con aires de cuento hada, para una Cenicienta intelectual.

Resulta deliciosa de ver. En este sentido la Streissand contó con un equipo sólido capaz de hacer el mejor cine y el pueblo mundo de la ambiciosa muchacha y la universidad y su gente; sus aventuras el amor, resultan plásticamente sugerentes. Vestuario, reconstrucción de época, tipificación de personajes, pueden ser señalados como aciertos y toques de superproducción. Pero, el tono general, los diálogos y las situaciones; la forma de presentar personajes y mostrar sus relaciones, amistad, amor y camaradería son supracial, casi en perfil y en esbozos amables que típicos.

Tiene una curiosa mezcla de "El viento en el tejado" con "Funny Girl", —muy poco— de las comedias en que ha realizado la actriz y mucho de obras tradicionales que se dan en Broadway, con arrollador éxito de espectador durante décadas. Incluso, se hace sentir ausencia de los grupos de bailarines que ayudan al afianzamiento de la acción, poniendo los climas o finales de cada escena. Aquí, es la propia actriz, quien en esta nueva manifestación de sus capacidades múltiples, se hace cargo, sola, de cantar.

Nos parece excesivo el toque Streissand. También muy americano y local el sentido general del filme cuya factura es puramente nacionalista, pero que precisaba de la presencia de un equipo creativo más amplio, para dar mayor justicia a las posibilidades de la actriz.

La empresa es grandiosa, movilizó un nutrido contingente con un sentido tradicional pero fructífero, en la publicidad, desde la historia de la construcción misma del filme. Los actores, poco conocidos, siguen bien la orientación de la directora-productora en esta aventura arriesgada y ambiciosa. Queda luego de extensa proyección, el recuerdo de algunos roles de carácter como el padre (Nehemiah Persoff), el viejo sastre, algunos estudiantes y la admiración por la sutileza con que trató el sabor a enamoramiento del amigo compañero de estudios que ve en Yentl un colega, pero, presente, a la mujer dada de mal gusto sólo un pretexto y muchos pasajes hermosos de mirar detenidamente.

En suma: YENTL podría verse como un paso fuera de lo usual, aun en la carrera de una estrella, llena de sorpresas como es competitiva Barbra Streissand. Recomendable, como caso único que, a lo mejor, sea una prueba ante ella misma. Muy agradable de ver, tiene canciones y personajes gratos. Recomendable para todo espectador.



Barbra Streissand, en el filme "Yentl", podría verse como un paso fuera de lo usual, pero respetable y agradable de ver con canciones y personajes gratos. Recomendable para todo espectador.

